

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**



MILCH UND EIER

LAIT ET ŒUFS

LATTE E UOVA

MELK EN EIEREN

Agrarstatistik • Statistique agricole

Statistica agraria • Landbouwstatistiek

1960 - No. 11

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITA' EUROPEE**

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
Brüssel, Avenue de Tervueren 188a — Tel. 71 00 90

Europäische Atomgemeinschaft
Brüssel, rue Belliard 51 — Tel. 13 40 90

Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl
Luxemburg, Hotel Star — Tel. 4 08 41

**Zuschriften über diese Veröffentlichung
erbeten an:**

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
Avenue de Tervueren 188a
Brüssel 15

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Communauté Economique Européenne
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tél. 71 00 90

Communauté Européenne de l'Energie Atomique
Bruxelles, 51, rue Belliard — tél. 13 40 90

Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier
Luxembourg, Hôtel Star — tél. 4 08 41

**Adresser la correspondance relative
à cette publication:**

Office Statistique des Communautés Européennes
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

European Economic Community
Brussels, 188a, avenue de Tervueren — tel 71 00 90

European Atomic Energy Community
Brussels, 51 Rue Belliard — tel 13 40 90

European Coal and Steel Community
Luxembourg, Hôtel Star — tel 4 08 41

**Any letter relating to this publication should be
addressed to:**

Statistical Office of the European Communities
188a, avenue de Tervueren
Brussels 15

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITA' EUROPEE**

Indirizzi

Comunità Economica Europea
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tel. 71 00 90

Comunità Europea dell' Energia Atomica
Bruxelles, 51, rue Belliard — tel. 13 40 90

Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio
Lussemburgo, Hotel Star — tel. 4 08 41

**Indirizzare la corrispondenza relativa a questa
pubblicazione a:**

Istituto Statistico delle Comunità Europee
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Europese Economische Gemeenschap
Brussel, Tervurenlaan 188a — tel. 71 00 90

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
Brussel, Belliardstraat 51 — tel. 13 40 90

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
Luxemburg, Hotel Star — tel. 4 08 41

**Correspondentie betreffende deze publikatie gelieve
men te richten aan het:**

Bureau voor de Statistiek
der Europese Gemeenschappen
Tervurenlaan 188a
Brussel 15

Agrarstatistische Mitteilungen, Nr. 11

Informations de la Statistique Agricole, N° 11

Informazioni di Statistica Agraria, No. 11

Landbouwstatistische Mededelingen, N° 11

**Die Erzeugung von Milch, Milcherzeugnissen und Hühnereiern
in den Ländern der EWG
Vorkrieg, 1950-1959**

**La production de lait, produits laitiers et œufs de poules
dans les pays de la CEE
Avant-guerre, 1950-1959**

**La produzione di latte, prodotti di latte e uova
nei paesi della CEE
Avanti-guerra, 1950-1959**

**De produktie van melk, melk- en zuivelprodukten en kippeneieren
in de landen van de EEG
Vóór de oorlog, 1950-1959**

Dezember

Décembre

Dicembre

1960

December

ZEICHEN UND ABKÜRZUNGEN

Null (nichts)
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimale)
Kein Nachweis vorhanden
Durchschnitt
Unsichere oder geschätzte Angabe
Dasselbe, falls die Schätzung vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften vorgenommen wurde
Zahl steht nur in Einheiten von 1000 zur Verfügung. Bei den Additionen sind die Punkte als 0 gerechnet
Hektoliter
Kilogramm
Metrische Tonne
Millionen
Belgisch-Luxemburgische Wirtschafts-Union
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
Mit „davon“ werden alle Fälle gekennzeichnet, in denen sämtliche Unterpositionen einer Position angegeben sind; die Aufgliederung in nur einige Unterpositionen wird durch „darunter“ kenntlich gemacht
Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlen

ABRÉVIATIONS ET SIGNES EMPLOYÉS

—	néant
0	donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)
.	donnée non disponible
Ø	moyenne
()	donnée incertaine ou estimée
[]	ditto, dans le cas où l'estimation est faite par l'Office Statistique des Communautés Européennes
100 ...	Chiffre disponible seulement en milliers d'unité. Dans les totaux les points sont considérés comme 0
hl	hectolitre
kg	kilogramme
t	tonne métrique
Mio	millions
BLEU / UEBL	Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
EWG / CEE	Communauté Economique Européenne
davon soit	A la suite des données se référant à un ensemble d'articles le mot „dont“ indique la présence de certaines subdivisions détaillées tandis que le terme „soit“ signale la présence de toutes les subdivisions du groupe général
darunter dont	
	Les différences dans les totaux proviennent du fait d'avoir arrondi les chiffres

Inhaltswiedergabe
nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione del contenuto e subordinata alla citazione della fonte

Reference to this publication is requested for reproduction of any data

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

INHALTSVERZEICHNIS
TABLE DES MATIÈRES

Vorbemerkungen	7	Remarques préliminaires
TEIL I: Ergebnisse für die EWG		
10 Der Netto-Geldwert der Milcherzeugung 10.0 in Millionen \$ 10.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100 10.2 in % der EWG insgesamt 10.3 in % des Wertes der gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung Abbildungen	36	10 La valeur nette de la production du lait 10.0 en millions de \$ 10.1 en indices: Base 1956-58 = 100 10.2 en % du total CEE 10.3 en % de la valeur de la production agricole totale Graphiques
11 Der Netto-Geldwert der Eierzeugung 11.0 in Millionen \$ 11.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100 11.2 in % der EWG insgesamt 11.3 in % des Wertes der gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung Abbildungen	38	11 La valeur nette de la production des œufs 11.0 en millions de \$ 11.1 en indices: Base 1956-58 = 100 11.2 en % du total CEE 11.3 en % de la valeur de la production agricole totale Graphiques
12 Milcherzeugung und -verwendung in der EWG 12.0 in 1 000 t 12.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58=100 12.2 Vollmilchverwendung in % Abbildung	40	12 Production et utilisation du lait dans la CEE 12.0 en 1 000 t 12.1 en indices: Base 1956-58 = 100 12.2 Utilisation du lait entier en % Graphique
13 Herstellung von Milcherzeugnissen in der EWG 13.0 in 1 000 t 13.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58=100 Abbildung	44	13 Produits obtenus dans la CEE 13.0 en 1 000 t 13.1 en indices: Base 1956-58 = 100 Graphique
14 Milchbilanz der EWG und der Mitgliedsländer; Ø 1956-58 14.0 in 1 000 t 14.1 Gesamtmilcherzeugung = 100 14.2 in % 14.3 Die Gesamtheit der Erzeugnisse hergestellt je 100 kg verwendete Vollmilch Abbildungen in Farben	46	14 Bilans de lait de la CEE et des Pays-Membres: Ø 1956-58 14.0 en 1 000 t 14.1 Production du lait totale = 100 14.2 en % 14.3 L'ensemble des produits obtenus par 100 kg de lait entier utilisé Graphiques en couleur
15 Legehühner, Legeleistung und Hühner-eierzeugung in der EWG 15.0 in absolutem Wert 15.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58=100 Abbildungen	55 59	15 Poules pondeuses, rendement par poule et production d'œufs de la CEE 15.0 en valeur absolue 15.1 en indices: Base 1956-58 = 100 Graphiques
TEIL II: Zusammengefasste Ergebnisse		
20 Milchviehbestände, Milchleistung und Milcherzeugung 20.0 Durchschnittsbestand an Milchkühe 20.1 Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr 20.2 Gesamtkuhmilcherzeugung Abbildung 20.3 Durchschnittsfettgehalt der Kuhmilch 20.4 Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr 20.5 Gesamterzeugung an Kuhmilchfett 20.6 Bestand an Milchziegen 20.7 Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr 20.8 Gesamtziegenmilcherzeugung	62	20 Effectif du bétail, rendement par animal et production du lait 20.0 Nombre moyen de vaches laitières 20.1 Rendement moyen par vache et par an 20.2 Production totale de lait de vaches Graphique 20.3 Teneur moyenne du lait en matières grasses 20.4 Rendement moyen et matières grasses par vache et par an 20.5 Production totale de matières grasses du lait 20.6 Nombre de chèvres laitières 20.7 Production moyenne par chèvre et par an 20.8 Production totale de lait de chèvres

20.9	Bestand an Milchschaefn	
20.10	Durchschnittsmilchertrag je Schaf und Jahr	
20.11	Gesamtschafmilcherzeugung	
20.12	Gesamtmilcherzeugung	
	a) in 1 000 t	
	b) in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100	
	c) Unterteilung in %	
	Abbildungen	
21	Vollmilchbilanz	68
21.0	Vollmilchbilanz: Anfall	
21.1	Vollmilchbilanz: Verwendung	
22	Magermilchbilanz	76
22.0	Magermilchbilanz: Anfall	
22.1	Magermilchbilanz: Verwendung	
23	Hergestellte Erzeugnisse	84
23.0	in 1 000 t	
23.1	in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100	
23.2	in % der EWG	
24	Legehühner, Legeleistung und Hühner-eierzeugung in den Ländern der EWG	97
24.0	Legehühner	
24.1	Legeleistung je Henne und Jahr	
24.2	Brutto Hühnereierzeugung	
	Abbildung	

20.9	Nombre de brebis laitières	
20.10	Production moyenne par brebis et par an	
20.11	Production totale de lait de brebis	
20.12	Production totale de lait	
	a) en 1 000 t	
	b) en indices: Base 1956-58 = 100	
	c) Répartition en %	
	Graphiques	
21	Bilan du lait entier	
21.0	Bilan du lait entier: Disponibilités	
21.1	Bilan du lait entier: Utilisation	
22	Bilan du lait maigre	
22.0	Bilan du lait maigre: Production	
22.1	Bilan du lait maigre: Utilisation	
23	Produits obtenus	
23.0	en 1 000 t	
23.1	en indices: Base 1956-58 = 100	
23.2	en % de la CEE	
24	Poules pondeuses, rendement par poule et production d'œufs de poules dans les pays de la CEE	
24.0	Poules pondeuses	
24.1	Rendement annuel par poule	
24.2	Production brute d'œufs de poule	
	Graphique	

TEIL III: Ländertabellen

Deutschland (B.R.)		
30.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung	100
30.1	Vollmilchbilanz	102
30.2	Magermilchbilanz	104
30.3	Herstellung von Milcherzeugnissen	106
Saarland		
31.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung	109
31.1	Vollmilchbilanz	110
31.2	Mager- und Buttermilchbilanz	111
31.3	Herstellung von Milcherzeugnissen	112
Frankreich		
32.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung	113
32.1	Vollmilchverwendung und hergestellte Erzeugnisse	114
32.2	Voll- und Magermilchbilanz für die Jahre 1956-58	116
32.3	Die Ergebnisse der Erhebungen bei den Molkereien	118
Italien		
33.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung	120
33.1	Vollmilchverwendung	121
33.2	Magermilchbilanz	122
33.3	Herstellung von Milcherzeugnissen	123
Niederlande		
34.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung (Kuhmilch)	124
34.1	Vollmilchbilanz (Kuhmilch, umgerechnet aus den Originalmengen- und Fettbilanzen der « Productschap voor Zuivel »)	125
34.2	Magermilchbilanz (Kuhmilch, umgerechnet aus den Originalmengen- und Fettbilanzen)	128
34.3	Hergestellte Erzeugnisse	130

PARTIE III: Tableaux par pays

Allemagne (R.F.)		
30.0	Production totale de lait et de matières grasses	
30.1	Bilan du lait entier	
30.2	Bilan du lait maigre	
30.3	Produits obtenus	
Sarre		
31.0	Production totale de lait et de matières grasses	
31.1	Bilan du lait entier	
31.2	Bilan du lait maigre	
31.3	Produits obtenus	
France		
32.0	Production totale de lait et de matières grasses	
32.1	Utilisation du lait entier et produits obtenus	
32.2	Bilan du lait entier et maigre pour les années 1956 à 58	
32.3	Résultats de l'enquête dans les laiteries	
Italie		
33.0	Production totale de lait et de matières grasses	
33.1	Utilisation du lait entier	
33.2	Bilan du lait maigre	
33.3	Produits obtenus	
Pays-Bas		
34.0	Production totale du lait et des matières grasses (lait de vache)	
34.1	Bilan du lait entier (lait de vache calculé d'après des bilans originaux du « Productschap voor Zuivel » pour quantités et matières grasses)	
34.2	Bilan de lait maigre (lait de vache calculé d'après des bilans originaux pour quantités et matières grasses)	
34.3	Produits obtenus	

34.4	Mengenbilanz für Kuhmilch (nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)	133
34.5	Milchfettbilanz (nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)	137
Belgien		
35.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung (Kuhmilch)	142
35.1	Vollmilchbilanz (Kuhmilch)	143
35.2	Magermilchbilanz	146
35.3	Herstellung von Milcherzeugnissen	149
Luxemburg		
36.0	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung (Kuhmilch)	152
36.1	Vollmilchbilanz (Kuhmilch)	153
36.2	Magermilchbilanz	154
36.3	Herstellung von Milcherzeugnissen	155

34.4	Bilan des mares de lait de vache (selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)
34.5	Bilan des matières grasses (selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)
Belgique	
35.0	Production totale du lait et des matières grasses (lait de vache)
35.1	Bilan du lait entier (lait de vache)
35.2	Bilan du lait maigre
35.3	Produits obtenus
Luxembourg	
36.0	Production totale de lait et de matières grasses (lait de vache)
36.1	Bilan du lait entier (lait de vache)
36.2	Bilan du lait maigre
36.3	Produits obtenus

TEIL IV: Hühnererei

40	Hühner- und Legehennenbestand	158
41	Legeleistung je Henne und Jahr	160
42	Hühnereierzeugung	161

PARTIE IV: Œufs de poules

40	Effectif des poules et des poules pondeuses
41	Rendement annuel par poule
42	Production d'œufs de poules

ANHÄNGE: Vergleichende Übersicht der Landertabellen

A.	Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung	
a)	in der Originalsprache	164
b)	in deutscher Übersetzung	166
c)	in französischer Übersetzung	168
B.	Vollmilchbilanz	
a)	in der Originalsprache	170
b)	in deutscher Übersetzung	174
c)	in französischer Übersetzung	178
C.	Magermilchbilanz	
a)	in der Originalsprache	182
b)	in deutscher Übersetzung	186
c)	in französischer Übersetzung	190
D.	Herstellung von Milcherzeugnissen	
a)	in der Originalsprache	194
b)	in deutscher Übersetzung	200
c)	in französischer Übersetzung	206

ANNEXES: Tableau synoptique des tableaux par pays

A.	Production totale du lait et de matières grasses
a)	en langue originale
b)	en traduction allemande
c)	en traduction française
B.	Bilan du lait entier
a)	en langue originale
b)	en traduction allemande
c)	en traduction française
C.	Bilan du lait maigre
a)	en langue originale
b)	en traduction allemande
c)	en traduction française
D.	Produits obtenus
a)	en langue originale
b)	en traduction allemande
c)	en traduction française

VORBEMERKUNGEN

I. Einführung

In Heft 11 der Serie « Agrarstatistische Mitteilungen » veröffentlicht das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften seine zweite Studie über tierische Erzeugnisse, und zwar die Milch- und Eierzeugung.

Das vorliegende Heft gibt eine möglichst umfassende Darstellung der entsprechenden in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft verfügbaren Unterlagen, die noch durch Angaben über die Zahl der Milchkühe und Legehennen ergänzt werden.

II. Veröffentlichungsplan

Die von den Mitgliedstaaten gelieferten Zahlenangaben sind in Teil III (alle Arten Milch- und Milcherzeugnisse) und IV (Eier) dieser Veröffentlichung in ihrer ursprünglichen Form wiedergegeben. In Anhang I sind die nach Ländern unterteilten Tabellen in einer Übersicht in der Originalsprache zusammengefasst, die außerdem zum besseren Verständnis in die deutsche und französische Sprache übertragen wurde. Diese Übersicht verschafft einen zusammenfassenden Überblick über die Aufgliederung der Milchstatistiken in den verschiedenen Ländern.

In diesem dritten Teil wurden, nach Möglichkeit die beiden verschiedenen Sektoren der Milchwirtschaft : landwirtschaftliche Betriebe und Molkereien, berücksichtigt. Für Frankreich war dies nur für einen begrenzten Zeitraum von drei Jahren möglich. Für Italien sind Schätzungen auf Grund der vorhandenen Daten für dieselbe Periode gemacht worden. Unter Berücksichtigung dieser beiden Gebiete ist es möglich, einerseits die Unterschiede in der Verwendung der Milch aufzuzeigen, andererseits aber auch die Folgen einer Änderung in der Verteilung an Sektoren zu beurteilen.

Im zweiten Teil, dem die Tabellen des dritten Teiles zugrundeliegen, werden die Angaben zur Ermittlung der Ergebnisse für die gesamte Europäische Wirtschaftsgemeinschaft nach Ländern aufgliedert.

Der erste Teil enthält schließlich eine Zusammenfassung dieser Ergebnisse. Hier werden auch die absoluten Werte der Milch- und Eierzeugung und ihr Verhältnis zur gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung der Mitgliedsländer aufgezeigt, wodurch ebenso eine Vorstellung von der Bedeutung dieser Erzeugnisgruppe im Rahmen der europäischen Agrarwirtschaft vermittelt wird.

Anschließend werden für die Jahre 1956 bis 1958 die Voll- und Magermilchbilanzen der Gemeinschaft und der einzelnen Mitgliedsländer in zusammengefasster Form wiedergegeben. Diese Bilanzen enthalten Angaben über den Anfall und die Verwendung von Voll- und Magermilch im landwirtschaftlichen Sektor einerseits sowie im industriellen Sektor andererseits. Gleichzeitig werden für jeden Fabrikationsgang Angaben über die Vollmilchverwendung, die Magermilcherzeugung und -verwendung und die hergestellten Erzeugnisse aufgezeigt.

Schließlich werden diese wichtigen Angaben in Form von Graphiken zusammengefasst um einen übersichtlichen Vergleich der milchwirtschaftlichen Verhältnisse innerhalb der Gemeinschaft zu erhalten.

III. Das Fettproblem

Das wesentliche Problem der Milchstatistik besteht darin, daß die Milch selbst ein Mischerzeugnis ist. Es setzt sich aus Fett und verschiedenen anderen Bestandteilen, insbesondere aus Eiweiß und Wasser zusammen, woraus sich Schwierigkeiten hauptsächlich hinsichtlich ihrer Verwendung ergeben. Die Milch kann zweimal verwendet werden, nämlich zur Butterherstellung und zur Gewinnung von mehr oder weniger entfetteten Erzeugnissen (eingestellte Milch, Halbfettkäse, Magerkäse oder Magermilchpulver). Wenn man für alle Verwendungsmöglichkeiten die verarbeiteten Milch- und Magermilchmengen zusammenzählt, erhält man eine Gesamtmenge, die die gesamte Milcherzeugung in dem Maße über-

schreitet, soweit die Magermilch für Milcherzeugnisse verwendet wird. Wird die Verwendung von Magermilch zur Aufrechterhaltung des Gleichgewichtes zwischen Erzeugung und Verwendung nicht berücksichtigt, gelangt man zu Ausbeutesätzen zwischen der verwendeten Vollmilch und den hergestellten Erzeugnissen, die je nach den verwendeten Magermilchmengen erheblich schwanken können.

IV. Die Lösung dieses Problems

Die meisten der Länder der Gemeinschaft haben diesen Schwierigkeiten in ihren amtlichen Statistiken Rechnung getragen. Zu ihrer Lösung wurden drei verschiedene Systeme verwendet :

IV-0. System der Voll- und Magermilchbilanzen

Dieses System ist am gebräuchlichsten. Man fertigt getrennte Bilanzen für Voll- und Magermilch an. Bei jedem Produktionsvorgang zur Herstellung von Milcherzeugnissen wird die Verwendung von Vollmilch sowie die Erzeugung oder Verwendung von Magermilch vermerkt. Dieses System findet in Deutschland, im Saarland, in Belgien und in Luxemburg Anwendung. Die internationalen Organisationen (FAO und OEEC) arbeiten ebenfalls auf dieser Grundlage, ohne jedoch die Herkunft der Magermilch zu erfassen.

IV-1. Bilanzen über die Milchmenge und den Fettgehalt

In diesem System wird eine Bilanz der Milchmenge und davon gesondert eine Bilanz des Milchfettes erstellt.

Zum besseren Verständnis dieses Systems kann man von der in einem Land erzeugten Milchmenge mit einem bestimmten Fettgehalt ausgehen.

Bei jeder Weiterverarbeitung wird dann die Erhöhung oder Verminderung dieser Milch- bzw. Milchfettmenge vermerkt. Beispiel : Wenn man Magermilchpulver auflöst, so bedeutet dies, daß sich die Milchmenge um das Gewicht des für die Lösung verwendeten Pulvers und Wassers erhöht, und der Fettbestand um die in diesem Milchpulver enthaltene Fettmenge steigt.

Die Herstellung von Butter bedeutet in diesem System, daß man einmal von der Milchmenge das Gewicht der hergestellten Butter, die zu 85 bis 88 v.H. aus Fett und im übrigen aus Wasser besteht, abzieht zum anderen den Fettbestand um diese 85 bis 88 v.H. des Gewichtes der hergestellten Butter verringert.

Der Vorteil dieses Systems liegt darin, daß es zuverlässiger ist als das nach den Voll- und Magermilchbilanzen; es berücksichtigt nämlich die genauen Mengen, die in den einzelnen Produktionsvorgängen verwendet werden. Nach dem ersten System bleibt ein Spielraum offen, da der Fettgehalt der Magermilch veränderlich ist und erheblich schwanken kann.

Der Nachteil des zweiten Systems besteht darin, daß keine klare Beziehung zum tatsächlichen Herstellungsvorgang in den Molkereien oder in den landwirtschaftlichen Betrieben besteht.

IV-2. System der Butter- und Vollmilchbilanzen

In Italien spielt die Käseherstellung — insbesondere im Vergleich zur Butterherstellung — eine bedeutende Rolle. Die industrielle Verwertung der Milch ist nämlich fast ausschließlich auf die Käseherstellung ausgerichtet, während die Butter gewissermaßen als ein Nebenprodukt angesehen wird.

Indem die Vollmilch aus einem technischen oder wirtschaftlichen Grund auf einen bestimmten Fettgehalt, der von dem der Vollmilch abweicht eingestellt werden muß, verzeichnet man für jedes Verfahren den Anfall von Vollmilch, die hergestellten Erzeugnisse und die aus den entnommenen Milchfettmengen hergestellte Butter. Man erhält schließlich eine Bilanz für Vollmilch und für Butter.

IV-3. Problem der Vergleichbarkeit dieser Systeme

Die Anwendung von verschiedenen statistischen Verfahren in den Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft wirft für die Anfertigung einer gemeinsamen Statistik große Probleme auf.

Man kann nicht einfach die Bilanzen für die Vollmilch zusammenzählen. Außerdem liegen nicht für alle Länder Magermilchbilanzen vor.

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften mußte sich daher für ein System entscheiden. Da drei von den sechs Ländern schon das erste System verwendeten, wurde es für die Gemeinschaft zugrunde gelegt. Die Zahlenangaben für Italien und die Niederlande mußten daher umgerechnet werden. Für Italien wurde dabei der Prozentsatz des Fettgehaltes der Magermilch auf 0,35 und für die Niederlande auf 0,06 festgesetzt.

V. Die Milchstatistik in den einzelnen Ländern

Zur besseren Beurteilung der in diesem Heft veröffentlichten Zahlen und ihrer Genauigkeit ist es erforderlich, eine kurze Beschreibung der Methoden vorzuschicken, die in den verschiedenen Mitgliedsländern zur Erstellung des Zahlenmaterials angewandt wurden. Eine umfassende und genaue Aufstellung der angewandten Methoden soll später in besonderen Studien angefertigt werden, die alle in der Agrarstatistik verwendeten Methoden behandeln.

Die erste Studie, die sich mit Belgien befaßt, ist bereits in Heft 9 Jahrgang 1960 der Statistischen Mitteilungen erschienen.

V-0. Bundesrepublik Deutschland

In der Bundesrepublik Deutschland laufen zwei verschiedene Statistiken nebeneinander. Während eine (Statistik der Milcherzeugung und -verwendung) vom Statistischen Bundesamt durchgeführt wird und sich mit der Milcherzeugung und -verwendung in den landwirtschaftlichen Betrieben befaßt, gibt die andere (Molkereistatistik), Aufschluß über die Anlieferung der Milch an die Molkereien und ihre Verwendung; sie ist vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten angeordnet. Die Position « Anlieferung von Milch » der Molkereistatistik wird als « Ablieferung an die Molkereien » von der Statistik der Milcherzeugung und -verwendung übernommen.

In diesem Heft sind, wenn nicht ausdrücklich anders erwähnt, West-Berlin und das Saarland nicht in den Angaben für die Bundesrepublik enthalten.

V-0-a. « Statistik der Milcherzeugung und -verwendung »

Seit Juni 1936 ist eine regelmäßige monatliche Statistik der Milcherzeugung und -verwendung durchgeführt worden, die nach dem Kriege im Jahre 1946 in fast unveränderter Form wieder aufgenommen wurde. Sie erhielt durch die « Gemeinsame Anordnung der Verwaltungen des Vereinigten Wirtschaftsgebietes » (1.6.1949) eine Rechtsgrundlage.

Die Milcherzeugungs- und -verwendungsstatistik gibt Aufschluß über :

1. den Milchertrag je Kuh und Monat,
2. die monatliche Kuhmilcherzeugung insgesamt,
3. die monatliche Verwendung der Kuhmilch (Vollmilch),
 - a) die Lieferung an Molkereien und Händler,
 - b) den Absatz unmittelbar an Verbraucher,
 - c) die Verfütterung, den Eigenverbrauch, die Verarbeitung zu Landbutter und Landkäse im Haushalt des Kuhhalters,
4. die monatliche Ziegenmilcherzeugung.

Damit vermittelt die Statistik zugleich einen Überblick über den jahreszeitlichen Ablauf der Milchproduktion und -verwendung, sowie der Milchleistung je Kuh, die außer von rein saisonalen Einflüssen noch von weiteren Faktoren wie Witterung, Futteranfall oder Seuchen abhängig ist. Im Vergleich über größere Zeiträume läßt die Statistik auch die durch züchterische Maßnahmen erreichten Leistungssteigerungen erkennen.

Die Milcherzeugungs- und -verwendungsstatistik wird kreisweise durch besondere ehrenamtliche

Schätzungskommissionen durchgeführt, die durch die Landräte im Benehmen mit den landwirtschaftlichen Fachstellen und Verbänden gebildet werden. Zu den Mitgliedern dieser Kommissionen gehören nach den jeweiligen örtlichen Verhältnissen u.a. die Leiter der Landwirtschaftsschulen, der Wirtschaftsberatungsstellen, Tierzuchtinspektoren und die Leiter von Milchkontrollvereinen, Molkereiverbänden sowie weitere Sachverständige.

Die Statistischen Landesämter übermitteln den Vorsitzenden der Schätzungskommissionen die erforderlichen Anweisungen und Vordrucke (Berichtshefte). Die Kommissionen sollen von allen in Betracht kommenden Stellen durch Auskunftserteilung und Überlassung von Zahlenunterlagen unterstützt werden. Hierzu gehören insbesondere die Unterlagen der Molkereien, der Milchwirtschaftsverbände über die angelieferte Milch sowie die Angaben der Tierzuchtämter und der Milchkontrollvereine über die Milcherträge der unter Leistungskontrolle stehenden Kühe.

Die Schätzung der Milcherzeugung erfolgt getrennt nach kontrollierten und nichtkontrollierten Kühen. Diese Einteilung wurde vorgenommen, weil die durchschnittlichen Milcherträge in den Betrieben mit freiwilliger Milchkontrolle, wie sie seit 1948 besteht, allgemein höher liegen als in Betrieben ohne Milchleistungskontrolle. Als Kontrollkühe gelten nur diejenigen Kühe, bei denen die Kontrolle im Berichtsmont durchgeföhrt wurde. Die Angaben für die kontrollierten Kühe erhält der Schätzungsausschuß von den Verbänden der Milchleistungskontrolle. Für die Schätzung der Milchleistung der nichtkontrollierten Kühe werden die Bestandszahlen an Kühen nach der Rasse (Höhenvieh, Niederungsvieh), nach der Verwendung (Kühe nur zur Milchgewinnung, Kühe zur Milchgewinnung und Arbeit) oder nach der Berichtsgegend (Kühe auf der Geest, Kühe in den Marschen) in Gruppen eingeteilt; für jede Gruppe wird eine gesonderte Schätzung unter Anlehnung an die Milcherträge der Kontrollkühe durchgeföhrt. Zur Erleichterung der Berechnungen dient allgemein nachstehender Schätzungsrahmen :

Erzeugung von Kuhmilch im Berichtsmont

Milchkühe (Kühe, die zur Milchgewinnung oder zur Milchgewinnung und Arbeit gehalten werden)	Kontrollkühe			Andere Kühe		
	Anzahl	Milchertrag		Anzahl	Milchertrag	
		im Durchschnitt je Kuh	insgesamt		im Durchschnitt je Kuh	insgesamt
		kg			kg	
Höhenvieh ¹⁾						
Niederungsvieh ¹⁾						
Trockenstehend		—	—		—	
Zusammen		²⁾			²⁾	
Kontrollkühe (Übertrag)					—	
Kontrollkühe und andere Kühe zusammen					²⁾	

¹⁾ Oder sonstige zweckmäßige Unterscheidungen.

²⁾ Gesamterzeugung geteilt durch Kuhzahl.

Zur Berechnung des Milchertrages wird für jede Gruppe die Anzahl der Kühe und die durchschnittliche Milchleistung in das Formular eingetragen und die erzeugte Milchmenge jeweils besonders berechnet. Einbezogen werden auch die trockenstehenden Kühe, für die eine « Null » eingetragen wird. Die Gesamtzahl der Kühe und die insgesamt erzeugte Milch wird durch Addition festgestellt. Der Durchschnittsertrag wird dann durch Division der Gesamtmilcherzeugung durch die Zahl aller Tieren d.h. der kontrollierten und nichtkontrollierten Kühe (ohne Schlacht- und Mastkühe) errechnet.

Zur Gegenkontrolle werden die Angaben über die Milchanlieferung an Molkereien herangezogen, die für den größeren Teil der Erzeugung zuverlässige Zahlen bieten. Der verbleibende Teil, der sich aus Eigenverbrauch des Erzeugers einschließlich Verfütterung und aus Direktverkauf zusammensetzt, wird geschätzt und der an Molkereien gelieferten Milchmenge zugerechnet. Hieraus ergibt sich die Höhe der gesamten Milcherzeugung. Die Zahl der nichtkontrollierten Kühe ergibt sich aus der Differenz des Gesamtbestandes nach der jeweils letzten Viehzählung und der Zahl der unter Leistungskontrolle stehenden Kühe.

Die Feststellungen über die Milchverwendung beziehen sich nur auf Vollmilch und erstrecken sich auf folgende Positionen :

1. Ablieferung an Molkereien und Händler
2. a) Verkauf unmittelbar an Verbraucher,
 - b) im Haushalt des Kuhhalters verbraucht (Eigenverbrauch, Deputat, Altenteil),
 - c) im Haushalt des Kuhhalters verarbeitet,
 - zu Landbutter,
 - zu Landkäse,
 - d) verfüttert.

Die Unterlagen über die Milchanlieferung an Molkereien und Händler werden den Schätzungsausschüssen von den Molkereibetrieben unmittelbar zugestellt. Die Milchanlieferung an Händler wird bei den Molkereien erfragt, bei denen sie verrechnet wird. Wo die Einzugsgebiete der einzelnen Molkereien nicht mit den Berichtsbezirken übereinstimmen, wird die an Molkereien und Händler gelieferte Milch jeweils für die zu den einzelnen Berichtsbezirken gehörenden Ortschaften angegeben. Der unmittelbare Absatz von Milch ab Hof an Verbraucher und die Verfütterung von Milch an Kälber und andere Tiere wird von der Schätzungskommission geschätzt. Bei der Ermittlung der an Kälber verfütterten Milch wird die geschätzte Zahl der im Berichtszeitraum geborenen Kälber zugrunde gelegt.

Außer der an Molkereien und Händler gelieferten, der unmittelbar an Verbraucher abgesetzten und der verfütterten Milch ist noch der verbleibende Teil der Milcherzeugung, der im Haushalt der Erzeuger verbraucht und verarbeitet wurde, zu schätzen.

Die Menge der erzeugten Ziegenmilch wird im Benehmen mit den Sachverständigen für die Ziegenzucht beurteilt und mit Hilfe des Ziegenbestandes der jeweils letzten allgemeinen Viehzählung berechnet. Von den Milchschtzungsausschüssen wird für jeden Monat ein Bericht über die Erzeugung und Verwendung von Kuhmilch, die Futtermversorgung der Milchkühe und die Erzeugung von Ziegenmilch auf vorgedruckten Berichtsbogen an das zuständige Statistische Landesamt gesandt. Die Statistischen Landesämter übersenden die zusammengestellten Monatsergebnisse an das Statistische Bundesamt.

V-0-b. Molkereistatistik

Die Molkereistatistik wird unter Verantwortlichkeit des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (BML) von den Landesbehörden oder den von diesen bestimmten Stellen, die dazu verantwortlich gemacht worden sind, durchgeführt. Für jeden 15. eines Monats sind die Molkereien gehalten einen Monatsgeschäftsbericht ihres Betriebes einzusenden in dem in aller Ausführlichkeit Zahlen über den Eingang und die Verwendung der Milch sowie die Herstellung von Milcherzeugnissen gemeldet werden. Hierbei werden sowohl die Mengen als die Werte gemeldet. Dazu werden auch Daten über verschiedene Kostenelemente und Energieverbrauch gefragt.

Die in Rahmen der Molkereistatistik aufkommenden Daten haben unbestritten einen guten Aussage-

wert. Fast 80 v.H. der meldenden Betriebe sind genossenschaftliche Betriebe oder Gesellschaftsunternehmen genossenschaftlichen Charakters, deren Buchführung und Geschäftsergebnisse laufend auf Grund des Deutschen Genossenschaftsgesetzes auf ihre Stichhaltigkeit hin geprüft werden. Die Privatbetriebe, die keiner öffentlich-rechtlichen Kontrolle unterworfen sind, liefern im allgemeinen aber auch als Grundlage für die Molkereistatistik die Monatsgeschäftsberichte des Betriebes, die so aufgebaut sind, daß eine weitgehende Kontrolle der Stichhaltigkeit dieser Zahlen gegeben ist.

Meldepflichtig sind alle be- und verarbeitenden Betriebe der ersten Verarbeitungsstufe (Molkereien, auch Gutsmolkereien, Käseereien, Milchsammelstellen und Rahmstationen) und auch die Betriebe, die halbfertige Produkte beziehen und weiter verarbeiten (Sauermilchkäseereien, Schmelzkäseereien etc...).

Nach der letzten Erhebung über die Struktur des Molkereiwesens am 31. Dezember 1955 sind rd. 3 200 Molkereien und Käseereien (Betriebe der ersten Verarbeitungsstufe) meldepflichtig. Diese Berichte schließen auch die Anlieferung der diesen vorgeschalteten Milchsammelstellen und Rahmstationen mit ein. An Spezialbetrieben waren am 31. Dezember 1955 weiterhin vorhanden : 24 Betriebe der Dauermilchherstellung, 5 Betriebe, die sterilisierte Milch bzw. sterilisierte Sahne herstellen, 139 Sauermilchkäseereien, 37 Schmelzkäseereien und 48 sonstige milchwirtschaftliche Betriebe der zweiten Verarbeitungsstufe, die Milch von Molkereien beziehen und Frischkäse oder auch Weichkäse und Joghurt herstellen.

V-0-c.

Es ist vorgesehen, die Statistiken zu V-2-a aufgrund von Stichproben aufzubereiten. Zu diesem Zweck wurde bereits durch eine Verordnung eine Rechtsgrundlage geschaffen. Schon jetzt wird das Zahlenmaterial nach dem in dieser Verordnung vorgesehenen neuen Verfahren versuchsweise ermittelt.

Nach dieser neuen Methode wird es möglich sein bei einer bestimmten Zahl landwirtschaftlicher Betriebe Erhebungen über folgende Merkmale durchzuführen :

- a) Erzeugung von Kuhmilch,
- b) Verwendung von Kuhmilch in landwirtschaftlichen Betrieben,
- c) Zahl der Milchkühe und Kälber (Kälber unter drei Monaten).

Die Auswahl der landwirtschaftlichen Betriebe wird nach dem Zufallsprinzip vorgenommen. Der Auswahlrate soll mindestens den hundertsten Teil der Betriebe mit Milchkuhhaltung umfassen.

Sollten die Ergebnisse dieser Methode zufriedenstellend sein, werden sie die unter V-2-a beschriebene Methode ersetzen.

Bisher basierte man hauptsächlich auf den Ergebnissen des alten Verfahrens.

V-1. Saarland

Da das Saarland bis zum 4. Juli 1959 wirtschaftlich von Deutschland (BR) unabhängig war, wurde ihm aus praktischen Gründen ein eigenes Kapital gewidmet.

In großen Zügen entsprechen die Verhältnisse im Saarland der Lage in der Bundesrepublik. Es bestehen hier ebenfalls die beiden statistischen Quellen für die Milcherzeugung und -verwendung. Einerseits wird die Milcherzeugung und -verwendung in den landwirtschaftlichen Betrieben durch die Kreislandwirtschaftsämter geschätzt; ihre Aufgaben sind weniger kompliziert als in Deutschland, da der direkte Verkauf von Trinkmilch an den Verbraucher gesetzlich untersagt ist. Andererseits führt das Wirtschaftsministerium monatliche Erhebungen bei den Molkereien durch (12 Molkereien, darunter 11 Genossenschaften). Nach dem Anschluß an die Bundesrepublik gilt auch für das Saarland das statistische Programm der Bundesrepublik, so daß Zahlenangaben künftig nunmehr im Rahmen der Bundesstatistik veröffentlicht werden.

V-2. Frankreich

Das Landwirtschaftsministerium veröffentlicht jährlich zwei Schätzungen über die Milcherzeugung.

Die erste ergibt sich aus der Addition der Schätzungen, die von der « Direction des Services Agricoles »

(Direktion Landwirtschaftsdienst) in jedem Departement durchgeführt werden. In Zusammenarbeit mit den landwirtschaftlichen Verbänden z.B. den Molkereigenossenschaften, den Milchüberwachungsstellen und den Viehkontrollvereinen ermitteln diese Stellen aufgrund der jeweils zur Verfügung stehenden Unterlagen über den Bestand an Milchkühen und den durchschnittlichen Milchertrag die Höhe der Erzeugung. Auf Anweisung des Ministeriums liefern diese Departementsdirektionen auch Angaben darüber, wie sich die Erzeugung auf die nachstehende Verwendung verteilt :

Mengen zum menschlichen Verbrauch mit näherer Angabe über :

- Trinkmilch
- Milch zur Butterherstellung
- Milch zur Käseherstellung

Milch zur Verfütterung an Kälber.

Die zweite Schätzung wird durch die « Direction de la Production Animale » (Direktion Tierische Erzeugung) des Landwirtschaftsministeriums auf nationaler Ebene durchgeführt. Sie ist gewissermaßen eine Neubewertung aller Schätzungen des Departements mit Hilfe der dem Ministerium zur Verfügung stehenden Bewertungsunterlagen.

In Bezug auf die Menge der in der Milchindustrie verwerteten Milch und ihre Verwendung stehen für drei Jahre (1957, 1958, 1959) monatliche Untersuchungsergebnisse für die gesamte Verarbeitungsindustrie zur Verfügung. Obwohl man annimmt, daß diese Unterlagen über etwa 90 v.H. der gesamten Milchverwertung Aufschluß geben, sind sie nicht veröffentlicht worden, weil sich nur 75 v.H. der befragten Industrien regelmäßig an der Erhebung beteiligt haben.

Um den Aussagewert dieser Untersuchung zu erhöhen, entschied man sich für eine zukünftige stichprobenartige Aufbereitung, die sicherlich wertvolle Vergleiche zulassen wird. Die Ergebnisse dieser Erhebung für die letzten zwei Jahren wird man in Tabelle 31.3 finden.

Die derzeitige Dokumentation soll außerdem durch Angaben (zunächst über die Zahl der Milchkühe) ergänzt werden, die den bei den Erzeugern eingeführten Wirtschaftsbüchern (carnet d'exploitation) entnommen werden.

Die Anwendung dieser neuen Erhebungsmethoden wird die Schätzungen der Gesamterzeugung sowie deren Verwendung erheblich verbessern. Mit Rücksicht auf die für die Durchführung erforderliche Zeit werden Ergebnisse mit hinreichender Genauigkeit erst ab 1963 vorliegen.

V-3. Italien

Während des in diesem Heft behandelten Zeitraumes wurde das System der italienischen Milchstatistik verschiedentlich geändert.

Die statistischen Erzeugungszahlen basierten während der Jahre 1950 und 1951 auf Schätzungen, die in jeder Gemeinde durch die « Ispettorati provinciali dell'Agricoltura » (Landwirtschaftsämter der Provinzen) und andere — während des Krieges gegründete und noch damals bestehende — Institutionen durchgeführt wurden.

Von 1951 bis 1954 wurden die Angaben anhand von Schätzungen (Gesamtbestand der weiblichen Milchtiere jeder Viehart und durchschnittliche Leistung je Tier) ermittelt, die in einigen repräsentativen Betrieben durch die « Uffici provinciali di statistica » (Statistische Ämter der Provinzen) vorgenommen wurden, in Zusammenarbeit mit den Landwirtschaftsämtern.

Seit 1955 basieren die Untersuchungen, aufgrund der eingeführten zweistufig geschichteten Stichproben, auf wissenschaftlicher Methode. Jede Provinz wird als Grundgesamtheit (Universum) für die Stichprobe angesehen; die Einheiten der ersten Stufe sind die Gemeinden, während die landwirtschaftlichen Betriebe die zweite Stufe bilden. Die Auswahl der Gemeinden wird proportionell nach dem vorhandenen Viehbestand vorgenommen.

Die Angaben werden durch die Gemeindetierärzte geliefert, die für jeden vom « Istituto Centrale di Statistica » (Statistisches Zentralamt) ausgewählten Betrieb einen Fragebogen ausfüllen; er enthält

Fragen über das Vieh (Anzahl, Gewicht und ihre Veränderungen) sowie die Milcherzeugung und -verwendung. Die Erhebung wird jedes Jahr durchgeführt, wobei sich die Angaben über den Viehbestand und dessen Gewicht auf den 31. Oktober, die Angaben über die Veränderung des Viehbestandes sowie die Milcherzeugung und -verwendung auf den Zeitraum vom 1. November des Vorjahres bis zum 31. Oktober des Erhebungsjahres beziehen.

Bezüglich der Milchverwendung wird erfragt :

- a) verfütterte Milchmenge
- b) zur Herstellung von Milcherzeugnissen verarbeitete sowie an Molkereien gelieferte Milchmenge
- c) frisch verbrauchte Milchmenge
 - in den landwirtschaftlichen Betrieben frisch verbrauchte Milchmengen (Familie des Erzeugers, Personal des Betriebes, einschl. der gegen Bezahlung an das Personal abgegebene Milchmenge)
 - die durch den Betrieb zum Frischverbrauch an die « Centrali del latte » und « Centri di Pastorizzazione » abgelieferten Mengen (Milch- und Pasteurisierungszentren).

Direkte Angaben über die in den landwirtschaftlichen Betrieben hergestellten Milcherzeugnisse werden nicht erfragt. Bis zum Jahre 1959 führte das Statistische Zentralamt in Italien keine Untersuchungen über die Milchverarbeitung und die Herstellung von Milcherzeugnissen in den Molkereien durch. Dagegen sammelt die « Associazione Italiana Lattiero-Casearia » (Assolatte) (Milch und Käsevereinigung Italiens) Angaben über die Käseherstellung und andere Milcherzeugnisse, die sie in Uebereinkunft mit dem Statistischen Zentralamt in den Betrieben ihrer Mitglieder ermittelt.

Im Jahre 1959 hat das Statistische Zentralamt auf dem Milchsektor eine umfassende Erhebung durchgeführt, in der Angaben über die Herstellung einer fast vollständigen Reihe von Milcherzeugnissen sowie die dazu verwendeten Milchmengen erfragt werden. Da die Magermilch in der italienischen Milchwirtschaft nur eine kleine Rolle spielt, verfügt man nicht über die entsprechenden Angaben; deshalb sind auch in dieser Erhebung keine Fragen auf diesem Gebiet vorgesehen. Ergebnisse dieser Untersuchung lagen bei Abschluß der vorliegenden Veröffentlichung noch nicht vor; sie sollen in aufgegliederter Form in das demnächst erscheinende « Annuario di Statistica Zootechnica » aufgenommen werden, so daß künftig auch ausführlichere Angaben über die italienische Milchwirtschaft zur Verfügung stehen werden.

V-4. Niederlande

In den Niederlanden bestehen zwei verschiedene Statistiken, die sich mit den gesamten Problemen der Milcherzeugung und -verwendung in den landwirtschaftlichen Betrieben bis zur Weiterverarbeitung in den Molkereien befassen.

Das erste System ist das des « Centraal Bureau voor de Statistiek » (Statistisches Zentralamt). Das andere wird von der « Produktschap voor Zuivel » (Milch-Wirtschaftsverband) angewandt, die für die Organisation des Milchmarktes in den Niederlanden verantwortlich ist.

V-4-a. System des « Statistischen Zentralamts »

Dieses System beruht auf zwei Erhebungen, die unter der Zuständigkeit des Zentralamtes durchgeführt werden. Durch eine Erhebung werden jede Woche bei allen Molkereien (etwa 500) Angaben über die angelieferten Mengen an Vollmilch, Magermilch und Rahm, deren Verwendung sowie die hergestellten Milcherzeugnisse beschafft. Die Ergebnisse dieser Untersuchung werden den Interessenten persönlich zur Verfügung gestellt. Sie werden monatlich zusammengefasst und veröffentlicht.

Diese Untersuchung wird zweimal im Monat durch Stichproben ergänzt, die sich jeweils auf etwa 6 000 nach Größe und Standort geschichteten Betriebe erstrecken. In dieser Untersuchung werden auch Angaben über die Verwendung der Milch in den Betrieben an einem bestimmten Wochentag verlangt, die zur Aufstellung einer Jahresbilanz über die Milcherzeugung und -verwendung in den Betrieben zugrundegelegt werden.

Diese beiden beschriebenen Erhebungen geben jedoch nur Aufschluß über die Mengen; Wertangaben

erhält man durch eine jährliche Erhebung (« produktistatistieken »), in der genaue Ermittlungen über die Kosten und den Ertrag gefordert werden.

V-4-b. System des « Milch-Wirtschaftsverbandes »

Das System des « Milch-Wirtschaftsverbandes » beruht auf einer Erhebung, die wöchentlich in allen Molkereien durchgeführt wird. Darin werden über den Anfall und die Verwendung von Milch jeglicher Art sowie über die Fettstoffe und die hergestellten Erzeugnisse sehr umfassende Angaben verlangt.

Nach der Satzung des Wirtschaftsverbandes werden die Erklärungen durch eigene Buchprüfer kontrolliert. Die Überprüfung ist erforderlich, weil die Angaben der Aufteilung verschiedener « marktfondsen » zugrunde gelegt werden.

Der Wirtschaftsverband veröffentlicht die Zahlenangaben jeweils für einen Zeitabschnitt von vier Wochen und für eine Gruppe von 13 Zeitabschnitten, die etwa dem Kalenderjahr entsprechen. Alle 6 oder 7 Jahre werden Korrekturen vorgenommen, um die 13 Zeitabschnitte möglichst genau dem Kalenderjahr anzupassen. Zur Ermittlung der Milcherzeugung und -verwendung in den Betrieben wird diese Erhebung durch eine Stichprobe bei etwa 1 000 einem Kontrollverband angehörenden Betrieben ergänzt.

V-4-c. Gegenüberstellung der beiden Systeme

Das gemeinsame Merkmal dieser beiden Systeme, das sie von den in den anderen Ländern üblichen Systemen unterscheidet, ist darin zu sehen, daß die Milcherzeugung durch die Addition der einzelnen Verwendungsarten ermittelt wird und nicht durch eine Multiplikation des Milchkuhbestandes mit dem durchschnittlichen Jahresertrag.

Daher weichen die nach jedem einzelnen Verfahren ermittelten Erzeugungszahlen auf Grund der verschiedenartigen Berechnungen der Bilanzposition « Verwendung » voneinander ab. Obwohl die Unterschiede nicht immer sehr groß sind, soll man sie doch nicht unbeachtet lassen. Dies gilt insbesondere für die Position « Verwendung in Betrieb ». Es ist ferner zu berücksichtigen, daß diese Unterschiede in der Erzeugung auch Unterschiede in dem Ertrag je Kuh zur Folge haben.

Die Positionen « Verbrauch im Betrieb » und « Verwendung zur Verfütterung » zeigen z.B. Unterschiede bis zu 30 v.H. Weitere Abweichungen ergeben sich daraus, daß die den Statistiken zugrunde liegenden Zeitabschnitte einerseits das Jahr mit 13 Zeitabschnitten zu je 4 Wochen und andererseits das Kalenderjahr umfassen.

Außerdem bestehen in technischer Hinsicht Unterschiede bei der Bestimmung der zur Butterherstellung verwendeten Milchmenge.

Schließlich muß noch auf alle weniger bedeutsamen Abweichungen hingewiesen werden, die in der völligen Unabhängigkeit der beiden Erhebungen zu suchen sind.

Im allgemeinen kann man sagen, daß sich das « Statistische Zentralamt » stärker um sehr kurzfristige Auskünfte bemüht, während sich der « Milch-Wirtschaftsverband » die Veröffentlichung von genaueren Mitteilungen zur Aufgabe gemacht hat, die für wirtschaftspolitische Zwecke besser geeignet sind.

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften hat sich daher in vorliegender Veröffentlichung in der mehr auf Genauigkeit als auf schnelle Informationen gelegt wird, den Angaben des Milchverbandes bedient.

Vollständigkeitshalber werden trotz der zum Teil beachtlichen Abweichung zwischen den beiden beschriebenen Verfahren auch die Zahlen des Statistische Zentralamtes veröffentlicht.

V-5. Belgien

V-5-a. Schätzung der Milcherzeugung

Der Umfang der Milcherzeugung wird jährlich vom Landwirtschaftsministerium in der Weise geschätzt,

daß die Zahl der am 15. Mai jedes Jahres erfaßten Milchkühe mit den ermittelten durchschnittlichen Jahresertrag multipliziert wird.

Der Durchschnittsertrag wird mit Hilfe von Bewertungsunterlagen, die sich hauptsächlich aus Angaben der Genossenschaften, Tierzuchtverbände sowie aus Fach- und Berufskreisen zusammensetzen, vom Ministerium geschätzt.

Die Zahl der bei den Verbänden eingetragenen und kontrollierten Kühe, die sich nicht unbedingt in ihrer Abmelkzeit befinden, beläuft sich auf etwa 196 000, das sind 19 v.H. aller erfaßten Milchkühe. Alle Mastkühe, die nicht zur sofortigen Schlachtung bestimmt sind, gelten als Milchkühe.

Die Milchverwendung im Betrieb wird außerdem aufgrund der verfügbaren Unterlagen geschätzt. Die Hauptposition, nämlich die Ablieferung an die Molkereien, wird durch eine besondere Erhebung durch die Milchindustrie ermittelt.

Soweit die Milch innerhalb der landwirtschaftlichen Betriebe verwendet oder verarbeitet wird (Unterschied zwischen der Gesamterzeugung und der Ablieferung an die Molkereien), bestehen genaue Statistiken nur für einige Käsesorten (Herve). Der Milchverkauf unmittelbar ab Bauernhof, der Milchverkauf durch die Erzeuger an die Haushaltungen sowie der Milchverbrauch auf dem Bauernhof (einschl. Verfütterung) werden durch die Staatliche Milchkommission geschätzt (1).

Die Milchmenge, die nach den verschiedenen Verkäufen oder dem Verbrauch der Milch auf dem Bauernhof sowie nach der Herstellung von Landkäse auf dem Bauernhof verbleibt, wird zu Landbutter verarbeitet.

V-5-b. Statistik über die Tätigkeit der Milchindustrie

Rechtsgrundlage sind die Rechtsverordnungen vom 22. und 31. Januar 1945. Die Geheimhaltung der einzelnen Antworten wird durch Artikel 458 des Strafgesetzbuches gewährleistet.

Die Angaben über die Statistik der Milcherzeugnisse werden in 910 Unternehmen (Molkereien, Buttereien, Käseereien usw.) mittels Betriebsfragebogen durch das « Office National de Lait et ses dérivés » (Staatliches Milchamt) monatlich erhoben, in Zusammenarbeit mit dem « Institut National de Statistique » (Statistischer Zentralamt).

Die geforderten Auskünfte betreffen :

1. Anfall der Milch in Litern und des Rahms in Kilogramm sowie Anfall an Landbutter, Molkereibutter, ausländischer Butter sowie einheimischer Käse;
2. Zubereitung und Verwendungszweck der Milch und des Rahms;
3. Herstellung von Milcherzeugnissen (Butter, Käse, Milchpulver, Kondensmilch, Yoghurt, Schokoladenmilch, Speiseeis, Diätkost, Kasein, Milchzucker und Molkenkonzentrat).

V-6. Luxemburg

Das Milchamt stützt seine Schätzungen über die Milchverwendung auf jährliche Erhebungen in einer Zahl von landwirtschaftlichen Betrieben.

Das Statistische Amt führt monatliche Erhebungen in den Molkereien durch.

Die geforderten Angaben erstrecken sich auf den Anfall und die Verwendung der Milch, die hergestellten Erzeugnisse, auf die Gesamtverteilung der Milch usw.

V-7. Schlußfolgerung

Diese kurze Darstellung zeigt deutlich, daß die in den verschiedenen Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft erfassten Auskünfte zur Milchstatistik große Unterschiede hinsichtlich des Umfangs und der Qualität aufweisen.

¹⁾ Die Staatliche Milchkommission ist durch den Landwirtschaftsminister eingesetzt und arbeitet unter seiner Aufsicht.

Vor allem wirken sich diese Unterschiede auf die Genauigkeit der Ergebnisse aus. Die Variationsbreite der angewandten Methoden reicht von der Vollerhebung, über amtlich kontrollierte Buchführungsergebnisse bis zu Schätzungen hypothetischen Charakters, bei welcher nur eine unter vielen Möglichkeiten dargestellt wird.

Diese Unterschiede werden natürlich den Wert der für die EWG zusammengestellten Milchstatistiken beeinflussen.

Die Ergebnisse für die Gemeinschaft sind in diesem Heft durch einfache Addition errechnet; ein anderes Verfahren ist im gegenwärtigen Zeitpunkt nicht durchführbar.

Der Leser wird gebeten, sich dessen bei der Durchsicht des folgenden Zahlenmaterials bewußt zu sein. Deshalb muß man die Angaben dieses Heftes daher nicht als ein endgültiges Ergebnis ansehen, sondern als eine unentbehrliche Unterlage für die folgenden Arbeiten.

VI. Statistik der Eierzeugung in den verschiedenen Ländern

Was über die Milchstatistik im vorstehenden Abschnitt gesagt wurde, bezieht sich ebenso, vielleicht in noch viel stärkerem Maße auf die Statistik der Eierzeugung. Alle Angaben beruhen auf Schätzungen, die sich mehr oder wenig auf statistische Angaben stützen. In **Deutschland** basiert die Schätzung der Hühnereierproduktion auf der Zahl der Legehennen und der durchschnittlichen Eierzeugung je Huhn; sie wird vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten durchgeführt. Die Zahl der Legehennen wird der jährlichen Viehzählung vom 3. Dezember entnommen. In diese Erhebung sind neben den landwirtschaftlichen Betrieben auch alle Hühner haltende Haushalte einbezogen, das bedeutet, daß grundsätzlich alle Hühner, auch die in der Stadt gehalten werden, erfasst sind. Da die saisonalen Schwankungen des Hennenbestandes ziemlich groß sind, werden nach den Ergebnissen einer in etwa 4 500 Betrieben durchgeführten Erhebung die Zahl der Legehennen monatlich geschätzt. Ausgehend von diesen Monatszahlen berechnet man den durchschnittlichen Bestand der Legehennen je Jahr.

Die Schätzung der Legeleistung je Jahr und je Huhn baut sich ebenfalls auf der vorerwähnten monatlichen Erhebung auf. Die dabei erzielten Ergebnisse, die in den Auswahlbetrieben allgemein über dem Gesamtdurchschnitt liegen, werden zur Erreichung des Landesniveaus schätzungsweise vermindert. Die gesamte Bruttoerzeugung an Hühnereiern ergibt sich somit aus diesen beiden Schätzungen. Nach Abzug von 5%, die die Bruteier und Verluste darstellen, erhält man die Nettoproduktion.

Das **niederländische** System ähnelt in großen Zügen dem deutschen. Die Schätzungen werden unter der Verantwortlichkeit der « Produktschap voor Pluimvee en Eieren » (Marktorganisation für Geflügel und Eier) getätigt. Der Hennenbestand ergibt sich aus zwei Vollzählungen, die durch das « Centraal Bureau voor de Statistiek » (Statistisches Zentralamt) jeweils in den Monaten Mai und Dezember durchgeführt werden. Da die Verjüngung des Hennenbestandes je nach dem Marktpreis des Hühnerfleisches vor oder nach dem Monat Mai erfolgt, können die Zählergebnisse im Monat Mai stark schwanken. Daher legt die Marktorganisation mehr Wert auf die Zählungen im Monat Dezember. Bei der Erhebung berücksichtigt das Statistische Zentralamt nicht alle landwirtschaftlichen Betriebe, sondern nur die mit einer landwirtschaftlichen Nutzfläche von mindestens 1 ha oder die mit einem Viehbestand von mehr als 50 Hühnern, oder 1 Kuh, oder 2 Schweinen oder 3 Schafen. Die Marktorganisation gleicht Nichterfassungen in landwirtschaftlichen Betrieben aus, indem sie die Erhebungsergebnisse um einen gewissen Prozentsatz (3 % bis 10 %) erhöht. Die saisonalen Schwankungen des Bestandes werden durch eine Stichprobenerhebung in landwirtschaftlichen Betrieben durch das Statistische Zentralamt erfasst (siehe V-4-a).

Die durchschnittliche jährliche Legeleistung pro Huhn beruht auf den Resultaten der vorstehenden Stichprobe sowie auf den landwirtschaftlichen Buchführungsergebnissen, welche in einer gewissen Zahl von Betrieben durch das « Landbouw-Economisch Instituut (LEI) » (Landwirtschafts-Institut) geführt werden. Die Bruttoerzeugung wird aus beiden Schätzungen errechnet. Für die Bruteier verfügt man über genaue Angaben. Die Satzung der Marktorganisation für Geflügel und Eier bestimmt, daß nur auf-

grund einer von ihr ausgestellten Ermächtigung Eier ausgebrütet werden dürfen und daß die Berechtigten die Zahl der in die Brutapparate gelegten Eier mitzuteilen haben. Die Verluste dagegen werden aufgrund von Erfahrungssätzen geschätzt. Die Feststellung der Erzeugung außerhalb der landwirtschaftlichen Betriebe ist weniger sicher und hat den Charakter einer reinen Schätzung. Für diesen Teil der Erzeugung berücksichtigt man weder die Bruteier noch die Verluste, weil es ohne Lizenz nicht gestattet ist, Eier ausbrüten zu lassen. Daraus ergibt sich, daß in diesem Sektor die Bruttoerzeugung gleich der Nettoerzeugung ist.

In **Belgien und Luxemburg** werden ebenfalls Viehzählungen durchgeführt, die aber zur Erhaltung von zuverlässigen Bewertungsunterlagen nicht ganz ausreichen. In Belgien werden die Erhebungsergebnisse als sehr stark unterbewertet betrachtet (bis zu 50 %) und in Luxemburg wird das Geflügel nur in jedem dritten Jahr gezählt. Die Legeleistung wird in beiden Ländern auf grund der gesammelten Angabenaus Berufskreisen und technischen Diensten durch die verantwortlichen Stellen der Landwirtschaftsministerien festgestellt.

In **Frankreich** und in **Italien** ist die Lage ähnlich wie in den beiden vorerwähnten Ländern; es fehlen jedoch die landwirtschaftlichen Zählungen. Die Schätzungen des Geflügel- und Hennenbestandes sowie der Legeleistung werden jeweils anhand von Information aus den interessierten Kreisen geschätzt. In Frankreich ist es das Landwirtschaftsministerium, in Italien das « Istituto Centrale di Statistica » (Statistisches Zentralamt). In allen 4 Ländern handelt es sich dabei um Hühnereier und um die Bruttoerzeugung.

VII. Zahlen die regelmässig veröffentlicht werden

Das Allgemeine Statistische Bulletin des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften, das seit Januar 1960 monatlich erscheint, veröffentlicht in Tabelle 38 regelmäßig einige Zahlen über die Milch-erzeugung. Dabei handelt es sich lediglich um Angaben über die Ablieferung von Milch an die Molke-ereien, die von Ländern der Gemeinschaft periodisch festgestellt werden. Die Gesamtmilcherzeugung nach Kategorien ist dagegen in den meisten Ländern nur einmal pro Jahr verfügbar und kann daher nicht monatlich erscheinen. Nur für Deutschland besteht eine monatliche Schätzung der Gesamtmilcherzeugung; für Frankreich und Italien liegen bis jetzt keine Monatszahlen vor. Die in diesem Heft enthaltenen Angaben erleichtern das Auswerten der in den vorgenannten Monatsheften regelmäßig veröffentlichten Zahlen, da sie eine Relation zwischen den dort angegebenen Zahlen und der Gesamtmilcherzeugung gestatten.

VIII. Quellen

Als Unterlagen wurden hauptsächlich die offiziellen nationalen Veröffentlichungen, dh. diejenigen der Statistischen Ämter bzw. die der Landwirtschaftsministerien benutzt. Für die Niederlande wurden außerdem die Angaben der « Produktschap voor Zuivel » (Marktorganisation für Molkereiprodukte) und der « Produktschap voor Pluimvee en Eieren » (Marktorganisation für Geflügel und Eier) ausgewertet. Für Italien wurden uns die Angaben der « Associazione italiana lattiero casearia (Assolatte) » (Milch- und Käsevereinigung Italiens) zur Verfügung gestellt. Außerdem haben uns die verantwortlichen Stellen mit dargebotenem unveröffentlichtem Material bereitwilligst unterstützt, so daß die Bearbeitung und Zusammenstellung vorliegender Dokumentation dadurch maßgeblich gefördert wurde. In den meisten Fällen haben die zuständigen Dienststellen die Angaben überprüft und gegebenenfalls vervollständigt. Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften bedankt sich hiermit für die wertvolle Mitarbeit.

IX. Liste der verwendeten veröfentlichungen

Deutschland BR

Statistisches Bundesamt

« Viehwirtschaft 19.. » (jährlich), Wiesbaden

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

« Statistischer Bericht über die Milch und Molkereiwirtschaft im Bundesgebiet » (jährlich), Bonn

Saarland

Statistisches Amt des Saarlandes

« Saarland in Zahlen » (gelegentlich)

« Kurzberichte » (regelmässig, verschiedene Male jährlich, eigene Anfertigung)

Frankreich

Ministère de l'Agriculture

« Statistique Agricole Annuelle 19.. », (jährlich) Paris

Italien

L'Istituto Centrale di Statistica

« Annuario di Statistica Agraria 19.. » (jährlich), Roma

« Annuario Statistico Italiano 19.. » (jährlich), Roma

Comitato italiano latte e derivati

« Le lait et les produits laitiers italiens », Milano 1959

Niederlande

Centraal Bureau voor de Statistiek

« Zuivelindustrie 19..-19.. » (jährlich) Zeist

« Zuivelstatistiek 19.. » (jährlich), Zeist

Produktschap voor Zuivel

Economisch-Statistische Afdeling

« Statistisch Jaaroverzicht » (jährlich), 's-Gravenhage

Belgien

Nationale Zuiveldienst

« Productie en bestemming van de melk in België, 19..,-19.. »

G. Vincent

« L'utilisation de la production laitière belge en 19... », Artikelserie, Revue de l'Agriculture, Bruxelles

Luxemburg

Office de la Statistique Générale

« Bulletin statistique » (monatlich), Luxembourg

« Annuaire Statistique » 1955, Luxembourg

OECE

« Les problèmes de politique laitière », Vol II, 4^e rapport sur les politiques agricoles en Europe et en Amérique du Nord, Paris

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

I. Introduction

Dans le numéro 11 de la série « Informations de la statistique agricole », l'Office Statistique des Communautés européennes publie sa seconde étude sur les produits animaux; production du lait et des œufs. Le présent fascicule donne, aussi étendue que possible, la documentation disponible dans les pays membres de la Communauté. Cette documentation est complétée par des renseignements sur le nombre de vaches laitières et de poules pondeuses.

II. Plan de la publication

Les chiffres fournis par les pays membres sont reproduits dans leur forme originale aux parties III (lait de toutes catégories et produits laitiers) et IV (œufs) de la présente publication. A l'annexe I, les libellés de chaque tableau par pays ont été repris en un tableau synoptique en langue originale qui a été traduit en allemand et en français pour en faciliter la compréhension au lecteur. Ce tableau présente en outre, sous une forme très résumée, un aperçu du détail de ces statistiques dans les divers pays.

Dans la mesure du possible, on a tenu compte dans cette troisième partie des deux secteurs différents de l'économie laitière : secteur fermier et secteur industriel. Pour la France, cela n'a été possible que pour une période restreinte de trois années; pour l'Italie, des estimations ont été faites sur la base de données disponibles pour une même période. En tenant compte de ces deux secteurs, il est possible de montrer les différences dans l'utilisation du lait et par suite, les conséquences d'un changement dans la répartition de l'utilisation du lait sur ces deux secteurs.

La deuxième partie, élaborée d'après les informations figurant aux tableaux de la partie III, regroupe les données par pays pour le calcul des résultats de l'ensemble de la Communauté Economique Européenne.

Enfin, ces résultats sont récapitulés dans la première partie. Y figurent également les valeurs nettes de la production du lait et des œufs dans les pays membres, ainsi que leur rapport à la valeur de la production agricole totale. Ces nombres donnent une idée de l'importance de la production du lait et des œufs dans l'économie agricole.

Ensuite, on trouvera les bilans du lait entier et du lait maigre dans une forme résumée pendant la période de 1956 à 1958 pour la Communauté, ainsi que pour chacun des six pays. Dans ces bilans, sont données les disponibilités et l'utilisation du lait entier et du lait maigre dans le secteur fermier d'un côté, et le secteur industriel de l'autre. En même temps, sont fournies pour chaque procédé de fabrication, l'utilisation du lait entier, la production ou utilisation du lait maigre et les produits obtenus.

En dernier lieu, des données importantes sont encore récapitulées sous forme de graphique pour rendre mieux comparables les économies laitières des six pays.

III. Le problème des matières grasses

Le problème essentiel concernant les statistiques laitières est le suivant : le lait lui-même est un produit mixte. Les matières grasses entrent dans sa composition ainsi que divers autres composants, notamment la protéine et l'eau. Cela crée des difficultés, surtout en ce qui concerne son utilisation. En effet, le lait peut être utilisé deux fois : pour la production de beurre, et pour l'obtention de produits plus ou moins maigres, tels que lait standardisé, fromage demi-gras, fromage maigre ou lait en poudre maigre. Si l'on additionne le volume du lait employé, indépendamment de ce qu'il s'en va du lait entier ou maigre pour toutes ces utilisations, on obtient un volume total qui dépasse celui de la production du lait entier, dans la mesure toutefois où l'on utilise le lait maigre pour les produits laitiers. Lorsqu'on ne tient pas compte de l'utilisation du lait maigre pour garder l'équilibre entre production et utilisation, on obtient des rendements entre lait entier et produits obtenus qui peuvent varier considérablement, selon les quantités de lait maigre utilisées.

IV. La solution de ce problème

La plupart des pays de la Communauté se sont rendu compte de ces difficultés dans leurs statistiques officielles. Trois systèmes différents ont été utilisés pour les résoudre :

IV-0. Système selon les bilans du lait entier et du lait maigre

C'est le système le plus fréquemment utilisé. On établit séparément un bilan pour le lait entier et un bilan pour le lait maigre. Pour chaque procédé de fabrication de produits laitiers, l'utilisation du lait entier et la production ou l'utilisation du lait maigre sont enregistrées. C'est le système appliqué en Allemagne, en Sarre, en Belgique et au Luxembourg. Les organisations internationales (FAO et OEEC) travaillent également sur cette base, mais elles ne demandent cependant pas les sources du lait maigre.

IV-1. Système selon les bilans des mares de lait et des matières grasses

Dans ce système on tient un bilan de la masse laitière et séparément, un bilan des matières grasses. Pour mieux comprendre ce système, on peut imaginer qu'on part de la mare du lait produit dans un pays, qui contient une certaine quantité de matières grasses.

On note ensuite, pour chaque utilisation ou procédé de transformation, de quelle quantité augmente ou diminue cette mare de lait et cette quantité de matières grasses. Par exemple : dissoudre du « lait en poudre maigre » signifie, qu'on ajoute les poids de poudre et d'eau utilisés pour la dissolution à la mare de lait, et que, parallèlement le stock de matières grasses augmente d'une quantité restreinte contenue dans ce lait en poudre.

Fabriquer du beurre veut dire, dans ce système, qu'on prend de la mare du lait le poids du beurre fabriqué, se composant d'à-peu-près 85 à 88 % de matières grasses et pour le reste d'eau, et qu'on prend du stock de matières grasses ces 85 à 88 % du poids du beurre fabriqué.

L'avantage de ce système est qu'il est plus exact que celui du bilan du lait entier et du lait maigre, parce qu'il tient compte des quantités exactes qui sont liées aux divers procédés; dans le premier système il reste une marge de liberté du fait que le contenu en matières grasses du lait maigre n'est pas fixe et peut varier considérablement.

L'inconvénient de ce système est qu'il n'y a pas de relation claire avec les procédés réels qui se font dans les laiteries ou dans les fermes.

IV-2. Système selon les bilans du beurre et du lait entier

En Italie la production de fromage joue un rôle très important, surtout par rapport à celle du beurre. En effet, l'utilisation industrielle du lait est à peu près entièrement orientée vers la production du fromage, le beurre est dans une certaine mesure considéré comme un sous-produit.

On note pour chaque procédé, l'entrée du lait entier, les produits obtenus et le beurre fabriqué, dans les cas où le lait entier doit être standardisé pour une raison technique ou économique à un niveau fixe, différent de celui du lait entier. On obtient finalement un bilan du lait entier et du beurre.

IV-3. Problème de la comparabilité de ces systèmes

L'utilisation des différents systèmes statistiques pose de grands problèmes dans les pays de la Communauté Economique Européenne, si l'on veut faire une statistique pour l'ensemble du territoire de la CEE. Il est impossible d'additionner simplement les bilans du lait entier et par ailleurs on ne dispose pas pour chaque pays des bilans du lait maigre.

C'est pourquoi l'Office Statistique des Communautés a été contraint de choisir un système et de convertir les autres. Trois des six pays ayant déjà utilisé le premier système, ce dernier a été retenu pour l'ensemble de la Communauté. Les nombres fournis pour l'Italie et les Pays-Bas ont, par conséquent, dû être recalculés. Pour l'Italie le pourcentage en matière grasse du lait maigre est fixé à 0,35, et pour les Pays-Bas à 0,06.

V. La statistique laitière dans les divers pays

Pour mieux être à même d'apprécier les divers chiffres publiés dans ce fascicule et leur exactitude, il paraît nécessaire de faire précéder ces chiffres d'une description sommaire des méthodes de rassemblement des données dans les divers pays membres. Un inventaire approfondi et détaillé des méthodes employées sera établi ultérieurement, en études séparées. Elles traiteront toutes les méthodes employées dans le domaine de la statistique agricole.

La première de ces études, concernant la Belgique, est déjà parue dans le N° 9-1960 des « Informations statistiques ».

V-0. Allemagne

Il existe deux statistiques distinctes s'appliquant à la production et l'utilisation laitières. La première « Statistik der Milcherzeugung und -verwendung » (Statistique de la production et de l'utilisation du lait) effectuée par le « Statistisches Bundesamt » (Office fédéral de Statistique) porte sur la production laitière et l'utilisation du lait dans les fermes. Pour l'utilisation du poste « livraison aux laiteries », on se base cependant sur la deuxième statistique « Molkereistatistik » (Statistique de l'industrie laitière) qui est effectuée par le « Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten » (Ministère fédéral de l'alimentation, de l'agriculture et des forêts). Cette dernière donne tous les détails sur la livraison du lait aux laiteries et son utilisation.

Dans ce fascicule, sauf indication contraire, Berlin-Ouest et la Sarre ne sont pas compris dans les chiffres pour la République Fédérale.

V-0-a. « Statistique de la production et de l'utilisation du lait ».

Depuis juin 1936, ont été établies des statistiques mensuelles régulières de la production et de l'utilisation du lait; elles ont été reprises après la guerre, en 1946, sous une forme presque identique. La « Gemeinsame Anordnung der Verwaltungen des Vereinigten Wirtschaftsgebietes » (Arrêté commun des administrations de la Bizone) du 1.6.1949 constitue la base juridique de ces statistiques.

La « statistique de la production et de l'utilisation du lait » fournit des renseignements sur :

1. la production laitière par vache et par mois,
2. la production mensuelle globale de lait de vache,
3. l'utilisation mensuelle du lait de vache (lait entier)
 - a) les livraisons aux laiteries et au commerce,
 - b) la vente directe aux consommateurs,
 - c) l'alimentation du bétail, l'autoconsommation, la transformation par les producteurs en beurre de ferme et en fromage fermier,
4. la production mensuelle de lait de chèvre.

Ainsi, les statistiques donnent également un aperçu sur l'évolution de la production et de l'utilisation du lait au cours de l'année, de même que sur le rendement de lait par vache qui, en dehors des influences purement saisonnières de la production, dépend aussi d'autres facteurs, tels que les conditions météorologiques, la production fourragère ou les épizooties. L'analyse des statistiques portant sur des longues périodes permet également de détecter les améliorations de rendement dues à l'application de méthodes plus rationnelles d'élevage.

Les statistiques relatives à la production et à l'utilisation du lait sont établies dans chaque district par des commissions spéciales d'évaluations, dont les membres exercent leur charge à titre purement honorifique, constituées par les « Landräte » (Conseillers régionaux) en coopération avec les offices et les associations agricoles professionnelles. Appartiennent, entre autres, à ces commissions, en raison des conditions locales, les directeurs des écoles d'agriculture et des offices de consultation, les inspecteurs chargé du contrôle de l'élevage, les dirigeants des associations du contrôle laitier et des fédérations de l'industrie laitière ainsi que d'autres experts.

Les offices statistiques des « Länder » (districts) transmettent aux présidents des commissions d'évaluation les indications et les formulaires nécessaires (carnets de gestion). Tous les services intéressés sont tenus de seconder l'action des commissions en communiquant des renseignements et des données chiffrées. Il s'agit notamment de documents concernant les livraisons de lait et émanant des laiteries et des fédérations de l'industrie laitière, ainsi que d'indications fournies par les offices du contrôle de l'élevage et par les associations du contrôle laitier sur la production laitière des vaches soumises au contrôle du rendement.

L'évaluation de la production laitière est établie séparément pour les vaches contrôlées et les vaches non contrôlées.

Cette distinction a été décidée du fait que les rendements moyens du lait dans les exploitations ayant volontairement accepté le contrôle laitier, — tel qu'il existe depuis 1948, — étaient généralement plus élevés que dans les exploitations restant en dehors du contrôle de rendement. Seules les vaches soumises au contrôle laitier au cours du mois d'enquête sont considérées. Les données statistiques relatives aux vaches contrôlées sont communiquées à la commission d'évaluation par les fédérations du contrôle laitier. Pour l'évaluation du rendement laitier des vaches non contrôlées, les effectifs sont regroupés d'après la race (bétail de montagne, races de plaine), l'utilisation (vaches uniquement laitières, vaches laitières et de trait), ou selon la région étudiée (coteaux sablonneux, zones de marécages); une évaluation séparée est établie pour chaque groupe, avec référence au rendement laitier des vaches contrôlées. En vue de faciliter les calculs, l'emploi du cadre suivant a été généralisé :

Production de lait de vache au cours du mois écoulé :

Vaches laitières (vaches uniquement laitières ou vaches laitières et de trait)	Vaches contrôlées			Autres vaches		
	nombre	rendement du lait		nombre	rendement du lait	
		moyenne par vache	ensemble		moyenne par vache	ensemble
		kg			kg	
Bétail de montagne ¹⁾						
Bétail de plaine ¹⁾						
Vaches en période de tarissement		—	—		—	—
Total		²⁾			²⁾	
Vaches contrôlées (Report)					—	
Total des vaches contrôlées et non contrôlées.					²⁾	

¹⁾ Ou autres caractéristiques utiles.

²⁾ Production globale divisée par le nombre de vaches.

Pour calculer le rendement, on consigne en tout premier lieu dans les formulaires l'effectif des vaches et le rendement moyen du lait de chaque groupe; la quantité de lait produit est ensuite calculée séparément pour chaque groupe. Dans l'effectif sont comprises également les vaches en période de tarissement, mais avec « zéro » en regard. Les tableaux de l'effectif et de la production sont obtenus par simple addition. Le rendement moyen est calculé en divisant la production globale de lait par le nombre total de vaches, c'est-à-dire des vaches contrôlées et non contrôlées (à l'exclusion des vaches de boucherie et des vaches destinées à l'embouche).

Pour le contrôle, par recoupement, on utilise les statistiques des livraisons de lait aux industries laitières qui offrent une garantie d'exactitude pour la plus grande partie de la production. La fraction restante, — constituée par l'autoconsommation, y compris l'alimentation du bétail et les ventes directes — fait l'objet d'une estimation séparée et est ajoutée aux quantités de lait livrées aux laiteries; le résultat de cette addition correspond à la production globale de lait. La différence entre l'effectif total, tel que le fait apparaître le dernier recensement du bétail, et l'effectif des vaches assujetties au contrôle de rendement, donne l'effectif des vaches non contrôlées.

Les statistiques afférentes à l'utilisation du lait ne concernent que le lait entier et s'étendent aux positions suivantes :

1. livraisons aux laiteries et au commerce,
2. a) ventes directes au consommateur,
b) consommation à la ferme (autoconsommation, rémunération en nature, « part de vieillesse »),
c) transformation à la ferme du producteur :
 en beurre fermier,
 en fromage fermier,
d) alimentation des animaux.

Les données concernant les livraisons aux laiteries et au commerce sont transmises directement par les exploitations laitières aux commissions d'évaluation. Les renseignements sur les livraisons au commerce sont demandés aux laiteries qui les comptabilisent. Lorsque les zones de collecte des diverses laiteries ne coïncident pas exactement avec les circonscriptions utilisées pour la statistique, les livraisons aux laiteries et au commerce sont utilisées en fonction du rattachement des localités aux diverses circonscriptions. La vente directe de lait de la ferme au consommateur et l'utilisation du lait pour l'alimentation des veaux et d'autres animaux, font aussi l'objet d'une estimation par les commissions d'évaluation. Les quantités de lait utilisées pour l'alimentation des veaux sont calculées sur la base des données relatives au nombre de veaux nés au cours de la période étudiée.

En dehors des livraisons aux laiteries et au commerce et du lait vendu directement au consommateur ou utilisé pour l'alimentation des animaux, il reste la part de la production laitière consommée et transformée dans la ferme même du producteur et qui doit faire, elle aussi, l'objet d'une estimation.

La production de lait de chèvre est évaluée, en coopération avec les experts en élevage caprin, sur la base des effectifs dénombrés lors du dernier recensement général du bétail.

Les commissions d'évaluation adressent chaque mois à l'office statistique compétent du district un relevé, établi sur des imprimés spéciaux, ayant trait à la production et à l'utilisation du lait de vache, l'approvisionnement en fourrage des vaches laitières et à la production de lait de chèvre. Les offices statistiques des districts transmettent la récapitulation des résultats mensuels à l'Office fédéral de statistique.

V-0-b. Statistique de l'industrie laitière

La statistique de l'industrie laitière est établie sous la responsabilité du ministère fédéral de l'alimentation, de l'agriculture et des forêts (Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten) par les autorités administratives des Länder (districts) ou les services désignés par celles-ci, qui en portent la responsabilité. Les laiteries sont tenues de fournir le 15 de chaque mois un rapport sur la gestion de leur entreprise. Le rapport doit indiquer en détail les chiffres relatifs aux entrées et à l'utilisation du

lait ainsi qu'à la fabrication des produits laitiers. Il doit porter aussi bien sur les quantités que sur les valeurs et fournir en outre des renseignements sur les divers éléments du coût et de la consommation d'énergie.

Les données obtenues dans le cadre de la statistique de l'industrie laitière sont d'une valeur incontestable. Près de 80 % des rapports émanent des exploitations coopératives ou des sociétés à caractère coopératif, dont la comptabilité et la gestion font l'objet d'un contrôle constant en vertu de la loi allemande sur les coopératives. Les exploitations privées, qui ne sont assujetties à aucun contrôle des pouvoirs publics, fournissent également des rapports mensuels de gestion qui servent eux aussi de base à la statistique de l'industrie laitière; ces rapports sont établis de manière à offrir une garantie totale d'exactitude des chiffres.

Sont soumis à l'obligation de fournir des rapports toutes les exploitations au niveau du premier stade de transformation (laiteries, les laiteries de ferme également, fromageries, centres de collecte de lait et de crème), ainsi que les exploitations achetant des produits semi-finis en vue de leur transformation (fromageries traitant le lait caillé, fabriques de fromage fondu, etc.).

L'enquête du 31 décembre 1955, la dernière en date des enquêtes sur la structure de l'industrie laitière, montre que près de 3.200 laiteries et fromageries (entreprises au premier stade de la transformation) sont soumises à l'obligation de fournir des rapports. Ceux-ci doivent s'étendre également aux livraisons effectuées par les centres de collecte de lait et de crème situés « en amont ». A ce nombre s'ajoutent les entreprises spécialisées et en activité au 31 décembre 1955: 24 entreprises fabriquant du lait de conserve, 5 entreprises fabriquant du lait stérilisé ou de la crème stérilisée, 139 fromageries traitant le lait caillé, 37 fabriques de fromage fondu et 48 autres exploitations laitières situées au deuxième stade de transformation, qui achètent du lait aux laiteries et fabriquent du fromage frais, ou aussi du fromage à pâte molle et du yoghourt.

V-0-c

Il a été envisagé de procéder par échantillonnage pour l'établissement des statistiques sous V-0-a. Pour donner à ces statistiques une base légale un décret a été publié. On rassemble déjà comme étude pilote les données selon la nouvelle méthode préconisée par ce décret.

Cette nouvelle méthode permettra d'étudier dans un certain nombre de fermes des données sur:

- a) la production de lait de vache,
- b) l'utilisation à la ferme de lait de vache par le producteur,
- c) le nombre de vache laitières et de veaux (veaux de moins de trois mois).

Les fermes sont choisies au hasard. Le nombre des fermes choisies doit être au moins égal au centième du nombre des fermes possédant des vaches laitières.

Si les résultats obtenus par cette méthode sont satisfaisants, il y aura lieu de la substituer à celle décrite sous V-0-a.

Jusqu'à maintenant, on a travaillé avec les résultats établis par l'ancien système.

V-1. Sarre

Parce que pendant la plus grande partie de la période traitée, la Sarre était indépendante de la République Fédérale, pour des raisons pratiques, un chapitre particulier est consacré à ce pays dans ce fascicule.

Dans les grandes lignes, la situation de la Sarre est semblable à celle de la République Fédérale. Il y existe également les deux bases permettant d'estimer la production et l'utilisation laitières. D'une part: « Kreislandwirtschaftsämter » (Offices régionaux d'agriculture) estiment la production et l'utilisation du lait à la ferme; la vente du lait cru en dehors de la ferme étant interdite, sa tâche est un peu moins compliquée que pour l'Allemagne (R.F.). D'autre part, le « Wirtschaftsministerium » (Ministère des Affaires Economiques) est responsable du recensement mensuel auprès des laiteries (12 laiteries, dont 11 coopératives). La Sarre étant depuis juillet 1959 rattachée à la République Fédérale d'Allemagne,

les chiffres la concernant sont inclus dans ceux du territoire fédéral, et publiés par les organes gouvernementaux allemands. Cela signifie également que les statistiques relatives à la Sarre devraient être graduellement synchronisées avec celles de la République Fédérale.

V-2. France

Le Ministère de l'Agriculture publie annuellement deux évaluations de la production laitière.

La première est obtenue en additionnant les évaluations faites dans chaque département par la Direction des Services Agricoles. Ces services établissent le niveau de la production à partir des renseignements dont ils disposent sur l'effectif et le rendement moyen, après consultation des organismes professionnels, tels que les coopératives laitières, les services du contrôle laitier et d'insémination artificielle. Sur la demande du Ministère, ces Directions départementales fournissent également des indications sur la répartition de la production selon les secteurs d'utilisation :

quantités destinées à la consommation humaine avec la ventilation

- lait en nature,
- lait pour la fabrication du beurre,
- lait pour la fabrication du fromage.

quantités destinées à la consommation des veaux.

La seconde évaluation est faite par la Direction de la Production Animale du Ministère de l'Agriculture à l'échelle nationale. Elle constitue en quelque sorte une réévaluation du total départemental à l'aide des éléments d'appréciation disponibles au Ministère.

En ce qui concerne le volume du lait traité par les industries laitières et son utilisation, on dispose des résultats des enquêtes mensuelles pour trois années (1957, 1958, 1959) effectuées auprès de l'ensemble des industries transformatrices. Ces documents cependant ne sont pas publiés, bien que l'on estime qu'ils renseignent sur 90 % environ de l'ensemble du lait traité — 75 % seulement des industries consultées ayant participé régulièrement à l'enquête. On trouvera les résultats globaux de cette enquête pour les deux dernières années dans le tableau 31.3.

Afin de serrer la réalité de cette enquête de plus près, il a été décidé de la dépouiller par sondage. Les résultats permettront de faire des recoupements utiles.

Par ailleurs, à la documentation actuellement existante, viendront s'ajouter les renseignements (tout d'abord le nombre de vaches laitières) extraits des carnets de gestion implantés chez les producteurs. La mise en place de ces nouveaux moyens d'investigation permettra d'améliorer sensiblement les évaluations, tant de la production totale que de son utilisation. En raison du temps nécessaire à une telle réalisation, c'est seulement à partir de 1963 qu'on disposera des évaluations d'une précision satisfaisante.

V-3. Italie

Le système de statistiques laitières en Italie a subi certaines modifications durant la période étudiée dans le présent fascicule.

Pendant les années 1950 et 1951, les données statistiques relatives à la production étaient basées sur des estimations effectuées dans chaque commune par les « Ispettorati provinciali dell' Agricoltura » (Inspections provinciales de l'Agriculture) et d'autres organisations instituées pendant la guerre et encore existantes.

De 1951 à 1954, les données ont été obtenues d'après des estimations sur le nombre total des femelles de chaque espèce de bétail à lait et sur la production moyenne par tête obtenue par des sondages effectués auprès de quelques entreprises par les « Uffici provinciali di statistica » (bureaux provinciaux de statistique) en collaboration avec les Inspections provinciales de l'agriculture.

Depuis 1955, grâce à l'introduction de la méthode d'échantillonnage utilisée en deux stades avec stratifi-

cation, les enquêtes sont basées sur des méthodes scientifiques. Chaque province est considérée comme un univers en soi dont on extrait l'échantillon, avec les communes comme unités du premier degré, et les exploitations agricoles comme unités du second degré. La stratification au premier degré est effectuée en fonction du nombre du bétail dans chaque commune.

Les données sont obtenues par les vétérinaires communaux qui doivent remplir un questionnaire pour chaque exploitation choisie par l'Istituto Centrale di Statistica (Institut central de statistiques). On demande également des données sur le cheptel (nombre, poids et leurs variations) la production du lait et son utilisation. Les questionnaires doivent être remplis chaque année en tenant compte de la situation au 31 octobre pour le nombre et le poids du bétail, et sur la période du 1 novembre de l'année précédente au 31 octobre de l'année en cours, en ce qui concerne la variation du bétail et la production du lait et son utilisation.

Pour l'utilisation du lait, on demande:

- a) la quantité de lait utilisé pour l'alimentation du bétail,
- b) la quantité du lait destiné à la transformation en produits laitiers (y compris le lait délivré à l'industrie laitière pour la fabrication des produits laitiers),
- c) la quantité de lait destiné à la consommation,
 - soit les quantités de lait frais utilisées pour les besoins de la ferme (famille de l'exploitant, personnel de l'exploitation, y compris le lait cédé en compensation au personnel),
 - soit les quantités cédées par l'exploitation pour la consommation alimentaire au « Centrali del latte e Centri di pastorizzazione » (centres de réception du lait, centres de pasteurisation).

Des données directes sur les produits obtenus à partir des quantités de lait transformé sur les exploitations agricoles ne sont pas demandées. Jusqu'en 1959, il n'existait pas en Italie d'enquêtes officielles de l'Institut Central de Statistiques sur la transformation du lait et la fabrication de produits laitiers industriels. Des données sont rassemblées par l'« Associazione Italiana Lattiero Casearia » (Assolatte) (Association Nationale Laitière) qui, d'accord avec l'Institut Central de Statistiques, a relevé les données de la production de fromage et d'autres produits dérivés du lait par des enquêtes effectuées auprès des entreprises de transformation y adhérentes.

Depuis 1959, l'Institut Central de Statistiques a effectué dans le secteur laitier un recensement exhaustif sur l'industrie laitière. Dans ses enquêtes sont demandées des données sur la quantité de lait utilisé pour la fabrication d'une gamme à peu près complète des produits laitiers. Etant donné le rôle restreint que joue, dans l'économie laitière de l'Italie le lait écrémé, on ne dispose pas de données sur sa production et son utilisation. En conséquence des demandes dans ce domaine ne sont pas envisagées dans les nouvelles enquêtes de 1959. Les données de la nouvelle enquête 1959 n'étaient pas disponibles au moment de la présente publication. Elles doivent figurer plus en détail dans l'« Annuario di Statistica Zootechnica » qui est en cours de parution. Cela veut dire également, qu'à partir de cette date, on disposera de données plus étendues sur l'économie laitière italienne.

V-4. Pays-Bas

Il existe aux Pays-Bas deux systèmes différents de statistiques laitières qui traitent, chacun pour soi, l'ensemble des problèmes: depuis la production et l'utilisation du lait à la ferme jusqu'à la transformation aux laiteries.

Le premier système est celui du « Centraal Bureau voor de Statistiek » (Office central de Statistiques); l'autre appartient au « Produktschap voor Zuivel » (Office interprofessionnel du lait), office responsable de l'organisation du marché du lait aux Pays-Bas.

V-4-a. Système de l'« Office central de Statistiques »

Ce système est basé sur deux enquêtes effectuées sous la responsabilité de cet Office. Une enquête recueille chaque semaine auprès de toutes les laiteries (environ 500) des renseignements: sur le lait entier, le lait maigre et la crème reçus ainsi que sur leur utilisation, et les produits laitiers obtenus.

Les résultats de cette enquête sont mis à la disposition des intéressés à titre personnel; ils sont groupés et publiés mensuellement.

Cette enquête est complétée par des échantillonnages bimensuels portant chacun sur environ 6.000 fermiers et stratifiés par classe de grandeur et par région. Dans cette enquête sont demandées des informations sur l'utilisation du lait à la ferme pour un certain jour de la semaine. Ces données sont utilisées pour fournir un bilan annuel de la production et de l'utilisation du lait à la ferme.

Ces deux enquêtes fournissent seulement des données quantitatives. Des données en valeur sont obtenues par une enquête annuelle (« produktiestatistiek » — statistique de la production) dans laquelle sont demandés des renseignements détaillés sur les coûts et les revenus.

V-4-b. Système de l'« Office interprofessionnel du lait »

A la base du système de l'office interprofessionnel du lait est une enquête par périodes de 4 semaines dans toutes les laiteries. Des renseignements très étendus sont demandés sur la réception et l'utilisation des quantités de lait de toutes catégories, ainsi que sur les matières grasses et les produits obtenus.

D'après la réglementation de l'Office interprofessionnel, les déclarations sont contrôlées par des experts comptables de l'Office lui-même. Ce contrôle est nécessaire du fait que la répartition des divers « fonds » du marché est basée sur ces données.

Des chiffres sont publiés par l'Office interprofessionnel pour chaque période de 4 semaines et pour chaque groupe de 13 périodes (correspondant à peu près à l'année civile). Tous les 6 ou 7 ans, on apporte des corrections afin de rétablir le plus exactement possible les 13 périodes dans le cadre de l'année civile. Cette enquête est complétée par un échantillonnage prélevé auprès d'environ 1.000 fermes membres d'un syndicat de contrôle pour réunir des renseignements sur la production et l'utilisation du lait à la ferme.

V-4-c. Comparaison des deux systèmes

Le point commun de ces deux systèmes, qui les distingue des systèmes appliqués par les autres pays, est le suivant: la détermination de la production du lait est le résultat d'une addition des différentes utilisations et non celui d'une multiplication de l'effectif des vaches laitières par le rendement moyen annuel.

C'est pourquoi les chiffres de production obtenus d'après chaque système varient selon les diverses évaluations des postes « utilisation » du bilan. Bien que les différences ne soient pas toujours très importantes, il en est toutefois qu'on ne doit pas négliger, surtout celle concernant le poste « Utilisation à la ferme ». Par suite de la méthode utilisée il y a par conséquent également des différences dans le rendement par vache.

Par exemple les postes « consommation à la ferme » et « utilisation pour l'alimentation animale » montrent des différences pouvant aller jusqu'à 30 %. D'autres écarts tiennent au fait que les périodes sur lesquelles portent les statistiques sont, d'une part l'année de 13 périodes de 4 semaines, et d'autre part, l'année civile.

Il y a également des différences techniques dans la détermination des quantités de lait utilisées pour le beurre.

Enfin, il faut ajouter toutes les différences de moindre importance, qui découlent du fait que les renseignements sont fournis par deux enquêtes tout à fait indépendantes.

En général, on peut dire que l'« Office central de Statistiques » s'attache plus particulièrement à obtenir des informations à très court terme, alors que l'« Office interprofessionnel du Lait » s'impose la publication d'informations exactes qui puissent servir de base à la politique laitière.

Les chiffres utilisés par l'Office Statistique des Communautés sont ceux de l'office interprofessionnel, car dans cette publication l'accent est mis plus sur l'exactitude que sur la vitesse des informations. Toutefois, afin de donner des renseignements complets, on publie également les chiffres de l'Office

central de Statistiques, pour que le lecteur peut se rendre compte des causes des différences non négligeables entre les chiffres fournis par ces deux systèmes.

V-5. Belgique

V-5-a. Estimation du volume de la production laitière

Le volume de la production laitière est estimé annuellement par le Ministère de l'Agriculture en partant du nombre de vaches laitières recensées au 15 mai de chaque année, multiplié par le rendement moyen annuel retenu.

Ce rendement moyen n'est pas connu avec exactitude, mais estimé par le Ministère à partir de tous les éléments d'appréciation possibles, tels que, les variations constatées dans les rendements des vaches laitières inscrites dans les syndicats d'application et dans les syndicats d'élevage et les avis des divers secteurs techniques et professionnels.

Le nombre de vaches inscrites dans les syndicats et soumises au contrôle laitier s'élève à 196.000 environ, soit 19 % du total des vaches laitières recensées, et qui ne sont pas nécessairement dans leur période de lactation. Toutes les vaches à l'engrais et non destinées à l'abattage immédiat sont considérées comme vaches laitières.

L'utilisation du lait à la ferme est estimé en même temps à partir des données disponibles. Le poste principal, celui des livraisons aux laiteries est renseigné par une enquête spéciale faite par l'activité de l'industrie laitière.

Pour la part qui est utilisée ou traitée à la ferme même (différence entre la production totale et les livraisons aux laiteries), il n'existe de statistiques précises que pour certains fromages (Herve). La vente de lait à la ferme même, la vente de lait par les producteurs-colporteurs, la consommation de lait à la ferme (par les humains et par les animaux) sont estimées par la Commission Nationale du Lait¹.

La différence entre, d'une part, la quantité de lait restant à la ferme et, d'autre part, les diverses ventes ou consommation de lait de ferme, ainsi que la fabrication de fromages de ferme, est transformée en beurre de ferme.

V-5-b. Statistique de l'activité de l'industrie laitière

La base juridique est constituée par les arrêtés-lois des 22 et 31 janvier 1945. Le secret des réponses individuelles est assuré par l'article 458 du Code pénal.

Les données sur la statistique des produits laitiers sont obtenues au moyen d'une enquête exhaustive. Cette enquête est effectuée par « l'Office National du Lait et ses dérivés » en coopération avec l'Institut National de Statistique. Mensuellement, des formulaires sont adressés à toutes les entreprises (laiteries, beurreries, fromageries, etc.) au nombre de 910 et doivent être remplis par les assujettis. Les formulaires dûment complétés sont renvoyés à l'Institut National de Statistique avant le 25 du mois suivant celui auquel se rapportent les renseignements.

Les renseignements demandés sont:

1. Réception des quantités de lait en litres et de crème en kg ainsi que les quantités de beurre de ferme, de beurre de laiterie, de beurre étranger et fromages indigènes;
2. Préparation et destination du lait et de la crème;
3. Fabrication de dérivés (beurre, fromages, poudres de lait, lait concentré, yogourt, lait chocolaté, glace de consommation, aliments diététiques, caséine, lactose et poudre de sérum).

V-6. Luxembourg

L'Office du Lait base ses estimations relatives à l'utilisation du lait sur des enquêtes annuelles portant sur un nombre restreint d'exploitations agricoles réparties sur tout le territoire.

L'Office de la Statistique Générale enquête tous les mois auprès des laiteries du pays.

Des renseignements sont demandés sur la réception et l'utilisation du lait et des produits obtenus, la répartition totale du lait, etc.

¹) La Commission Nationale du Lait a été instaurée par le Ministère de l'Agriculture et fonctionne sous son égide.

V-7. Conclusion

De cette courte description, il ressort clairement qu'il existe de grandes différences entre les quantités et les qualités des renseignements recueillis dans les divers pays de la Communauté Economique Européenne relatifs aux statistiques laitières.

Ces différences sont surtout considérables dans le degré d'exactitude. La gamme s'échelonne depuis des statistiques basées sur des comptabilités, contrôlées par des organismes neutres, jusqu'à des estimations des possibilités de caractère hypothétique représentant une évolution parmi l'ensemble des évolutions possibles.

Ces différences se répercutent évidemment sur la qualité des statistiques laitières établies pour l'ensemble de la CEE.

Dans ce fascicule, les résultats pour la Communauté sont obtenus par simple addition: il n'est pas possible pour l'instant de procéder d'une autre manière.

Le lecteur est prié de se souvenir de ce fait lors de la lecture des chiffres qui suivent. Les données fournies dans le présent fascicule ne doivent donc pas être considérées comme un résultat définitif, mais plus comme une base nécessaire pour des travaux futurs.

VI. Statistiques de la production des œufs de poules dans les divers pays

Ce qui est dit plus haut sur les statistiques laitières se rapporte également et peut-être encore plus aux statistiques des œufs de poules. Tous les chiffres représentent des estimations plus ou moins fondées sur des données statistiques. En **Allemagne**, l'estimation de la production des œufs de poules est basée sur les nombres de poules pondeuses et la production moyenne d'œufs par poule. Les estimations sont effectuées par le « Bundesministerium für Ernährung Landwirtschaft und Forsten » (Ministère Fédéral pour l'Alimentation, l'Agriculture et les Forêts). Le nombre de poules pondeuses est tiré du recensement général annuel des 2 et 3 décembre. Dans ce recensement sont inclus toutes les exploitations agricoles ainsi que les entreprises non agricoles qui ont des poules. Cela veut dire qu'en principe toutes les poules, même celles élevées en ville, sont recensées. Du fait que la variation saisonnière de l'effectif des poules pondeuses est relativement importante on varie le nombre des poules pondeuses par mois en fonction des indications obtenues par une enquête mensuelle portant sur 4 500 exploitations agricoles environ, étendues sur tout le territoire de la République Fédérale. A partir de ces chiffres mensuels il est calculé un effectif moyen de poules pondeuses par an.

L'estimation du rendement par an et par poule est également basé sur l'enquête mensuelle mentionnée ci-dessus. Les résultats dans ces exploitations étant considérés comme supérieurs à la moyenne générale une certaine correction est faite pour arriver à une estimation du niveau national. La production totale brute des œufs de poules résulte automatiquement de ces deux estimations. Pour transformer cette production brute en production nette, on déduit 5 % de la production brute pour tenir compte des œufs de couvée et des pertes.

Aux **Pays-Bas**, le système est, en grandes lignes, le même qu'en Allemagne R.F. Les estimations sont effectuées sous la responsabilité du « Produktschap voor Pluimvee en Eieren » (l'Office interprofessionnel de la volaille et des œufs). Le niveau de l'effectif de poules pondeuses résulte de deux recensements généraux annuels effectués par le « Centraal Bureau voor de Statistiek » (l'Office central de la statistique) en mai et en décembre. Etant donné que le rajeunissement de l'effectif des poules pondeuses peut s'effectuer avant ou après le mois de mai suivant les prix sur le marché de la viande de volaille, les résultats du recensement du mois de mai peuvent varier considérablement. Par conséquent, l'Office interprofessionnel met l'accent sur le recensement du mois de décembre. Dans son recensement l'Office central de statistique ne touche pas toutes les exploitations agricoles mais seulement celles qui ont une superficie cultivable d'un hectare au moins, ou de moins d'un hectare si l'on y élève plus de 50 poules ou un bœuf, ou encore trois porcs ou trois moutons. L'Office interprofessionnel fait des corrections en majorant d'un certain pourcentage (3 % à 10 %) les résultats du recensement. La variation saisonnière de l'effectif est estimée selon les résultats d'une enquête par sondage dans les exploitations agricoles menée par l'« Office central de statistique ». (Cf. V-4-a.)

Quant à la production moyenne annuelle par poule, elle est basée sur les résultats de l'échantillon mentionné ci-dessus ainsi que sur les résultats des comptabilités agricoles tenues dans un certain nombre d'exploitations par le « Landbouw Economisch Instituut (LEI) » (Institut d'Economie rurale). La production totale est calculée d'après ces deux estimations. Pour le nombre des œufs à couver, on dispose des données exactes. Le règlement de l'Office interprofessionnel de la volaille et des œufs prescrit une licence pour couver des œufs et les bénéficiaires sont tenus de donner des informations sur le nombre des œufs placés dans des couveuses. Les pertes sont évaluées à partir des taux déduits de l'expérience. L'évaluation de la production en dehors des exploitations agricoles est moins exacte et revêt le caractère d'une estimation pure. Pour cette partie de la production, on ne tient pas compte des œufs à couver parce qu'il est interdit aux particuliers de mettre des œufs en couveuse. Par conséquent dans ce secteur, la production brute est égale, sauf les pertes, à la production nette.

Pour la **Belgique** et le **Luxembourg**, comme source d'information il y a les recensements. Mais dans le premier pays les résultats du recensement sont considérés comme fortement sous-estimés (jusqu'à 50 %) et dans le second pays la volaille n'est recensée qu'une année sur trois.

Le rendement dans les deux pays est estimé par les services compétents des Ministères de l'agriculture, sur des données recueillies auprès des professionnels (éleveurs) et des services techniques.

En **France** et en **Italie**, la situation est à peu près la même que dans les derniers pays mentionnés. Il manque cependant les recensements généraux. Les estimations des effectifs de volaille, des poules pondeuses, des rendements sont basés sur des informations disponibles dans les cercles intéressés. C'est le Ministère de l'agriculture qui s'occupe de ces estimations en France et en Italie, l'« Istituto Centrale di Statistica » (Institut Central de Statistique).

Dans les quatre pays il s'agit des œufs de poules et de la production brute.

VII. Chiffres publiés régulièrement

Dans le bulletin général de l'Office statistique des Communautés européennes qui paraît depuis janvier 1960, certains chiffres relatifs à la production du lait figurent dans le tableau 38. Il ne s'agit pas de chiffres concernant la production totale du lait de toutes catégories puisque ces chiffres ne sont relevés dans la plupart des pays qu'une fois par an. On reprend par contre certains des chiffres relevés périodiquement et pour la plupart des pays ce sont des données sur la livraison du lait aux laiteries. Seulement pour l'Allemagne, une estimation mensuelle de la production totale du lait est disponible. Pour la France et l'Italie, jusqu'à maintenant, l'Office ne dispose pas de chiffres mensuels. Avec les chiffres publiés dans ce fascicule, il est plus facile de déduire la valeur et la portée des chiffres publiés régulièrement dans le bulletin parce qu'il donne la possibilité d'évaluer la relation entre les chiffres fournis et la production totale du lait.

VIII. Sources

La documentation provient en majeure partie des publications nationales officielles, c'est-à-dire des publications des offices statistiques et/ou des ministères de l'agriculture; seulement pour les Pays-Bas les données de la « Produktschap voor Zuivel » (Office interprofessionnel du lait) et de la « Produktschap voor Pluimvee en Eieren » (Office interprofessionnel des volailles et des œufs) ont aussi été utilisées. Pour l'Italie, les chiffres de l'« Associazione italiana lattiero casearia » (Assolatte) nous ont été communiqués.

Les services compétents ont en outre fourni de nombreuses informations qui pour une part n'ont pas été publiées encore sous cette forme. La tâche de rassembler la documentation et de l'exploiter a été considérablement facilitée par la bienveillante collaboration de ces services.

Dans la plupart des cas, les services compétents ont bien voulu aussi vérifier toutes les données chiffrées et les compléter en cas de besoin. L'Office statistique leur exprime, à ce titre, sa particulière reconnaissance.

IX. Liste des publications consultées

Allemagne R.F.

Statistisches Bundesamt

« Viehwirtschaft 19.. » (annuel), Wiesbaden

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

« Statistischer Bericht über die Milch und Molkereiwirtschaft im Bundesgebiet » (annuel), Bonn

Sarre

Statistisches Amt des Saarlandes

« Saarland in Zahlen » (occasionnel)

« Kurzberichte » (irrégulièrement, plusieurs fois par an, stencilé)

« Statistisches Handbuch für das Saarland 1955 und 1957 », Saarbrücken

France

Ministère de l'Agriculture

« Statistique Agricole Annuelle 19.. », Paris (annuel)

Italie

L'Istituto Centrale di Statistica

« Annuario di Statistica Agraria » (annuel), Roma

« Annuario Statistico Italiano 19.. », Roma

Comitato italiano latte e derivati

« Le lait et les produits laitiers italiens », Milano 1959 (annuel)

Pays-Bas

Centraal Bureau voor de Statistiek

« Zuivelindustrie » 19..-19.. » (annuel), Zeist

« Zuivelstatistiek 19.. » (annuel), Zeist

Produktschap voor Zuivel

Economische-Statistische Afdeling

« Statistisch Jaaroverzicht » (annuel), 's-Gravenhage

Produktschap voor Pluimvee en Eieren, « Jaarverslag 19.. », (annuel), De Bilt

Belgique

Nationale Zuiveldienst

« Statistiques de la production de l'industrie laitière 19..-19.. », Bruxelles

G. Vincent

« L'utilisation de la production laitière belge en 19.. », Série d'articles dans la Revue de l'Agriculture, Bruxelles

Luxembourg

Office de la Statistique Générale

« Bulletin statistique » (mensuel), Luxembourg

« Annuaire Statistique » 1955, Luxembourg

OECE

« Les problèmes de politique laitière », 3^e et 4^e rapports sur les politiques agricoles en Europe et en Amérique du Nord, Paris

Teil I

Ergebnisse für die EWG

Partie I

Résultats pour la CEE

Teil I : Ergebnisse für die EWG

Partie I : Résultats pour la CEE

Tab. 10: Der Netto-Geldwert der Milcherzeugung¹⁾

Tab. 10: La valeur nette de la production du lait¹⁾

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------

10.0 in Millionen \$²⁾

10.0 en millions de \$²⁾

Deutschland (B.R.)	716,4	827,9	879,1	906,0	946,7	1 030,5	1 102,4	1 269,3	1 246,6
Saarland	6,5	8,1	10,0	9,8	10,5	10,0	10,7	10,3	10,2
total	722,9	836,0	889,1	915,8	957,2	1 040,5	1 113,1	1 279,6	1 256,8
France	1 028,6	1 157,1	1 285,7	1 314,3	1 228,6	1 300,0	1 428,6	1 358,2	1 357,1
Italia	481,9	505,1	575,5	599,2	632,8	572,0	541,9	561,1	617,3
Niederland	279,2	281,8	325,0	306,8	309,5	320,5	331,3	359,7	326,0
Belgique / België	175,6	188,1	208,1	220,5	216,7	221,5	219,6	236,7	226,1
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	14,4	14,6	13,4
UEBL / BLEU ³⁾	[185,4]	[199,0]	[220,3]	[233,2]	[229,3]	[234,6]	234,0	251,3	239,5
EWG / CEE	[2 698,0]	[2 979,0]	[3 295,6]	[3 369,3]	[3 357,4]	[3 467,6]	3 648,9	3 809,9	3 796,7

10.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100

10.1 en indices: Base 1956-58 = 100

Deutschland (B.R.)	59,4	68,6	72,9	75,1	78,5	85,4	91,4	105,2	103,4
Saarland	61,8	77,9	96,2	93,9	100,8	96,2	103,0	98,5	98,5
total	59,4	68,7	73,1	75,3	78,7	85,5	91,5	105,1	103,3
France	74,5	83,8	93,1	95,1	88,9	94,1	103,4	98,3	98,2
Italia	84,0	88,1	100,4	104,5	110,4	99,7	94,5	97,9	107,6
Niederland	82,4	83,1	95,9	90,5	91,3	94,5	97,7	106,1	96,2
Belgique / België	77,2	82,7	91,5	96,9	95,3	97,4	96,5	104,1	99,4
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	102,0	103,4	94,7
UEBL / BLEU	76,7	82,4	91,2	96,5	94,9	97,1	96,9	104,0	99,1
EWG / CEE	71,9	79,4	87,8	89,8	89,5	92,4	97,3	101,5	101,2

10.2 in % der EWG insgesamt

10.2 en % du total CEE

Deutschland (B.R.)	26,6	27,8	26,7	26,9	28,2	29,7	30,2	33,3	32,8
Saarland	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
total	26,8	28,1	27,0	27,2	28,5	30,0	30,5	33,6	33,1
France	38,1	38,8	39,0	39,0	36,6	37,5	39,2	35,7	35,7
Italia	17,9	16,9	17,5	17,8	18,9	16,5	14,8	14,7	16,3
Niederland	10,3	9,5	9,8	9,1	9,2	9,2	9,1	9,4	8,6
Belgique / België	6,5	6,3	6,3	6,5	6,5	6,4	6,0	6,2	6,0
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	0,4	0,4	0,3
UEBL / BLEU	6,9	6,7	6,7	6,9	6,8	6,8	6,4	6,6	6,3
EWG / CEE	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

¹⁾ Siehe Fußnote Seite 38.

²⁾ Siehe Fußnote Seite 38.

³⁾ Einschließlich Luxemburg; die Angaben für die Jahre 1950 bis einschließlich 1955 sind vom Statistischen Amt geschätzt worden.

¹⁾ Voir note page 38.

²⁾ Voir note page 38.

³⁾ Incl. Luxembourg; les chiffres pour la période 1950 à 1955 sont estimés par l'Office Statistique.

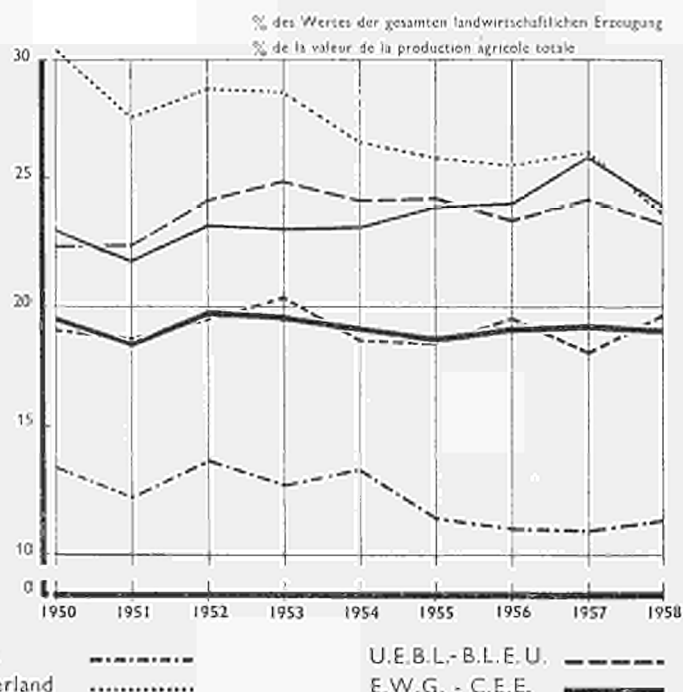
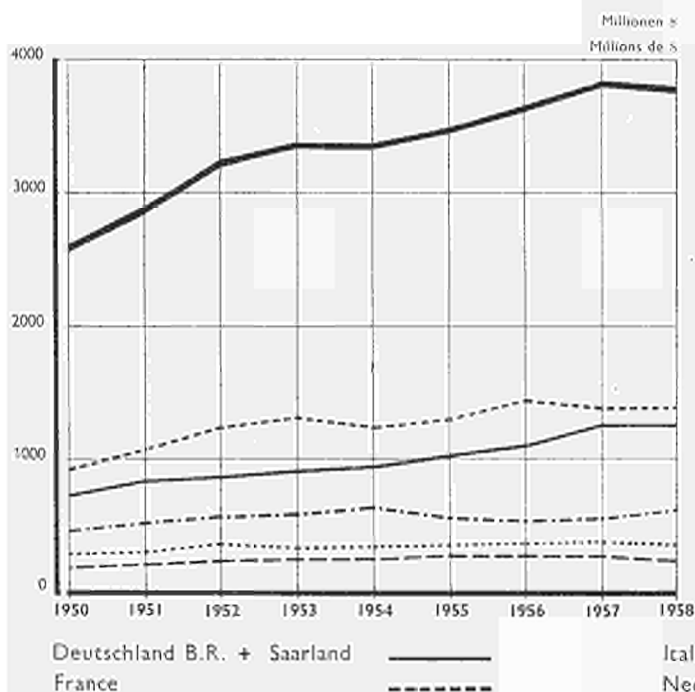
Teil I: Ergebnisse für die EWG

Partie I: Résultats pour la CEE

noch Tab. 10: Der Netto-Geldwert der Milcherzeugung

Tab. 10 (suite) : La valeur nette de la production du lait

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958
10.3 in % des Wertes der gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung									
Deutschland (B.R.)	23,2	21,9	23,4	23,1	23,2	24,0	24,2	26,1	24,0
Saarland	22,5	21,4	24,7	24,8	25,9	27,8	26,3	25,6	23,2
total	23,1	21,9	23,4	23,1	23,2	24,0	24,2	26,1	24,0
10.3 en % de la valeur de la production agricole totale									
France	20,8	20,0	20,4	20,4	18,7	18,6	19,6	18,2	19,7
Italia	13,5	12,3	13,8	12,7	13,4	11,4	11,0	11,0	11,4
Niederland	30,5	27,8	28,9	28,8	26,7	26,0	25,8	26,2	23,9
Belgique / België	22,1	22,1	23,9	24,7	23,9	24,0	23,2	24,0	23,0
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	35,0	33,1	32,6
UEBL / BLEU	22,5	22,5	24,3	25,1	24,3	24,4	23,6	24,4	23,3
EWG / CEE	20,2	19,1	20,2	19,7	19,2	18,7	19,1	19,2	19,0



Teil I: Ergebnisse für die EWG

Partie I: Résultats pour la CEE

Tab. 11 : Der Netto-Geldwert der Eierzeugung ¹⁾

Tab. 11 : La valeur nette de la production des œufs ¹⁾

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------

11.0 in Millionen \$ ²⁾

11.0 en millions de \$ ²⁾

Deutschland (B.R.)	189,1	228,8	233,1	232,1	255,0	254,0	257,1	284,8	283,6
Saarland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France	242,8	285,7	328,6	314,3	342,9	371,4	328,6	339,6	306,4
Italia	213,8	246,6	270,6	268,5	259,7	267,7	279,7	271,4	275,5
Niederland	68,9	81,6	98,4	101,6	119,0	128,7	134,2	144,7	142,1
Belgique / België	92,3	93,7	103,9	98,3	101,4	96,0	95,0	90,3	85,9
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE ³⁾	806,9	936,4	1 034,6	1 014,8	1 078,0	1 117,8	1 094,6	1 130,8	1 093,5

11.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100

11.1 en indices: Base 1956-58 = 100

Deutschland (B.R.)	68,7	83,2	84,7	84,4	92,7	92,3	93,4	103,5	103,1
Saarland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France	74,8	87,9	101,1	96,7	105,5	114,3	101,1	104,5	94,3
Italia	77,6	89,5	98,2	97,4	94,3	97,2	101,5	98,5	100,0
Niederland	49,1	58,1	70,1	72,4	84,8	91,7	95,6	103,1	101,3
Belgique / België	102,3	103,8	115,2	109,0	112,4	106,4	105,3	100,1	95,1
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE ³⁾	72,9	84,6	93,5	91,7	97,4	101,0	98,9	102,2	98,8

11.2 in % der EWG insgesamt

11.2 en % du total CEE

Deutschland (B.R.)	23,4	24,4	22,5	22,9	23,7	22,7	23,5	25,2	25,9
Saarland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France	30,1	30,5	31,8	31,0	31,8	33,2	30,0	30,0	28,0
Italia	26,5	26,4	26,2	26,4	24,1	24,0	25,5	24,0	25,2
Niederland	8,6	8,7	9,5	10,0	11,0	11,5	12,3	12,8	13,0
Belgique / België	11,4	10,0	10,0	9,7	9,4	8,6	8,7	8,0	7,9
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE ³⁾	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

¹⁾ Diese Angaben geben den Wert der Mengen wieder, die den Sektor Landwirtschaft wie er in der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung definiert ist, verlassen haben. Zum Beispiel sind die für die Aufzucht von Kälbern verwendeten Milchmengen nicht in den Angaben enthalten. Da es nicht sicher ist, daß in den verschiedenen Ländern die Herstellung der Zahlen nach einem einheitlichen Schema erfolgt, sind Vergleiche nur bedingt möglich. Falls die Angaben sich beziehen auf Wirtschaftsjahre (Deutschland und Frankreich); wurden sie den entsprechenden Kalenderjahren zugeordnet; zum Beispiel das Wirtschaftsjahr 1950/51 wurde zum Kalenderjahr 1950 gezählt.

²⁾ Die Umrechnung der nationalen Währungen in USA-Dollar erfolgte nach den gleichen Umrechnungssätzen wie in der Publikation Nr. 8, 1960 (Seite 71) des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (Agrarstatistik).

³⁾ Ohne Saarland und Luxemburg.

¹⁾ Ces chiffres donnent la valeur des quantités ayant quitté le secteur agricole, tel qu'il est défini dans les statistiques de la Comptabilité Nationale. Par exemple, les quantités usées pour l'alimentation des animaux ne sont pas comprises. Du fait de l'absence de certitude que ces données aient été élaborées d'une façon tout à fait similaire ces chiffres ne peuvent donner qu'une connaissance globale. Au cas où les chiffres se rapportent à l'année de récolte (l'Allemagne et la France), ils sont ajoutés aux chiffres de l'année civile de la même récolte. Par exemple l'année de récolte 1950/51 est ajoutée à l'année civile 1950.

²⁾ Pour la conversion de la monnaie nationale en dollars USA, on a appliqué les mêmes cours que dans la publication n° 8, 1960 (page 72) de l'Office Statistique des Communautés Européennes (Statistique agricole).

³⁾ Sans la Sarre et Luxembourg.

Teil I: Ergebnisse für die EWG

Partie I: Résultats pour la CEE

noch Tab. 11: Der Netto-Geldwert der Eierzeugung ¹⁾

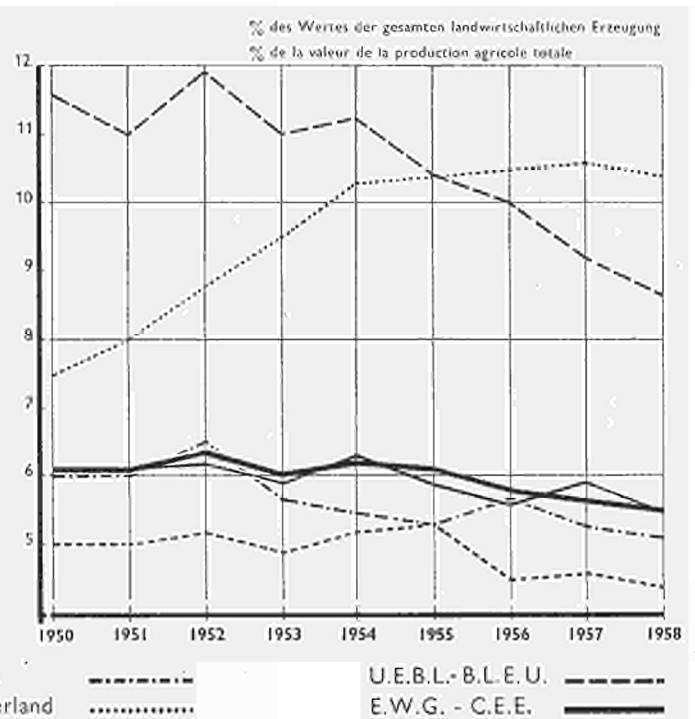
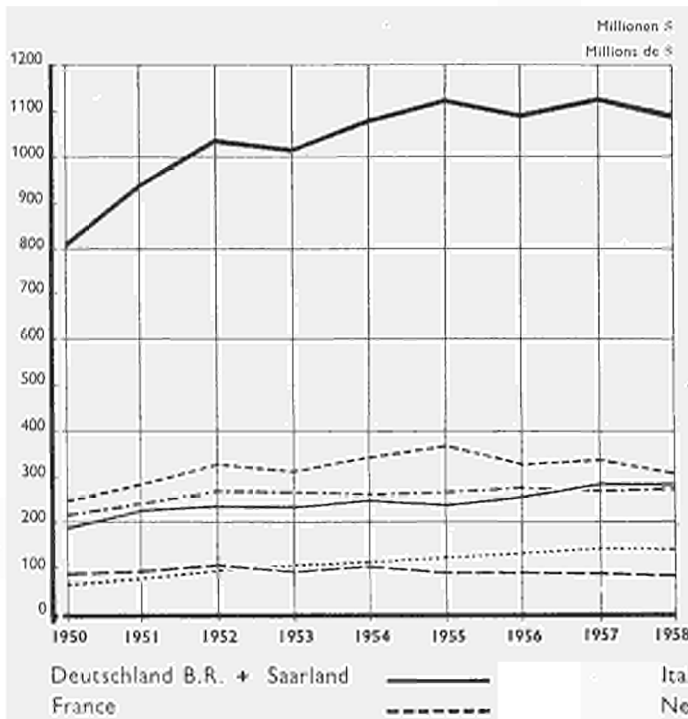
Tab. 11 (suite): La valeur nette de la production des œufs ¹⁾

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958
11.3 in % des Wertes der gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung									
Deutschland (B.R.)	6,1	6,1	6,2	5,9	6,3	5,9	5,6	5,9	5,5
Saarland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France	5,0	5,0	5,2	4,9	5,2	5,3	4,5	4,6	4,4
Italia	6,0	6,0	6,5	5,7	5,5	5,3	5,7	5,3	5,1
Nederland	7,5	8,0	8,8	9,5	10,3	10,4	10,5	10,6	10,4
Belgique / België	11,6	11,0	11,9	11,0	11,2	10,4	10,0	9,2	8,7
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE ²⁾	6,1	6,1	6,4	6,0	6,2	6,1	5,8	5,7	5,5

11.3 en % de la valeur de la production agricole totale

¹⁾ Siehe Fußnote Seite 38.
²⁾ Ohne Saarland und Luxemburg.

¹⁾ Voir note page 38.
²⁾ Sans la Sarre et Luxembourg.



Tab. 12 : Milcherzeugung und -verwendung in der EWG

Tab. 12 : Production et utilisation du lait dans la CEE

	Unités	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
12.0 in 1000 Tonnen													12.0 en 1000 tonnes
I. ERZEUGUNG ²⁾													I. PRODUCTION ²⁾
A. Kuhmilch													A. Lait de vache
1. Durchschnittsbestand an Milchkühen	1000 têtes	19 400	18 913	19 395	19 651	20 166	20 668	20 789	20 819	20 956	21 091	21 395	1. Nombre moyen de vaches laitières
2. Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr	kg	2 272	2 397	2 467	2 418	2 538	2 573	2 574	2 651	2 722	2 776	2 746	2. Rendement moyen par vache et par an
3. Gesamtkuhmilcherzeugung .	1000 t	44 081	45 348	47 854	47 516	51 157	53 186	53 561	55 195	57 035	58 541	58 926	3. Production totale de lait de vache
B. Ziegenmilch													B. Lait de chèvre
1. Bestand an Milchziegen . . .	1000 têtes	.	4 751	4 505	4 246	4 016	3 708	3 511	3 338	3 116	2 978	2 796	1. Nombre de chèvres laitières
2. Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr	kg	.	241	261	265	269	271	269	265	272	267	265	2. Rendement moyen par chèvre et par an
3. Gesamtziegenmilcherzeugung	1000 t	1 160	1 146	1 174	1 124	1 079	1 006	937	883	846	796	741	3. Production totale de lait de chèvre
C. Schafmilch													C. Lait de brebis
1. Bestand an Milchschaften . .	1000 têtes	.	9 581	9 491	9 382	9 178	8 882	8 567	8 182	8 058	8 107	7 830	1. Nombre de brebis laitières
2. Durchschnittsmilchertrag je Schaf und Jahr	kg	.	44	45	44	56	54	53	58	59	57	63	2. Rendement moyen par brebis et par an
3. Gesamtschafmilcherzeugung .	1000 t	432	550	559	537	558	540	518	536	549	552	559	3. Production totale de lait de brebis
D. Gesamtmilcherzeugung . .	1000 t	45 673	47 044	49 587	49 177	52 794	54 732	55 016	56 614	58 430	59 889	60 226	D. Production totale de lait
E. Sonstige Quellen	1000 t	.	75	43	31	39	42	43	46	40	42	42	E. Autres sources
Gesamtanfall	1000 t	.	47 119	49 630	49 208	52 833	54 774	55 059	56 660	58 470	59 931	60 268	Disponibilités totales
II. VOLLMILCHVERWENDUNG													II. UTILISATION DU LAIT ENTIER
A. zum Frischverbrauch													A. pour lait de consommation
1. Kuhmilch . . . . .	.	.	13 101	13 908	14 304	14 894	15 173	15 423	15 195	15 526	15 360	15 541	1. Lait de vache
2. Ziegenmilch . . . . .	.	.	534	549	537	502	469	419	375	337	293	254	2. Lait de chèvre
3. Schafmilch . . . . .	.	.	144	142	141	140	140	144	144	144	144	135	3. Lait de brebis
<i>insgesamt</i> . . . . .	.	.	13 779	14 599	14 982	15 536	15 782	15 986	15 714	16 007	15 797	15 930	<i>total</i>

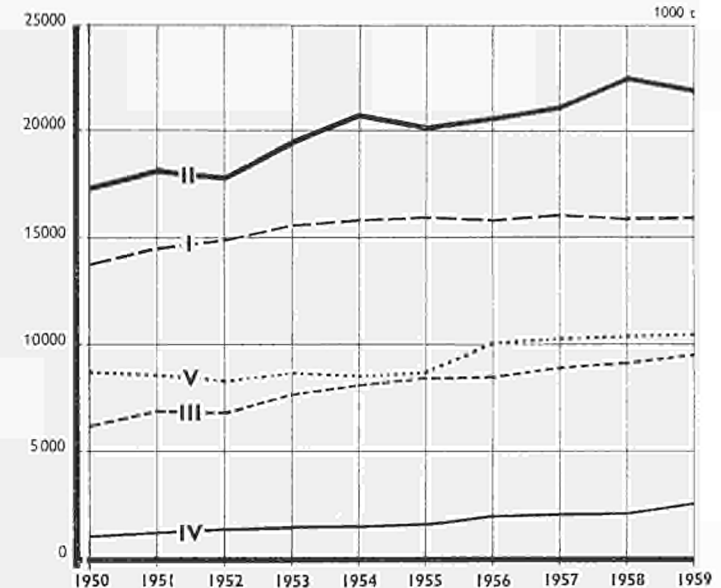
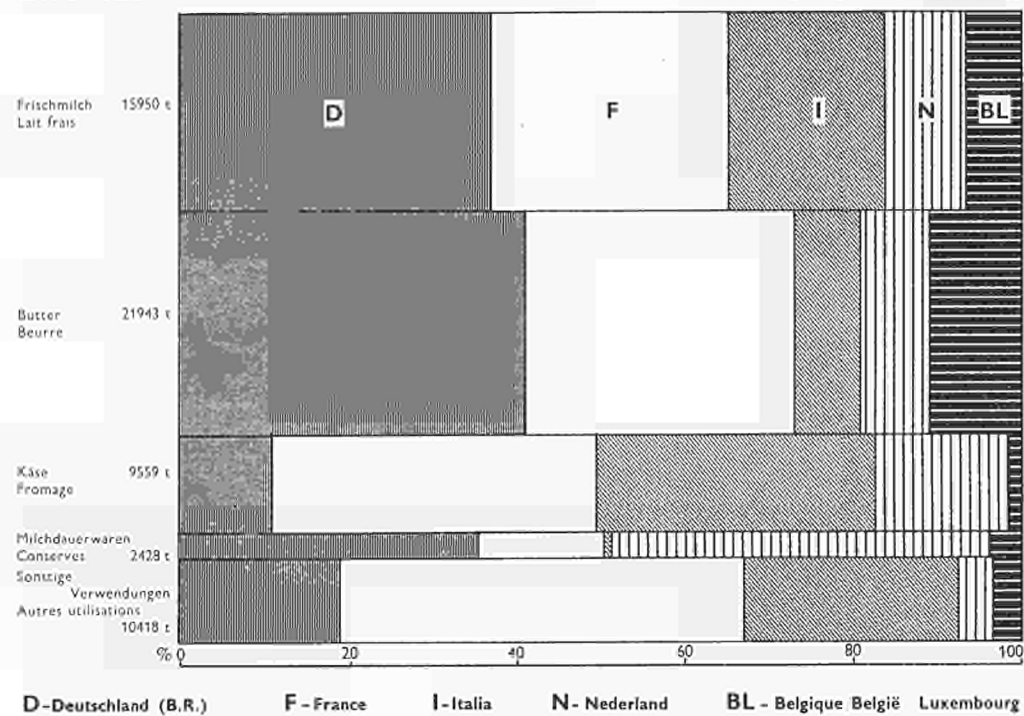
B. zur Butterherstellung ¹⁾	17 313	18 215	17 806	19 596	20 756	20 117	20 569	21 225	22 511	21 943	B. pour la fabrication du beurre ¹⁾
C. zur Käseherstellung ¹⁾	6 201	6 959	6 765	7 555	8 113	8 534	8 457	8 997	9 227	9 559	C. pour la fabrication du fromage ¹⁾
D. zu Milhdauerwaren . . . . .	.	978	1 208	1 386	1 431	1 499	1 681	1 920	2 036	2 104	2 428	D. pour la fabrication des laits en conserve
E. zu sonstigen Verwendungen . . . . .	.	8 848	8 648	8 271	8 716	8 623	8 739	10 001	10 205	10 292	10 408	E. pour autres utilisations
darunter: zur Verfütterung . . . . .	.	6 769	7 304	7 325	7 614	8 043	8 284	8 736	8 913	9 185	9 407	dont: l'alimentation du bétail
insgesamt	.	47 119	49 630	49 208	52 833	54 774	55 059	56 660	58 470	59 931	60 268	total

¹⁾ Vergl. note *) Tabelle 21.1.
²⁾ Insoweit statistisch erfasst.

¹⁾ Voir note *) Tableau 21.1.
²⁾ Dans la mesure où les chiffres sont recensés.

EWG - CEE

Unterteilung in % - Répartition en %



- I Frischmilch - Lait frais
- II Butter - Beurre
- III Käse - Fromage
- IV Milhdauerwaren - Conserves
- V Sonstige Verwendungen - Autres utilisations

Teil I : Ergebnisse für die EWG
noch Tab. 12 : Milcherzeugung und -verwendung in der EWG

Partie I : Résultats pour la CEE
Tab. 12 (suite): Production et utilisation du lait dans la CEE

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1957	1959												
12.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100												12.1 en indices: Base 1956-58 = 100											
I. ERZEUGUNG												I. PRODUCTION											
A. Kuhmilch												A. Lait de vache											
1. Durchschnittsbestand an Milchkühen	93	90	93	94	96	99	99	99	100	101	102	1. Nombre moyen de vaches laitières											
2. Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr	84	88	91	89	93	95	95	98	100	102	101	2. Rendement moyen par vache et par an											
3. Gesamtkuhmilcherzeugung . . .	77	80	84	83	90	93	94	97	100	103	104	3. Production totale de lait de vache											
B. Ziegenmilch												B. Lait de chèvre											
1. Bestand an Milchziegen . . . . .	.	151	143	135	128	118	112	106	99	95	89	1. Nombre de chèvres laitières										
2. Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr . . . . .	.	90	97	99	100	101	100	99	101	100	99	2. Rendement moyen par chèvre et par an										
3. Gesamtziegenmilcherzeugung	138	136	139	133	128	119	111	105	100	95	88	3. Production totale de lait de chèvre											
C. Schafmilch												C. Lait de brebis											
1. Bestand an Milchschaafen . . . . .	.	118	117	116	113	109	106	101	99	100	96	1. Nombre de brebis laitières										
2. Durchschnittsmilchertrag je Schaf und Jahr . . . . .	.	76	78	76	97	93	91	100	102	98	109	2. Rendement moyen par brebis et par an										
3. Gesamtschafmilcherzeugung . . .	79	101	102	98	102	99	95	98	101	101	102	3. Production totale de lait de brebis											
D. Gesamtmilcherzeugung	78	81	85	84	91	94	94	97	100	103	103	D. Production totale de lait											
II. VOLLMILCHVERWENDUNG												II. UTILISATION DU LAIT ENTIER											
A. zum Frischverbrauch												A. pour lait de consommation											
1. Kuhmilch		85	91	93	97	99	100	99	101	100	101	1. Lait de vache											
2. Ziegenmilch		159	164	160	150	140	125	112	101	87	76	2. Lait de chèvre											
3. Schafmilch		100	99	98	97	97	100	100	100	100	94	3. Lait de brebis											
insgesamt		87	92	95	98	100	101	99	101	100	101	total											
B. zur Butterherstellung		81	85	83	91	97	94	96	99	105	102	B. pour la fabrication du beurre											
C. zur Käseherstellung		70	78	76	85	91	96	95	101	104	107	C. pour la fabrication du fromage											
D. zu Milchdauerwaren		48	60	69	71	74	83	95	101	104	120	D. pour la fabrication des laits en conserve											

E. zu sonstigen Verwendungen	87	84	81	86	85	86	98	100	101	102
darunter zur Verfütterung	76	82	82	85	90	93	98	100	103	105

E. pour autres utilisations
dont l'alimentation du bétail

12.2 Vollmilchverwendung in %

A. zum Frischverbrauch										
1. Kuhmilch	28	28	29	28	28	28	27	27	26	26
2. Ziegenmilch	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
3. Schafmilch	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>insgesamt</i>	29	29	30	29	29	29	28	28	26	27
B. zur Butterherstellung	37	37	36	37	38	37	36	36	38	36
C. zur Käseherstellung	13	14	14	14	15	15	15	15	15	16
D. zu Milchdauerwaren	2	2	3	3	2	3	3	4	4	4
E. zu sonstigen Verwendungen	19	18	17	17	16	16	18	17	17	17
darunter zur Verfütterung	14	15	15	14	15	15	15	15	15	16
insgesamt	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

12.2 Utilisation du lait entier en %

A. pour lait de consommation
 1. Lait de vache
 2. Lait de chèvre
 3. Lait de brebis
 total

B. pour la fabrication du beurre

C. pour la fabrication du fromage

D. pour la fabrication des laits en conserve

E. pour autres utilisations
 dont l'alimentation du bétail

total

Tab. 13 : Herstellung von Milcherzeugnissen in der EWG

Tab. 13 : Produits obtenus dans la CEE

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959												
13.0 in 1000 Tonnen												13.0 en 1000 tonnes											
I. Zum Frischverbrauch													I. Pour la consommation directe										
A. Trinkmilch . . . . .	.	13 845	14 353	14 616	15 086	15 342	15 487	15 207	15 366	15 138	15 223		A. Lait de consommation									
B. Sahne ¹⁾	72	76	83	92	98	110	117	129		B. Crème ¹⁾										
C. Mager- und Buttermilch . . . . .	.	786	773	765	738	703	707	672	703	680	725		C. Lait maigre et babeurre									
D. Sonstige Erzeugnisse . . . . .	.	.	.	56	82	96	107	113	127	146	160		D. Autres produits							
<i>insgesamt (ohne Sahne)²⁾</i>	14 639	15 137	15 437	15 906	16 141	16 301	15 992	16 196	15 964	16 108		<i>total (sans crème)²⁾</i>										
II. Butter	[724]	728	773	756	833	884	861	896	922	979	976		II. Beurre										
III. Käse (einschl. Frischkäse) . . . . .	.	888	956	956	971	1 038	1 053	1 083	1 145	1 187	1 235		III. Fromage (incl. fromage frais)									
IV. Kondensmilch	244	314	373	416	457	466	569	640	692	704	802		IV. Lait condensé										
V. Trockenmilch	54	78	90	123	144	135	158	176	215	234	256		V. Lait en poudre										
VI. Kasein . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	26	32	30	.		VI. Caséine			

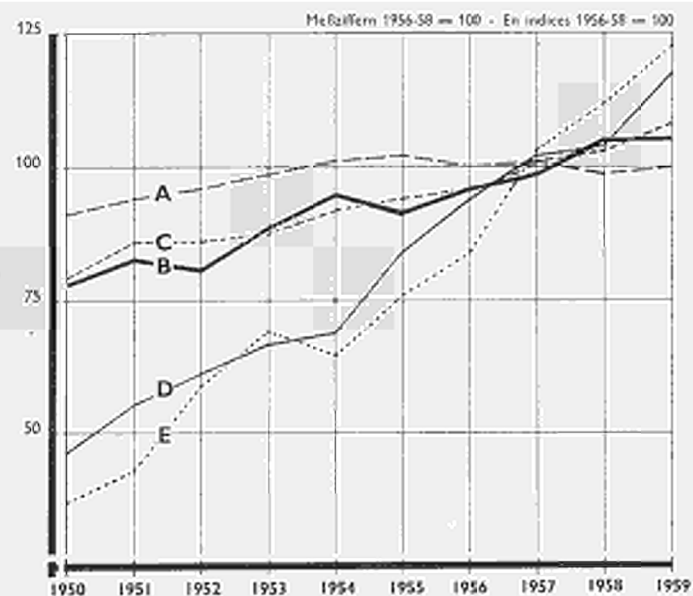
13.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100**13.1 en indices: Base 1956-58 = 100**

I. A. Trinkmilch . . . . .	.	91	94	96	99	101	102	100	101	99	100		I. A. Lait de consommation
B. Sahne . . . . .	.	.	.	66	70	77	85	90	102	108	119		B. Crème
C. Mager- und Buttermilch . . . . .	.	115	113	112	108	103	103	98	103	99	106		C. Lait maigre et babeurre
D. Sonstige Erzeugnisse . . . . .	.	.	.	44	64	75	83	88	99	113	124		D. Autres produits
<i>insgesamt (ohne Sahne)</i> . . . . .	.	91	94	96	99	101	102	100	101	99	100		<i>total (sans crème)</i>

II. Butter	[78]	78	83	81	89	95	92	96	99	105	105	II. Beurre
III. Käse . . . . .	.	78	84	84	85	91	93	95	101	104	108	III. Fromage
IV. Kondensmilch	36	46	55	61	67	69	84	94	102	104	118	IV. Lait condensé
V. Trockenmilch	26	37	43	59	69	65	76	84	103	112	123	V. Lait en poudre
VI. Kasein . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	89	109	102	.	VI. Caséine

*) Ohne Frankreich und Italien.
 *) Einschl. der Sahne in Frankreich und Italien.

1) Sans la France et l'Italie.
 *) Y compris la crème dans la France et l'Italie.



- A. Trinkmilch - Lait de consommation
- B. Butter - Beurre
- C. Käse - Fromage
- D. Kondensmilch - Lait condensé
- E. Trockenmilch - Lait en poudre

Teil I: Ergebnisse für die EWG

Tab. 14: Milchbilanz der EWG und der Mitgliedsländer im Durchschnitt der Jahre 1956-58 ¹⁾

	Vollmilchbilanz Bilan du lait entier							Magermilchbilanz				
	Deutsch- land (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Neder- land	Bel- gique België	Luxem- bourg	EWG CEE	Anfall				
								Deutsch- land (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Neder- land	Bel- gique België

14.0 in 1000 Tonnen

I. IN LANDW. BETRIEBEN

A. Anfall

1. Kuhmilcherzeugung	17 493	20 458	9 011	6 062	3 709	190	56 923						
2. Sonstige Milcherzeugung	360	307	723	—	—	—	1 390						
3. Sonstige Quellen	—	—	—	—	—	—	—	4 874	3 249	—	408	770	
insgesamt	17 852	20 765	9 734	6 062	3 709	190	58 312						

B. Verwendung

1. Trinkmilch	2 777	2 580	620	462	449	15	6 903						
2. zur Herstellung von													
a) Butter	887	3 450	310	—	1 138	—	5 785	850	3 105	280	—	1 095	
b) Käse	30	350	723	120	10	—	1 233						
insgesamt	917	3 800	1 033	120	1 148	—	7 018						
3. zur Verfütterung	1 957	3 985	2 437	307	311	23	9 020						
4. Lieferungen an den Molkereien													
a) Frischmilch		9 365			1 303								
b) Sahne		1 035			498								
insgesamt	12 201	10 400	5 644	5 173	1 801	152	35 370	5 724	6 354	280	408	1 866	
insgesamt	17 852	20 765	9 734	6 062	3 709	190	58 312						

II. IN DEN MOLKEREIEN

A. Anfall

1. aus landw. Betrieben	12 201	10 400	5 644	5 173	1 801	151	35 370						
2. aus sonstigen Quellen	34	—	—	7	1	—	42				108	0	
insgesamt	12 235	10 400	5 644	5 180	1 802	151	35 412						

B. Verwendung

1. zum direkten Verbrauch													
a) Trinkmilch	2 499	1 358	2 141 ²⁾	986	384	23							
b) Sahne	698	343		149	48	9		732	303		134	44	
c) Sonstige	41	48		20	11	0							
insgesamt	3 238	1 749	2 141	1 155	443	32	8 758						
2. zur Herstellung von Butter	7 246	5 303	1 285	1 847	1 240	117	17 038	6 921	4 772	1 158	1 765	1 190	
3. zur Herstellung von Käse	977	2 790	2 197	1 178	56	3	7 201						
4. zur Herstellung von Dauermilch													
a) Kondensmilch		239	11	604	46	—							
b) Trockenmilch		92	10	277	16	—							
insgesamt	741	331	21	881	61	—	2 035						
5. Sonstige Verwendung													
a) Sonstige und Verluste	34	227	1	118	1		381						
b) Kasein	—	—	—	—	—	—	—						
c) Rücklieferung an Milcherzeuger . .	—	—	—	—	—	—	—						
insgesamt	34	227	1	118	1	—	381						
insgesamt	12 235	10 400	5 644	5 180	1 802	152	35 412	7 653	5 076	1 158	2 006	1 235	

¹⁾ Die französischen Zahlen sind der Tabelle 33.2 entliehen, und korrespondieren nicht mit denen in Tabelle 21.

²⁾ Frischkäse.

³⁾ Einschließlich Sahne.

Teil I: Ergebnisse für die EWG

noch Tab. 14: Milchbilanz der EWG und der Mitgliedsländer im Durchschnitt der Jahre 1956-58

	Vollmilchbilanz Bilan du lait entier							Magermilchbilanz Anfall / Disponibilités								Verwendung	
	Deutschland (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Niederland	Belgique België	Luxemburg	EWG CEE	Deutschland (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Niederland	Belgique België	Luxemburg	EWG CEE	Deutschland (B.R.) einschl. Saarland	France	

14.1 Gesamtmilcherzeugung = 100

I																	
A																	
1	98,0	98,5	92,6	100,0	100,0	100,0	97,6										
2	2,0	1,5	7,4	—	—	—	2,4										
3	—	—	—	—	—	—	—	27,3	15,6	—	6,7	20,8	55,8	16,2			
total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0										
B																	
1	15,6	12,4	6,4	7,6	12,1	7,9	11,8								1,7	—	
2																	
a)	5,0	16,6	3,2	—	30,7		9,9	4,8	15,0	2,9	—	29,5	—	9,1			
b)	0,1	1,7	7,4	2,0	0,3		2,1										
total	5,1	18,3	10,6	2,0	31,0		12,0										
3	11,0	19,2	25,0	5,1	8,4	12,1	15,5								30,4	30,4	
4																	
a)		45,1			35,1												
b)		5,0			13,4												
total	68,3	50,1	58,0	85,3	48,5	80,0	60,7	32,1	30,6	2,9	6,7	50,3	55,8	25,3	32,1	30,4	
total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0										

II																	
A																	
1	68,3	50,1	58,0	85,3	48,5	80,0	60,7										
2	0,2	—	—	0,1	—	—	—				1,8	—	—	0,2			
total	68,5	50,1	58,0	85,4	48,6	80,0	60,7										
B																	
1																	
a)	14,0	6,5		16,3	10,4	12,1									3,3	1,7	
b)	3,9	1,7		2,4	1,3	4,7		4,1	1,4	—	2,2	1,2	4,2	2,1			
c)	0,2	0,2		0,3	0,3										0,4	—	
total	18,1	8,4	22,0	19,0	12,0	16,8	15,0								3,7	1,7	
2	40,6	25,5	13,2	30,5	33,4	61,6	29,2	38,8	23,0	11,9	29,1	32,1	56,3	27,3			
3	5,5	13,5	22,6	19,4	1,5	1,6	12,3								7,4	3,1	
4																	
a)	4,1	1,2	0,1	10,0	1,3												1,7
b)		0,4	0,1	4,5	0,4												—
total		1,6	0,2	14,5	1,7		3,5										1,7
5																	
a)	0,2	1,1		1,9	—		0,7								0,7	—	
b)	—	—	—	—	—	—	—								0,6	2,4	
c)	—	—	—	—	—	—	—								27,3	15,0	
total		1,1		1,9	—		0,7								28,6	18,0	
total	68,5	50,1	58,0	85,4	48,6	80,0	60,7	42,9	24,4	11,9	33,1	33,3	60,5	29,6	42,9	24,4	

Tab. 14 (suite): Bilans du lait de la CEE et des Pays-Membres pour la moyenne des années 1956-58

Bilan du lait maigre					Hergestellte Erzeugnisse Produits obtenus								
Utilisation													
Italia	Neder-land	Bel-gique België	Luxem-bourg	EWG CEE	Deutsch-land (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Neder-land	Bel-gique België	Luxem-bourg	EWG CEE		
—	—	—	—	0,5	17,2	12,4	6,4	7,6	12,1	7,9	12,4	I. A LA FERME	
												A. Disponibilités	
												1. Production de lait de vache	
												2. Production d'autres laits	
												3. D'autres sources	
												total	
												B. Utilisation	
												1. Pour la consommation	
												2. Pour la fabrication	
												a) du beurre	
												b) du fromage	
												total	
												3. Pour l'alimentation du bétail	
												4. Livraison aux laiteries	
												a) sous forme de lait	
												b) sous forme de crème	
												total	
2,9	—	—	—	0,5	0,2	0,6	0,1	—	1,1	—	0,3		
					0,0	0,2	0,8	0,2	0,0	—	0,2		
—	6,7	50,3	55,8	24,3	41,3	49,8	25,0	11,8	58,6	67,9	39,7		
2,9	6,7	50,3	55,8	25,3								total	
												II. AUX LAITERIES	
												A. Quantités collectées	
												1. Des fermes	
												2. D'autres sources	
												total	
												B. Utilisation	
												1. Pour la consommation humaine	
												a) lait de consommation	
												b) crème de consommation	
												c) autres produits	
												total	
												2. Pour la fabrication du beurre	
												3. Pour le fromage	
												4. Pour le lait de conserve	
												a) lait concentré	
												b) lait en poudre	
												total	
												5. Autres utilisations	
												a) Divers et pertes	
												b) Caséine	
												c) Livraisons aux fermes	
												total	
8,5	1,0			2,4	17,3	7,7	22,0	24,8	11,4	12,1	15,1		
					0,7	0,2	.	0,2	0,1	0,5	0,3		
2,6	1,1			0,4									
11,1	2,1			2,8									
					1,8	1,1	0,5	1,3	1,3	2,6	1,3		
8,8	6,7	1,5	4,7	5,9	1,5	1,7	2,5	2,7	0,4	0,5	1,8		
0,2	1,4	0,2		.	1,6	0,4	0,1	4,8	0,5	—	1,2		
1,0	6,5	7,4		.	0,3	0,2	0,1	1,2	0,7	—	0,4		
1,2	7,9	7,6		3,1									
	0,3	1,2		0,3									
1,9	0,4	0,1		1,4	0,0	0,1	0,1	0,0	—	—	0,1		
—	6,7	20,8	55,8	16,2									
1,9	7,4	22,1	55,8	17,9									
11,9	33,1	33,3	60,5	29,7								total	

14.1 Production totale du lait = 100

noch Tab. 14: Milchbilanz der EWG und der Mitgliedsländer

Tab. 14 (suite): Bilans du lait de la CEE et des Pays-Membres

(usw)

(etc)

	Deutschland (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	EWG CEE	
14.2 in %								14.2 en %
A. Verwendung Vollmilch								A. Utilisation du lait entier
1. IN DEN LANDW. BETRIEBEN								1. A LA FERME
Zum direkten Verbrauch	49,2	24,9	15,2	52,0	23,5	39,5	30,1	Pour la consommation
Zur Herstellung von								Pour la fabrication
Butter	15,7	33,3	7,5	—	59,7	—	25,2	du beurre
Käse	0,5	3,4	17,7	13,5	0,5	—	5,4	du fromage
Zur Verfütterung	34,6	38,4	59,6	34,5	16,3	60,5	39,3	Pour l'alimentation du bétail
insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	total
2. IN DEN MOLKEREIEN								2. AUX LAITERIES
Zum direkten Verbrauch								Pour la consommation humaine
Frischmilch	20,4	13,0	37,9	19,0	21,3	15,1	20,9	lait de consommation
Sahne	5,7	3,3	.	2,9	2,7	5,9	.	crème de consommation
Sonstige	0,3	0,5	.	0,4	0,6	0,0	.	autres produits
insgesamt	26,4	16,8	37,9	22,3	24,6	21,0	24,7	total
Zur Butterherstellung	59,2	51,0	22,8	35,7	68,8	77,0	48,1	Pour la fabrication du beurre
Zur Käseherstellung	8,0	26,8	38,9	22,7	3,1	2,0	20,3	Pour le fromage
Zur Dauermilchherstellung								Pour le lait de conserve
Kondensmilch . . . . .	.	2,3	0,2	11,7	2,5	—	.	lait concentré
Milchpulver . . . . .	.	0,9	0,2	5,3	0,9	—	.	lait en poudre
insgesamt	6,1	3,2	0,4	17,0	3,4	—	5,8	total
Sonstige und Verluste	0,3	2,2	0,0	2,3	0,1	—	1,1	Divers et pertes
insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	total
3. DIE ZWEI SEKTOREN ZUSAMMEN								3. LES DEUX SECTEURS ENSEMBLE
Zum direkten Verbrauch								Pour la consommation humaine
Trinkmilch	29,5	19,0	28,4	23,9	22,5	20,0	24,5	lait de consommation
Sahne	3,9	1,6	.	2,5	1,3	4,7	.	crème de consommation
Sonstige	0,2	0,2	.	0,3	0,3	0,0	.	autres produits
insgesamt	33,6	20,8	28,4	26,7	24,1	24,7	26,8	total

Zur Butterherstellung	45,5	42,2	16,4	30,5	64,1	61,6	39,1	Pour la fabrication du beurre
Zur Käseherstellung	5,6	15,1	30,0	21,4	1,8	1,6	14,5	Pour la fabrication du fromage
Zur Dauermilchherstellung								Pour le lait de conserve
Kondensmilch . . . . .	.	1,2	0,1	10,0	1,2	.	.	lait concentré
Milchpulver . . . . .	.	0,4	0,1	4,5	0,4	.	.	lait en poudre
<i>insgesamt</i>	4,2	1,6	0,2	14,5	1,6		3,5	<i>total</i>
Zur Verfütterung	10,9	19,2	25,0	5,0	8,4	12,1	15,4	Pour l'alimentation du bétail
Sonstige und Verluste	0,2	1,1	0,0	1,9	0,0		0,7	Divers et pertes
insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	total

III. DIE ZWEI SEKTOREN ZUSAMMEN

A. Anfall

1. Der Butterherstellung in landw. Betrieben	10,0	38,0	19,5	—	47,0	—	23,6
2. Der Butterherstellung in den Molkereien	81,4	58,3	80,5	88,0	51,1	93,0	70,5
3. Der Sahneherstellung	8,6	3,7	—	6,6	1,9	7,0	5,4
4. Sonstige Quellen	—	—	—	5,4	0,0	—	0,5
insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

B. Verwendung

1. Zum direkten Verbrauch							
a) Trinkmilch	10,5	2,9	—	25,7	1,6	0,0	7,5
b) Sonstiges	0,8	—	—	7,8	1,7	—	1,1
<i>insgesamt</i>	11,3	2,9	—	33,5	3,3	0,0	8,6
2. Zur Käseherstellung	15,5	8,9	78,9	20,1	2,4	7,8	16,2
3. Zur Dauermilchherstellung							
a) Kondensmilch . . . . .	.	4,4	1,1	4,2	0,4	—	.
b) Milchpulver . . . . .	.	—	6,9	19,8	11,7	—	.
<i>insgesamt</i>	6,7	4,4	8,0	24,0	12,1	—	8,0
4. Sonstige Verwendung							
a) Kasein	1,3	6,1	13,1	1,2	0,2	—	3,7
b) Zur Verfütterung	63,8	77,7	—	20,3	80,0	92,2	62,7
c) Sonstige und Verluste	1,4	—	—	0,9	2,0	—	0,8
insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

III. LES DEUX SECTEURS ENSEMBLE

A. Disponibilités

1. De la fabrication de beurre à la ferme
2. De la fabrication de beurre aux laiteries
3. De la fabrication de crème
4. D'autres sources

total

B. Utilisation

1. Pour la consommation humaine
 - a) lait de consommation
 - b) autres produits

total
2. Pour le fromage
3. Pour le lait de conserve
 - a) lait concentré
 - b) lait en poudre

total
4. Autre utilisation
 - a) Caséine
 - b) Alimentation du bétail
 - c) Divers et pertes

total

Teil I: Ergebnisse für die EWG

Partie I: Résultats pour la CEE

noch Tab. 14: Milchbilanz der EWG und der Mitgliedsländer

Tab. 14 (suite): Bilans du lait de la CEE et des Pays-Membres

(usw)

(etc)

	Deutschland (B.R.) einschl. Saarland	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	EWG CEE	
14.3 Die Gesamtheit der Erzeugnisse hergestellt je 100 kg verwendete Vollmilch								
14.3 L'ensemble des produits obtenus par 100 kg de lait entier utilisé								
I. IN DEN LANDW. BETRIEBEN								
A. Trinkmilch	54,5	24,9	15,2	52,0	23,5	39,5	31,4	A. Lait de consommation
B. Butter	0,5	1,1	0,2	—	2,1	—	0,9	B. Beurre
C. Käse	0,1	0,4	1,8	1,4	0,1	—	0,6	C. Fromage
D. Voll- und Magermilch zur Verfütterung	44,4	68,4	59,6	34,5	73,6	60,5	60,0	D. Lait entier et maigre pour alimentation du bétail
II. IN DEN MOLKEREIEN								
Trinkmilch	25,3	15,4	37,9 ¹⁾	29,0	23,4	15,1	24,8	Lait de consommation
Sahne	1,0	0,4	.	0,3	0,2	0,7	0,5	Crème de consommation
Butter	2,7	2,1	0,9	1,6	2,6	3,3	2,1	Beurre
Käse								Fromage
a) Naturkäse	1,2	.	.	3,2	0,3	0,0	.	a) fromage
b) Frischkäse	0,9	.	.	0,0	0,5	0,7	.	b) fromage frais
<i>insgesamt</i>	2,1	3,4	4,3	3,2	0,8	0,7	2,9	<i>total</i>
Dauermilch								Lait de conserve
Kondensmilch	2,3	0,8	0,2	5,6	1,1	—	1,9	lait concentré
Milchpulver	0,5	0,4	0,2	1,4	1,4	—	0,6	lait en poudre
Kasein	0,1	0,1	0,1	0,0	—	—	0,1	Caséine
Voll- und Magermilch zur Verfütterung	39,8	31,2	—	7,9	42,7	69,7	26,6	Lait entier et maigre pour l'alimentation du bétail

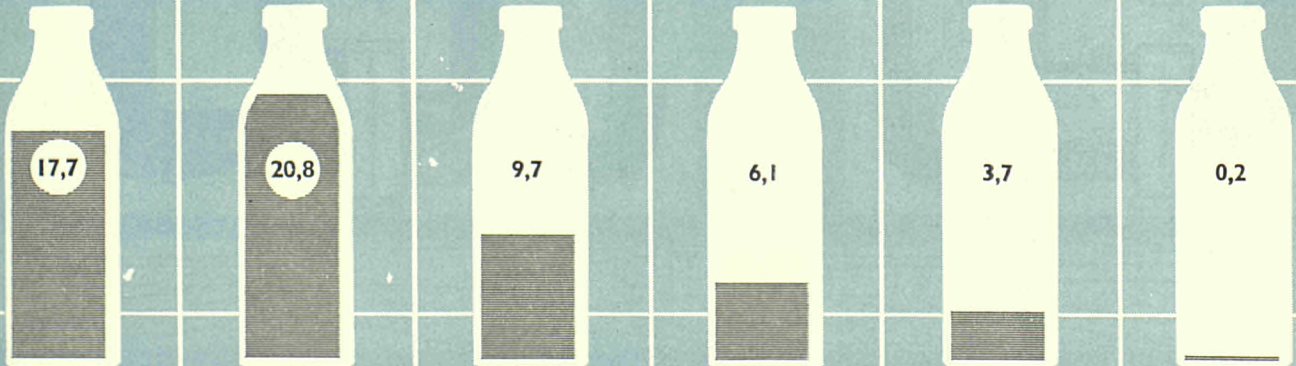
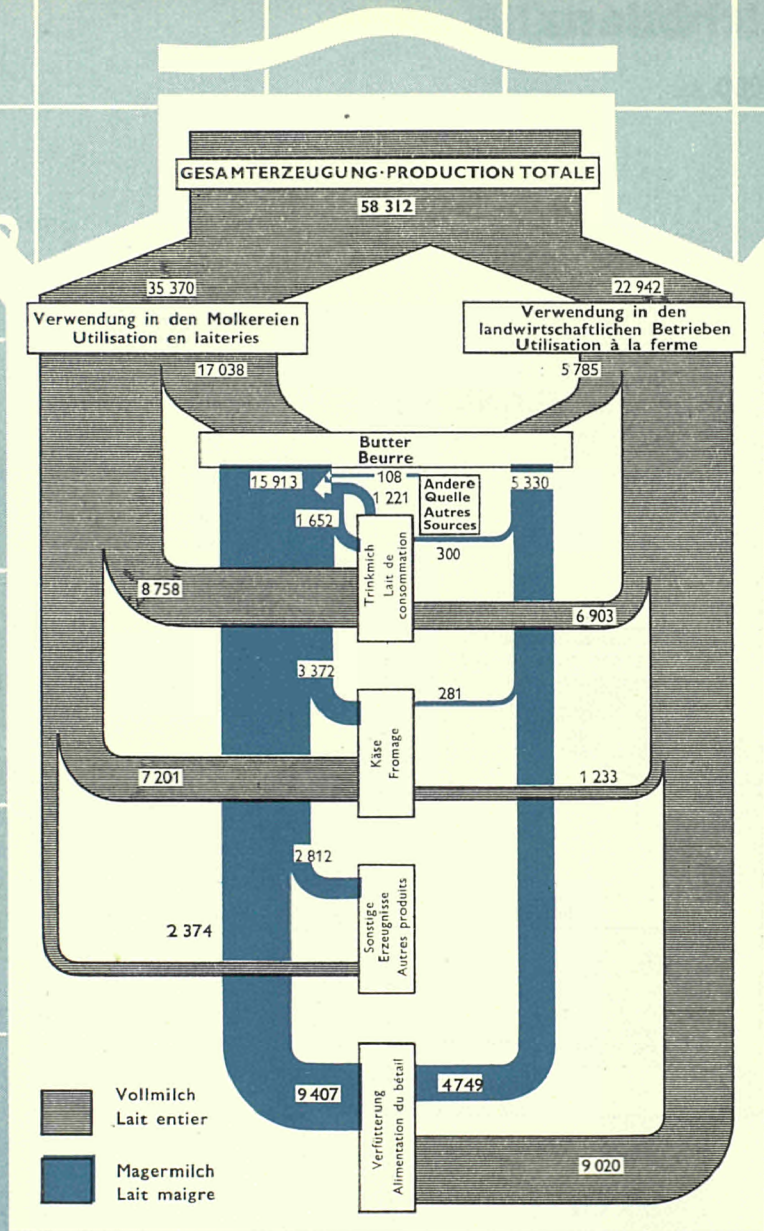
¹⁾ Einschl. Sahne.¹⁾ Incl. crème.

Milchbilanz

in 1000 t

Bilan du lait

en 1000 t



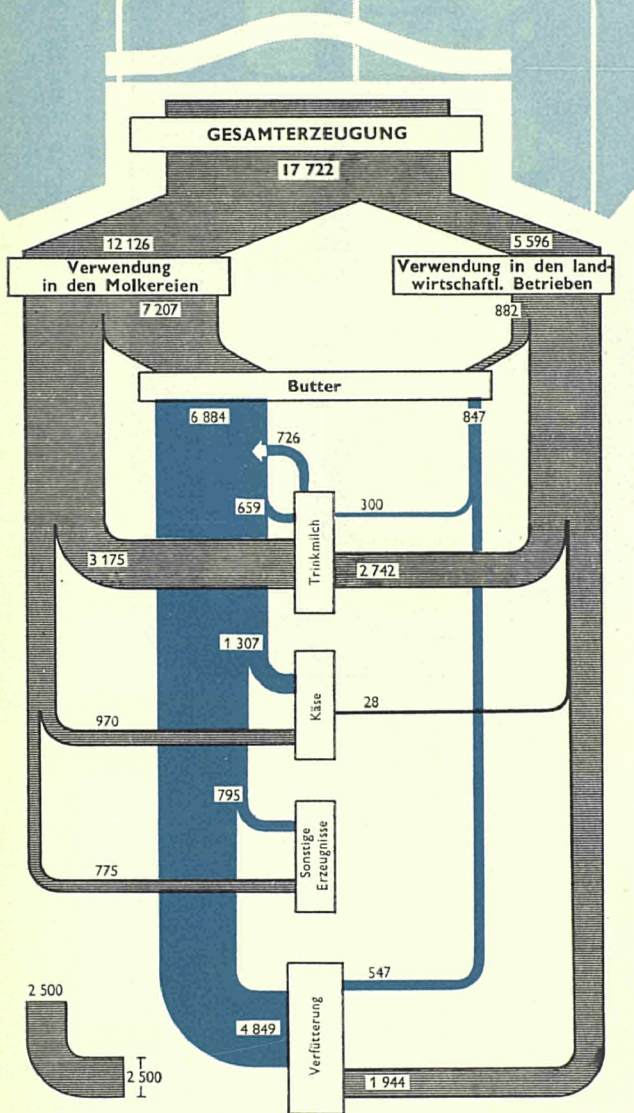
GESAMTERZEUGUNG
IN MILLIONEN TONNEN
PRODUCTION TOTALE
EN MILLIONS DE TONNES

DEUTSCHLAND (B. R.) FRANCE ITALIA NEDERLAND BELGIQUE / BELGIË LUXEMBOURG

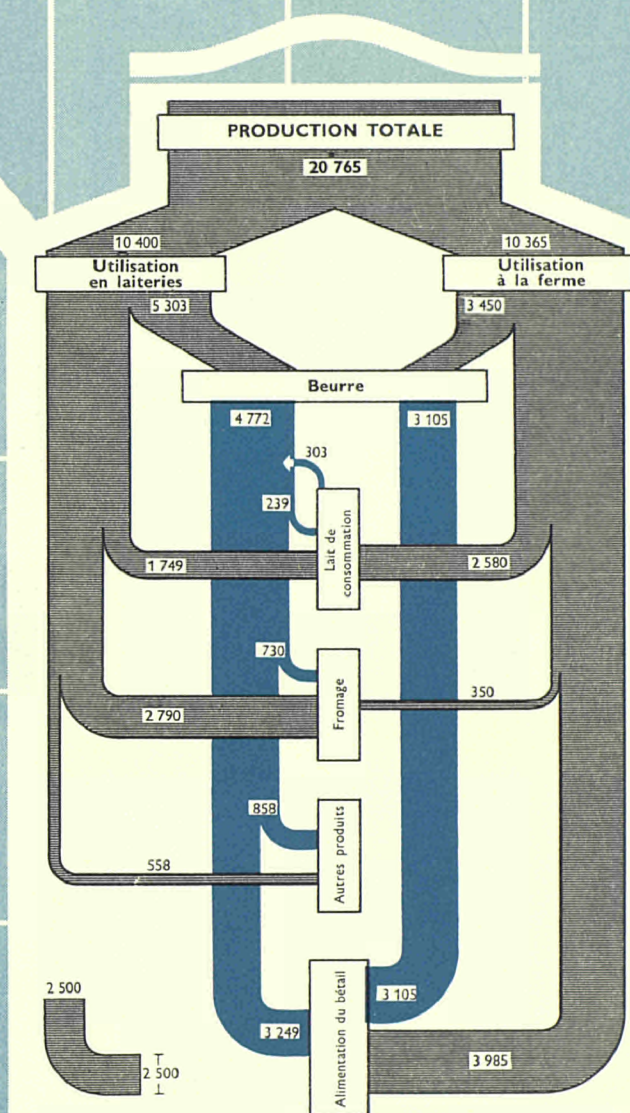
Milchbilanz

in 1000 t

DEUTSCHLAND (B.R.)



FRANCE

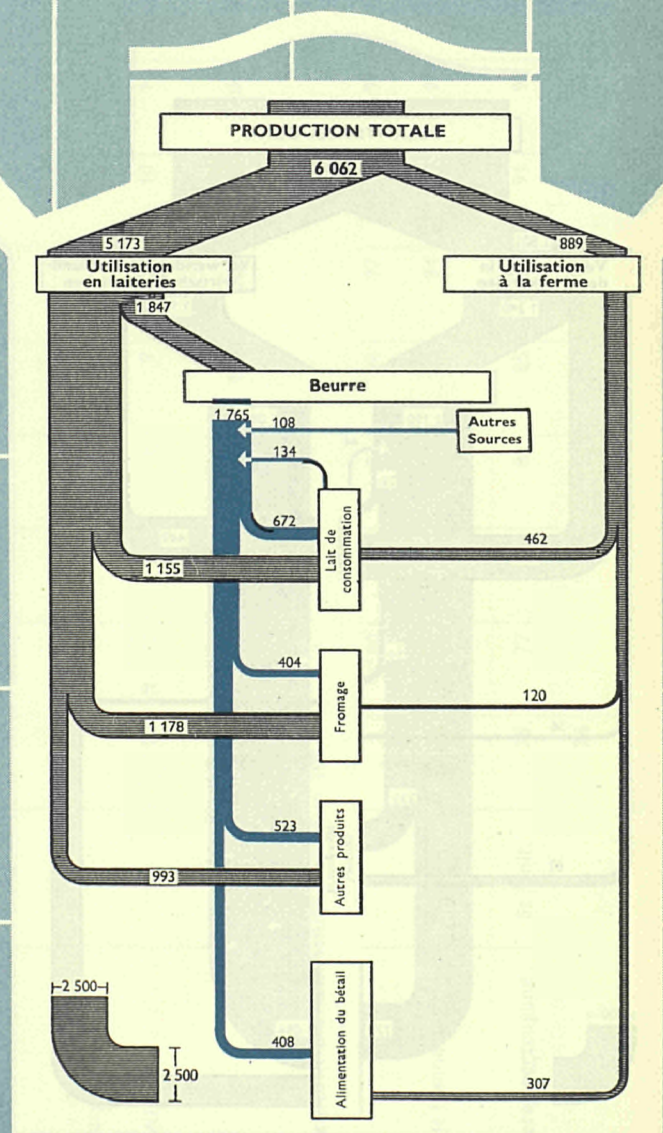
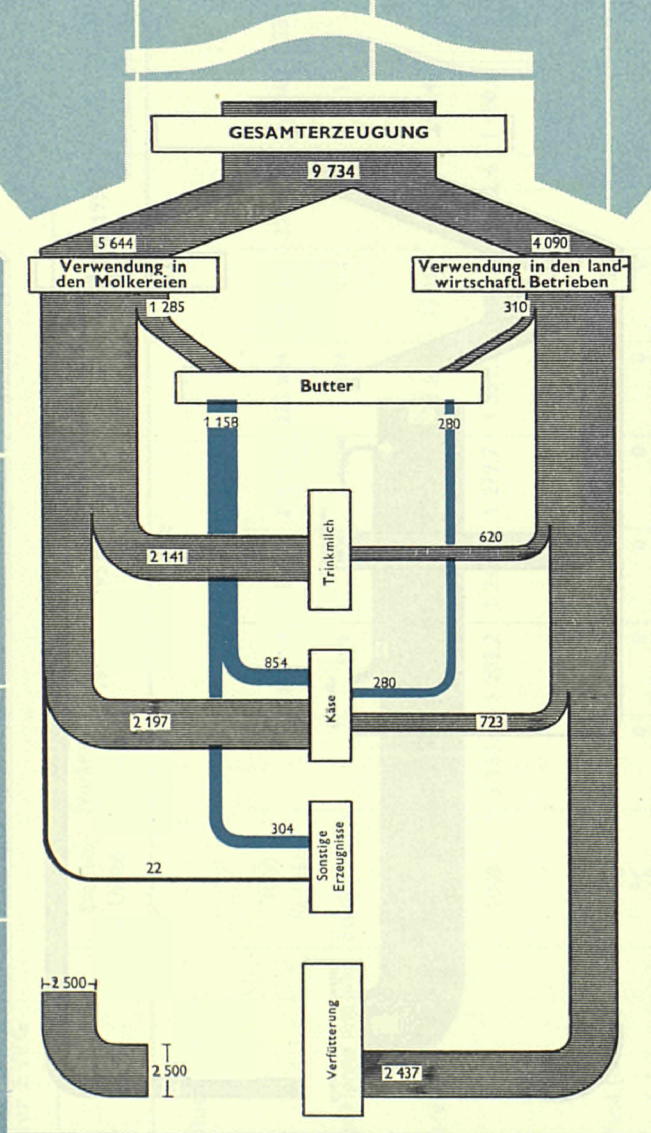


Bilan du lait

en 1000 t

ITALIA

NEDERLAND



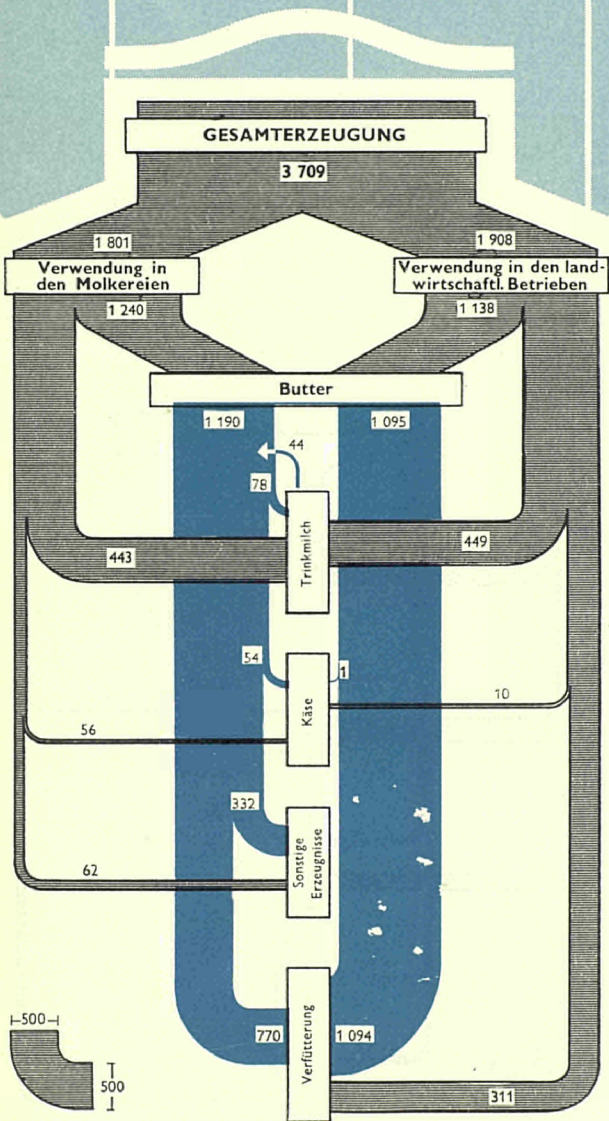
Milchbilanz

in 1000 t

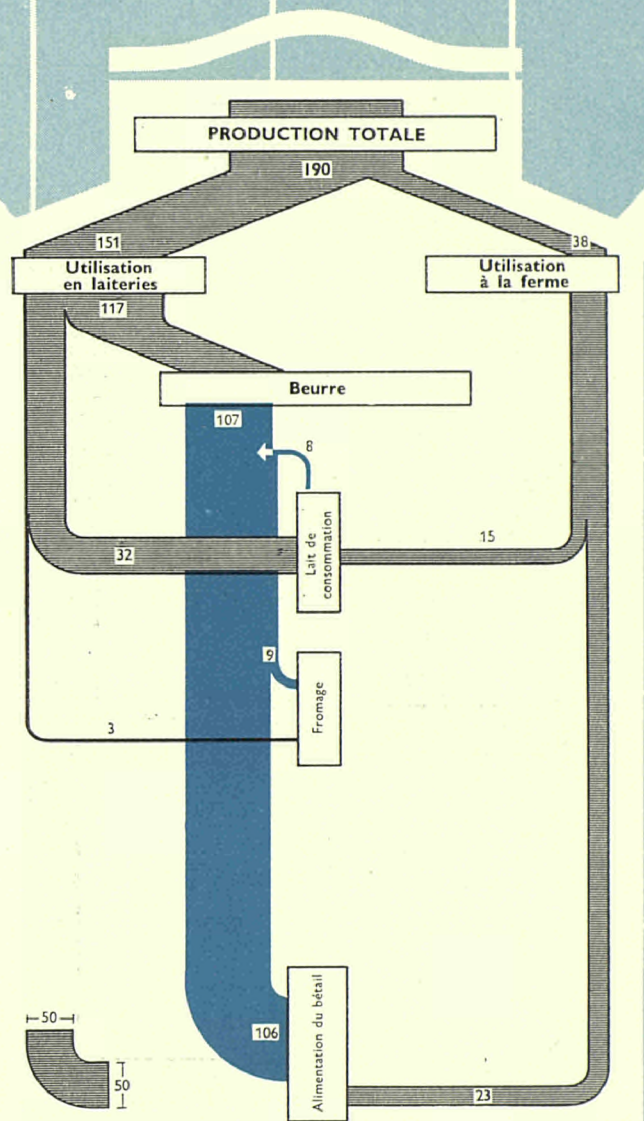
Bilan du lait

en 1000 t

BELGIQUE-BELGIË



LUXEMBOURG



Tab. 15 : Legehühner, Legeleistung und Hühnereierzeugung in der EWG

Tab. 15 : Poules pondeuses, rendement par poule et production d'œufs de poules dans les pays de la CEE

	Einheit Unité	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
15.0 im absoluten Wert													15.0 en valeur absolue
Legehühner	1000 St / têtes	.	211 304	216 729	218 036	226 824	228 232	227 861	233 449	233 383	238 479	245 966	Effectif des poules pondeuses
Legeleistung je Henne und Jahr	Stück / Unité	.	101	102	104	104	111	112	113	120	122	125	Rendement annuel par poule
Brutto Hühnereierzeugung .	Mio St / unit.	20 970	21 393	22 192	22 740	23 625	25 214	25 406	26 249	28 103	29 037	30 648	Production brute d'œufs de poules
	1000 t	1 168,1	1 203,2	1 248,7	1 279,7	1 331,2	1 421,6	1 432,4	1 480,0	1 597,2	1 652,0	1 750,7	
davon:													soit:
Deutschland (B.R.)	%	21	20	23	24	24	24	23	22	23	24	23	Allemagne (R.F.)
Saarland	%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Sarre
insgesamt	%	21	20	23	24	24	24	23	22	23	24	23	total
Frankreich	%	32	36	32	31	30	28	27	27	27	28	28	France
Italien	%	26	24	24	24	23	23	23	23	22	21	19	Italie
Niederlande	%	11	10	12	13	14	16	17	18	18	18	20	Pays-Bas
Belgien	%	10	10	9	8	9	9	10	10	10	9	10	Belgique
Luxemburg	%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Luxembourg
BLWU	%	10	10	9	8	9	9	10	10	10	9	10	UEBL
EWG	%	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	CEE

15.1 in Meßziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100

15.1 en indices: Base 1956-58 = 100

Legehühner . . . . .		.	90	92	93	96	97	97	99	99	101	105	Effectif des poules pondeuses
Legeleistung je Henne und Jahr		.	86	86	88	88	94	95	96	102	103	106	Rendement annuel par poule
Brutto Hühnereierzeugung .	St / unit.	75	77	80	82	85	91	91	94	101	104	110	Production brute d'œufs de poules
	t	74	76	79	81	84	90	91	94	101	105	111	

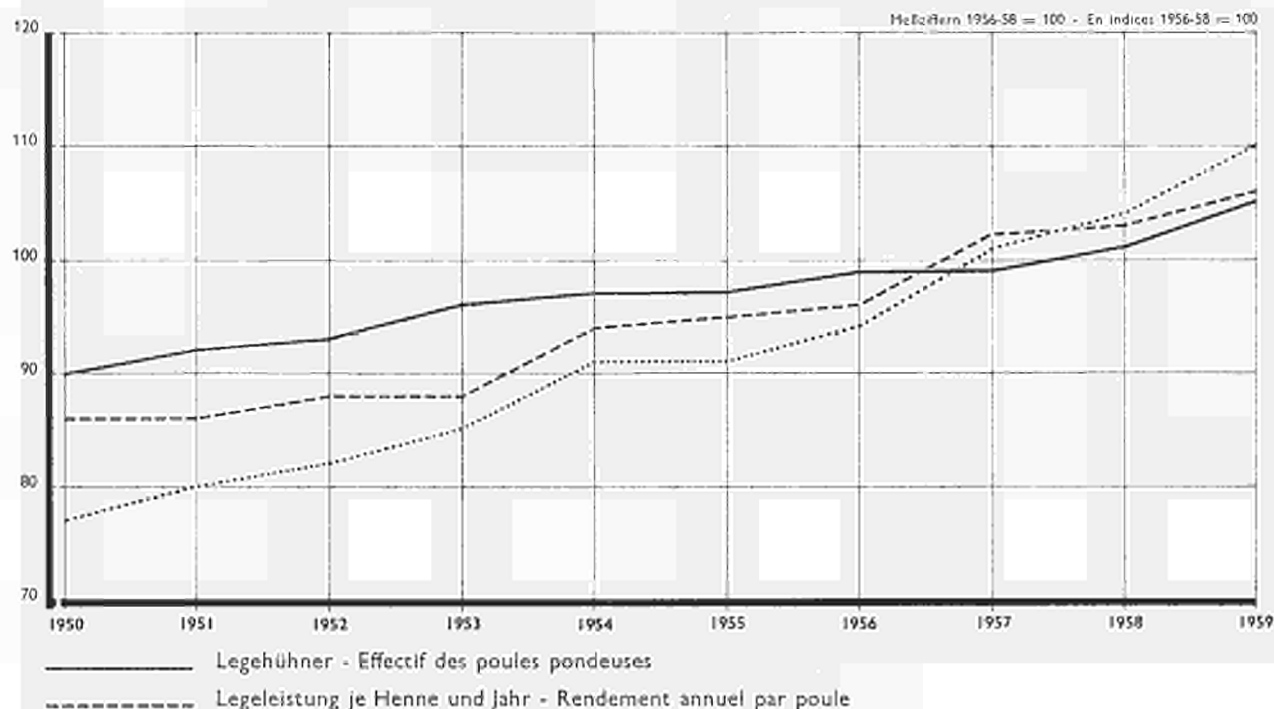
Teil I : Ergebnisse für die EWG

noch Tab. 15 : Legehühner, Legeleistung und Hühnereierzeugung
in der EWG

Partie I : Résultats pour la CEE

Tab. 15 (suite) : Poules pondeuses, rendement par poule et pro-
duction d'œufs de poules dans les pays de la CEE

	Einheit Unité	Vorkrieg Avanc- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
davon:													soit:
Deutschland (B.R.)		70	68	79	84	87	96	92	90	102	108	114	Allemagne (R.F.)
Saarland		56	56	66	78	80	82	84	92	100	108	114	Sarre
insgesamt		69	68	79	84	87	96	92	90	102	108	114	total
Frankreich		86	100	93	93	93	93	89	93	101	106	114	France
Italien		89	83	88	88	90	93	96	98	100	101	98	Italie
Niederlande		44	44	53	56	64	78	86	93	102	105	119	Pays-Bas
Belgien		74	76	71	71	79	85	87	96	102	102	111	Belgique
Luxemburg		122	87	87	100	100	100	100	100	100	100	100	Luxembourg
BLEU		75	77	71	72	79	85	87	96	102	102	111	UEBL
EWG		74	76	79	81	84	90	91	94	101	105	111	CEE



Teil II

Zusammengefasste Ergebnisse

Partie II

Résultats récapitulatifs

Teil II : Zusammengefasste Ergebnisse

Partie II : Résultats récapitulatifs

Tab. 20 : Milchviehbestände, Milchleistung und Milcherzeugung

Tab. 20 : Effectif du bétail, rendement par animal et production du lait

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
20.0 Durchschnittsbestand an Milchkühen											
1000 Stück											
Deutschland (B.R.)	6 040	5 601	5 741	5 805	5 843	5 831	5 749	5 656	5 642	5 559	5 610
Saarland	50	42	45	46	46	47	46	45	43	40	38
total	6 090	5 643	5 786	5 851	5 889	5 878	5 795	5 701	5 685	5 599	5 648
France	(8 110)	7 728	8 029	8 134	8 513	8 849	8 990	9 115	9 247	9 361	9 493
Italia	2 700	3 034	3 070	3 200	3 250	3 400	3 475	3 500	3 515	3 575	3 640
Niederland	1 460	1 518	1 533	1 483	1 504	1 513	1 487	1 472	1 476	1 503	1 544
België / Belgique	984	935	920	926	953	971	985	974	977	996	1 013
Luxembourg	56	55	57	57	57	57	57	57	56	57	57
BLEU / UEBL	1 040	990	977	983	1 010	1 028	1 042	1 031	1 033	1 053	1 070
EWG / CEE	19 400	18 913	19 395	19 651	20 166	20 668	20 789	20 819	20 956	21 091	21 395
20.0 Nombre moyen de vaches laitières											
1000 têtes											
20.1 Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr											
kg											
Deutschland (B.R.)	2 480	2 473	2 643	2 724	2 865	2 925	2 941	3 006	3 060	3 207	3 307
Saarland	1 900	1 580	1 782	1 972	2 178	2 274	2 405	2 580	2 674	2 729	2 796
total	2 478	2 466	2 635	2 718	2 860	2 919	2 937	3 004	3 057	3 211	3 275
France ¹⁾	1 854	1 999	2 053	1 899	2 057	2 095	2 039	2 150	2 234	2 256	2 138
Italia	2 051	2 262	2 315	2 222	2 246	2 286	2 445	2 478	2 583	2 596	2 687
Niederland	3 505	3 800	3 700	3 775	3 870	3 890	3 915	4 040	4 065	4 152	4 152
België / Belgique	3 193	3 399	3 451	3 554	3 708	3 760	3 760	3 760	3 811	3 760	3 708
Luxembourg	2 627	2 910	3 039	2 987	3 090	3 193	3 245	3 399	3 399	3 225	3 200
BLEU / UEBL	3 163	3 376	3 427	3 530	3 673	3 729	3 731	3 740	3 788	3 729	3 679
EWG / CEE	2 272	2 397	2 467	2 418	2 538	2 573	2 574	2 651	2 722	2 776	2 746
20.1 Rendement moyen par vache et par an											
kg											
20.2 Gesamtkuhmilcherzeugung											
1000 t											
Deutschland (B.R.)	15 000	13 860	15 171	15 813	16 740	17 054	16 907	17 007	17 263	17 868	18 390
Saarland	95	67	80	90	101	106	111	116	116	109	107
total	15 095	13 927	15 251	15 903	16 841	17 160	17 018	17 123	17 379	17 977	18 497
France ¹⁾	15 038	15 450	16 480	15 450	17 510	18 540	18 334	19 600	20 660	21 115	20 300
Italia	5 538	6 864	7 108	7 109	7 277	7 771	8 498	8 673	9 081	9 282	9 782
Niederland	5 121	5 765	5 667	5 592	5 819	5 882	5 823	5 943	6 002	6 240	6 411
België / Belgique	3 142	3 181	3 175	3 290	3 534	3 651	3 704	3 662	3 722	3 743	3 756
Luxembourg	147	161	173	172	176	182	184	194	191	184	180
BLEU / UEBL	3 289	3 342	3 348	3 462	3 710	3 833	3 888	3 856	3 913	3 927	3 936
EWG / CEE	44 081	45 348	47 854	47 516	51 157	53 186	53 561	55 195	57 035	58 541	58 926
20.2 Production totale de lait de vaches											
1000 t											

¹⁾ Schätzung auf Nationaler Ebene.

¹⁾ Estimation à l'échelon national.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse

Partie II: Résultats récapitulatifs

noch Tab. 20 : Milchviehbestände, Milchleistung und Milcherzeugung

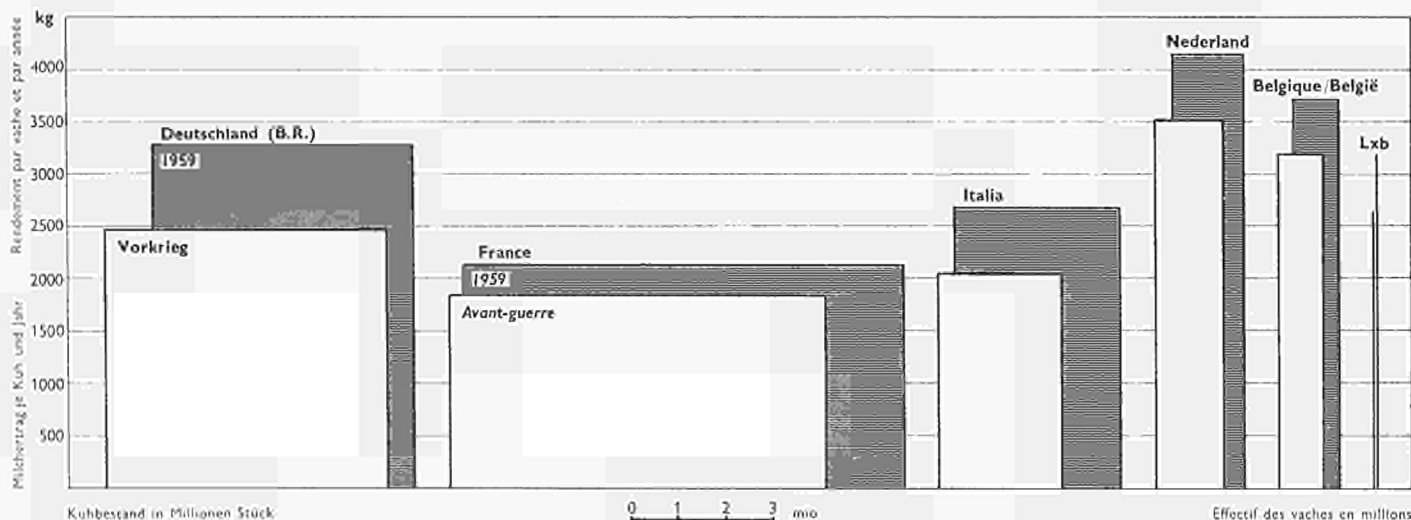
Tab. 20 (suite) : Effectif du bétail, rendement par animal et production du lait

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
20.3 Durchschnittsfettgehalt der Kuhmilch						20.3 Teneur moyenne du lait en matières grasses					
		%									
Deutschland (B.R.)	3,40	3,44	3,51	3,56	3,56	3,63	3,63	3,66	3,64	3,72	3,71
Saarland . . . . .	.	3,52	3,52	3,52	3,60	3,62	3,55	3,53	3,52	3,51	3,53
total . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France . . . . .	.	[3,75]	[3,75]	[3,75]	[3,75]	[3,75]	[3,75]	3,75	3,75	3,75	[3,75]
Italia	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
Niederland	3,25	3,57	3,59	3,65	3,68	3,69	3,73	3,76	3,74	3,78	3,74
België / Belgique	3,10	3,28	3,35	3,35	3,32	3,35	3,36	3,38	3,35	3,36	3,35
Luxembourg	3,0	3,28	[3,26]	3,25	3,28	3,32	3,38	3,44	3,49	3,54	3,53
BLEU / UEBL	3,1	3,28	3,34	3,33	3,32	3,35	3,36	3,38	3,36	3,37	3,36
EWG / CEE . . . . .	.	3,58	3,60	3,62	3,63	3,65	3,66	3,67	3,66	3,69	3,69

20.4 Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr

20.4 Rendement moyen en matières grasses par vache et par an

		kg									
Deutschland (B.R.)	84	85	93	97	102	106	107	110	111	119	123
Saarland . . . . .	.	56	63	69	78	82	85	91	94	96	99
total . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France . . . . .	.	[67]	[72]	[67]	[73]	[77]	[75]	76	79	81	[77]
Italia	73,8	81,4	83,3	80,0	80,9	82,2	87,5	89,2	93,0	93,4	97,0
Niederland	113,9	135,7	132,8	137,8	142,4	143,5	146,0	151,9	152,0	156,9	155,3
België / Belgique	99	112	116	119	123	126	126	127	128	126	124
Luxembourg	79	95	99	97	101	106	110	117	119	114	113
BLEU / UEBL	98	111	114	118	122	125	125	126	127	126	124
EWG / CEE . . . . .	.	86	89	88	92	94	94	97	100	102	101



Teil II: Zusammenfassende Ergebnisse
noch Tab. 20 : Milchviehbestände, Milchleistung und
Milcherzeugung

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 20 (suite) : Effectif du bétail, rendement par
animal et production du lait

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
20.5 Gesamterzeugung an Kuhmilchfett						20.5 Production totale de matières grasses du lait					
1000 t						1000 t					
Deutschland (B.R.)	510	477	533	563	596	619	614	622	628	665	682
Saarland . . . . .	.	2	3	3	4	4	4	4	4	4	4
total . . . . .	.	479	536	566	600	623	618	626	632	669	686
France . . . . .	.	[579]	[618]	[579]	[657]	[695]	[687]	[735]	[775]	[792]	[761]
Italia	199,4	247,1	255,9	255,9	262,0	279,8	306,0	312,2	326,9	334,2	352,0
Nederland	166,2	205,8	203,4	204,1	214,1	217,0	217,2	223,5	224,5	235,9	239,8
België / Belgique	97,4	104,3	106,3	110,2	117,3	122,3	124,4	123,8	124,7	125,8	125,8
Luxembourg	4,4	5,3	5,6	5,9	5,8	6,1	6,2	6,7	6,7	6,5	6,4
BLEU / UEBl	101,8	109,6	111,9	116,1	123,1	128,4	130,6	130,5	131,4	132,3	132,2
EWG / CEE	.	1 621	1 725	1 721	1 856	1 943	1 959	2 027	2 090	2 163	2 171
20.6 Bestand an Milchziegen						20.6 Nombre de chèvres laitières					
1000 Stück						1000 têtes					
Deutschland (B.R.)	1 162	1 172	1 156	1 075	962	854	742	635	545	468	393
Saarland . . . . .	.	73	70	62	54	45	35	27	24	18	15
total . . . . .	.	1 245	1 226	1 137	1 016	899	777	662	569	486	408
France	1 012	1 015	1 024	996	1 019	1 011	1 003	997	957	943	917
Italia	1 804	2 491	2 255	2 113	1 981	1 798	1 731	1 679	1 590	1 549	1 471
Nederland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
België / Belgique . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
BLEU / UEBl . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE	.	4 751	4 505	4 246	4 016	3 708	3 511	3 338	3 116	2 978	2 796
20.7 Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr						20.7 Production moyenne par chèvre et par an					
kg						kg					
Deutschland (B.R.)	560	481	503	531	553	636	593	608	628	641	644
Saarland . . . . .	.	559	569	605	638	647	665	680	706	737	687
total . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
France	270	213	221	214	219	219	227	232	245	246	249
Italia . . . . .	.	130	153	143	146	145	142	147	159	161	169
Nederland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
België / Belgique . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
BLEU / UEBl . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Teil II : Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 20 : Milchviehbestände, Milchleistung und
Milcherzeugung

Partie II : Résultats récapitulatifs
Tab. 20 (suite) : Effectif du bétail, rendement par
animal et production du lait

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
20.8 Gesamtziegenmilcherzeugung						20.8 Production totale de lait de chèvres					
1000 t						1000 t					
Deutschland (B.R.)	647	564	582	571	532	494	440	386	342	300	253
Saarland . . . . .	.	41	40	38	34	29	23	19	17	14	10
total . . . . .	.	605	622	609	566	523	463	405	359	314	263
France	273	217	227	213	224	223	229	231	234	232	229
Italia	205	324	325	302	289	260	245	247	253	250	249
Niederland . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
België / Belgique . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luxembourg . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
BLEU / UEBL . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
EWG / CEE . . . . .	.	1 146	1 174	1 124	1 079	1 006	937	883	846	796	741
20.9 Bestand an Milchschaafen						20.9 Nombre de brebis laitières					
1000 Stück						1000 têtes					
France	847	816	827	834	829	877	894	897	881	940	934
Italia . . . . .	.	8 765	8 664	8 548	8 349	8 005	7 673	7 285	7 177	7 167	6 896
20.10 Durchschnittmilchertrag je Schaf und Jahr						20.10 Production moyenne par brebis et par an					
kg						kg					
France	80	74	73	73	76	77	81	80	84	74	83
Italia . . . . .	.	56	57	56	59	59	58	64	66	67	70
20.11 Gesamtschafmilcherzeugung						20.11 Production totale de lait de brebis					
1000 t						1000 t					
France	68	60	61	61	63	68	73	72	74	71	78
Italia	364	490	498	476	495	472	445	464	475	481	481
20.12 Gesamtmilcherzeugung ²⁾						20.12 Production totale de lait ²⁾					
a) in 1000 t						a) en 1000 t					
Deutschland (B.R.)	15 647	14 424	15 753	16 384	17 272	17 548	17 347	17 393	17 605	18 168	18 643
Saarland . . . . .	.	108	120	128	135	135	134	135	133	123	117
total . . . . .	.	14 532	15 873	16 512	17 407	17 683	17 481	17 528	17 738	18 291	18 760
France	15 379	15 727	16 768	15 724	17 797	18 831	18 636	19 903	20 968	21 418	20 607
Italia	6 107	7 678	7 931	7 887	8 061	8 503	9 188	9 384	9 809	10 013	10 512
Niederland	5 121	5 765	5 667	5 592	5 819	5 882	5 823	5 943	6 002	6 240	6 411
België / Belgique	3 142	3 181	3 175	3 290	3 534	3 651	3 704	3 662	3 722	3 743	3 756
Luxembourg	147	161	173	172	176	182	184	194	191	184	180
BLEU / UEBL	3 289	3 342	3 348	3 462	3 710	3 833	3 888	3 856	3 913	3 927	3 936
¹⁾											
EWG / CEE	45 673	47 044	49 587	49 177	52 794	54 732	55 016	56 614	58 430	59 889	60 226

¹⁾ Einschl. Saarland.
²⁾ Insoweit statistisch erfasst.

¹⁾ Y compris la Sarre.
²⁾ Dans la mesure où les chiffres sont recensés.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse

noch Tab. 20 : Milchviehbestände, Milchleistung und Milcherzeugung

Partie II: Résultats récapitulatifs

Tab. 20 (suite) : Effectif du bétail, rendement par animal et production du lait

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
--	------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

b) in Messziffern: Durchschnitt 1956-58 = 100

b) en indices: Base 1956-58 = 100

Deutschland (B.R.)	88	81	89	92	97	99	98	98	99	103	105
Saarland	-	83	92	98	104	104	103	104	102	95	90
total	-	82	89	92	98	99	98	98	99	102	105
France	74	76	81	76	86	91	90	96	101	103	99
Italia	63	79	81	81	83	87	94	96	101	103	108
Niederland	84	95	93	92	96	97	96	98	99	103	106
België / Belgique	85	86	86	89	95	98	100	99	100	101	101
Luxembourg	77	85	91	91	93	96	97	102	101	97	95
BLEU / UEBL	84	86	86	89	95	98	100	99	100	101	101
¹⁾											
EWG / CEE	78	81	85	84	91	94	94	97	100	103	103

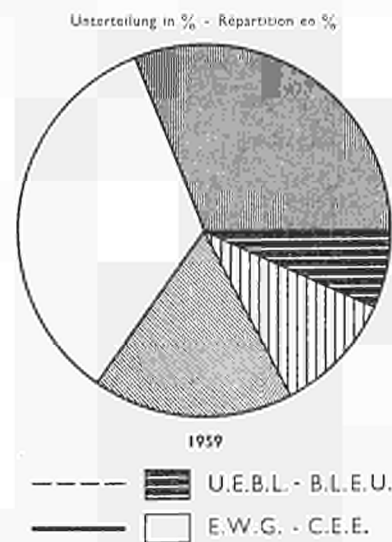
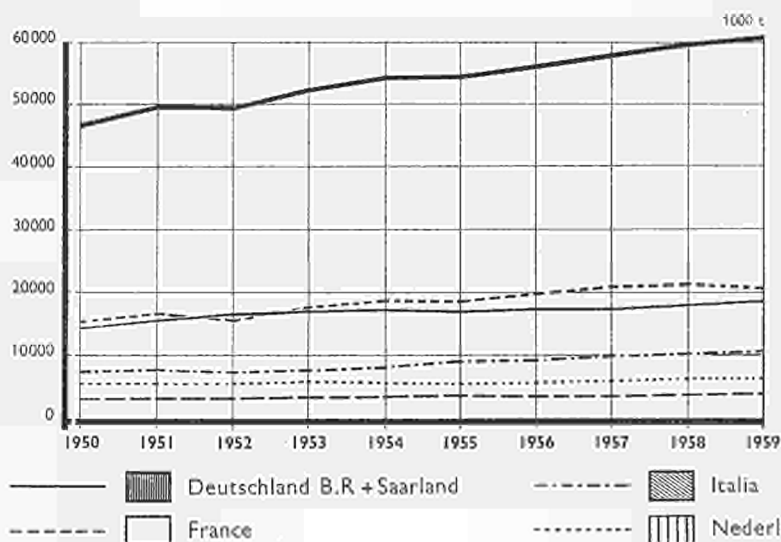
c) Unterteilung in %

c) Répartition en %

Deutschland (B.R.)	34,3	30,7	31,8	33,3	32,7	32,1	31,5	30,7	30,1	30,3	30,9
Saarland	-	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
total	-	30,9	32,0	33,6	33,0	32,3	31,8	30,9	30,3	30,5	31,1
France	33,7	33,4	33,8	32,0	33,7	34,4	33,9	35,2	35,9	35,8	34,2
Italia	13,4	16,3	16,0	16,0	15,3	15,5	16,7	16,6	16,8	16,7	17,5
Niederland	11,2	12,3	11,4	11,4	11,0	10,8	10,6	10,5	10,3	10,4	10,7
België / Belgique	6,9	6,8	6,4	6,7	6,7	6,7	6,7	6,5	6,4	6,3	6,2
Luxembourg	0,3	0,3	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
BLEU / UEBL	7,2	7,1	6,8	7,0	7,0	7,0	7,0	6,8	6,7	6,6	6,5
¹⁾											
EWG / CEE	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

¹⁾ Einschl. Saarland.

¹⁾ Y compris la Sarre.



8 Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse

Partie II : Résultats récapitulatifs

Tab. 21.0: Vollmilchbilanz: Anfall ¹⁾

Tab. 21.0: Bilan du lait entier : Disponibilités ¹⁾

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959														
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes													
Deutschland (B.R.)														Allemagne (R.F.)													
1. aus Erzeugung														1. à la production													
a) Kuhmilch 30.1 I A 15 000 13 860 15 171 15 813 16 740 17 054 16 907 17 007 17 263 17 868 18 390														a) lait de vache													
b) Ziegenmilch 30.0 II C 647 564 582 571 532 494 440 386 342 300 253														b) lait de chèvre													
insgesamt 15 647 14 424 15 753 16 384 17 272 17 548 17 347 17 393 17 605 18 168 18 643														total													
Saarland														Sarre													
1. Kuhmilch														1. lait de vache													
a) aus Erzeugung 31.1 I A 95 67 80 90 101 106 111 116 116 109 107														a) à la production													
b) aus Einfuhr 31.1 II A 2 . 20 21 24 34 37 35 35 34 34 33														b) importations													
2. Ziegenmilch 31.0 II C . 41 40 38 34 29 23 19 17 14 10														2. lait de chèvre													
insgesamt . 128 141 152 169 172 169 170 167 157 150														total													
Frankreich														France													
1. aus Erzeugung														1. à la production													
a) Kuhmilch 32.0 I C 15 038 15 450 16 480 15 450 17 510 18 540 18 334 19 600 20 660 21 115 20 300														a) lait de vache													
b) Ziegenmilch 32.0 II C 273 217 227 213 224 223 229 231 234 232 229														b) lait de chèvre													
c) Schafmilch 32.0 III C 68 60 61 61 63 68 73 72 74 71 78														c) lait de brebis													
insgesamt 15 379 15 727 16 768 15 724 17 798 18 831 18 636 19 903 20 968 21 418 20 607														total													
Italien														Italie													
1. aus Erzeugung														1. à la production													
a) Kuhmilch 33.0 I C 5 538 6 864 7 108 7 109 7 277 7 771 8 498 8 673 9 081 9 282 9 782														a) lait de vache													
b) Ziegenmilch 33.0 II C 205 324 325 302 289 260 245 247 253 250 249														b) lait de chèvre													
c) Schafmilch 33.0 III C 364 490 498 476 495 472 445 464 475 481 481														c) lait de brebis													
insgesamt 6 107 7 678 7 931 7 887 8 061 8 503 9 188 9 384 9 809 10 013 10 512														total													
Niederlande														Pays-Bas													
1. Kuhmilch														1. lait de vache													
a) aus Erzeugung 34.1 I A 5 121 5 765 5 667 5 592 5 819 5 882 5 823 5 943 6 002 6 240 6 411														a) à la production													
b) Saldo Lieferungen zwischen Mol- kereien 34.1 II A 2 . - 1 + 6 + 1 + 1 + 1 - 1 + 2 - 3 - 1 - 2														b) solde des livraisons entre laite- ries													
c) aus Auflösung von Milchpulver und aus Einfuhr 34.1 II A 3 . 0 3 1 1 1 1 2 1 2 1														c) provenant de la dissolution du lait en poudre et de l'import.													

d) aus Wiederverarbeitung	34.1 II A 4	.	1	5	1	1	2	7	6	7	6	9	d) provenant des laits retravaillés
e) Sonstiges	34.1 II A 5	.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	e) autres
insgesamt		5 121	5 765	5 681	5 595	5 822	5 886	5 830	5 953	6 007	6 247	6 419	total
Belgien													Belgique
1. Kuhmilch													1. lait de vache
a) aus Erzeugung	35.1 I A	3 142	3 181	3 175	3 290	3 534	3 651	3 704	3 662	3 722	3 743	3 756	a) à la production
b) aus Einfuhr	35.1 II A 2	.	55	8,	4	2	1	1	1	1	1	1	b) importations
insgesamt		3 142	3 236	3 183	3 294	3 536	3 652	3 705	3 663	3 723	3 744	3 757	total
Luxemburg													Luxembourg
1. Kuhmilch													1. lait de vache
a) aus Erzeugung	36.1 I A	147	161	173	172	176	182	184	194	191	184	180	a) à la production
EWG													CEE
1. aus Erzeugung													1. à la production
a) Kuhmilch		44 081	45 348	47 854	47 516	51 157	53 186	53 561	55 195	57 035	58 541	58 926	a) lait de vache
b) Ziegenmilch . . . . .		.	1 146	1 174	1 124	1 079	1 006	937	883	846	796	741	b) lait de chèvre
c) Schafmilch		432	550	559	537	558	540	518	536	549	552	559	c) lait de brebis
insgesamt		45 673	47 044	49 587	49 177	52 794	54 732	55 016	56 614	58 430	59 889	60 226	total
2. Sonstige Quellen . . . . .		.	75	43	31	39	42	43	46	40	42	42	2. Autres sources
zusammen 1 + 2		.	47 119	49 630	49 208	52 833	54 774	55 059	56 660	58 470	59 931	60 268	ensemble 1 + 2

*) Für etwaige Noten und Erläuterungen vergleiche die Ländertabellen im 3. Teil.

*) Pour notes et explications éventuelles voir 3^e partie (tableaux par pays).

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
Tab. 21.1: Vollmilchbilanz: Verwendung

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 21.1: Bilan du lait entier: Utilisation

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes
I. VERBRAUCH ALS FRISCH- MILCH														I. CONSOMMÉ COMME LAIT FRAIS
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)
1. Kuhmilch														1. lait de vache
a) in den landw. Betrieben														a) à la ferme
	30.1	IB 1 a	1 900	[1 835]	1 735	1 925	1 915	1 885	1 865	1 810	1 727	1 614	1 569	aa) par les producteurs
	30.1	IB 1 b	1 000	[382]	757	835	894	829	804	791	779	741	730	ab) vente directe à la ferme
		<i>insgesamt</i>	2 900	[2 217]	2 492	2 760	2 809	2 714	2 669	2 601	2 506	2 355	2 299	<i>total</i>
b) in Molkereien														b) en laiterie
	30.1	II B 1 a	1 780	2 447	2 242	2 358	2 529	2 504	2 546	2 426	2 484	2 418	2 462	ba) pour la fabrication du lait de consommation (y compris le lait entier et stérilisé)
	30.1	II B 1 b	170	¹⁾	416	479	513	546	592	626	704	744	815	bb) pour la crème fraîche (y compris lait entier et stér.)
	30.1	II B 1 d		²⁾	²⁾	17	29	34	33	35	41	46	49	bc) pour le lait
		<i>insgesamt</i>	1 950	2 447	2 658	2 854	3 071	3 084	3 171	3 087	3 229	3 208	3 326	<i>total</i>
		<i>insgesamt</i>	4 850	[4 664]	5 150	5 614	5 880	5 798	5 840	5 688	5 735	5 563	5 625	<i>total</i>
2. Ziegenmilch														2. lait de chèvre
	30.0	II D 2	487	423	437	428	394	369	325	287	257	220	188	a) pour l'alimentation humaine
		<i>zusammen</i>	5 337	5 087	5 587	6 042	6 274	6 167	6 165	5 975	5 992	5 783	5 813	<i>total</i>
B. Saarland														B. Sarre
1. Kuhmilch														1. lait de vache
	31.1	IB 1 a	19	19	22	28	30	23	19	19	19	18	18	a) dans les fermes par les pro- ducteurs
	31.1	II B 1	.	33	34	43	49	52	57	61	63	66	67	b) en laiterie comme lait de consommation (y compris la crème)
		<i>insgesamt</i>	.	52	56	71	79	75	76	80	82	84	85	<i>total</i>
2. Ziegenmilch														2. lait de chèvre
	31.0	II C	.	41	40	38	34	29	23	19	17	14	10	<i>total</i>
		<i>zusammen</i>	.	93	96	109	113	104	99	99	99	98	95	<i>total</i>
		<i>zusammen (A+B)</i>	.	5 180	5 683	6 151	6 387	6 271	6 264	6 074	6 091	5 881	5 908	<i>total (A+B)</i>

C. Frankreich ⁴⁾													C. France ⁴⁾												
1. Kuhmilch	32.1 I A	4 193	3 850	4 110	4 006	4 232	4 438	4 485	4 400	4 520	4 470	4 436	1. lait de vache												
2. Ziegenmilch	32.1 II A	89 ³⁾	50	52	51	54	51	50	48	42	38	36	2. lait de chèvre												
<i>insgesamt</i>		.	3 900	4 162	4 057	4 286	4 489	4 535	4 448	4 562	4 508	4 472	<i>total</i>												
D. Italien													D. Italie												
1. Kuhmilch	33.1 I A	.	2 048	2 127	2 128	2 221	2 333	2 488	2 482	2 612	2 695	2 812	1. lait de vache												
2. Ziegenmilch	33.1 I B	.	20	20	20	20	20	21	21	21	21	20	2. lait de chèvre												
3. Schafmilch	33.1 I C	.	144	142	141	140	140	144	144	144	144	135	3. lait de brebis												
<i>insgesamt</i>		.	2 212	2 289	2 289	2 381	2 493	2 653	2 647	2 777	2 860	2 967	<i>total</i>												
E. Niederlande													E. Pays-Bas												
1. Kuhmilch													1. lait de vache												
a) in den landw. Betrieben													a) à la ferme												
aa) im Haushalt der Erzeuger	34.1 I B 1 a	[150]	450	450	450	450	450	450	450	450	450	430	aa) par les producteurs												
ab) direkter Verkauf ab Hof	34.1 I B 1 b	.	30	30	30	25	22	22	18	16	1	1	ab) vente directe à la ferme												
<i>insgesamt</i>		.	480	480	480	475	472	472	468	466	451	431	<i>total</i>												
b) in den Molkereien													b) en laiterie												
ba) Vollmilch	34.1 II B 1 a	.	23	26	28	30	32	31	31	33	9	4	ba) lait entier												
bb) Standard. Milch	34.1 II B 1 b	.	1 005	1 015	1 023	1 015	1 017	983	977	959	949	967	bb) lait standardisé												
bc) Sahne	34.1 II B 1 c	.	169	117	117	116	125	124	138	152	158	159	bc) crème												
bd) Sonstige Trinkmilcherzeugnisse	34.1 II B 1 d	.	21	24	23	22	21	22	20	21	19	21	bd) autres produits sous forme de lait												
<i>insgesamt</i>		.	1 218	1 182	1 191	1 183	1 195	1 160	1 166	1 165	1 135	1 151	<i>total</i>												
<i>zusammen</i>		1 228	1 698	1 662	1 671	1 658	1 667	1 632	1 634	1 631	1 586	1 582	<i>total</i>												
F. Belgien													F. Belgique												
1. Kuhmilch													1. lait de vache												
a) in den landw. Betrieben													a) à la ferme												
aa) im Haushalt der Erzeuger	35.1 I B 1 a	.	95	93	94	95	96	101	102	103	102	105	aa) par les producteurs												
ab) Verkauf ab Hof	35.1 I B 1 bc	.	298	311	318	323	338	352	341	351	349	361	ab) vente directe à la ferme												
<i>insgesamt</i>		.	393	404	412	418	434	453	443	454	451	466	<i>total</i>												
b) in den Molkereien													b) en laiterie												
ba) Stand. Milch	35.1 II B 1 a	.	323	324	325	323	337	350	367	385	401	421	ba) lait standardisé												
bb) Sahne	35.1 II B 1 b	.	29	30	31	35	40	43	45	49	51	51	bb) crème												
bc) Sonstige Trinkmilcherzeugnisse	35.1 II B 1 cde	.	3	5	5	6	7	10	10	11	11	13	bc) autres produits sous forme de lait												
<i>insgesamt</i>		.	355	359	361	364	384	403	422	445	463	485	<i>total</i>												
<i>zusammen</i>		.	748	763	773	782	818	856	865	899	914	951	<i>total</i>												

¹⁾ Unter Position I.A.1ba.

²⁾ Unter Position V.A.

³⁾ Einschl. Ziegenmilch zur Verfütterung.

⁴⁾ Vgl. tab. 32.1 Position I.E.2.

⁵⁾ Für etwaige Noten und Erläuterungen vergleiche die Ländertabellen im 3. Teil.

¹⁾ Sous position I.A.1ba.

²⁾ Sous position V.A.

³⁾ Y compris le lait pour l'élevage des chevreaux.

⁴⁾ Cf. tab. 32.1 poste I.E.2.

⁵⁾ Pour notes et explications éventuelles voir 3^e partie (tableaux par pays).

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 21.1: Vollmilchbilanz: Verwendung

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 21.1 (suite): Bilan du lait entier: Utilisation

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959					
				in 1000 Tonnen										en 1000 tonnes				
G. Luxemburg														G. Luxembourg				
1. Kuhmilch														1. lait de vache				
a) in den landw. Betrieben														a) à la ferme				
aa) im Haushalt der Erzeuger.				36.1	IB 1 a	.	12	11	13	13	13	13	13	13	aa) par les producteurs			
ab) Verkauf ab Hof				36.1	IB 1 b	.	3	3	3	3	3	3	2	2	ab) vente à la ferme			
<i>insgesamt</i>	15	14	16	16	16	16	15	15	<i>total</i>			
b) in den Molkereien														b) en laiterie				
ba) Trinkmilch				36.1	II B 1 a	.	21	20	20	20	21	22	22	23	24	24		
bb) Sahne				36.1	II B 1 b	.	5	6	5	6	7	8	9	9	11			
bc) Sonstige Trinkmilcherzeug- nisse				36.1	II B 1 c			
<i>insgesamt</i>	26	26	25	26	28	30	30	32	33	35		
<i>zusammen</i>				.		.	41	40	41	42	44	46	46	47	48	50		
														ensemble				
EWG														CEE				
1. Kuhmilch	13 101	13 908	14 304	14 894	15 173	15 423	15 195	15 526	15 360	15 541	1. lait de vache	
2. Ziegenmilch	534	549	537	502	469	419	375	337	293	254	2. lait de chèvre	
3. Schafmilch	144	142	141	140	140	144	144	144	144	135	3. lait de brebis	
<i>zusammen</i>				.		.	13 779	14 599	14 982	15 536	15 782	15 986	15 714	16 007	15 797	15 930	ensemble	
II. VERARBEITUNG ZU BUTTER														II. FABRICATION DU BEURRE				
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)				
1. in den landw. Betrieben . . .				30.1	IB 2 a	.	1 600	[412] ¹⁾	660	920	993	1 037	1 031	962	877	808	725	1. à la ferme
2. in den Molkereien				30.1	II B 2	.	5 960	6 148	6 504	6 262	6 648	6 843	6 539	6 748	6 992	7 882	8 235	2. en laiterie
<i>insgesamt</i>	7 560	[6 560]	7 164	7 182	7 641	7 880	7 570	7 710	7 869	8 690	8 960	<i>total</i>
B. Saarland														B. Sarre				
1. in den landw. Betrieben . . .				31.1	IB 2 a	.	3	3	4	5	6	7	8	5	3	2	1. à la ferme	
2. in den Molkereien				31.1	II B 2	.	17	25	20	29	40	37	41	41	35	34	2. en laiterie	
<i>insgesamt</i>	20	28	24	34	46	44	49	46	38	36	<i>total</i>	
<i>insgesamt (A+B)</i>				.		.	[6580]	7 192	7 206	7 675	7 926	7 614	7 759	7 915	8 728	8 996	total (A+B)	

C. Frankreich ²⁾	32.1 IB	4 139	4 853	5 390	5 111	5 972	6 820	6 632	6 987	7 462	7 645	7 032	C. France ²⁾
D. Italien	33.1 IIA	.	1 476	1 525	1 517	1 550	1 578	1 658	1 596	1 607	1 581	1 683	D. Italie
E. Niederlande													E. Pays-Bas
1. in den Molkereien	34.1 IIB 2	.	2 197	1 947	1 713	1 925	1 883	1 678	1 743	1 740	2 058	1 826	1. en laiterie
F. Belgien													F. Belgique
1. in den landw. Betrieben.	35.1 IIB 2 a	.	1 258	1 182	1 282	1 294	1 284	1 266	1 175	1 142	1 096	1 088	1. à la ferme
2. in den Molkereien	35.1 IIB 2	.	853	873	875	1 071	1 152	1 156	1 187	1 241	1 293	1 213	2. en laiterie
<i>insgesamt</i> . . . . .		.	2 111	2 055	2 157	2 365	2 436	2 422	2 362	2 383	2 389	2 301	<i>total</i>
G. Luxemburg													G. Luxembourg
1. in den landw. Betrieben.	36.1 IIB 2	.	1	0	1	1	1	1	—	—	—	.	1. à la ferme
2. in den Molkereien	36.1 IIB 2	.	95	106	101	108	112	112	122	118	110	105	2. en laiterie
<i>insgesamt</i> . . . . .		.	96	106	102	109	113	113	122	118	110	105	<i>total</i>
EWG . . . . .		.	17 313	18 215	17 806	19 596	20 756	20 117	20 569	21 225	22 511	21 943	CEE

III. VERARBEITUNG ZU KÄSE

A. Deutschland (B.R.)													A. Allemagne (R.F.)
1. in landw. Betrieben	30.1 IIB 2 b	50	²⁾	55	42	32	33	32	30	29	24	25	1. à la ferme
2. in Molkereien	30.1 IIB 3	550	689	791	846	932	920	959	963	994	952	1 024	2. en laiterie
<i>insgesamt</i>		600	[689]	846	888	964	953	991	993	1 023	976	1 049	<i>total</i>
B. Saarland													B. Sarre
1. in landw. Betrieben	31.1 IIB 2 b	.	1	0	1	1	1	2	2	3	2	1	1. à la ferme
2. in Molkereien	31.1 IIB 3	.	3	4	3	4	4	6	6	8	6	6	2. en laiterie
<i>insgesamt</i> . . . . .		.	4	4	4	5	5	8	8	11	8	7	<i>total</i>
C. Frankreich ²⁾	32.1 IVC	2 215	2 253	2 675	2 505	2 983	3 265	3 324	3 412	3 620	3 763	3 704	C. France ²⁾
D. Italien	33.1 IIB	.	2 181	2 256	2 205	2 346	2 606	2 863	2 761	2 963	3 038	3 198	D. Italie
E. Niederlande													E. Pays-Bas
1. in landw. Betrieben	34.1 IIB 2 b	.	222	226	196	172	153	153	122	123	116	119	1. à la ferme
2. in Molkereien	34.1 IIB 3	.	804	893	910	1 027	1 076	1 136	1 098	1 186	1 251	1 396	2. en laiterie
<i>insgesamt</i> . . . . .		.	1 026	1 119	1 106	1 199	1 229	1 289	1 220	1 309	1 367	1 515	<i>total</i>
F. Belgien													F. Belgique
1. in landw. Betrieben	35.1 IIB 2 b	.	14	16	12	13	11	10	10	11	10	10	1. à la ferme
2. in Molkereien	35.1 IIB 3	.	31	40	41	41	41	46	50	57	62	74	2. en laiterie
<i>insgesamt</i> . . . . .		.	45	56	53	54	52	56	60	68	72	-84	<i>total</i>

¹⁾ Einschl. Milch zur Herstellung von Käse, Position IIIA1.

²⁾ Vgl. Tab. 32.1. Position I.E. 2.

³⁾ Begriffen in der Milch zur Herstellung von Butter, Position IIA1.

¹⁾ Y compris lait utilisé pour la fabrication du fromage. Poste III.A. 1.

²⁾ Voir tableau 32.1. Poste I.E. 2.

³⁾ Compris dans lait utilisé pour la fabrication du Beurre. Poste II.A. 1.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 21.1: Vollmilchbilanz: Verwendung

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 21.1 (suite): Bilan du lait entier: Utilisation

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes
G. Luxemburg	36.1	II B 3	.	3	3	4	4	3	3	3	3	3	2	G. Luxemburg
EWG . . . . .			.	6 201	6 959	6 765	7 555	8 113	8 534	8 457	8 997	9 227	9 559	CEE
IV. VERARBEITUNG ZU MILCHDAUERWAREN														IV. FABRICATION DES LAITS DE CONSERVE
A. Deutschland (B.R.)	30.1	II B 4	210	262	358	396	502	529	598	686	765	772	863	A. Allemagne (R.F.)
B. Saarland			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	B. Sarre
C. Frankreich ¹⁾	32.1	IV D	170	178	263	220	244	257	252	271	281	396	363	C. France ¹⁾
D. Italien														D. Italie
1. kondensierte Milch	33.1	II C	.	[11]	[11]	[11]	[11]	[12]	[12]	[12]	[10]	[10]	[10]	1. lait condensé
2. Milchpulver	33.1	II C	.	[32]	[32]	[38]	[19]	[18]	[10]	[10]	[10]	[10]	[10]	2. lait en poudre
<i>insgesamt</i> . . . . .			.	[43]	[43]	[49]	[30]	[30]	[22]	[22]	[20]	[20]	[20]	<i>total</i>
E. Niederlande														E. Pays-Bas
1. kondensierte Milch	34.1	II B 4 a	.	382	387	481	466	492	555	614	598	601	716	1. lait condensé
2. Milchpulver	34.1	II B 4 b	.	99	145	229	168	170	217	277	308	245	372	2. lait en poudre
<i>insgesamt</i> . . . . .			.	481	532	710	634	662	772	891	906	846	1 088	<i>total</i>
F. Belgien														F. Belgique
1. kondensierte Milch	35.1	II B 4 b	.	11	8	9	20	20	33	43	57	37	54	1. lait condensé
2. Milchpulver	35.1	II B 4 a	.	3	4	2	1	1	4	7	7	33	40	2. lait en poudre
<i>insgesamt</i> . . . . .			.	14	12	11	21	21	37	50	64	70	94	<i>total</i>
G. Luxemburg . . . . .			.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	G. Luxemburg
EWG . . . . .			.	978	1 208	1 386	1 431	1 499	1 681	1 920	2 036	2 104	2 428	CEE
V. ZU SONSTIGEN ZWECKEN SOWIE SCHWUND UND VERLUSTE														V. UTILISATIONS DIVERSES AINSI QUE DIMINUTIONS ET PERTES
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)
1. zu sonstigen Zwecken (sowie Schwund und Verluste) . . .	30.1	II B 5	—	335	35	13	17	24	14	26	28	47	71	1. Utilisations diverses ainsi que diminutions et pertes

2. Verfütterung:													2. Alimentation du bétail:
a) Kuhmilch		1 780	1 350	1 618	1 720	1 736	1 870	1 894	1 904	1 843	1 820	1 822	a) lait de vache
b) Ziegenmilch		160	141	145	143	138	125	115	99	85	80	65	b) lait de chèvre
insgesamt		1 940	1 491	1 763	1 863	1 874	1 995	2 009	2 003	1 928	1 900	1 887	total
insgesamt (1+2)		1 940	1 826	1 798	1 876	1 891	2 019	2 023	2 029	1 956	1 947	1 958	total (1+2)
B. Saarland (Verfütterung) . . .		15	10	12	15	17	17	16	14	12	12	11	B. Sarre (alimentation du bétail)
C. Frankreich	32.1 IV E	.	4 543	4 279	3 831	4 312	4 000	3 893	4 785	5 043	5 107	5 036	C. France
darunter:													dont:
Verfütterung. . . . .		.	2 923	3 140	3 014	3 318	3 575	3 594	3 691	3 909	4 132	4 223	alimentation du bétail
D. Italien													D. Italie
Verfütterung.	33.1 III	1 381	1 712	1 765	1 785	1 750	1 792	1 988	2 358	2 441	2 513	2 644	alimentation du bétail
Sonstige und Verluste	33.1 II C	.	54	53	42	4	4	4	0	1	1	0	autres et pertes
insgesamt . . . . .		.	1 766	1 818	1 827	1 754	1 796	1 992	2 358	2 442	2 514	2 644	total
E. Niederlande													E. Pays-Bas
1. Ausfuhr von Konsummilch . . .	34.1 II B 5 a	.	5	19	33	34	42	38	41	52	48	63	1. export. lait de consommation
2. Spezialerzeugnisse	34.1 II B 5 b	.	15	35	21	30	50	82	82	55	31	33	2. produits spéciaux
3. Verfütterung	34.1 IB 3	.	294	306	327	327	332	323	323	298	299	289	3. alimentation du bétail
4. Sonstige	34.1 II B 5 c	.	49	61	14	15	21	16	19	15	12	23	4. autres
insgesamt . . . . .		.	363	421	395	406	445	459	465	420	390	408	total
F. Belgien													F. Belgique
Verfütterung.	35.1 IB 3	.	316	295	295	307	310	331	424	302	306	330	alimentation du bétail
Sonstige und Verluste.	35.1 II B 5	.	1	2	6	8	14	2	3	7	— 7	— 2	divers et pertes
insgesamt . . . . .		.	317	297	301	315	324	333	327	309	299	328	total
G. Luxemburg													G. Luxembourg
Verfütterung.	36.1 IB 3	.	23	23	26	21	22	23	23	23	23	23	alimentation du bétail
EWG . . . . .		.	8 848	8 648	8 271	8 716	8 623	8 739	10 001	10 205	10 292	10 408	CEE
darunter													
für Verfütterung . . . . .		.	6 769	7 304	7 325	7 614	8 043	8 284	8 736	8 913	9 185	9 407	dont : alimentation du bétail
EWG													CEE
Verwendung insgesamt			47 119	49 630	49 208	52 833	54 774	55 059	56 660	58 470	59 931	60 268	Utilisation totale

1) Cf. Tab. 32.1, Position I.E.2.

1) Voir tableau 32.1, Poste I.E.2.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse

Tab. 22.0: Magermilchbilanz: Anfall ¹⁾ ²⁾

Partie II: Résultats récapitulatifs

Tab. 22.0: Bilan du lait maigre: Production ¹⁾ ²⁾

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959														
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes													
ANFALL AN MAGERMILCH														DISPONIBILITÉS DU LAIT MAIGRE													
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)													
1. in landwirtschaftl. Betrieben aus Butterherstellung	30.2	IA 1	1 530	[398]	634	883	953	995	990	924	842	776	696	1. à la ferme de la fabrication du beurre													
2. in Molkereien														2. en laiterie													
a) aus Butterherstellung . . .	30.2	II A 1	5 719	5 889	6 228	5 991	6 360	6 540	6 249	6 447	6 681	7 523	7 859	a) de la fabrication du beurre													
b) aus Sahneherstellung . . .	30.2	II A 2	131	174	374	481	534	567	626	620	747	812	918	b) de la fabrication de la crème													
insgesamt			5 850	6 063	6 602	6 472	6 894	7 107	6 875	7 067	7 428	8 335	8 777	total													
insgesamt			7 380	6 461	7 236	7 355	7 847	8 102	7 865	7 991	8 270	9 111	9 473	total													
B. Saarland														B. Sarre													
Anfall aus Butterherstellung . .	31.2	II A	.	17	23	24	32	44	42	46	47	45	42	Disponibilités de la fabrication du beurre													
C. Frankreich														C. France													
1. in landwirtschaftl. Betrieben aus Butterherstellung . . .	32.2	B 2 a	.	.	.	.	.	.	.	3 240	3 240	2 835		1. à la ferme de la fabrication du beurre						
2. in Molkereien														2. en laiterie													
a) aus Butterherstellung . . .	32.2	II B 2	.	.	.	.	.	.	.	4 400	4 962	4 955		a) de la fabrication du beurre						
b) aus Sahneherstellung . . .	32.2	II B 1 b	.	.	.	.	.	.	.	310	310	290		b) de la fabrication de la crème						
insgesamt . . . . .			.	.	.	.	.	.	.	4 710	5 272	5 245		total				
insgesamt			.	.	.	.	.	.	.	7 950	8 512	8 080		total						
D. Italien														D. Italie													
Anfall aus Butterherstellung . .	33.2	I	.	1 332	1 375	1 369	1 398	1 424	1 495	1 440	1 449	1 426	1 518	Disponibilités de la fabrication du beurre													

E. Niederlande												E. Pays-Bas	
1. in den Molkereien													1. en laiterie
a) aus Butterherstellung . .	34.2 II A 1	.	2 103	1 864	1 640	1 842	1 802	1 604	1 666	1 663	1 966	1 745	a) de la fabrication du beurre
b) aus Sahneherstellung . . .	34.2 II A 2	.	154	106	105	105	113	112	124	136	141	142	b) de la fabrication de la crème
c) Saldo Lieferungen zwischen Molkereien	34.2 II A 3	.	4	9	42	47	60	44	21	19	10	13	c) Solde des livraisons entre laiteries
d) aus Auflösung	34.2 II A 4	.	89	97	66	42	63	87	83	70	107	82	d) de la dissolution des laits en poudre
e) Wiederbearbeitung	34.2 II A 5	.	6	0	0	— 0	0	— 3	— 0	+ 2	+ 11	+ 11	e) lait retravaillé
insgesamt		.	2 356	2 076	1 853	2 036	2 038	1 844	1 894	1 890	2 235	1 993	total
F. Belgien													F. Belgique
1. in landwirtschaftl. Betrieben aus Butterherstellung . . .	35.2 IA 1		1 212	1 138	1 234	1 247	1 236	1 219	1 131	1 100	1 055	1 047	1. à la ferme de la fabrication du beurre
2. in Molkereien													2. en laiterie
a) aus Butterherstellung . .	35.2 II A 1		820	839	841	1 028	1 106	1 109	1 139	1 191	1 241	1 165	a) de la fabrication du beurre
b) aus Sahneherstellung . . .	35.2 II A 2		26	27	28	32	36	40	41	45	47	46	b) de la fabrication de la crème
c) eingeführt von Käseereien	35.2 II A 3		50	7	3	1	0	0	0	0	0	0	c) importé par les fromageries
<i>insgesamt</i>			896	873	872	1 061	1 142	1 149	1 180	1 236	1 288	1 211	<i>total</i>
insgesamt			2 108	2 011	2 106	2 308	2 378	2 368	2 311	2 336	2 343	2 258	total
G. Luxemburg													G. Luxembourg
1. in landwirtschaftl. Betrieben													1. à la ferme
a) aus Butterherstellung . .			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a) de la fabrication du beurre
2. in Molkereien	36.2 II A		.	.	95	101	108	107	117	116	111	109	2. en laiterie
EWG (ohne Frankreich) . .			²⁾ 12 274	²⁾ 12 721	12 802	13 722	14 094	13 721	13 799	14 108	15 271	15 393	CEE (sans la France)

¹⁾ Die französischen Zahlen sind der Tabelle 32.2 entliehen, und korrespondieren nicht mit denen in Tabelle 21. Sie sind nur um den Vergleich zu erleichtern aufgenommen.

²⁾ Für etwaige Noten und Erläuterungen vergleiche die Ländertabellen in 3. Teil.

³⁾ Ohne Luxemburg.

¹⁾ Les chiffres français sont empruntés au tableau 32.2, et ne correspondent pas avec ceux du tableau 21. Ils sont seulement donnés pour faciliter les comparaisons.

²⁾ Pour notes et explications éventuelles voir 3^e partie (tableaux par pays).

³⁾ Sans Luxembourg.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse

Tab. 22.1: Magermilchbilanz: Verwendung ¹⁾ ²⁾

Partie II: Résultats récapitulatifs

Tab. 22.1: Bilan du lait maigre: Utilisation ¹⁾ ²⁾

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959														
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes													
I. ZUM DIREKTEN VERBRAUCH														I. POUR LA CONSOMMATION DIRECTE													
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)													
1. in landwirtschaftl. Betrieben														1. à la ferme													
a) zum Haushaltsverbrauch	30.2	I B 1	120	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	a) pour la consommation intérieure													
2. in Molkereien														2. en laiterie													
a) zur Einstellung der Trinkvollmilch (u. d. sterilis. Milch)	30.2	II B a	—	346	398	355	335	382	382	409	412	450	462	a) pour la standardisation du lait entier de consommation (et du lait stérilisé)													
b) zum Frischverbrauch	30.2	II B c	} 310	249	235	} 211	201	180	182	160	179	167	195	b) pour la consommation à l'état frais													
c) für Milchmischgetränke	30.2	II B d		28	40		46	54	57	65	79	88	c) pour les cocktails de lait total														
insgesamt			310	595	633	594	576	608	618	626	656	696	745														
insgesamt			430	895	933	894	876	908	918	926	956	996	1 045	total													
B. Saarland														B. Sarre													
zum direkten Verbrauch	31.2	II B 1	—	1	1	2	2	4	3	4	3	4	4	pour la consommation directe													
C. Frankreich														C. France													
1. in Molkereien														1. en laiterie													
zur Einstellung der Trinkvollmilch	32.2	II B 1 a	.	.	.	.	.	.	.	136	274	307		pour la standardisation du lait entier de consommation						
D. Italien														D. Italie													
E. Niederlande														E. Pays-Bas													
1. in landwirtschaftl. Betrieben														1. à la ferme													
a) zum Haushaltsverbrauch . . . . .			.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	a) pour la consommation intérieure

2. in Molkereien													2. en laiterie
a) zur Einstellung von Trinkvollmilch	34.2 II B 1 a	.	476	493	516	522	526	526	534	508	504	501	a) pour la standardisation du lait entier de consommation
b) zum direkten Verbrauch	34.2 II B 1 b	.	140	154	167	165	158	160	152	163	155	170	b) pour la consommation dir.
c) sonstige Konsummilchprodukte		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	c) autres produits laitiers de consommation
insgesamt		.	616	647	683	687	684	686	686	671	659	671	total
F. Belgien													F. Belgique
1. in landwirtschaftl. Betrieben													1. à la ferme
a) zum Haushaltsverbrauch	35.2 I B 1	.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a) pour la consommation intérieure
2. in Molkereien													2. en laiterie
a) zur Einstellung von Trinkvollmilch	35.2 II B 1 a	.	30	38	38	34	39	42	46	45	24	24	a) pour la standardisation du lait entier de consommation
b) zum direkten Verbrauch	35.2 II B 1 b	.	71	57	59	45	38	38	35	34	32	33	b) pour la consommation dir.
c) sonstige Konsummilchprodukte	35.2 IIB1cde	.	1	1	2	2	4	6	6	7	7	9	c) autres produits laitiers de consommation
insgesamt		.	102	96	99	81	81	86	87	86	63	66	total
insgesamt		.	102	96	99	81	81	86	87	86	63	66	total
G. Luxemburg													G. Luxembourg
in den Molkereien zum direkten Verbrauch	36.2 II B 1	.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	en laiterie pour la consommation dir.
EWG													CEE
Insgesamt (ohne Frankreich)		.	1 614	1 677	1 678	1 646	1 677	1 693	1 703	1 716	1 722	1 786	total (sans la France)

II. ZUR KÄSEHERSTELLUNG

A. Deutschland (B.R.)	30.2 II B 2	843	1 129	1 132	1 269	1 301	1 277	1 306	1 314	1 332	1 276	1 328	A. Allemagne (R.F.)
B. Saarland	31.2 II B 2	.	11	12	11	13	13	12	13	14	14	16	B. Sarre
C. Frankreich	32.2 II B 2	.	.	.	.	.	.	.	638	748	804	.	C. France
D. Italien	33.2 II A	.	1 079	1 112	1 055	1 099	1 125	1 198	1 137	1 139	1 126	1 199	D. Italie
E. Niederlande	34.2 II B 2	.	257	289	315	342	359	384	380	395	438	461	E. Pays-Bas

¹⁾ Die französischen Zahlen sind der Tabelle 32.2 entliehen, und korrespondieren nicht mit denen in Tabelle 21. Sie sind nur um den Vergleich zu erleichtern aufgenommen.

²⁾ Für etwaige Noten und Erläuterungen vergleiche die Ländertabellen in 3. Teil.

¹⁾ Les chiffres français sont empruntés au tableau 32.2, et ne correspondent pas avec ceux du tableau 21. Ils sont seulement donnés pour faciliter les comparaisons.

²⁾ Pour notes et explications éventuelles voir 3^e partie (tableaux par pays).

88 Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 22.1: Magermilchbilanz: Verwendung

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 22.1 (suite): Bilan du lait maigre: Utilisation

	Tab. Posit. Postes	Vorkrieg Avant-guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
in 1000 Tonnen			en 1000 tonnes										
F. Belgien													F. Belgique
1) in landwirtschaft. Betrieben	35.2 I B 2		1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1) à la ferme
2) in Molkereien	35.2 II B 2		25	39	42	45	48	51	53	55	53	60	2) en laiterie
<i>insgesamt</i>			26	41	43	46	49	52	54	56	54	61	<i>total</i>
G. Luxemburg	36.2 II B 3		.	.	8	8	9	8	8	9	9	9	G. Luxembourg
EWG (ohne Frankreich) . .			²⁾ 2 499	²⁾ 2 586	2 701	2 809	2 832	2 960	2 906	2 945	2 917	3 074	CEE (sans la France)
III. ZUR HERSTELLUNG VON MILCHDAUERWAREN¹⁾			III. POUR LA FABRICATION DES LAITS DE CONSERVE¹⁾										
A. Deutschland (B.R.)	30.2 II B 3	110	82	220	307	328	300	393	457	640	602	853	A. Allemagne (R.F.)
B. Saarland (keine Herstellung) .		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	B. Sarre (pas de fabrication)
C. Frankreich													C. France
zu Milchpulver	32.2 II B 4		.	.	.	.	.	.	271	395	404	.	pour le lait en poudre
D. Italien													D. Italie
1. zu Kondensmilch	33.2 B 1		10	10	10	10	11	11	12	18	18	28	1. pour le lait condensé
2. zu Milchpulver	33.2 B 2		50	60	63	111	101	99	99	99	99	109	2. pour le lait en poudre
<i>insgesamt</i>			60	70	73	121	112	110	111	117	117	137	<i>total</i>
E. Niederlande													E. Pays-Bas
1. zu Kondensmilch	34.2 II B 3 a		55	60	78	74	57	75	90	82	84	95	1. pour le lait condensé
2. zu Milchpulver	34.2 II B 3 b		330	181	231	365	407	290	300	318	569	352	2. pour le lait en poudre
<i>insgesamt</i>			385	241	309	439	464	365	390	400	653	447	<i>total</i>

F. Belgien													F. Belgique
1. zu Kondensmilch	35.2 II B 3 b	4	4	4	4	4	7	7	9	7	8		1. pour le lait condensé
2. zu Milchpulver	35.2 II B 3 a	46	89	117	188	186	185	217	292	311	281		2. pour le lait en poudre
insgesamt		50	93	121	192	190	192	224	301	318	289	total	
G. Luxemburg		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		G. Luxembourg
EWG (ohne Frankreich)		577	624	810	1 080	1 066	1 060	1 182	1 458	1 690	1 726		CEE (sans la France)

IV. ZUR SONSTIGEN VERWENDUNG (sowie Schwund und Verlust)

A. Deutschland (B.R.)

- 1. in landwirtschaftl. Betrieben zur Verfütterung
- 2. in Molkereien
 - a) zur Kaseinherstellung . .
 - b) zum Versand nach West-Berlin
 - c) Rücklieferung an Milchzeuger (p.m.)
 - d) zur sonstigen Verwendung (Schwund und Verlust) . .

insgesamt												
insgesamt		(4 345)	4 951	4 885	5 342	5 617	5 248	5 294	5 342	6 237	6 247	total

B. Saarland

- 1. in landwirtschaftl. Betrieben zur Verfütterung³⁾

C. Frankreich

- 1. in landwirtschaftl. Betrieben zur Verfütterung

IV. UTILISATIONS DIVERSES (y compris diminution et pertes)

A. Allemagne (R.F.)

- 1. à la ferme pour l'alimentation du bétail
- 2. en laiterie
 - a) pour la fabrication de la caséine
 - b) livraisons à Berlin-Ouest
 - c) Ristourné aux producteurs (p.m.)
 - d) autres utilisations (diminutions et pertes)

B. Sarre

- 1. à la ferme pour l'alimentation du bétail³⁾

C. France

- 1. à la ferme pour l'alimentation du bétail

1) Falls nicht anderes angegeben in den Molkereien.
 2) Ohne Luxemburg.
 3) Einschl. unbedeutender Mengen zum Frischverbrauch.

1) Sauf indication contraire dans les laiteries.
 2) Sans Luxembourg.
 3) Y compris des quantités négligeables pour la consommation directe.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 22.1: Magermilchbilanz: Verwendung

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 22.1 (suite): Bilan du lait maigre: Utilisation

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
				in 1000 Tonnen										en 1000 tonnes
2. in Molkereien														2. en laiterie
a) zur Kaseinherstellung . . .	32.2	II B 5 b	.	.	.	.	.	.	.	442	550	510	.	a) pour la fabrication de la caséine
b) Rücklieferung an Milcherzeuger (p.m.)	32.2	II B 5 c	.	.	.	.	.	.	.	3 223	3 305	3 220	.	b) Ristourné aux producteurs (p.m.)
<i>insgesamt</i>			.	.	.	.	.	.	.	6 905	7 095	6 565	.	<i>total</i>
D. Italien														D. Italie
in Molkereien zur Herstellung von Kasein und Magerkäse	33.2	II B 3	.	193	193	241	178	187	187	192	193	183	182	en laiterie pour la fabrication de la caséine et du fromage maigre
E. Niederlande														E. Pays-Bas
1. in landwirtschaftl. Betrieben zur Verfütterung*)	34.2	I B 2	.	1 049	760	497	523	503	423	427	383	413	363	1. à la ferme pour l'alimentation du bétail*)
2. in Molkereien														2. en laiterie
a) zur Kaseinherstellung . . .	34.2	II B 4 a	.	63	157	16	23	32	23	33	42	— ¹⁾	— ¹⁾	a) pour la fabrication de la caséine
b) zur sonstigen Verwendung	34.2	II B 4 cd	.	24	32	34	40	18	— 5	7	34	109	98	b) pour autres utilisations
c) Schwund und Verlust . . .	34.2	II B 4 c	.	— 38	— 50	— 1	— 18	— 23	— 32	— 29	— 35	— 37	— 47	c) diminutions et pertes
<i>insgesamt</i> . . . . .			.	49	139	49	45	27	— 14	11	41	72	51	<i>total</i>
<i>insgesamt</i>			.	1 098	899	546	568	530	409	438	424	485	414	<i>total</i>
F. Belgien														F. Belgique
1. in landwirtschaftl. Betrieben zur Verfütterung	35.2	I B 3	.	1 832	1 759	1 820	1 924	1 981	1 971	1 895	1 851	1 847	1 792	1. à la ferme pour l'alimentation du bétail
2. in Molkereien														2. en laiterie
a) zur Kaseinherstellung . . .	35.2	II B 5 a	.	—	—	—	—	—	0	1	1	14	8	a) pour la fabrication de la caséine
b) zur sonstigen Verwendung	35.2	II B 5 b	.	—	—	—	—	—	6	6	6	4	—	b) pour autres utilisations
c) Schwund und Verlust . . .	35.2	II B 5 d	.	99	22	24	63	77	62	43	36	42	41	c) diminutions et pertes
<i>insgesamt</i> . . . . .			.	99	22	24	63	77	68	50	43	60	49	<i>total</i>
<i>insgesamt</i>			.	1 931	1 781	1 844	1 987	2 058	2 039	1 945	1 894	1 907	1 841	<i>total</i>

G. Luxemburg												G. Luxemburg
in landwirtschaftl. Betrieben zur Verfütterung ¹⁾	36.2 I B	.	.	87	92	99	98	109	106	102	98	à la ferme pour l'alimentation du bétail ⁴⁾
EWG (ohne Frankreich)		²⁾ 7 572	³⁾ 7 835	7 615	8 184	8 518	8 008	8 007	7 988	8 941	8 805	CEE (sans la France)
EWG (ohne Frankreich) zusammen		³⁾ 12 274	³⁾ 12 721	12 802	13 722	14 094	13 721	13 799	14 108	15 271	15 393	CEE (sans la France) total

- ¹⁾ Unter Position E.2 b.
²⁾ Einschl. Magermilch für Kasein.
³⁾ Ohne Luxemburg.
⁴⁾ Einschl. unbedeutender Mengen zum Frischverbrauch.

- ¹⁾ Sous poste E.2 b.
²⁾ Incl. lait maigre pour la caséine.
³⁾ Sans Luxembourg.
⁴⁾ Incl. des quantités négligeables pour la consommation.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse

Tab. 23: Hergestellte Erzeugnisse¹⁾

Partie II: Résultats récapitulatifs

Tab. 23: Produits obtenus¹⁾

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
I. MILCH ZUM FRISCH- VERZEHR														
A. Deutschland (B.R.)														
1. Kuhmilch (Vollmilch, einschl. eingestellter Milch)														
a) Trinkmilch														
aa) in landw. Betrieben	30.3	IA 1ab	2 900	2 217	2 492	2 760	2 809	2 714	2 669	2 601	2 506	2 355	2 299	
ab) Molkereien	30.3	IA 2	1 780	2 710	2 542	2 600	2 731	2 754	2 789	2 703	2 762	2 739	2 792	
ac) Versand von eingestellter Trinkmilch nach W-Berlin	30.3	IA 3	.	90	98	113	132	132	140	132	134	129	132	
<i>insgesamt</i>			4 680	5 017	5 132	5 473	5 672	5 600	5 598	5 436	5 402	5 223	5 223	
b) Sahne	30.3	IB 1	.	.	.	55	60	66	73	78	88	95	106	
c) Mager- und Buttermilch . .	30.3	IC	430	549	535	511	501	480	482	460	479	467	495	
d) Milchmodergetränke	30.3	ID	.	.	.	45	69	80	87	94	106	125	137	
2. Ziegenmilch	30.0	IID 2	487	423	437	428	394	369	325	287	257	220	188	
<i>insgesamt (ohne Sahne)</i>			.	5 989	6 104	6 457	6 636	6 529	6 492	6 277	6 244	6 035	6 043	
insgesamt (ohne Sahne und West-Berlin)			5 597	5 899	6 006	6 344	6 504	6 397	6 352	6 145	6 110	5 906	5 911	
B. Saarland														
1. Kuhmilch (Vollmilch, einschl. eingestellter Milch)														
a) Trinkmilch														
aa) in landw. Betrieben	31.3	IA 1	.	19	22	28	30	23	19	19	19	18	19	
ab) Molkereien	31.3	IA 2	.	37	35	39	41	42	46	43	45	46	53	
<i>insgesamt</i> . . . . .			.	56	57	67	71	65	65	62	64	64	72	
b) Sahne	31.3	IB	.	.	.	1	1	1	1	1	1	1	2	
2. Ziegenmilch	31.0	IIC	.	41	40	38	34	29	23	19	17	14	10	
insgesamt (ohne Sahne)			.	97	97	105	105	94	88	81	81	78	82	
I. LAIT DE CON- SOMMATION														
A. Allemagne (R.F.)														
1. lait de vache (lait entier, y compris le lait standardisé)														
a) lait de consommation														
aa) à la ferme														
ab) laiteries														
ac) livraisons de lait standardi- sé à Berlin-Ouest														
<i>total</i>														
b) crème														
c) lait maigre et babeurre														
d) cocktails de lait														
2. lait de chèvre														
<i>total (sans crème)</i>														
total (sans crème et Berlin-Ouest)														
B. Sarre														
1. lait de vache (lait entier, y compris le lait standardisé)														
a) lait de consommation														
aa) à la ferme														
ab) laiteries														
<i>total</i>														
b) crème														
2. lait de chèvre														
total (sans crème)														

23.0 in 1000 Tonnen

23.0 en 1000 tonnes

C. Frankreich													C. France												
1. Kuhmilch	32.1	IA	.	3 850	4 110	4 006	4 232	4 438	4 485	4 400	4 519	4 470	[4 436]	1. lait de vache											
2. Ziegenmilch	32.1	II A	.	50	52	51	54	51	50	48	42	38	36	2. lait de chèvre											
insgesamt	32.1	V A	.	3 900	4 162	4 057	4 286	4 489	4 535	4 448	4 561	4 508	4 472	total											
D. Italien													D. Italie												
Trinkmilch														lait de consommation											
a) Kuhmilch	33.1	IA	.	2 048	2 127	2 128	2 221	2 333	2 488	2 482	2 612	2 695	2 812	a) lait de vache											
b) Ziegenmilch	33.1	IB	.	20	20	20	20	20	21	21	21	21	20	b) lait de chèvre											
c) Schafmilch	33.1	IC	.	144	142	141	140	140	144	144	144	144	135	c) lait de brebis											
insgesamt			.	1 622	2 212	2 289	2 289	2 381	2 493	2 653	2 647	2 777	2 860	2 967	total										
E. Niederlande													E. Pays-Bas												
1. Trinkmilch (Kuhmilch)														1. lait de consommation (lait de vache)											
a) Vollmilch														a) lait entier											
aa) in landw. Betrieben . . .	34.3	IAA 1	.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	aa) à la ferme											
ab) Molkereien	34.3	IAA 2	.	23	25	28	30	32	31	32	33	9	4	ab) laiteries											
b) standardisierte Milch, Molke-														b) lait standardisé en laiterie											
reien	34.3	IAB 1	.	1 481	1 508	1 538	1 536	1 543	1 509	1 511	1 467	1 453	1 468	<i>total</i>											
insgesamt	34.3	IA	.	1 505	1 534	1 566	1 567	1 576	1 541	1 543	1 500	1 463	1 473	total											
2. Sahne	34.3	IB	.	15	11	12	11	12	13	14	16	16	16	2. crème											
3. Mager- und Buttermilch														3. lait maigre et babeurre											
a) in landw. Betrieben	34.3	IC 1	.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a) à la ferme											
b) Molkereien														b) laiteries											
ba) Magermilch	34.3	IC 2 a	.	3	4	5	5	5	6	6	7	7	8	ba) lait maigre											
bb) Buttermilch	34.3	IC 2 b	.	158	172	185	182	174	176	165	177	168	183	bb) babeurre											
insgesamt . . . . .			.	161	176	190	187	179	182	170	184	175	191	total								
insgesamt (ohne Sahne)			.	1 666	1 710	1 756	1 754	1 755	1 723	1 714	1 684	1 638	1 664	total (sans crème)											
F. Belgien													F. Belgique												
1. Trinkmilch (Kuhmilch) Voll-														1. lait de consommation (lait de											
milch, einschl. eingestellter														vache) lait entier, y compris											
Milch														le lait standardisé											
a) in landw. Betrieben	35.3	IA 1	.	393	404	412	420	440	457	445	454	451	466	a) à la ferme											
b) Molkereien	35.3	IA 2	.	353	362	363	357	376	392	414	430	425	445	b) laiteries											
insgesamt . . . . .			.	746	766	775	777	816	849	859	884	876	911	total								
2. Sahne	35.3	IB	.	2	3	3	3	3	4	4	4	4	4	2. crème											

1) Für etwaige Noten und Erläuterungen vergleiche die Ländertabellen im 3. Teil.

1) Pour notes et explications éventuelles voir 3^e partie (tableaux par pays)

88 **Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse**
noch Tab. 23: Hergestellte Erzeugnisse

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 23 (suite): Produits obtenus

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes
3. Mager- und Buttermilch														3. lait maigre et babeurre
a) in landw. Betrieben				—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	a) à la ferme
b) Molkereien														b) laiteries
ba) Magermilch	35.3	1 C ba	.	34	23	27	12	6	5	5	5	5	6	ba) lait maigre
bb) Buttermilch	35.3	1 C bb	.	42	39	37	38	38	38	36	35	33	33	bb) babeurre
<i>insgesamt</i>				76	62	64	50	44	43	41	40	38	39	<i>total</i>
4. Andere Produkte (Yaourt, etc.)	35.3	1 A2bcd	.	8	11	11	13	16	20	19	21	21	23	4. autres produits (yaourt, etc.)
		35.3	1 Cbc											
<i>insgesamt (ohne Sahne)</i>				830	839	850	840	876	912	919	945	935	973	<i>total (sans crème)</i>
5. Speiseeis (pm)	35.3	1 D 1	.	0	1	1	1	2	4	5	5	7	11	5. glaces de consommation
6. Diät u. Spezialerzeugnisse (pm)	35.3	1 D 2	.	1	1	2	2	2	3	4	5	5	6	6. produits diététiques et spéc.
G. Luxemburg														G. Luxembourg
1. Trinkmilch														1. lait de consommation
a) in landw. Betrieben	36.3	1 A 1	.	15	15	16	16	16	16	16	15	15	15	a) à la ferme
b) Molkereien	36.3	1 A 2 a	.	[20]	[19]	20	20	21	22	22	23	24	24	b) laiteries
<i>insgesamt</i>				[35]	[34]	36	36	37	38	38	38	39	39	<i>total</i>
2. Sahne	36.3	1 B	.	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2. crème
3. Mager- und Buttermilch . . .	36.3	1 C	.	.	.	0	0	0	0	0	0	0	0	3. lait maigre et babeurre
<i>insgesamt (ohne Sahne)</i>				35	34	36	36	37	38	38	38	39	39	<i>total (sans crème)</i>
EWG														CEE
1. Trinkmilch ¹⁾				13 845	14 353	14 616	15 086	15 342	15 487	15 207	15 366	15 138	15 223	1. Lait de consommation ¹⁾
2. Sahne ³⁾	72	76	83	92	98	110	117	129	2. Crème ³⁾
3. Mager- und Buttermilch . . .				786	773	765	738	703	707	672	703	680	725	3. Lait maigre et babeurre
4. Sonstige Erzeugnisse . . . . .				.	.	56	82	96	107	113	127	146	160	4. Autres produits
<i>insgesamt (ohne Sahne) ¹⁾²⁾</i>				14 639	15 137	15 437	15 906	16 141	16 301	15 992	16 196	15 964	16 108	<i>total (sans crème) ¹⁾²⁾</i>

II. BUTTER

A. Deutschland (B.R.)

1. in landw. Betrieben	30.3 II A	55	12	22	32	34	36	36	34	31	29	26
2. Molkereien	30.3 II B	241	259	276	271	288	303	290	301	311	359	376

insgesamt

296 271 298 303 322 339 326 335 342 388 402

B. Saarland

1. in landw. Betrieben	31.3 II A	.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2. Molkereien	31.3 II B	.	1	1	1	1	2	2	2	2	3	3

insgesamt

. 1 1 1 1 2 2 2 2 3 3

C. Frankreich

1. in landw. Betrieben	32.2 I B2a	.	.	.	.	.	.	.	120	120	110	.
2. Molkereien	32.2 II B-2	.	.	.	.	.	.	.	205	225	230	.

insgesamt

32.1 V B 211 225 250 235 275 305 300 325 345 340 335

D. Italien

33.3 II	52	58	60	60	61	62	65	63	63	62	66
---------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

E. Niederlande

1. in landw. Betrieben		4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Molkereien	34.3 II	93	93	83	73	83	81	73	77	76	91	80

insgesamt

97 93 83 73 83 81 73 77 76 91 80

F. Belgien

1. in landw. Betrieben	35.3 II A	.	45	43	46	46	46	46	43	41	40	39
2. Molkereien	35.3 II B	.	32	34	34	41	45	45	45	48	50	47

insgesamt

64 77 77 80 87 91 91 89 89 90 86

G. Luxemburg

1. in landw. Betrieben . . . . .		.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Molkereien	36.3 II	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	4

insgesamt

3 3 4 4 4 4 4 5 5 5 4

EWG

[724] 728 773 756 833 884 861 896 922 979 976

I. BEURRE

A. Allemagne (R.F.)

1. à la ferme	26
2. laiteries	376

total

B. Sarre

1. à la ferme	0
2. laiteries	3

total

C. France

1. à la ferme	110
2. laiteries	230

total

D. Italie

E. Pays-Bas

1. à la ferme	—
2. laiteries	80

total

F. Belgique

1. à la ferme	39
2. laiteries	47

total

G. Luxembourg

1. à la ferme	—
2. laiteries	4

total

CEE

1) Ohne West-Berlin.
 2) Einschl. Sahne für Frankreich und Italien.
 3) Ohne Frankreich und Italien.

1) Sans Berlin-Ouest.
 2) Y compris la crème pour la France et l'Italie.
 3) Sans la France et l'Italie.

**Teil II: Zusammenfasste Ergebnisse
noch Tab. 23: Hergestellte Erzeugnisse**
**Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 23 (suite): Produits obtenus**

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959														
in 1000 Tonnen														en 1000 tonnes													
III. KÄSE														III. FROMAGE													
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)													
1. Hart-, Schnitt- u. Weichkäse														1. fromage dur, à couper et mou													
a) Hartkäse	30.3	III A 2 a	.	.	.	25	28	29	31	35	39	36	38	a) fromage dur													
b) Schnittkäse	30.3	III A 2 b	.	.	.	45	50	44	44	38	33	28	30	b) fromage à couper													
c) Weichkäse	30.3	III A 2 c	.	.	.	62	62	60	59	59	57	56	61	c) fromage mou													
<i>insgesamt</i>			90	115	129	132	140	133	134	132	129	120	129	<i>total</i>													
2. Sauermilch- und Kochkäse														2. fromage de lait acide et fromage cuit													
a) Sauermilchkäse	30.3	III B 1	} 25	{	19	21	20	18	20	22	23	22	20	21	a) fromage de lait acide												
b) Kochkäse.	30.3	III B 2			2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	b) fromage cuit												
<i>insgesamt</i>					25	21	23	22	21	23	25	26	25	23	25	<i>total</i>											
<i>insgesamt (1+2)</i>			115	136	152	154	161	156	158	157	155	144	154	<i>total (1+2)</i>													
3. Speisequark und sonstiger Frischkäse														3. fromage blanc et autres fromages frais													
a) in landw. Betrieben	30.3	III C 1	8	[7]	9	7	5	6	5	5	5	4	4	a) à la ferme													
b) Molkereien	30.3	III C 2	28	47	62	70	74	83	89	98	109	114	120	b) laiteries													
<i>insgesamt</i>			36	[54]	71	77	79	89	94	103	114	118	124	<i>total</i>													
<i>insgesamt</i>			151	[190]	223	231	240	245	252	260	269	262	278	total													
B. Saarland														B. Sarre													
1. in landw. Betrieben	31.3	III A	.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1. à la ferme													
2. Molkereien	31.3	III B	.	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	2. laiteries													
C. Frankreich														C. France													
32.1 V C														224 279 288 278 265 300 285 325 365 400 385													
D. Italien														D. Italie													
33.3 III														239 278 287 286 292 312 326 314 316 319 345													
E. Niederlande														E. Pays-Bas													
1. in landw. Betrieben	34.3	III A	38	22	22	19	17	15	15	12	12	11	12	1. à la ferme													

2. Molkereien													2. laiteries
a) Hartkäse	34.3 III B	83	108	121	126	142	148	158	154	164	175	193	a) fromage dur
b) Frischkäse	34.3 III C	.	0	0	0	0	1	0	0	1	1	1	b) fromage frais
insgesamt		121	129	143	146	159	164	173	166	177	187	205	total
F. Belgien													F. Belgique
1. in landw. Betrieben	35.3 III A	.	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1. à la ferme
2. Molkereien													2. laiteries
a) Hartkäse	35.3 III B 4-II	.	3	4	5	5	5	5	6	6	7	8	a) fromage dur
b) Frischkäse	35.3 III B 1-3	.	5	6	6	6	7	7	8	8	8	9	b) fromage frais
insgesamt		.	10	12	12	12	13	13	15	15	16	18	total
G. Luxemburg													G. Luxembourg
Molkereien													laiteries
a) Hartkäse	36.3 III a	.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	a) fromage dur
b) Frischkäse	36.3 III b-c	.	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	b) fromage frais
insgesamt		.	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	total
EWG . . . . .		.	888	956	956	971	1 038	1 053	1 083	1 145	1 187	1 235	CEE

IV. MILCHDAUERWAREN

A. Deutschland (B.R).

1. Kondensmilch	30.3 IV A 1-2	62	85	119	125	161	175	220	246	285	301	335
2. Trockenmilch	30.3 IV B123	18	19	30	40	43	39	45	54	68	65	86

B. Saarland

1. Kondensmilch		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Trockenmilch		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

C. Frankreich

1. Kondensmilch	32.1 V D 1	25	44	64	54	60	47	65	75	88	91	97
2. Trockenmilch	32.1 V D 2	5	8	12	14	21	13	35	32	45	48	54

D. Italien

1. Kondensmilch	33.3 IV A	3	7	7	7	7	8	8	8	10	10	10
2. Trockenmilch	33.3 IV B	2	6	6	10	10	9	9	9	9	9	9

IV. LAIT EN CONSERVE

A. Allemagne (R.F.)

1. lait condensé												
2. lait en poudre												

B. Sarre

1. lait condensé												
2. lait en poudre												

C. France

1. lait condensé												
2. lait en poudre												

D. Italie

1. lait condensé												
2. lait en poudre												

**Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 23: Hergestellte Erzeugnisse**
**Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 23 (suite): Produits obtenus**

	Tab.	Posit. Postes	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
				in 1000 Tonnen										en 1000 tonnes
E. Niederlande														E. Pays-Bas
1. Kondensmilch	34.3	IV A	154	173	179	226	220	227	262	293	285	286	337	1. lait condensé
2. Trockenmilch	34.3	IV B	29	41	34	49	54	58	53	62	68	82	79	2. lait en poudre
F. Belgien														F. Belgique
1. Kondensmilch	35.3	IV A	—	5	4	4	9	9	14	18	24	16	23	1. lait condensé
2. Trockenmilch	35.3	IV B	—	4	8	10	16	16	16	19	25	30	28	2. lait en poudre
G. Luxemburg														G. Luxembourg
1. Kondensmilch			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1. lait condensé
2. Trockenmilch			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2. lait en poudre
EWG														CEE
1. Kondensmilch			244	314	373	416	457	466	569	640	692	704	802	1. lait condensé
2. Trockenmilch			54	78	90	123	144	135	158	176	215	234	256	2. lait en poudre
V. SONSTIGE ERZEUGNISSE														V. AUTRES PRODUITS
A. Deutschland (B.R.)														A. Allemagne (R.F.)
Kasein	30.3	V 1	5	3	9	1	5	4	4	6	9	9	9	caséine
B. Saarland														B. Sarre
Kasein			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	caséine
C. Frankreich														C. France
Kasein	32.2	B 5 b	.	.	.	.	.	.	.	13	16	15	.	caséine
D. Italien														D. Italie
Kasein und Magerkäse . . .	33.3	V	2	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	caséine et fromage maigre

E. Niederlande														E. Pays-Bas
Kasein	34.3 V1	2	2	5	0	1	1	1	1	1	.	.	.	caséine
F. Belgien														F. Belgique
Kasein	35.3 VA	—	—	—	—	—	—	0	0	0	0	0	0	caséine
Molkepulver	35.3 VB	—	—	—	—	—	—	0	0	0	0	0	0	poudre de serum
G. Luxemburg		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	G. Luxembourg
EWG														CEE
Kasein . . . . .		.	.	.	.	.	.	.	26	32	30	.	.	caséine

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 23: Hergestellte Erzeugnisse

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 23 (suite): Produits obtenus

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959												
23.1 in Meßziffern : Durchschnitt 1956-58 = 100												23.1 en indices : Base 1956-58 = 100											
A. Trinkmilch ¹⁾												A. Lait de consommation ¹⁾											
Deutschland (B.R.) . . . . .	.	.	99	105	107	106	105	102	101	98	98	Allemagne (R.F.)									
Saarland . . . . .	.	121	121	131	131	118	110	101	101	98	103	Sarre										
<i>insgesamt</i> . . . . .	.	.	99	105	108	106	105	102	101	98	98	<i>total</i>									
Frankreich . . . . .	.	97	92	90	95	100	101	99	101	100	99	France										
Italien	59	80	83	83	86	90	96	96	101	104	107	Italie											
Niederlande . . . . .	.	99	102	105	104	105	103	102	100	98	99	Pays-Bas										
Belgien . . . . .	.	89	90	91	90	94	98	98	101	100	104	Belgique										
Luxemburg . . . . .	.	91	89	94	94	97	99	99	99	102	102	Luxembourg										
<i>BLEU</i> . . . . .	.	89	90	91	90	94	98	98	101	100	104	<i>UEBL</i>										
EWG . . . . .	.	91	94	96	99	101	102	100	101	99	100	CEE										
B. Butter												B. Beurre											
Deutschland (B.R.)	83	76	84	85	91	95	92	94	96	109	113	Allemagne (R.F.)											
Saarland	[43]	43	43	43	43	86	86	86	86	129	129	Sarre											
<i>insgesamt</i>	83	76	84	85	90	95	92	94	96	109	113	<i>total</i>											
Frankreich	63	67	74	70	82	91	89	97	102	101	100	France											
Italien	83	93	96	96	97	99	104	101	101	99	105	Italie											
Niederlande	119	114	102	90	102	100	90	95	93	112	98	Pays-Bas											
Belgien	72	87	97	90	98	103	103	98	100	102	97	Belgique											
Luxemburg	60	60	80	80	80	80	80	100	100	100	80	Luxembourg											
<i>BLEU</i>	72	85	86	90	97	101	101	98	100	101	96	<i>UEBL</i>											
EWG	78	78	83	81	89	95	92	96	99	105	105	CEE											
C. Käse												C. Fromage											
Deutschland (B.R.)	57	72	85	88	91	93	96	99	102	99	105	Allemagne (R.F.)											
Saarland . . . . .	.	67	67	67	67	100	100	100	100	100	100	Sarre										
<i>insgesamt</i> . . . . .	.	72	85	88	91	93	96	99	102	99	105	<i>total</i>										
Frankreich	62	77	79	77	73	83	78	89	100	110	106	France											
Italien	76	88	91	90	92	99	103	99	100	101	109	Italie											
Niederlande	68	73	81	83	90	93	98	94	100	106	116	Pays-Bas											

Belgien . . . . .	.	65	78	78	78	78	85	98	98	104	117	Belgique
Luxemburg . . . . .	.	—	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Luxembourg
BLEU . . . . .	.	65	78	78	78	78	85	98	98	104	117	UEBL
EWG	.	78	84	84	85	91	93	95	101	104	108	CEE

D. Kondensmilch

Deutschland (B.R.)	22	31	43	45	58	63	79	89	103	109	121	Allemagne (R.F.)
Saarland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sarre
insgesamt	22	31	43	45	58	63	79	89	103	109	121	total
Frankreich	30	52	76	64	71	56	77	89	104	107	115	France
Italien	32	75	75	75	75	86	86	86	107	107	107	Italie
Niederlande	53	60	62	78	76	79	91	102	99	99	117	Pays-Bas
Belgien . . . . .	.	26	21	21	47	47	72	93	124	83	119	Belgique
Luxemburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Luxembourg
BLEU . . . . .	.	26	21	21	47	47	72	93	124	83	119	UEBL
EWG	36	46	55	61	67	69	84	94	102	104	118	CEE

D. Lait condensé

E. Trockenmilch

Deutschland (B.R.)	29	30	48	64	69	63	72	87	109	104	138	Allemagne (R.F.)
Saarland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sarre
insgesamt	29	30	48	64	69	63	72	87	109	104	138	total
Frankreich	12	19	29	34	50	31	84	77	108	115	130	France
Italien	22	67	67	111	111	100	100	100	100	100	100	Italie
Niederlande	41	58	48	69	76	82	75	88	96	116	112	Pays-Bas
Belgien	—	16	32	41	65	65	65	77	101	122	114	Belgique
Luxemburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Luxembourg
BLEU	41	16	32	41	65	65	65	77	101	122	114	UEBL
EWG	26	37	43	59	69	65	76	84	103	112	123	CEE

E. Lait en poudre

¹⁾ Ohne Sahne, ausgenommen Frankreich und Italien.

¹⁾ Sans crème, sauf pour la France et l'Italie.

Teil II: Zusammengefasste Ergebnisse
noch Tab. 23: Hergestellte Erzeugnisse

Partie II: Résultats récapitulatifs
Tab. 23 (suite): Produits obtenus

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
23.2 in % der EWG												23.2 en % de la CEE
A. Trinkmilch ¹⁾												A. Lait de consommation ¹⁾
Deutschland (B.R.)		40,3	39,7	41,1	40,9	39,6	39,0	38,4	37,7	37,0	36,7	Allemagne (R.F.)
Saarland		0,7	0,6	0,7	0,7	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	Sarre
<i>insgesamt</i>		41,0	40,3	41,8	41,6	49,2	30,5	43,0	38,2	37,5	37,2	<i>total</i>
Frankreich		26,7	27,5	26,3	26,9	27,8	27,8	27,8	28,2	28,2	27,8	France
Italien		15,1	15,1	14,8	15,0	15,5	16,3	16,6	17,2	17,9	18,4	Italie
Niederlande		11,4	11,3	11,4	11,0	10,9	10,6	10,7	10,4	10,3	10,3	Pays-Bas
Belgien		5,6	5,6	5,5	5,3	5,4	5,6	5,8	5,8	5,9	6,1	Belgique
Luxemburg		0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	Luxembourg
<i>BLEU</i>		5,9	5,9	5,7	5,5	5,6	5,8	6,0	6,0	6,1	6,3	<i>UEBL</i>
EWG		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	CEE
B. Butter												B. Beurre
Deutschland (B.R.)	41	37	39	40	39	39	38	38	37	40	41	Allemagne (R.F.)
Saarland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Sarre
<i>insgesamt</i>	41	37	34	40	39	39	38	38	37	40	41	<i>total</i>
Frankreich	29	31	32	31	33	35	35	36	38	35	35	France
Italien	7	8	8	8	7	7	8	7	7	6	7	Italie
Niederlande	14	13	11	10	10	9	8	9	8	9	8	Pays-Bas
Belgien	9	11	10	11	11	10	11	10	10	10	9	Belgique
Luxemburg	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Luxembourg
<i>BLEU</i>	9	11	10	11	11	11	11	10	10	10	9	<i>UEBL</i>
EWG	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	CEE
C. Käse												C. Fromage
Deutschland (B.R.)		21	23	24	25	24	24	24	24	22	23	Allemagne (R.F.)
Saarland		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Sarre
<i>insgesamt</i>		22	24	25	25	24	24	24	24	22	23	<i>total</i>
Frankreich		31	30	29	27	29	27	30	32	34	31	France
Italien		31	30	30	30	30	31	29	28	27	28	Italie
Niederlande		15	15	15	17	16	17	15	15	16	17	Pays-Bas

Belgien	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	Belgique
Luxemburg	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Luxembourg
BLEU	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	UEBL
EWG	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	CEE

D. Kondensmilch

D. Lait condensé

Deutschland (B.R.)	26	27	32	30	35	37	39	38	41	43	42	Allemagne (R.F.)
Saarland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sarre
insgesamt	26	27	32	30	35	37	39	38	41	43	42	total
Frankreich	10	14	17	13	13	10	12	12	13	13	12	France
Italien	1	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	Italie
Niederlande	63	55	48	54	48	49	46	46	41	41	42	Pays-Bas
Belgien	—	2	1	1	2	2	2	3	4	2	3	Belgique
Luxemburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Luxembourg
BLEU	—	2	1	1	2	2	2	3	4	2	3	UEBL
EWG	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	CEE

E. Trockenmilch

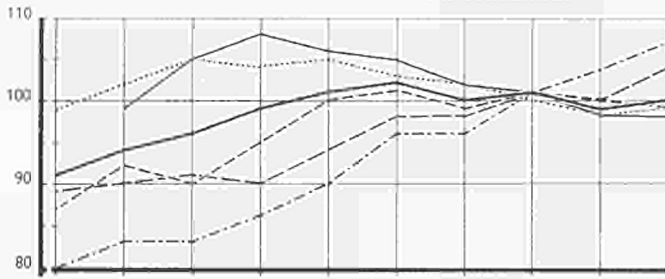
E. Lait en poudre

Deutschland (B.R.)	33	24	33	33	30	29	28	31	32	28	33	Allemagne (R.F.)
Saarland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sarre
insgesamt	33	24	33	33	30	29	28	31	32	28	33	total
Frankreich	9	10	13	11	15	9	22	18	21	20	21	France
Italien	4	8	7	8	7	7	6	5	4	4	4	Italie
Niederlande	54	53	38	40	37	43	34	35	32	35	31	Pays-Nas
Belgien	—	5	9	8	11	12	10	11	11	13	11	Belgique
Luxemburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Luxembourg
BLEU	—	5	9	8	11	12	10	11	11	13	11	UEBL
EWG	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	CEE

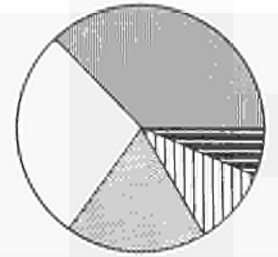
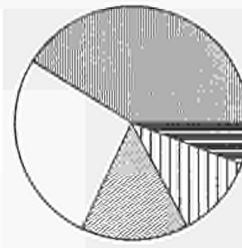
1) Ohne Sahne, ausgenommen Frankreich und Italien.

1) Sans crème, sauf pour la France et l'Italie.

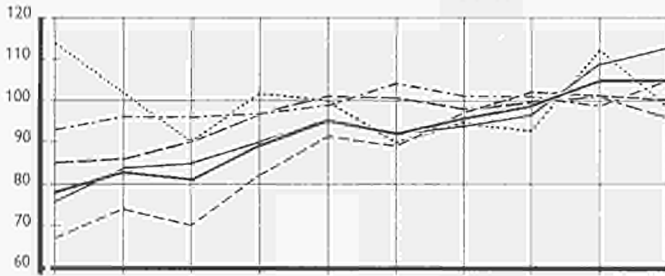
A. Trinkmilch



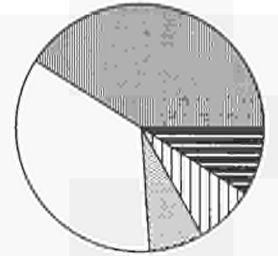
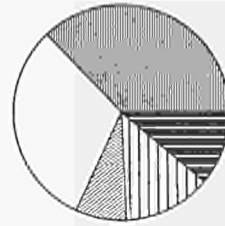
A. Lait de consommation



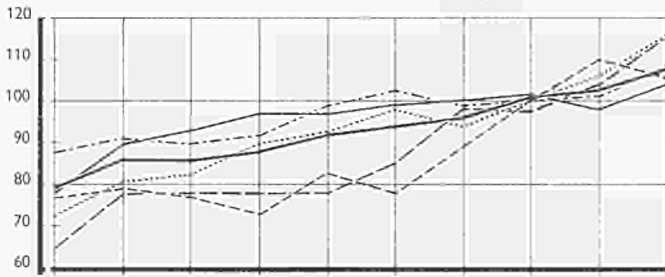
B. Butter



B. Beurre



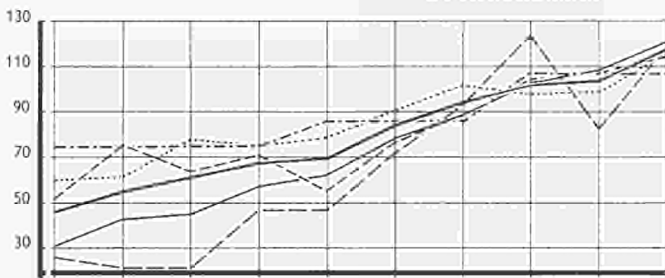
C. Käse



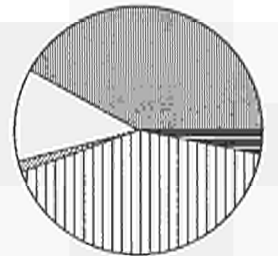
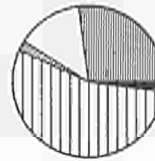
C. Fromage



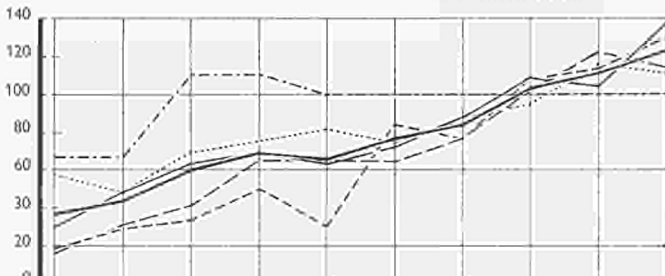
D. Kondensmilch



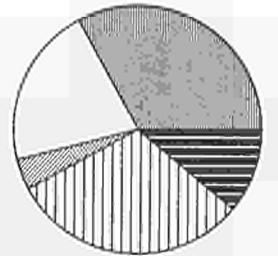
D. Lait condensé



E. Trockenmilch



E. Lait en poudre



Teil II : Zusammengefasste Ergebnisse

Partie II : Résultats récapitulatifs

Tab. 24 : Legehühner, Legeleistung und Hühnereier-
erzeugung in den Ländern der EWG

Tab. 24 : Poules pondeuses; rendement par poule et
production d'œufs de poules dans les pays de la CEE

	Dat. der Erhebung Date du recensement	Vorkrieg Avant-guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
24.0 Legehühner			24.0 Poules pondeuses									
1000 Stück			1000 têtes									
Deutschland (B.R.) . . .	2 / 3.12	48 115	44 761	47 465	48 335	52 287	52 217	49 663	51 051	53 090	54 267	55 929
Saarland	2 / 3.12	519	507	587	632	659	657	649	659	723	767	824
total		48 634	45 268	48 052	48 967	52 946	52 874	50 312	51 710	53 813	55 034	56 753
France	—	.	[75 ...]¹)	[75 ...]¹)	[75 ...]¹)	[75 ...]¹)	[75 ...]¹)	[75 ...]¹)	75 ...	72 ...	73 ...	76 ...
Italia	—	.	[60 ...]	[63 5 ...]	[64 ...]	[65 ...]	66 0 ..	68 0 ..	68 9 ..	70 0 ..	70 5 ..	71 0 ..
Niederland	1.12	.	15 676	15 817	15 709	18 518	18 998	19 189	22 479	20 709	23 084	25 352
België / Belgique ²) . .	—	17 000	15 000	14 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	16 500	16 500	16 500
Luxembourg . . . . .	—	.	.	.	.	.	.	.	.	361	361	361
BLEU / UEBL . . . . .		.	[15 360]	[14 360]	[14 360]	[15 360]	[15 360]	[15 360]	[15 360]	16 861	16 861	16 861
EWG / CEE		.	211 304	216 729	218 036	226 824	228 232	227 861	233 449	233 383	238 479	245 966

¹) Ständige Schätzung.

²) Nach Schätzung des Landwirtschaftsministeriums.

¹) Estimation permanente.

²) Selon estimation du Ministère de l'Agriculture.

	Vorkrieg Avant-guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
--	--------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

24.1 Legeleistung je Henne und Jahr

24.1 Rendement annuel par poule

Stück		1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
Deutschland (B.R.) ¹)	100	108	110	114	112	119	117	116	122	126	129
Saarland ¹)	94	100	106	111	107	109	112	122	126	126	127
total ¹)	100	108	110	114	112	119	117	116	122	126	129
France . . . . .	.	[100]	[93]	[93]	[93]	[93]	[91]	93	106	109	112
Italia . . . . .	.	[84]	[85]	[85]	[86]	87	88	88	89	89	85
Niederland ¹) ²)	.	147	150	156	163	184	197	197	208	209	217
België / Belgique	120	140	140	140	145	155	160	176	170	170	185
Luxembourg . . . . .	.	106	108	125	122	122	122	122	122	122	122
BLEU / UEBL . . . . .	.	139	139	140	144	154	159	175	169	169	184
EWG / CEE	.	101	102	104	104	111	112	113	120	122	125

Erzeugung Kalenderjahr

Production année civile

¹) Legeleistung = $\frac{1/2 \text{ (Hennenzahl Dez. Vorjahr + Hennenzahl Dez. Berichtsjahr)}}{1}$

¹) Rendement annuel par poule = $\frac{1/2 \text{ (total des poules aux recensements de déc. de l'année de référence et de l'année précédente)}}{1}$

²) Nur in landwirtschaftlichen Betrieben.

²) Dans les exploitations agricoles seulement.

24.2 Brutto Hühnereiererzeugung

24.2 Production brute d'œufs de poules

a) Millionen Stück		1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
Deutschland (B.R.)	4 810	4 400	5 095	5 460	5 630	6 210	5 945	5 825	6 370	6 760	7 090
Saarland	49	48	58	68	69	72	73	80	87	94	101
total	4 859	4 448	5 153	5 528	5 699	6 282	6 018	5 905	6 457	6 854	7 191
France	6 500	7 500	7 000	7 000	7 000	7 000	6 800	7 000	7 600	7 950	8 500
Italia	5 481	5 149	5 414	5 450	5 563	5 742	5 949	6 070	6 197	6 256	6 036
Niederland	2 035¹)	[2 158]	[2 626]	[2 757]	[3 144]	[3 821]	[4 195]	[4 590]	[5 000]	[5 128]	[5 825]
België / Belgique	2 040	2 100	1 960	1 960	2 175	2 325	2 400	2 640	2 805	2 805	3 052
Luxembourg	55²)	38	39	45	44	44	44	44	44	44	44
BLEU / UEBL	2 095	2 138	1 999	2 005	2 219	2 369	2 444	2 684	2 849	2 849	3 096
EWG / CEE	20 970	21 393	22 192	22 740	23 625	25 214	25 406	26 249	28 103	29 037	30 648

¹) Ausschließlich nichtlandwirtschaftliche Betriebe.

²) 1934 und 1937.

¹) Sans l'entreprise non agricole.

²) 1934 et 1937.

Teil II : Zusammengefasste Ergebnisse

Partie II : Résultats récapitulatifs

noch Tab. 24 : Legehühner, Legeleistung und Hühner-
eierzeugung in den Ländern der EWG

Tab. 24 (suite) : Poules pondeuses; rendement par
poule et production d'œufs de
poules dans les pays de la CEE

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
b) in 1000 Tonnen ²⁾											
Deutschland (B.R.)	247,5	242,0	280,2	300,3	309,6	341,6	327,0	320,4	361,8	385,3	404,1
Saarland	2,8	2,8	3,3	3,9	4,0	4,1	4,2	4,6	5,0	5,4	5,7
total	250,3	244,8	283,5	304,2	313,6	345,7	331,2	325,0	366,8	390,7	409,8
France	370,0	427,0	400,0	400,0	400,0	400,0	388,0	399,0	434,0	453,0	490,0
Italia	304,5	286,0	300,8	302,8	309,0	319,0	330,5	337,2	344,3	347,6	335,3
Niederland	[127,2] ¹⁾	[126,7]	[153,6]	[161,6]	[185,5]	[225,4]	[247,1]	[269,9]	[294,0]	[302,6]	[343,7]
België / Belgique	113,3	116,7	108,8	108,8	120,8	129,2	133,3	146,6	155,8	155,8	169,6
Luxembourg	2,8 ²⁾	2,0	2,0	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
BLEU / UEBL	116,1	118,7	110,8	111,1	123,1	131,5	135,6	148,9	158,1	158,1	171,9
EWG / CEE	1 168,1	1 203,2	1 248,7	1 279,7	1 331,2	1 421,6	1 432,4	1 480,0	1 597,2	1 652,0	1 750,7

¹⁾ Ausschließlich nichtlandwirtschaftliche Betriebe.

²⁾ 1934 und 1937.

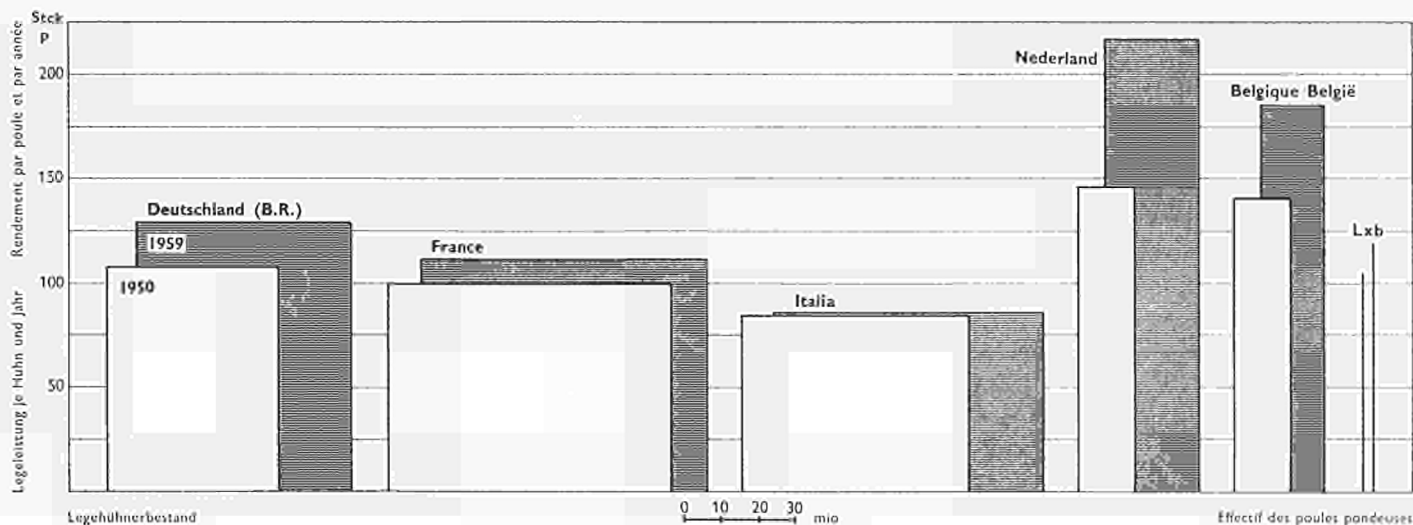
³⁾ Bei der Umrechnung der Eierzeugung von Stück in Tonnen sind nachfolgende Stückgewichte verwendet worden:

¹⁾ Sans l'entreprise non agricole.

²⁾ 1934 et 1937.

³⁾ Pour le calcul de la production d'œufs d'unités en tonnes, les poids moyens suivants ont été utilisés:

Gramm/Ei											gramme/œuf
Deutschland (B.R.)	51,4	55,0	55,0	55,0	55,0	55,5	56,3	56,5	56,8	57,0	57,0
Saarland	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14	57,14
total											
France	56,9	56,9	57,1	57,1	57,1	57,1	57,1	57,0	57,1	57,0	57,6
Italia	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55
Niederland		58,7	58,5	58,6	59,0	59,0	58,9	58,8	58,8	59,0	59,0
België/Belgique	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55	55,55
Luxembourg	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1	52,1



Teil III

Ländertabellen

Partie III

Tableaux par pays

Teil III: Ländertabellen: DEUTSCHLAND (B.R.)

Tab. 30.0: Gesamtmilch- und MilCHFetterzeugung

Partie III: Tableaux par pays: ALLEMAGNE (R.F.)

Tab. 30.0: Production totale de lait et de matières grasses

	Einheiten Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. KUHMITLCHERZEUGUNG												
A. Bestand an Milchkühen												
1. Nach Zählungen												
a) Dezember-Zählung												
aa) Nur zur Milchgewinnung	1000 st.	4 019	3 914	4 031	4 104	4 229	4 213	4 208	4 302	4 394	4 533	4 815
ab) Zur Milchgewinnung und Arbeit . . .	1000 st.	1 972	1 821	1 773	1 718	1 634	1 564	1 451	1 339	1 179	1 028	820
<i>Insgesamt</i>		5 990	5 734	5 804	5 822	5 863	5 777	5 659	5 641	5 572	5 561	5 635
b) Juni-Zählung												
ba) Nur zur Milchgewinnung	1000 st.	.	3 834	3 954	4 048	4 178	4 186	4 206	4 227	4 380	4 445	4 697
bb) Zur Milchgewinnung und Arbeit . . .	1000 st.	.	1 845	1 795	1 759	1 689	1 618	1 516	1 425	1 361	1 102	962
<i>Insgesamt</i> . . . . .		.	5 679	5 749	5 806	5 867	5 804	5 722	5 652	5 642	5 548	5 658
2. Durchschnittsbestand ¹⁾	1000 st.	6 040	5 601	5 741	5 805	5 843	5 831	5 749	5 656	5 642	5 559	5 610
B. Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr . . .	kg	2 480	2 473	2 643	2 724	2 865	2 925	2 941	3 006	3 060	3 207	3 307
C. Gesamterzeugung	1000 t	15 000	13 853	15 171	15 813	16 740	17 054	16 907	17 007	17 253	17 868	18 390
D. Durchschnittsfettgehalt der erzeugten Milch	%	3,40	3,44	3,51	3,56	3,56	3,63	3,63	3,66	3,64	3,72	3,71
E. Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr . . .	kg	84	85	93	97	102	106	107	110	111	119	123
F. Gesamterzeugung an MilCHFett	1000 t	510	477	533	563	596	619	614	622	628	665	682
II. ZIEGENMITLCHERZEUGUNG UND VERWENDUNG												
A. Bestand an Milchziegen												
1. Nach Zählungen												
a) Dezember-Zählung												
Weibliche Ziegen, 1 Jahr: alt und älter. . .	1000 st.	1 162	1 176	1 137	1 013	911	798	686	585	504	431	355
2. Durchschnittsbestand	1000 st.	1 162	1 172	1 156	1 075	962	854	742	635	545	468	393
B. Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr . . .	kg	560	481	503	531	553	636	593	608	628	641	644

C. Jahreserzeugung	1000 t	647	564	582	571	532	494	440	386	342	300	253
D. Verwendung												
1. Zur Verfütterung	1000 t	160	[141]	[145]	[143]	139	126	115	99	85	80	65
2. Verbrauch als Frischmilch	1000 t	487	[423]	[437]	[428]	394	369	325	287	257	220	188

1) Durchschnittsbestand = $\frac{\text{Dezember Vorjahr} + \text{Juni Berichtsjahr}}{2}$

1) Effectif moyen = $\frac{\text{Décembre de l'année précédente} + \text{Juin de l'année considérée}}{2}$

Teil III: Ländertabellen: DEUTSCHLAND (B.R.)

Partie III: Tableaux par pays: ALLEMAGNE (R.F.)

Tab. 30.1: Vollmilchbilanz

Tab. 30.1: Bilan du lait entier

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
	in 1000 Tonnen						en 1000 tonnes					
I. IN LANDW. BETRIEBEN												
A. Anfall												
1. Aus Erzeugung	15 000	13 860 ³⁾	15 171	15 813	16 740	17 054	16 907	17 007	17 263	17 868	18 390	
B. Verwendung												
1. Verbrauch als Frischmilch												
a) Im Haushalt des Erzeugers	1 900	[1 835]	1 735	1 925	1 915	1 885	1 865	1 810	1 727	1 614	1 569	
b) Direkter Verkauf ab Hof	1 000	(382)	757	835	894	829	804	791	779	741	730	
insgesamt	2 900	[2 217]	2 492	2 760	2 809	2 714	2 669	2 601	2 506	2 355	2 299	
2. a) Verarbeitung zu Butter	1 600	[412] ⁴⁾	660	920	993	1 037	1 031	962	877	808	725	
b) Verarbeitung zu Quark und Käse	50	. ⁵⁾	55	42	32	33	32	30	29	24	25	
3. Verfütterung	1 780	[1 350]	1 618	1 720	1 736	1 870	1 894	1 904	1 843	1 820	1 822	
4. Ablieferung an Molkereien	8 670	9 881	10 346	10 371	11 170	11 400	11 281	11 510	12 008	12 861	13 519	
insgesamt	15 000	13 860	15 171	15 813	16 740	17 054	16 907	17 007	17 263	17 868	18 390	
II. BE- UND VERARBEITUNG VON VOLL- MILCH IN MOLKEREIEN												
A. Anfall an Vollmilch												
Anlieferung durch Erzeuger	8 670	9 881	10 346	10 371	11 170	11 400	11 281	11 510	12 008	12 861	13 519	
Ø Fettgehalt der angelieferten Milch	3,35	3,41	3,49	3,53	3,53	3,60	3,61	3,64	3,63	3,71	3,70	
B. Verwendung von Vollmilch												
1. Zum direkten Verbrauch												
a) Zur Trinkmilchherstellung	1 780	2 447	2 242	2 358	2 529	2 504	2 546	2 426	2 484	2 418	2 462	
b) Sahne.	170	. ¹⁾	416	479	513	546	592	626	704	744	815	
d) Zu Milchmischgetränken u. Sauermilch	. ²⁾	. ²⁾	. ²⁾	17	29	34	33	35	41	46	49	
insgesamt . . . . .	.	.	.	2 854	3 071	3 084	3 171	3 087	3 229	3 208	3 326

2. Zu Butter	5 960	6 148	6 504	6 262	6 648	6 843	6 539	6 748	6 992	7 882	8 235
3. a) Zu Hart, Schnitt- und Weichkäse . . .	530	651	729	771	845	818	848	844	856	811	875
b) Speisequark und sonstiger Frischkäse . .	20	38	62	75	87	102	111	119	138	141	149
<i>insgesamt</i>	550	689	791	846	932	920	959	963	994	952	1 024
4. Zu Milchdauerwaren	210	262	358	396	502	529	598	686	765	772	863
5. Zu sonstigen Zwecken sowie Schwund und Verluste	—	335	35	13	17	24	14	26	28	47	71
insgesamt	8 670	9 881	10 346	10 371	11 170	11 400	11 281	11 510	12 008	12 861	13 519

- 1) Unter Position II.B.1 a.
- 2) Unter Position II.B.5.
- 3) Einschl. stat. nicht erfasste Mengen.
- 4) Einschl. Position I. B. 2b.
- 5) Unter Position I. B. 2a.

- 1) Sous position II.B.1.a.
- 2) Sous position II.B.5.
- 3) Y compris les quantités non recensées.
- 4) Incl. position I. B. 2b.
- 5) Voir position I. B. 2a.

Teil III: Ländertabellen: DEUTSCHLAND (B.R.)

Tab. 30.2: Magermilchbilanz

Partie III: Tableaux par pays: ALLEMAGNE (R.F.)

Tab. 30.2: Bilan du lait maigre

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Tonnen										
	en 1000 tonnes										
I. IN LANDW. BETRIEBEN											
A. Anfall											
1. Aus Butterherstellung	1 530	[398]	634	883	953	995	990	924	842	776	696
2. Aus Rücklieterung von den Molkereien . .	4 410	4 079	4 243	4 180	4 506	4 750	4 389	4 486	4 566	5 494	5 562
Insgesamt	5 940	[4 467]	4 877	5 063	5 459	5 745	5 379	5 410	5 408	6 270	6 258
B. Verwendung in landw. Betrieben											
1. Zum Haushaltsverbrauch	120	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
2. Zur Verfütterung	5 820	[4 167]	4 577	4 763	5 159	5 445	5 079	5 110	5 108	5 970	5 958
Insgesamt	5 940	[4 467]	4 877	5 063	5 459	5 745	5 379	5 410	5 408	6 270	6 258
II. ANFALL UND VERWENDUNG IN MOLKEREIEN											
A. Anfall											
1. Aus Butterherstellung	5 719	5 889	6 228	5 991	6 360	6 540	6 249	6 447	6 681	7 523	7 859
2. Aus Sahneherstellung	131	174	374	481	534	567	626	620	747	812	918
Insgesamt	5 850	6 063	6 602	6 472	6 894	7 107	6 875	7 067	7 428	8 335	8 777
B. Verwendung											
1. Zum direkten Verbrauch											
a) Zur Einstellung der Trinkvollmilch . .	—	346	398	355	335	382	382	409	412	450	462
c) Zum Frischverbrauch	310	249	235	211	201	180	182	160	179	167	195
d) Zu Milchmischgetränken u. Sauermilch	.	.	.	28	40	46	54	57	65	79	88
Insgesamt	1)	1)	1)	594	576	608	618	626	656	696	745

2. a) Zu Hart, Schnitt- und Weichkäse . . .	423	681	714	690	718	640	627	586	565	507	514
b) Zu Sauermilchkäse	275	225	110	241	236	256	269	282	274	263	284
c) Zu Speisequark und Frischkäse	145	223	308	338	347	381	410	446	493	506	530
<i>Insgesamt</i>	843	1 129	1 132	1 269	1 301	1 277	1 306	1 314	1 332	1 276	1 328
3. Zu Milchdauerwaren	110	82	220	307	328	300	393	457	640	602	853
4. Zur sonstigen Verwendung											
a) Kasein	77	44	267	16	73	58	58	78	122	135	127
b) Rücklieferung an Milcherzeuger	4 410	4 079	4 243	4 180	4 506	4 750	4 389	4 486	4 566	5 494	5 562
c) Versand nach Berlin . . . . .	.	1	4	7	10	8	8	6	5	7	7
d) Sonstige Verwendung (einschl. Schwund und Verluste)	100	133	103	99	100	106	103	100	107	125	155
<i>Insgesamt</i>	4 587	4 257	4 617	4 302	4 689	4 922	4 558	4 670	4 800	5 761	5 851
Zusammen	5 850	6 063	6 602	6 472	6 894	7 107	6 875	7 067	7 428	8 335	8 777

1) Unter Position II.B.4.d.

1) Sous position II.B.4.d.

Teil III: Ländertabellen: DEUTSCHLAND (B.R.)

Partie III: Tableaux par pays: ALLEMAGNE (R.F.)

Tab. 30.3: Herstellung von Milcherzeugnissen

Tab. 30.3: Produits obtenus

	Einheiten Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. MILCH ZUM FRISCHVERZEHR												
A. Vollmilch												
1. Erzeuger												
a) Haushaltsverbrauch v. Frischmilch	1000 t	1 990	[1 835]	1 735	1 925	1 915	1 885	1 865	1 810	1 727	1 614	1 569
b) Direktverkauf ab Hof	1000 t	1 000	[382]	757	835	894	829	804	791	779	741	730
2. Molkereien												
Eingestellte Milch	1000 t	1 780	2 710	2 542	2 600	2 731	2 754	2 789	2 703	2 762	2 739	2 792
davon												
a) Lose, pasteurisiert	%	.	.	.	86,5	83,0	79,4	75,2	72,1	68,6	65,0	61,8
b) In verkaufsfertigen Behältern												
ba) Pasteurisiert	%	.	.	.	10,5	13,8	17,0	20,8	23,7	27,0	30,4	33,5
bb) Sterilisiert	%	.	.	.	3,0	3,2	3,6	4,0	4,2	4,4	4,6	4,7
3. Versand von eingestellter Trinkmilch nach Berlin	1000 t	.	90	98	113	132	132	140	132	134	129	132
insgesamt	1000 t	.	[5 017]	5 132	5 473	5 672	5 600	5 598	5 436	5 402	5 223	5 223
B. Sahne												
1. Molkereien												
a) Schlagsahne	t	.	.	.	46 983	50 974	56 033	61 788	66 375	74 228	79 842	87 785
b) Kaffeesahne	t	.	.	.	5 402	6 242	7 095	7 231	7 593	9 074	10 146	11 416
c) Sterilisierte Sahne	t	.	.	.	2 245	2 941	3 075	3 753	4 166	4 911	5 082	6 379
<i>insgesamt</i>	t	.	.	.	54 630	60 157	66 203	72 772	78 134	88 213	95 070	105 580
2. Zusammen in Milchwert	1000 t	170	.	416	479	513	546	592	626	704	744	815
C. Mager- und Buttermilch												
1. Erzeuger												
Haushaltsverbrauch	1000 t	120	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
2. Molkereien												
Zum Frischverbrauch	1000 t	310	249	235	211	201	180	182	160	179	167	195
insgesamt		430	549	535	511	501	480	482	460	479	467	495

D. Milchlischgetränke

1. Aus Vollmilch	1000 t	.	.	.	17	29	34	33	35	41	46	49
2. Aus Mager- und Buttermilch	1000 t	.	.	.	28	40	46	54	59	65	79	88
insgesamt	1000 t	.	.	.	45	69	80	87	94	106	125	137

II. BUTTER

Erzeugung												
A. In landw. Betrieben	t	55 000	11 500	22 500	31 800	34 200	35 700	36 200	34 300	31 300	28 900	26 000
B. In Molkereien	t	241 000	259 253	275 808	270 653	287 861	303 152	290 235	300 645	310 892	359 349	375 866
insgesamt	t	296 000	270 723	298 308	302 453	322 061	338 852	326 435	334 945	342 192	388 249	401 866

III. KÄSE**A. Hart-, Schnitt- und Weichkäse****1. Nach Fettstufen**

Käse unter 10 % Fettgehalt	t	.	.	3 393	2 589	3 402	2 922	3 448	2 395	2 462	1 719	1 987
Käse mit 10 %	t	.	.	835	602	424	296	330	267	185	211	532
Käse mit 20 %	t	.	.	41 263	35 575	34 056	27 524	24 490	22 548	19 730	16 312	15 902
Käse mit 30 %	t	.	.	32 616	33 111	36 029	34 067	32 937	29 920	27 574	26 011	25 766
Käse mit 40 %	t	.	.	3 156	5 128	5 273	6 613	7 160	7 545	7 531	6 682	7 357
Käse mit 45 %	t	.	.	40 027	47 077	49 582	48 701	51 627	53 251	56 733	57 120	61 101
Käse über 45 %	t	.	.	7 705	7 979	11 116	12 712	13 645	15 617	15 652	12 636	16 406

2. Nach Sorten

a) Hartkäse . . . . .	.	.	.	24 677	28 205	29 038	31 197	35 139	38 936	36 021	38 039
b) Schnittkäse . . . . .	.	.	.	45 230	49 634	43 641	43 684	37 593	33 460	28 382	30 463
c) Weichkäse . . . . .	.	.	.	62 154	62 043	60 156	58 756	58 811	57 471	56 288	60 549
insgesamt		90 000	115 225	128 995	132 061	139 882	132 835	133 637	131 543	129 867	120 691	129 051

B. 1. Sauermilchkäse (ohne Kochkäse)	t	.	19 480	20 613	20 143	18 492	19 999	21 834	22 691	21 767	20 479	21 645
2. Kochkäse	t	.	1 727	2 532	2 119	2 510	2 881	2 884	3 140	2 944	2 777	3 732
insgesamt	t	25 000	21 207	23 145	22 262	21 002	22 880	24 718	25 831	24 711	23 256	25 377

Naturkäse	t	115 000	136 432	152 140	154 323	160 884	155 715	158 355	157 374	154 578	143 947	154 428
------------------	---	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

Teil III: Ländertabellen: DEUTSCHLAND (B.R.)
noch Tab. 30.3: Herstellung von Milcherzeugnissen

Partie III: Tableau par pays: ALLEMAGNE
Tab. 30.3 (suite): Produits obtenus

	Einheiten Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
C. Speisequark und sonstiger Frischkäse												
1. In landw. Betrieben	t	8 000	.	9 500	7 000	5 300	5 500	5 300	5 000	4 800	4 000	4 200
2. In Molkereien	t	28 000	47 066	62 033	69 937	73 647	83 386	89 207	97 827	108 664	113 747	119 525
<i>Insgesamt</i>	t	36 000	.	71 533	76 937	78 947	88 886	94 507	102 827	113 464	117 747	123 725
Naturkäse (einschl. Frischkäse)	t	151 000	.	223 673	231 260	239 831	244 601	252 862	260 201	268 042	261 694	278 153
D. Schmelzkäse und Käsezubereitung (p.m.) . . .	t	26 000	36 823	34 441	37 885	41 154	44 715	48 540	50 102	52 849	51 722	62 108
IV. MILCHDAUERWAREN												
A. Kondensmilch												
1. Kondensvollmilch	t	60 000	82 653	109 472	118 134	153 202	167 073	213 226	237 864	277 292	294 842	328 824
2. Kondensmagermilch												
a) gezuckert	t	.	2 060	8 247	6 509	7 462	6 943	6 792	7 375	7 155	6 233	5 698
b) nicht gezuckert	t	.	479	805	777	436	484	191	335	1 017	206	191
<i>Insgesamt</i>	t	2 000	2 539	9 052	7 286	7 898	7 427	6 983	7 710	8 172	6 439	5 889
Insgesamt		62 000	85 192	118 524	125 420	161 100	174 500	220 209	245 574	285 464	301 281	334 713
B. Trockenmilch												
1. Trockenvollmilch	t	8 000	12 024	13 317	14 472	15 470	12 622	9 363	13 812	10 659	9 529	10 139
davon: Sprühvollmilchpulver	t	.	2 531	3 283	4 904	4 261	3 901	3 259	4 258	3 899	3 764	3 902
2. Trockenmagermilch	t	10 000	5 246	14 301	20 952	22 778	20 205	28 387	32 837	47 282	45 374	64 116
3. Sauermilchnahrung und sonstige Dauermilch- erzeugnisse in Pulverform	t	.	1 799 ¹⁾	2 465 ¹⁾	4 625	5 203	6 226	6 985	7 717	9 733	10 446	11 994
Insgesamt		.	19 069	30 083	40 049	43 451	39 053	44 735	54 366	67 674	65 349	86 249
V. SONSTIGE ERZEUGNISSE												
Kasein	t	5 4..	3 2..	9 1..	1 1..	5 0..	4 0..	4 1..	5 5..	8 5..	9 2..	8 8..

¹⁾ Nur Sauermilchnahrung.

¹⁾ Seulement aliments sous forme de lait acide.

Tab. 31.0: Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung

Tab. 31.0: Production totale de lait et de matières grasses

	Einheiten Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1934-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. KUHMITLCHERZEUGUNG												
A. Bestand an Milchkühen												
1. Nach Zählungen												
a) Dezemberzählung												
aa) Nur zur Milchgewinnung	stück	.	15 163	16 867	17 298	18 681	18 705	19 850	20 231	20 869	20 938	20 532
ab) Zur Milchgewinnung und Arbeit . . .	stück	.	31 046	30 360	28 934	27 907	26 892	24 620	22 410	18 582	16 678	15 227
2. Durchschnittsbestand an Milch- und Milch- arbeitskühen	stück	50 000	42 202	44 654	45 570	46 442	46 806	46 276	44 806	43 207	40 049	38 182
B. Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr. . .	kg	1 900	1 580	1 782	1 972	2 178	2 274	2 405	2 580	2 674	2 729	2 796
C. Gesamterzeugung	t	95 010	66 991	79 593	89 853	101 154	106 413	111 282	115 606	115 544	109 279	106 767
D. Durchschnittsfettgehalt je kg	%	.	3,52	3,52	3,52	3,60	3,62	3,55	3,53	3,52	3,51	3,53
E. Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr . . .	kg	.	56	63	69	78	82	85	91	94	96	99
F. Gesamterzeugung an Milchfett	t	.	2 358	2 803	3 163	3 642	3 852	3 951	4 081	4 067	3 836	3 769
II. ZIEGENMITLCHERZEUGUNG												
A. Zahl der Milchziegen												
1. Nach Zählungen												
a) Dezember Zählung												
Weibliche Ziegen 1 Jahr und älter	stück	.	70 212	65 651	55 726	46 929	36 938	29 714	23 739	18 415	14 807	11 426
2. Durchschnittsbestand	stück	.	73 496	69 867	62 468	53 704	45 029	34 888	27 374	23 739	18 415	14 807
B. Durchschnittsmilchertrag je Ziege je Jahr	kg	.	559,4	568,6	604,8	638,4	646,8	664,8	680,4	706,3	736,8	687,2
C. Gesamterzeugung	t	.	41 106	39 728	37 793	34 285	29 125	23 194	18 626	16 767	13 754	10 176

Teil III: Ländertabellen: SAARLAND

Tab. 31.1: Vollmilchbilanz

Partie III: Tableaux par pays: SARRE

Tab. 31.1: Bilan du lait entier

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1936-37	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
		in Tonnen					en tonnes					
I. IN LANDW. BETRIEBEN												
A. Anfall												
1. Aus Erzeugung	79 802	66 991	79 593	89 853	101 154	106 413	111 282	115 606	115 544	109 279	106 767	
B. Verwendung												
1. Verbrauch als Frischmilch												
a) In den Haushaltungen der Kuhhalter . . .	18 594	19 089	22 257	27 785	30 428	22 972	19 403	19 112	18 876	18 021	18 375	
2. Verbuttert und verkäst	9 736	4 663	3 696	4 325	5 246	7 009	10 311	9 886	7 080	5 176	3 191	
davon												
a) verbuttert . . . . .	.	3 180	3 250	3 750	4 500	5 750	7 000	7 500	4 500	3 450	1 870
b) verkäst . . . . .	.	1 483	446	575	746	1 259	3 311	2 386	2 580	1 726	1 321
3. Verfüttert	15 082	10 363	11 969	15 487	16 926	16 966	16 087	13 923	12 254	12 279	10 998	
4. An Molkereien geliefert	36 390	32 876	41 671	42 256	48 554	59 466	65 480	72 685	77 334	73 803	74 203	
insgesamt	.	66 991	79 593	89 853	101 154	106 413	111 282	115 606	115 544	109 279	106 767	
II. MILCHANFALL UND MILCHVERWENDUNG IN DEN MOLKEREIEN												
A. Anfall (einschl. Vorzugsmilch)												
1. Aus Eigenerzeugung . . . . .	.	32 876	41 671	42 256	48 554	59 466	65 480	72 685	77 334	73 802	74 203
2. Aus Einfuhr . . . . .	.	20 049	21 012	24 210	33 621	36 641	34 601	35 478	34 262	33 997	32 907
insgesamt	.	52 925	62 683	66 466	82 175	96 107	100 081	108 163	111 596	107 799	107 110	
B. Verwendung												
1. Als Trinkmilch abgesetzt . . . . .	.	33 098	34 069	43 215	48 647	51 909	57 074	60 854	62 769	66 237	67 418
2. Zu Butter verarbeitet . . . . .	.	17 275	25 070	20 454	29 424	39 749	37 132	40 954	40 714	35 140	34 032
3. Zu Käse verarbeitet . . . . .	.	2 552	3 544	2 797	4 104	4 449	5 875	6 356	8 113	6 422	5 660

Teil III: Ländertabellen: SAARLAND
 Tab. 31.2: Mager- und Buttermilchbilanz

Partie III: Tableaux par pays: SARRE
 Tab. 31.2: Bilan du lait maigre

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
II. IN DEN MOLKEREIEN ¹⁾										
A. Anfall	16 559	23 063	24 458	31 636	43 582	42 264	46 052	46 940	44 967	42 066
B. Verwendung										
1. Zum direkten Verbrauch	744	933	1 520	1 738	3 602	2 979	3 948	3 486	4 084	3 587
3. a)	11 279	11 521	10 601	12 631	12 943	11 961	12 953	14 109	14 035	15 795
4. Für Milchdauerwaren	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Zur sonstigen Verwendung darunter										
Rücklieferung an Milcherzeuger	4 536	10 609	12 337	17 267	27 037	27 324	29 151	29 345	26 848	22 684
insgesamt	16 559	23 063	24 458	31 636	43 582	42 264	46 052	46 940	44 967	42 066

¹⁾ Angaben über den Anfall und Verwendung der Magermilch in den landw. Betrieben liegen nicht vor.

¹⁾ Les données sur la production et l'utilisation du lait maigre dans les fermes ne sont pas disponibles.

Teil III: Ländertabellen: SAARLAND
Tab. 31.3: Herstellung von Milcherzeugnissen

Partie III: Tableaux par pays: SARRE
Tab. 31.3: Produits obtenus

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
I. KUHMITCH										
A. Vollmilch										
1. Erzeuger in den Haushaltungen des Kuhhalters frisch verbraucht	19 089	22 257	27 785	30 428	22 972	19 403	19 112	18 876	18 080	19 375
2. Molkereien als Trinkmilch abgesetzt										
a) Kannenmilch	} 36 694	35 091	39 225	{ 32 763	28 710	26 697	24 401	23 978	22 140	28 239
b) Flaschenmilch . . . . .											8 435	13 632	18 976	18 694	21 107	23 500	24 447
Insgesamt	55 783	57 348	67 010	71 626	65 314	65 076	62 207	63 961	63 720	72 061
B. Frisch- und Sauersahne . . . . .	.	.	586	740	862	970	1 061	1 141	1 438	1 648
II. BUTTER										
A. In landw. Betrieben	127	130	150	180	230	280	300	180	138	75
B. In Molkereien	670	1 039	1 204	1 430	1 819	1 892	2 323	2 452	2 962	2 626
Insgesamt	797	1 169	1 354	1 610	2 049	2 172	2 623	2 632	3 100	2 701
III. KÄSE										
A. In landw. Betrieben	150	50	60	90	170	317	280	280	175	152
B. In Molkereien	1 946	2 131	1 968	2 251	2 619	2 575	2 787	2 908	2 880	2 607
Insgesamt	2 096	2 181	2 028	2 341	2 789	2 892	3 067	3 188	3 055	2 759

Teil III: Ländertabellen: FRANKREICH
Tab. 32.0: Gesamtmilch und Milchfetterzeugung

Partie III: Tableaux par pays: FRANCE
Tab. 32.0: Production totale de lait et de matières grasses

	Einheiten Unités	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. PRODUCTION DE LAIT DE VACHE												
A. Nombre de vaches ayant produit du lait . . .	1000 têtes	(8 110)	7 728	8 029	8 134	8 513	8 849	8 990	9 115	9 247	9 361	9 493
dont vaches exclusivement laitières	1000 têtes	.	.	5 797	5 949	6 357	6 548	6 774	6 928	7 049	7 203	7 314
B. Rendement moyen par vache et par an ^{a)} . .	kg	(1 854)	1 789	1 911	1 798	1 939	2 048	2 006	2 030	2 112	2 152	2 053
C. Production totale selon estimation du Ministère de l'Agriculture	1000 t	15 038 ¹⁾	15 450	16 480	15 450	17 510	18 540	18 334	19 600	20 660	21 115	20 300
dont total des évaluations départementales . .	1000 t	13 724 ²⁾	13 830	15 341	14 633	16 516	18 115	18 035	18 506	19 526	20 140	19 487
D. Teneur moyenne en M.G. . . . .	.	.	.	.	.	.	estimation constante de 3,7 à 3,8 %			.	.	.
E. Rendement moyen en M.G. par vache et par an	kg	.	[67]	[72]	[67]	[73]	[77]	[75]	[76]	[79]	[81]	[77]
F. Production totale de M.G.	1000 t	.	[579]	[618]	[579]	[657]	[695]	[688]	[735]	[775]	[792]	[761]
II. PRODUCTION DE LAIT DE CHÈVRE												
A. Nombre de chèvres laitières	1000 têtes	1 012	1 015	1 024	996	1 019	1 011	1 003	997	957	943	917
B. Rendement moyen par chèvre et par an . . .	kg	270	213	221	214	219	219	227	232	245	246	249
C. Production totale	1000 t	273	217	227	213	224	223	229	231	234	232	229
III. PRODUCTION DE LAIT DE BREBIS												
A. Nombre de brebis laitières	1000 têtes	847	816	827	834	829	877	894	897	881	940	934
B. Rendement moyen par brebis et par an . . .	kg	80	74	73	73	76	77	81	80	84	74	83
C. Production totale	1000 t	68	60	61	61	63	68	73	72	74	71	78
IV. PRODUCTION TOTALE DE LAIT TOU- TES CATÉGORIES												
	1000 t	15 379	15 727	16 768	15 724	17 797	18 831	18 636	19 903	20 968	21 418	20 607

¹⁾ 1934-38.

²⁾ Jahr 1938.

³⁾ Gesamtzahl der Schätzungen pro Département.

⁴⁾ Gesamtzahl der Milchkühe.

¹⁾ Moyenne années 1934-1938.

²⁾ Année 1938.

³⁾ Total des évaluations départementales.

⁴⁾ Nombre de vaches ayant produit du lait.

Teil III: Ländertabellen: FRANKREICH

Tab. 32.1: Vollmilchverwendung und hergestellte Erzeugnisse

Partie III: Tableaux par pays: FRANCE

Tab. 32.1: Utilisation du lait entier et produits obtenus

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
	in 1000 Tonnen						en 1000 tonnes					
I. LAIT DE VACHE												
A. pour la consommation humaine	4 193	3 850	4 110	4 006	4 232	4 438	4 485	4 400	4 520	4 470	4 436	
B. pour la fabrication du beurre	4 139	4 853	5 389	5 111	5 972	6 820	6 632	6 987	7 462	7 645	7 032	
C. pour la fabrication du fromage.	1 967	2 114	2 531	2 369	2 841	3 116	3 167	3 254	3 451	3 593	3 528	
D. pour autres produits laitiers	170	178	263	220	244	257	252	271	281	396	363	
E. pour usages divers . . . . .	.	4 455	4 187	3 744	4 221	3 909	3 798	4 688	4 946	5 011	4 941
soit:												
1. l'élevage des veaux	3 255	2 835	3 048	2 927	3 227	3 484	3 499	3 594	3 812	4 036	4 128	
2. différence entre les estimations sur le plan national et départemental . . . . .	.	+ 1 620	+ 1 139	+ 817	+ 994	+ 425	+ 299	+ 1 094	+ 1 134	+ 975	+ 813
total	10 469	15 450	16 480	15 450	17 510	18 540	18 334	19 600	20 660	21 115	20 300	
II. LAIT DE CHÈVRE												
A. pour la consommation humaine	89 ¹⁾	50	52	51	54	51	50	48	42	38	36	
B. pour la fabrication du fromage.	184	95	100	91	95	100	104	107	116	119	119	
C. pour l'élevage des chevreaux . . . . .	.	72	75	71	75	72	75	76	76	75	74
total	273	217	227	213	224	223	229	231	234	232	229	
III. LAIT DE BREBIS												
A. pour la fabrication du fromage	64	44	44	45	47	49	53	51	53	50	57	
B. pour l'élevage des agneaux	4	16	17	16	16	19	20	21	21	21	21	
total	68	60	61	61	63	68	73	72	74	71	78	

1) Einschl. der verfütterten Milchmenge.

1) Y compris le lait utilisé pour l'élevage des chevreaux.

noch Tab. 32.1: Vollmilchverwendung und hergestellte Erzeugnisse

Tab. 32.1 (suite): Utilisation du lait entier et produits obtenus

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
		in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes					
IV. LAIT TOTAL												
A. pour la consommation humaine . . . . .	.	3 900	4 162	4 057	4 286	4 489	4 535	4 448	4 562	4 508	4 472
B. pour la fabrication du beurre	4 139	4 853	5 389	5 111	5 972	6 820	6 632	6 987	7 462	7 645	7 032	
C. pour la fabrication du fromage.	2 215	2 253	2 675	2 505	2 983	3 265	3 324	3 412	3 620	3 762	3 704	
D. pour autres produits laitiers	170	178	263	220	244	257	252	271	281	396	363	
E. pour usages divers . . . . .	.	4 543	4 279	3 831	4 312	4 000	3 893	4 785	5 043	5 107	5 036
soit:												
1. Alimentation du bétail . . . . .	.	2 923	3 140	3 014	3 318	3 575	3 594	3 691	3 909	4 132	4 223
2. Différence entre les estimations sur le plan national et départemental . . . . .	.	+ 1 620	+ 1 139	+ 817	+ 994	+ 425	+ 299	+ 1 094	+ 1 134	+ 975	+ 813
total	6 524	15 727	16 768	15 724	17 797	18 831	18 636	19 903	20 968	21 418	20 607	
V. PRODUITS OBTENUS												
A. Lait de consommation . . . . .	.	3 900	4 162	4 057	4 286	4 489	4 535	4 448	4 561	4 508	4 472
B. Beurre	211	[225]	[250]	[235]	275	305	300	325	345	340	335	
C. Fromage	224	[279]	[288]	[278]	265	300	285	325	365	400	385	
D. Laits de conserve												
1. Lait condensé	25	[44]	[64]	[54]	60	47	65	75	88	91	97	
2. Lait en poudre	5	[8]	[12]	[14]	21	13	35	32	45	48	54	

Teil III: Ländertabellen: FRANKREICH

Tab. 32.2: Voll- und Magermilchbilanz für die Jahre 1956-58¹⁾

Partie III: Tableaux par pays: FRANCE

Tab. 32.2: Bilan du lait entier et maigre pour les années 1956 à 1958¹⁾

	Bilan du lait entier			Bilan du lait maigre						Produits obtenus		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
				disponibilités			utilisations					
	in 1000 Tonnen			en 1000 tonnes								
I. A LA FERME												
A. Disponibilité à la production												
1. lait de vache	19 600	20 660	21 115									
2. autres laits	303	313	305									
3. d'autres sources (retour des laiteries)	—	—	—	3 223	3 305	3 220						
total	19 903	20 973	21 420									
B. Utilisation												
1. pour la consommation	2 463	2 497	2 780							2 463	2 497	2 780
2. pour la fabrication												
a) du beurre	3 600	3 600	3 150	3 240	3 240	2 835				120	120	110
b) du fromage	350	350	350							37	37	37
total	3 950	3 950	3 500									
3. pour l'alimentation du bétail	3 817	3 921	4 218				6 463	6 545	6 055			
4. livraisons aux laiteries												
a) sous forme de lait	8 833	9 605	9 657									
b) sous forme de crème ²⁾	840	1 000	1 265									
total	9 673	10 605	10 922									
total	19 903	20 973	21 420	6 463	6 545	6 055	6 463	6 545	6 055			

Teil III: Ländertabellen: FRANKREICH

noch Tab. 32.2: Voll- und Magermilchbilanz für die Jahre 1956-58¹⁾

Partie III: Tableaux par pays: FRANCE

Tab. 32.2 (suite): Bilan du lait entier et maigre pour les années 1956 à 1958¹⁾

	Bilan du lait entier			Bilan du lait maigre						Produits obtenus		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
				disponibilités			utilisations					

in 1000 Tonnen

en 1000 tonnes

II. DANS LES LAITERIES

A. Quantités collectées

9 673 10 605 10 922

B. Utilisation

1. pour la consommation humaine

a) lait standardisé 1 354 1 270 1 449
 b) crème de consommation 350 350 330
 c) yoghourt 45 50 50
 total 1 749 1 670 1 829

2. pour la fabrication du beurre : 4 889 5 514 5 506

3. pour le fromage 2 506 2 819 3 045

4. pour le lait de conserve

a) lait concentré 212 250 255
 b) lait en poudre 72 92 112
 total 284 342 367

5. Autres 245 260 175

dont
 a) divers et pertes 200 210 125
 b) caséine — — —
 c) livraisons aux fermes
 total 442 550 510

total 9 673 10 605 10 922

				310	310	290	136	274	307	1 490	1 544	1 756
										40	40	40
										45	50	50
				4 400	4 962	4 955				205	225	230
							638	748	804	313	355	390
							271	395	404	75	88	91
										32	45	48
							442	550	510	13	16	15
							3 223	3 305	3 220			
							3 665	3 855	3 730			
				4 710	5 272	5 245	4 710	5 272	5 245			

¹⁾ Eine getrennte Bilanz für den landwirtschaftlichen Sektor einerseits und den industriellen Sektor andererseits ist nicht für alle Jahre verfügbar. Das Gleiche gilt für die Magermilchbilanz. Um jedoch hierüber einige Informationen zu geben, ist nachstehend die eine Übersicht der Milchlage in Frankreich aufgeführt worden, die auf den offiziellen Statistiken des Landwirtschaftsministeriums beruht und die in der gleichen Weise wie für die anderen Länder wiedergegeben ist. Es bestehen nichtsdestoweniger einige nicht bedeutende Unterschiede zwischen diesen Angaben und den in den Tabellen 32.0 und 32.1 veröffentlichten Zahlen.

¹⁾ Un bilan séparé pour le secteur fermier, d'une part, et industriel, d'autre part, n'est pas disponible pour toutes les années. Il en est de même pour le bilan du lait maigre. Toutefois, pour donner quelques informations à ce sujet, nous indiquons ci-dessus une évaluation de la situation laitière en France, basée sur les statistiques officielles du Ministère de l'Agriculture et du S.T.I.L. et présentée de la même manière que pour les autres pays. Il existe néanmoins quelques différences, de peu d'importance, entre ces données et les chiffres publiés dans les tableaux 32.0 et 32.1.

Teil III: Ländertabellen: FRANKREICH
 Tab. 32.3: Die Ergebnisse der Erhebungen
 bei den Molkereien

Partie III: Tableaux par pays: FRANCE
 Tab. 32.3: Résultats de l'enquête
 dans les laiteries

	1958	1959		1958	1959
	in 1000 Tonnen			en 1000 tonnes	
Nombre global de réponses reçues en % du nombre d'entreprises touchées . . . . .	.	77	2. beurre laitier, pasteurisé	125	122
I. PRODUITS COLLECTÉS			3. beurre fermier, malaxé (p.m.)	10	7
A. Lait	7 109	7 216	C. Fromages		
B. Crème	82	75	1. pâtes pressées, non cuites		
C. Beurre fermier	20	18	a) St. Paulin et similaires	36	39
D. Fromage	7	7	b) Edam français, Gouda français, etc.	17	17
II. PRODUITS OBTENUS			c) Cantal et similaires	13	13
A. Lait livré à la consommation			d) autres pâtes pressées, non cuites	5	7
1. lait de consommation			total	70	.
a) lait cru	111	113	2. pâtes pressées, cuites		
b) lait pasteurisé			a) Gruyère	34	32
ba) en bidon	635	660	b) Emmenthal	34	36
bb) conditionné	804	833	c) autres pâtes pressées et cuites	1	2
c) lait stérilisé	111	133	total	69	.
d) lait aromatisé	4	6	3. pâtes molles		
total	1 665	1 745	a) Camembert	74	75
2. crème de consommation	36	30	b) Brie	14	13
3. yoghourt	50	71	c) Carré de l'Est	13	13
B. Beurre			d) autres pâtes molles	35	42
1. beurre laitier, non pasteurisé	80	77	total	136	.
			4. fromages persillés (Roquefort exclu)	13	15

Teil III: Ländertabellen: FRANKREICH
 noch Tab. 32.3: Die Ergebnisse der Erhebungen
 bei den Molkereien

Partie III: Tableaux par pays: FRANCE
 Tab. 32.3 (suite): Résultats de l'enquête
 dans les laiteries

	1958	1959		1958	1959
	in 1000 Tonnen			en 1000 tonnes	
5. divers (mal définis)	0	0	bb) industriel	0	0
Total fromages (excl. fromages frais)	288	304	total	36	41
6. tous fromages frais	57	61	Total des laits concentrés	91	97
Total fromages	345 ¹⁾	365	2. lait en poudre		
fromages fondus (p.m.)	17	18	a) poudres infantiles	6	5
D. Laits de conserve			b) poudre 26 %		
1. laits concentrés			ba) Spray, petit boîtage	2	4
a) sucré			bb) Spray, vrac	5	5
aa) petit boîtage	50	53	bc) Hatmaker, vrac	2	2
ab) industriel	5	3	total	9	11
total	55	56	c) poudre écrémée		
b) non sucré			ca) Spray, petit boîtage	1	1
ba) petit boîtage	36	41	cb) Spray, vrac	12	16
			cc) Hatmaker, vrac	20	22
			total	33	39
			Total des poudres	48	55
			E. Caséine	15	12

¹⁾ Einschl. Bauernkäse 7 000 t.

¹⁾ Incl. fromages fermiers 7 000 t.

Teil III : Ländertabellen : ITALIEN

Tab. 33.0 : Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung

Partie III : Tableaux par pays : ITALIE

Tab. 33.0 : Production totale de lait et de matières grasses

	Einheit Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. LATTE BOVINO												
A. Vacche												
1. Consistenza vacche (censimento del 1 Gen.)	1000 capi	3 657	3 941	4 023	4 198	4 253	4 329	4 399	4 430	4 415	4 469	4 539
2. Vacche da latte	1000 capi	2 700	3 034	3 070	3 200	3 250	3 400	3 475	3 500	3 515	3 575	3 640
B. Rendimento medio annuo												
1. per vacca.	kg	1 514	1 741	1 767	1 693	1 711	1 795	1 932	1 958	2 057	2 077	2 155
2. per vacca da latte	kg	2 051	2 262	2 315	2 222	2 239	2 286	2 445	2 478	2 583	2 596	2 687
C. Produzione di latte bovino	1000 t	5 538	6 864	7 108	7 109	7 277	7 771	8 498	8 673	9 081	9 282	9 782
D. Contenuto medio di grasso	%	.	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
E. Rendimento medio annuo di grasso												
1. per vacca.	kg	.	63	64	61	62	65	70	70	74	75	78
2. per vacca da latte	kg	.	81	83	80	81	82	88	89	93	93	97
F. Produzione totale di grasso	1000 t	199	247	256	256	262	280	306	312	327	334	352
II. LATTE CAPRINO												
A. Consistenza caprini (censimento del 1 Gen.) .	1000 capi	1 804	2 491	2 255	2 113	1 981	1 798	1 731	1 679	1 590	1 549	1 471
B. Rendimento medio annuo per caprino	kg	114	130	153	143	146	145	142	147	159	161	169
C. Produzione di latte caprino	1000 t	205	324	325	302	289	260	245	247	253	250	249
III. LATTE OVINO												
A. Ovini												
1. Consistenza ovina (censimento del 1 Gen.) .	1000 capi	9 325	10 295	10 142	10 002	9 892	9 452	9 042	8 568	8 543	8 625	8 393
2. di cui pecore	1000 capi	.	8 765	8 664	8 548	8 349	8 005	7 673	7 285	7 177	7 167	6 896
B. Rendimento medio annuo per pecora	kg	.	56	57	56	59	59	58	64	66	67	70
C. Produzione di latte ovino	1000 t	364	490	498	476	495	472	445	464	475	481	481

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
		in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes					
I. LATTE CONSUMATO ALLO STATO FRESCO												
A. Latte di vacca . . . . .	.	2 048	2 127	2 128	2 221	2 333	2 488	2 482	2 612	2 695	2 812
B. Latte di capra . . . . .	.	[20]	[20]	[20]	[20]	[20]	[21]	[21]	[21]	[21]	[20]
C. Latte di pecora . . . . .	.	[144]	[142]	[141]	[140]	[140]	[144]	[144]	[144]	[144]	[135]
totale	1 622	2 212	2 289	2 289	2 381	2 493	2 653	2 647	2777	2 860	2 967	
II. TRASFORMAZIONE INDUSTRIALE												
A. per la produzione di burro . . . . .	.	[1 476]	[1 525]	[1 517]	[1 550]	[1 578]	[1 658]	[1 596]	[1 607]	[1 581]	[1 683]
B. per la produzione di formaggio . . . . .	.	[2 181]	[2 256]	[2 205]	[2 346]	[2 606]	[2 863]	[2 761]	[2 963]	[3 038]	[3 198]
C. per la produzione di latte condensato (incluso altri derivati e perdite) . . . . .	.	[97]	[96]	[91]	[34]	[34]	[26]	[22]	[21]	[21]	[20]
totale	3 104	3 754	3 877	3 813	3 930	4 218	4 547	4 379	4 591	4 640	4 901	
di cui latte di vacca . . . . .	.	3 229	3 342	3 322	3 470	3 790	4 156	3 977	4 172	4 218	4 471
latte di capra . . . . .	.	268	269	246	228	199	184	186	192	189	188
latte di pecora . . . . .	.	257	266	245	232	229	208	217	228	234	242
III. PER L'ALLATTAMENTO												
A. Latte di vacca	1 298	1 587	1 639	1 659	1 586	1 648	1 854	2 214	2 297	2 369	2 499	
B. Latte di capra	[24]	36	36	36	41	41	41	41	41	41	41	
C. Latte di pecora	[59]	89	90	90	123	103	93	103	103	103	104	
totale	1 381	1 712	1 765	1 785	1 750	1 792	1 988	2 358	2 441	2 513	2 644	
IV. UTILIZZAZIONE TOTALE	6 107	7 678	7 931	7 887	8 061	8 503	9 188	9 384	9 809	10 013	10 512	

Teil III : Ländertabellen : ITALIEN

Tab. 33.2 : Magermilchbilanz ¹⁾

Partie III : Tableaux par pays : ITALIE

Tabl. 33.2 : Bilan du lait maigre ¹⁾

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes				
I. DISPONIBILE DALLA PRODUZIONE DI BURRO	1 332	1 375	1 369	1 398	1 424	1 495	1 440	1 449	1 426	1 518
II. UTILIZZAZIONE										
A. per la produzione di formaggi	1 079	1 112	1 055	1 099	1 125	1 198	1 137	1 139	1 126	1 199
B. per la produzione di										
1. latte condensato	10	10	10	10	11	11	12	18	18	28
2. latte in polvere	50	60	63	111	101	99	99	99	99	109
3. caseine e formaggi magri	193	193	241	178	187	187	192	193	183	182
totale	253	263	314	299	299	297	303	310	300	319
totale	1 332	1 375	1 369	1 398	1 424	1 495	1 440	1 449	1 426	1 518

¹⁾ Nach Schätzungen des Statistischen Amtes des Europäischen Gemeinschaften.¹⁾ Selon estimation de l'Office Statistique des Communautés Européennes.

Tab. 33.3 : Herstellung von Milcherzeugnissen

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1935-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
		in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes					
I. Latte consumato allo stato fresco	1 622	2 212	2 289	2 289	2 381	2 493	2 653	2 647	2 777	2 860	2 967	
II. Burro	52,0	57,9	59,8	59,5	60,8	61,9	65,0	62,6	63,0	62,0	66,0	
III. Formaggi ¹⁾	239,3	278,2	287,1	285,7	291,9	311,5	326,0	313,9	316,1	319,3	345,0	
IV. Latte conservato												
A. Latte condensato	3,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,8	7,8	7,8	10,0	10,0	10,0	
B. Latte in polvere	2,0	6,0	6,0	10,0	10,0	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	9,2	
V. Caseine e formaggi magri	2,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,3	6,3	6,3	6,4	6,4	6,1	

¹⁾ Tabelle 33.3a gibt einen Überblick der Käseherstellung nach Käsearten, wie sie im Jahrbuch 1959 des INEA dargestellt ist. Ein Vergleich mit der in Tabelle 33.3 aufgeführten Käseherzeugung ist nicht möglich, da jeweils unterschiedliche Erhebungsverfahren bzw. Berechnungsmethoden zugrunde liegen.

¹⁾ Le tableau 33.3a donne un aperçu de la fabrication des fromages selon les diverses sortes, tel qu'il est présenté dans l'annuaire 1959 de l'INEA. La confrontation avec les nombres donnés dans le tableau 33.3 sur la fabrication des fromages, n'est pas possible en raison de la différence entre les méthodes utilisées.

Tab. 33.3 : Produits obtenus

Tab. 33.3a: Käseherstellung

Tab. 33.3a: Fabrication du fromage

Erzeugnisse/produits	1952-55	1957	1958
	in 1000 tonnen		en 1000 tonnes
Grana	93,4	80,0	84,0
Gorgonzola	35,8	32,0	33,0
Provoloni e similari	26,1	30,0	32,0
Asiago e similari	12,0	12,0	11,0
Sbrinz ed Emmenthal	10,3	10,0	11,0
Fontina e altri semicotti	8,0	11,0	11,0
Montasio	16,0	16,0	15,0
Italice, Quartirolo, ecc.	67,8	76,0	79,0
Altri formaggi freschi	16,5	26,0	29,0
Pecorino genuino romano	8,2	8,0	7,8
Pecorino sardo	5,7	5,5	6,0
Altri pecorini	27,4	26,0	25,0
Caprini	3,5	3,5	3,5
totale	330,6	336,0	347,3

Quelle/Source: « Istituto Nazionale di Economia Agraria » (INEA). Annuario dell'Agricoltura Italiana 1959.

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE

Tab. 34.0: Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung
(Kuhmilch)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS

Tab. 34.0: Production totale de lait et des matières grasses
(lait de vache)

	Einheit Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1934-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	Quelle ¹⁾ Source
A. De melkveestapel													
1. volgens tellingen													
a) Decembertelling													
aantal melkkoeien	1000	.	1 521	1 481	1 486	1 475	1 482	1 449	1 457	1 463	1 499	1 548	CBS
b) Meitelling													
ba) 1 × gekalfd	1000	294	315	318	328	355	372	345	323	317	331	353	CBS
bb) 2 × gekalfd	1000	279	295	304	294	315	327	323	302	292	286	300	CBS
bc) 3 en meermalen gekalfd	1000	887	908	911	861	834	849	842	865	884	908	911	CBS
<i> totaal</i>	1000	1 460	1 518	1 533	1 483	1 504	1 548	1 510	1 490	1 493	1 525	1 565	
2. Gemiddeld aantal melk- en kalfkoeien	1000	.	1 518	1 533	1 483	1 504	1 513	1 487	1 472	1 476	1 503	1 544	PvZ
B. Gemiddelde melkproductie per koe	kg/jaar	.	3 800	3 700	3 775	3 870	3 890	3 915	4 040	4 065	4 152	4 152	PvZ
	kg/jaar	3 505	3 800	3 700	3 775	3 880	3 870	3 855	3 980	3 985	4 110		CBS
C. Totale melkproductie	1000 t	.	5 765	5 667	5 592	5 819	5 882	5 823	5 943	6 002	6 240	6 411	PvZ
	1000 t	5 121	5 771	5 679	5 601	5 835	5 863	5 725	5 822	5 876	6 134	6 300	CBS
D. Gemiddeld vetgehalte	%	3,25	3,57	3,59	3,65	3,68	3,69	3,73	3,76	3,74	3,78	3,74	PvZ
E. Gemiddelde vetproductie per koe per jaar	kg/jaar	113,9	135,7	132,8	137,8	142,4	143,5	146,0	151,9	152,0	156,9	155,3	PvZ
F. Totale melkvetproductie	1000 t	166,2	205,8	203,4	204,1	214,1	217,0	217,2	223,5	224,5	235,9	239,8	PvZ

¹⁾ Vergl. Vorwort V-4.¹⁾ Cf. Remarques préliminaires V-4.

Tab. 34.1: Vollmilchbilanz (Kuhmilch, umgerechnet aus den Originalmengen- und Fettbilanzen der « Productschap voor Zuivel »)

Tab. 34.1: Bilan du lait entier (lait de vache, calculé d'après des bilans originaux du « Productschap voor Zuivel » pour quantités et matières grasses)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes				
I. GEBRUIK OP DE BOERDERIJ ¹⁾										
A. Beschikbaar uit produktie	5 765	5 667	5 592	5 819	5 882	5 823	5 943	6 002	6 240	6 411
B. Verbruik										
1. voor menselijke consumptie										
a) op de boerderij	450	450	450	450	450	450	450	450	450	430
b) in de zgn. volle melk gebieden	30	30	30	25	22	22	18	16	1	1
totaal	480	480	480	475	472	472	468	466	451	431
2. voor bereiding van										
a) boerenboter	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) boerenkaas	222	226	196	172	153	153	122	123	116	119
3. voor opfok	294	306	327	327	332	323	323	298	299	289
4. afgeleverd aan fabrieken										
a) melk	4 763	4 651	4 586	4 842	4 922	4 873	5 028	5 113	5 373	5 571
b) room ²⁾	6	4	3	3	3	2	2	2	1	1
totaal	4 769	4 655	4 589	4 845	4 925	4 875	5 030	5 115	5 374	5 572
totaal	5 765	5 667	5 592	5 819	5 882	5 823	5 943	6 002	6 240	6 411

¹⁾ Die von den Zahlen der « Productschap voor Zuivel » ziemlich stark abweichenden Zahlen des « Centraal Bureau voor de Statistiek » über die Verwendung auf dem Bauernhof werden hierunter erwähnt (Vergleiche auch Vorwort § V-4-c).

¹⁾ Les chiffres du « C.B.S. » relatifs à l'utilisation à la ferme, sont sensiblement différents de ceux du « P.V.Z. ». Ils sont repris dans le tableau ci-dessous (cf. Remarques préliminaires V-4-c).

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	Quelle Source
	in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes					
A. Anfall aus Erzeugung	5 771	5 679	5 601	5 835	5 863	5 725	5 822	5 876	6 134	6 300	CBS
B. Verwendung:											
1. Verbrauch als Frischmilch:											
a) auf dem Hof	450	450	450	450	384	336	299	296	290	280	CBS
b) in den sogenannten Vollmilchgebieten	30	30	30	30	22	18	18	18	2	1	CBS
2. a) Verarbeitung zu Butter	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Verarbeitung zu Käse	225	225	200	174	153	155	124	123	116	120	CBS
3. Verfütterung	300	310	317	331	372	331	354	329	349	327	CBS
4. Ablieferung an Molkereien	4 766	4 661	4 604	4 850	4 932	4 885	5 027	5 110	5 377	5 572	CBS
	4 769	4 655	4 589	4 845	4 925	4 875	5 030	5 115	5 374	5 572	PvZ

²⁾ Umgerechnet auf Vollmilch.

²⁾ Converti en lait entier.

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE

noch Tab. 34.1: Vollmilchbilanz (Kuhmilch, umgerechnet aus den Originalmengen- und Fettbilanzen der « Productschap voor Zuivel »)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS

Tab. 34.1 (suite): Bilan du lait entier (lait de vache, calculé d'après des bilans originaux du « Productschap voor Zuivel » pour quantités et matières grasses)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes				
II. IN ZUIVELFABRIEKEN EN STANDAARDISATIEBEDRIJVEN VERWERKTE HOEVEELHEDEN VOLLE MELK EN HUN BESTEMMING TOT MELK- EN ZUIVELPRODUKTEN										
A. Beschikbare hoeveelheid										
1. door veehouders afgeleverd										
a) melk	4 763	4 651	4 586	4 842	4 922	4 873	5 028	5 113	5 373	5 571
b) room ¹⁾	6	4	3	3	3	2	2	2	1	1
<i>totaal</i>	4 769	4 655	4 589	4 845	4 925	4 875	5 030	5 115	5 374	5 572
2. a) ontvangen van andere fabrieken (incl. invoer) . . .	518	648	806	760	850	1 020	1 075	1 088	1 022	1 191
b) geleverd aan andere fabrieken	519	642	805	759	849	1 021	1 073	1 089	1 023	1 193
<i>saldo</i>	- 1	+ 6	+ 1	+ 1	+ 1	- 1	+ 2	- 3	- 1	- 2
3. uit oplossing verkregen	0	3	1	1	1	1	2	1	2	1
4. herbewerking	1	5	1	1	2	7	6	7	6	9
5. sluitpost	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>totaal</i>	4 769	4 669	4 592	4 848	4 929	4 882	5 040	5 120	5 381	5 580
B. Bestemming voor										
1. consumptiemelk										
a) volle melk	23	26	28	30	32	31	31	33	9	4
b) gestandaardiseerde melk	1 005	1 015	1 023	1 015	1 017	983	977	959	949	967
c) room	169	117	117	116	125	124	138	152	158	159
d) andere	21	24	23	22	21	22	20	21	19	21
<i>totaal</i>	1 218	1 182	1 191	1 183	1 195	1 160	1 166	1 165	1 135	1 151
2. boter	2 197	1 947	1 713	1 925	1 883	1 678	1 743	1 740	2 058	1 826
3. kaas en kwark										
a) volvet (incl. weiroom)	524	618	628	731	804	839	823	919	954	1 094
b) 40+ (incl. weiroom)	308	321	331	351	332	358	334	328	365	377

c) 20+ (incl. weiroom)	7	5	4	4	3	3	3	3	2	2
d) — weiroom	— 35	— 51	— 53	— 60	— 64	— 65	— 63	— 65	— 71	— 78
<i>totaal kaas (excl. weiroom)</i>	804	893	910	1 026	1 075	1 135	1 097	1 185	1 250	1 395
e) kwark	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1
<i>totaal (incl. kwark)</i>	804	893	910	1 027	1 076	1 136	1 098	1 186	1 251	1 396
4. voor melkprodukten										
a) gecondenseerde melk	382	387	481	466	492	555	614	598	601	716
b) melkpoeder	99	145	229	168	170	217	277	308	245	372
<i>totaal</i>	481	532	710	634	662	772	891	906	846	1 088
5. voor speciaalprodukten en andere bestemmingen										
a) uitvoer cons. melk	5	19	33	34	42	38	41	52	48	63
b) speciaalprodukten	15	35	21	30	50	82	82	55	31	33
c) sluitpost	49	61	14	15	21	16	19	15	12	23
<i>totaal</i>	69	115	68	79	113	136	142	122	91	119
totaal	4 769	4 669	4 592	4 848	4 929	4 882	5 040	5 120	5 381	5 580

1) Umgerechnet auf Vollmilch.

1) Converti en lait entier.

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE

Tab. 34.2: Magermilchbilanz (Kuhmilch, umgerechnet aus den Originalmengen- und Fettilanzen)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS

Tab. 34.2: Bilan de lait maigre (lait de vache, calculé d'après des bilans originaux pour quantités et matières grasses)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes				
I. GEBRUIK OP DE BOERDERIJ										
A. Beschikbaar										
1. uit teruglevering van de zuivelfabrieken ¹⁾	1 049	760	497	523	503	423	427	383	413	363
B. Verbruik voor										
1. menselijke consumptie	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾	— ²⁾
2. veevoer	1 049	760	497	523	503	423	427	383	413	363
II. IN ZUIVELFABRIEKEN EN STANDAARDISATIEBEDRIJVEN VERWERKTE HOEVEELHEDEN ONDERMELK EN HUN BESTEMMING TOT MELK- EN ZUIVELPRODUKTEN										
A. Beschikbaar gekomen										
1. bij de boterbereiding	2 103	1 864	1 640	1 842	1 802	1 604	1 666	1 663	1 966	1 745
2. bij de roombereiding	154	106	105	105	113	112	124	136	141	142
3. a) ontvangen van andere fabrieken (incl. invoer) . . .	391	476	518	562	551	476	515	591	676	598
b) geleverd aan andere fabrieken	387	467	476	515	491	432	494	572	666	585
saldo	4	9	42	47	60	44	21	19	10	13
4. door oplossing	89	97	66	42	63	87	83	70	107	82
5. voor herbewerking	6	0	0	— 0	0	— 3	— 0	2	11	11
totaal	2 356	2 076	1 853	2 036	2 037	1 844	1 894	1 890	2 235	1 993

B. Bestemd voor

1. de menselijke consumptie

a) gestandaardiseerde melk	476	493	516	522	526	526	534	508	504	501
b) direct verbruik van onder- en karnemelk	140	154	167	165	158	160	152	163	155	170
<i>totaal</i>	<i>616</i>	<i>647</i>	<i>683</i>	<i>687</i>	<i>684</i>	<i>686</i>	<i>686</i>	<i>671</i>	<i>659</i>	<i>671</i>

3. de kaasbereiding, daarvan voor

a) volvet	48	60	74	89	105	114	122	139	151	164
b) 40+	158	167	179	188	184	199	191	187	214	216
c) 20+	19	16	13	11	11	10	9	8	8	7
d) weiroom	+ 32	+ 46	+ 47	+ 53	+ 57	+ 58	+ 56	+ 58	+ 63	+ 70
<i>totaal</i>	<i>256</i>	<i>288</i>	<i>312</i>	<i>340</i>	<i>356</i>	<i>381</i>	<i>377</i>	<i>392</i>	<i>435</i>	<i>458</i>
e) kwark	0	1	2	2	3	3	3	3	2	3
<i>totaal incl. kwark</i>	<i>257</i>	<i>289</i>	<i>315</i>	<i>342</i>	<i>359</i>	<i>384</i>	<i>380</i>	<i>395</i>	<i>438</i>	<i>461</i>

4. melkprodukten

a) gecondenseerde melk	55	60	78	74	57	75	90	82	84	95
b) melkpoeder	330	181	231	365	407	290	300	318	569	352
<i>totaal</i>	<i>385</i>	<i>241</i>	<i>309</i>	<i>439</i>	<i>464</i>	<i>365</i>	<i>390</i>	<i>400</i>	<i>653</i>	<i>447</i>

5. diverse doeleinden (incl. sluitpost)

a) caseïne	63	157	16	23	32	23	33	42	— ³⁾	— ³⁾
b) teruglevering aan veehouders	1 049	760	497	523	503	423	427	383	413	363
c) speciaalprodukten	23	29	29	35	11	— 12	— 1	25	100 ⁴⁾	87 ⁴⁾
d) uitvoer consumptiemelk	1	3	5	5	7	7	8	9	9	11
e) sluitposten	— 38	— 50	— 1	— 18	— 23	— 32	— 29	— 35	— 37	— 47
<i>totaal</i>	<i>1 098</i>	<i>899</i>	<i>546</i>	<i>568</i>	<i>530</i>	<i>409</i>	<i>438</i>	<i>424</i>	<i>485</i>	<i>414</i>

totaal 2 356 2 076 1 853 2 036 2 037 1 844 1 894 1 890 2 235 1 993

¹⁾ Die für direkten Konsum bestimmte von den Molkereien zurückgelieferte Mager und Buttermilch ist unter Posten II.B.1.b.) ausgewiesen.

²⁾ Unter II. B.1.b.).

³⁾ Unter 5 c).

⁴⁾ Einschl. Casein.

¹⁾ Les quantités de lait maigre et de babeurre ristournées à la ferme pour la consommation directe sont incluses dans le poste II.B.1.b.

²⁾ Sous poste II.B.1.b.

³⁾ Sous poste 5.c.

⁴⁾ Y compris caséine.

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE

Tab. 34.3: Hergestellte Erzeugnisse

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS

Tab. 34.3: Produits obtenus

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1934-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
		in Tonnen					en tonnes				
I. CONSUMPTIEMELKPRODUKTEN											
A. Consumptiemelk											
AA. Volle melk											
1. Op de boerderij											
a) eigen verbruik		450	450	450	450	450	450	450	450	450	450
b) consumptie in de zgn. volle melk gebieden		30	30	30	25	22	22	18	16	1	1
totaal		480	480	480	475	472	472	468	466	451	451
2. Via de zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven											
a) als zodanig		16 796	17 587	18 972	19 406	20 384	17 833	17 360	17 069	6 020	2 881
b) gesteriliseerd		4 720	6 384	6 529	8 007	8 214	8 470	9 047	9 499	1 944	1 353
c) gevitamineerd		293	218	268	1 076	1 494	1 516	1 537	1 474	704	107
d) yoghurt		622	864	1 130	1 247	1 466	2 244	2 661	3 144	178	—
e) chocolademelk		131	99	52	82	106	124	174	231	14	—
f) pap en vla		32	124	368	650	742	961	1 064	1 142	70	—
g) voor ijsbereiding		310	142	238	25	46	56	42	34	55	44
totaal		22 904	25 418	27 557	30 493	32 452	31 204	31 885	32 593	8 985	4 385
AB. Gestandaardiseerde melk											
1. Via de zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven											
a) als zodanig		1 343 917	1 332 319	1 325 492	1 295 301	1 283 269	1 229 404	1 207 631	1 137 322	1 106 500	1 080 435
b) gesteriliseerd		89 611	144 358	132 418	148 370	156 092	160 378	170 278	173 951	183 671	204 388
c) gevitamineerd		1 029	862	802	907	902	1 002	937	882	1 302	1 467
d) yoghurt en melkyoghurt		27 511	32 645	41 099	48 414	53 418	64 875	71 917	87 919	93 979	106 938
e) chocolademelk		8 027	9 520	9 748	8 890	11 925	14 011	15 814	17 484	16 313	18 343
f) pap en vla		10 342	17 501	27 247	33 185	36 419	38 099	44 287	49 373	51 574	56 056
g) voor ijsbereiding		1 003	931	1 251	1 310	934	1 356	243	257	97	114
totaal		1 481 440	1 508 136	1 538 057	1 536 377	1 542 977	1 509 125	1 511 107	1 467 188	1 453 436	1 467 741
totaal		1 504 824	1 534 034	1 566 094	1 567 345	1 575 901	1 540 801	1 543 460	1 500 247	1 462 872	1 472 577
waaronder voor uitvoer		12 736	23 700	18 357	19 904	16 725	45 208	48 909	61 394	56 703	73 226

B. Room											
1. Via de zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven											
a) binnenland . . . . .	.	8 014	8 307	8 309	8 123	9 234	10 692	12 051	13 516	14 738	14 781
b) uitvoer . . . . .	.	7 393	3 181	3 465	3 248	2 906	1 949	1 855	2 217	1 686	1 615
totaal	.	15 407	11 488	11 774	11 371	12 140	12 641	13 906	15 733	16 424	16 396
<i>gem. vetgehalte</i>	.	39,4	36,8	35,8	36,9	37,4	36,2	36,8	35,6	35,8	35,7
C. Onder- en karnemelk											
1. Op de boerderij ¹⁾											
2. Via de zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven											
a) Ondermelk											
aa) als zodanig . . . . .	.	1 392	1 786	2 127	2 620	3 071	3 283	2 829	1 991	761	2 521
ab) yoghurt . . . . .	.	17	29	273	355	433	663	704	1 017	1 238	1 407
ac) chocolademelk . . . . .	.	748	802	785	804	868	1 039	1 152	1 294	1 275	1 633
ad) pap en vla . . . . .	.	1 123	1 073	960	612	310	196	138	165	28	3
ae) voor ijsbereiding . . . . .	.	39	779	802	975	491	629	1 458	2 521	3 342	2 433
<i>totaal</i>	.	<i>3 319</i>	<i>4 469</i>	<i>4 947</i>	<i>5 366</i>	<i>5 173</i>	<i>5 810</i>	<i>6 281</i>	<i>6 988</i>	<i>6 644</i>	<i>7 997</i>
b) Karnemelk											
ba) als zodanig . . . . .	.	62 764	71 830	83 240	84 137	81 528	87 080	82 567	95 417	91 655	108 510
bb) pap . . . . .	.	95 476	99 946	101 777	97 911	92 430	88 681	82 138	81 559	76 353	74 298
<i>totaal</i>	.	<i>158 240</i>	<i>171 776</i>	<i>185 017</i>	<i>182 048</i>	<i>173 959</i>	<i>175 761</i>	<i>164 705</i>	<i>176 976</i>	<i>168 008</i>	<i>182 808</i>
totaal	.	161 559	176 245	189 964	187 414	179 132	181 571	170 986	183 964	174 652	190 805
II. BOTER.	97 4..	93 270	83 447	73 240	83 001	81 486	73 480	76 880	76 444	91 311	80 274
III. KAAS											
A. Boerenkaas											
1. volvet . . . . .	.	21 220	21 579	18 721	16 442	14 866	14 744	11 766	11 809	11 103	11 484
2. 40+ . . . . .	.	172	184	161	133	65	53	34	21	19	14
3. 20+ . . . . .	.	179	120	154	134	117	99	95	100	100	85
<i>totaal</i>	.	<i>21 571</i>	<i>21 923</i>	<i>19 306</i>	<i>16 709</i>	<i>15 048</i>	<i>14 896</i>	<i>11 895</i>	<i>11 930</i>	<i>11 222</i>	<i>11 583</i>
B. Fabriekskaas											
1. volvet . . . . .	.	60 608	72 056	74 823	87 500	96 592	101 887	100 938	112 618	117 582	133 903
2. 40+ . . . . .	.	44 936	47 326	49 882	53 191	50 523	55 024	51 889	50 636	56 819	58 329
3. 20+ . . . . .	.	1 992	1 651	1 348	1 139	1 101	971	915	808	750	746
<i>totaal</i>	.	<i>107 536</i>	<i>121 033</i>	<i>126 053</i>	<i>141 830</i>	<i>148 216</i>	<i>157 882</i>	<i>153 742</i>	<i>164 062</i>	<i>175 151</i>	<i>192 978</i>
totaal	.	129 107	142 956	145 359	158 539	163 264	172 778	165 637	175 992	186 373	204 561

¹⁾ Unter Position I.C.2

¹⁾ Sous poste I.C.2

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE
noch Tab. 34.3: Hergestellte Erzeugnisse

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS
Tab. 34.3 (suite): Produits obtenus

	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1934-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
		in Tonnen					en tonnes					
C. Kwark . . . . .	.	15	49	350	382	558	430	478	530	510	598
totaal	121 9..	129 122	143 005	145 709	158 921	163 822	173 208	166 115	176 522	186 883	205 159	
IV.												
A. Gecondenseerde melk												
1. niet magere gecondenseerde melk												
a) niet magere gecondenseerde melk met suiker . . . . .	.	101 151	106 804	117 874	115 018	128 203	133 264	147 120	119 053	120 855	141 296
b) niet magere gecondenseerde melk zonder suiker . . . . .	.	57 650	54 752	86 971	84 886	84 494	109 682	123 240	141 637	142 902	169 819
totaal	85 5..	158 801	161 556	204 845	199 904	212 697	242 946	270 360	260 690	263 757	311 115	
2. magere gecondenseerde melk	68 3..	14 153	17 053	21 548	20 192	14 056	18 729	22 531	23 957	22 571	26 224	
totaal	153 8..	172 954	178 609	226 393	220 096	226 753	261 675	292 891	284 647	286 328	337 339	
B. Melkpoeder												
1. niet mager melkpoeder												
a) niet mager verstuivingspoeder . . .	.	8 061	13 194	18 064	14 535	18 213	23 226	28 892	30 920	26 896	41 241
b) niet mager walsenpoeder . . . . .	.	5 828	6 527	13 261	9 691	5 745	8 291	11 212	13 573	8 094	12 066
totaal	14 5..	13 889	19 721	31 325	24 226	23 958	31 517	40 104	44 493	34 990	53 307	
2. mager melkpoeder												
a) mager verstuivingspoeder . . . . .	.	11 838	8 850	14 456	20 628	25 203	16 602	17 228	19 013	38 328	21 189
b) mager walsenpoeder . . . . .	.	15 725	5 529	3 445	8 693	8 378	5 263	4 603	4 091	8 907	4 123
totaal	14 0..	27 563	14 379	17 901	29 321	33 581	21 865	21 831	23 104	47 235	25 312	
totaal	28 5..	41 452	34 100	49 226	53 547	57 539	53 382	61 935	67 597	82 225	78 619	
V. OVERIGE PRODUKTEN												
caseïne . . . . .	.	1 884	4 603	484	670	881	660	968	1 271	.	.

Tab. 34.4: Mengenbilanz für Kuhmilch
(nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)Tab. 34.4 : Bilan des mares de lait de vache
(selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
I. BESCHIKBARE HOEVEELHEDEN										
A. Door veehouders aan zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven afgeleverde										
1. melk	4 762 727	4 650 000	4 585 973	4 841 852	4 921 503	4 872 980	5 028 103	5 112 543	5 372 517	5 570 882
2. room	837	680	509	444	394	322	302	266	210	116
totaal	4 763 564	4 650 680	4 586 482	4 842 296	4 921 897	4 873 302	5 028 405	5 112 809	5 372 727	5 570 998
B. Bijkopen										
1. room	381 903	518 267	4 095	4 831	8 759	8 568	8 023	5 898	7 011	9 896
2. volle melk, gestandaardiseerde melk	107 899	135 606	832 634	791 853	840 353	1 021 979	1 090 849	1 128 652	1 052 112	1 228 118
3. onder- en karnemelk (incl. ingevoerde melk)	414 588	458 776	464 997	525 048	551 585	464 962	491 095	545 008	638 855	551 094
totaal	904 390	1 112 649	1 301 726	1 321 732	1 400 697	1 495 509	1 589 967	1 679 558	1 697 978	1 789 108
C. Verkregen door oplossing										
1. voor consumptie	27 329	17 607	12 948	6 677	22 247	41 457	35 871	29 012	56 784	37 995
2. voor teruglevering aan veehouders	62 290	82 192	54 319	20 138	26 726	32 953	29 896	23 539	35 343	23 000
totaal	89 619	99 799	67 267	26 815	48 973	74 410	65 767	52 551	92 127	60 995
D. Melkpoeder										
Teruggeleverd aan veehouders	—	—	—	15 352	14 959	14 457	18 986	19 082	17 193	21 519
E. Herbewerking	6 810	5 226	1 499	886	2 136	4 458	5 253	9 060	17 128	19 807
F. Melk voor boerenkaasbereiding	222 460	226 082	195 701	171 685	153 479	152 512	122 243	122 943	116 063	119 065
G. Melk voor consumptie in volle melk gebieden	30 000	30 000	30 000	25 000	22 000	22 000	17 700	16 000	1 500	574
H. Invoer	4 750	10 857	21 980	—	—	—	—	—	—	—
I. Sluitpost	—	—	—	5 470	5 537	12 940	10 251	13 950	23 390	23 461
totaal	6 021 593	6 135 293	6 204 655	6 409 236	6 569 678	6 649 588	6 858 572	7 025 953	7 338 106	7 605 527

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE
 noch Tab. 34.4: Mengenzilanz für Kuhmilch
 (nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS
 Tab. 34.4 (suite): Bilan des mares de lait de vache
 (selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
II. VERBRUIKTE HOEVEELHEDEN										
A. Consumptiemelk										
1. Volle melk										
a) als zodanig	16 796	17 587	18 972	19 406	20 384	17 833	17 360	17 069	6 020	2 881
b) gesteriliseerd	4 720	6 384	6 529	8 007	8 214	8 470	9 047	9 499	1 944	1 353
c) gevitamineerd	293	218	268	1 076	1 494	1 516	1 537	1 474	704	107
d) yoghurt	622	864	1 130	1 247	1 466	2 244	2 661	3 144	178	—
e) chocolademelk	131	99	52	82	106	124	174	231	14	—
f) pap en vla	32	124	368	650	742	961	1 064	1 142	70	—
g) voor ijsbereiding	310	142	238	25	46	56	42	34	55	44
totaal	22 904	25 418	27 557	30 493	32 452	31 204	31 885	32 593	8 985	4 385
2. Gestandaardiseerde melk										
a) als zodanig	1 343 917	1 332 319	1 325 492	1 295 301	1 283 269	1 229 404	1 207 631	1 137 322	1 106 500	1 080 435
b) gesteriliseerd	89 611	144 358	132 418	148 370	156 092	160 378	170 278	173 951	183 671	204 388
c) gevitamineerd	1 029	862	802	907	902	1 002	937	882	1 302	1 467
d) yoghurt en melkyoghurt	27 511	32 645	41 099	48 414	53 418	64 875	71 917	87 919	93 979	106 938
e) chocolademelk	8 027	9 520	9 748	8 890	11 925	14 011	15 814	17 484	16 313	18 343
f) pap en vla	10 342	17 501	27 247	33 185	36 419	38 099	44 287	49 373	51 574	56 056
g) voor ijsbereiding	1 003	931	1 251	1 310	934	1 356	243	257	97	114
totaal	1 481 440	1 508 136	1 538 057	1 536 377	1 542 977	1 509 125	1 511 107	1 467 188	1 453 436	1 467 741
3. Room										
a) binnenland	8 014	8 307	8 309	8 123	9 234	10 692	12 051	13 516	14 738	14 781
b) export	7 393	3 181	3 465	3 248	2 906	1 949	1 855	2 217	1 686	1 615
totaal	15 407	11 488	11 774	11 371	12 140	12 641	13 906	15 733	16 424	16 396
4. Ondermelk										
a) als zodanig	1 392	1 786	2 127	2 620	3 071	3 283	2 829	1 991	761	2 521
b) yoghurt	17	29	273	355	433	663	704	1 017	1 238	1 407
c) chocolademelk	748	802	785	804	868	1 039	1 152	1 294	1 275	1 633
d) pap en vla	1 123	1 073	960	612	310	196	138	165	28	3
e) voor ijsbereiding	39	779	802	975	491	629	1 458	2 521	3 342	2 433
totaal	3 319	4 469	4 947	5 366	5 173	5 810	6 281	6 988	6 644	7 997

5. Karnemelk										
a) als zodanig	62 764	71 830	83 240	84 137	81 528	87 080	82 567	95 417	91 655	108 510
b) pap	95 476	99 946	101 777	97 911	92 430	88 681	82 138	81 559	76 353	74 298
totaal	158 240	171 776	185 017	182 048	173 959	175 761	164 705	176 976	168 008	182 808
6. voor export	6 315	21 966	37 242	38 922	49 126	45 208	48 909	61 394	56 703	73 226
totaal (zonder room)	1 672 218	1 731 765	1 792 820	1 793 206	1 803 687	1 767 108	1 762 887	1 745 139	1 693 776	1 736 157
7. Consumptie in volle melk gebieden	30 000	30 000	30 000	25 000	22 000	22 000	17 700	16 000	1 500	574
B. Boter	93 270	83 447	73 241	83 001	81 486	73 480	76 880	76 444	91 311	80 274
C. Kaas										
1. Boerenkaas										
a) volvet	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
b) 40+	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
c) 20+	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
totaal	222 460	226 082	195 701	171 685	153 479	152 512	122 243	122 943	116 063	119 065
2. Fabriekskaas										
a) volvet	571 967	678 196	702 048	819 856	908 936	952 691	945 099	1 058 036	1 104 896	1 258 686
b) 40+	466 284	487 386	509 574	538 316	515 890	557 187	525 018	514 201	579 317	593 670
c) 20+	25 787	21 302	17 390	14 641	14 456	12 635	11 928	10 730	9 840	9 810
totaal	1 064 038	1 186 884	1 229 012	1 372 813	1 439 282	1 522 513	1 482 045	1 582 967	1 694 053	1 862 166
d) in mindering:										
geproduceerde weiroom	3 642	5 387	5 892	6 667	7 081	7 293	7 034	7 368	7 897	8 523
totaal	1 060 396	1 181 497	1 223 120	1 366 146	1 432 201	1 515 220	1 475 011	1 575 599	1 686 156	1 853 643
totaal	1 282 856	1 407 579	1 418 821	1 537 831	1 585 680	1 667 732	1 597 254	1 698 542	1 802 219	1 972 708
3. Kwark	385	1 493	2 509	2 491	3 730	3 408	3 340	3 459	3 159	4 326
D. Melkprodukten										
1. Gecondenseerde melk										
a) niet magere gecondenseerde melk met suiker	259 361	271 712	297 693	291 100	320 358	332 103	365 770	299 480	300 385	352 020
b) niet magere gecondenseerde melk zonder suiker	135 665	127 070	199 171	189 717	188 408	244 587	274 718	313 972	320 926	384 951
totaal	395 026	398 782	496 864	480 817	508 766	576 690	640 488	613 452	621 311	736 971
c) magere gecondenseerde melk	42 572	48 714	62 371	59 334	41 328	53 214	63 708	66 165	63 043	73 776
2. Melkpoeder										
a) niet mager verstuivingspoeder	68 028	109 287	149 692	121 106	151 572	193 735	240 343	256 498	221 586	342 528
b) niet mager walsenpoeder	50 007	55 163	111 611	82 340	48 608	69 904	94 533	114 969	67 850	102 148
totaal	118 035	164 450	261 303	203 446	200 180	263 639	334 876	371 467	289 436	444 676
c) mager verstuivingspoeder	132 215	99 220	159 873	231 033	281 845	183 804	190 616	209 359	424 178	233 910
d) mager walsenpoeder	179 041	62 981	39 198	98 897	94 960	59 397	51 549	45 741	99 970	45 985
totaal	311 256	162 201	199 071	329 930	376 805	243 201	242 165	255 100	524 148	279 895

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE

noch Tab. 34.4: Mengenbilans für Kuhmilch
(nach Originalangaben der «Productschap voor Zuivel»)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS

Tab. 34.4 (suite): Bilan des mares de lait de vache
(selon les données originales du «Productschap voor Zuivel»)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
3. Speciaalprodukten en andere bestemmingen ¹⁾										
a) binnenland	25 654	40 205	31 946	45 889	44 373	48 128	52 986	50 928	100 184	86 722
b) export	12 736	23 700	18 357	19 904	16 725	22 119	27 977	28 495	30 948	32 806
totaal	38 390	63 905	50 303	65 793	61 098	70 247	80 963	79 423	131 132	119 528
totaal	905 279	938 658	1 069 912	1 139 320	1 188 177	1 206 991	1 362 200	1 385 607	1 629 070	1 654 846
E. Verliezen en diversen										
1. Teruggeleverd aan veehouders	1 044 123	756 331	493 755	520 370	500 597	421 127	424 837	381 021	412 308	361 960
2. Verkopen										
a) room	381 365	517 753	3 815	4 696	7 967	9 112	8 586	6 839	8 595	9 021
b) volle en gestandaardiseerde melk	108 842	137 368	832 462	786 466	841 223	1 020 908	1 087 932	1 127 023	1 051 244	1 232 717
c) onder- en karnemelk	415 951	454 089	444 276	482 999	491 370	422 238	470 532	527 824	628 500	536 548
totaal	906 158	1 109 210	1 280 553	1 274 161	1 340 560	1 452 258	1 567 050	1 661 686	1 688 339	1 778 286
3. Caséïne	63 162	157 215	16 065	22 485	31 621	22 843	32 518	42 322	— ²⁾	— ²⁾
4. Sluitpost	8 735 ³⁾	8 713 ³⁾	15 205	—	—	—	—	—	—	—
totaal	2 022 178	2 031 469	1 805 578	1 817 016	1 872 778	1 896 228	2 024 405	2 085 029	2 100 647	2 140 246
totaal	6 021 593	6 135 293	6 209 655	6 409 236	6 569 678	6 649 588	6 858 572	7 025 953	7 338 106	7 605 527

¹⁾ Einschl. Lieferungen ausserhalb der Molkereien-Sektor; ab 1958 einschl. Kasein.

²⁾ Darunter Verluste und Bestandsveränderungen.

³⁾ Unter II.D.3 einbegriffen.

¹⁾ Y compris les livraisons hors secteurs des laiteries; à partir de 1958 y compris la caséine.

²⁾ Dont pertes et variations des stocks.

³⁾ Compris sous position II.D.3.

Tab. 34.5: Milchfettbilanz
(nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)

Tab. 34.5: Bilan des matières grasses
(selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
I. BESCHIKBARE HOEVEELHEDEN										
A. Door veehouders aan zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven afgeleverde										
1. melk	173 282	170 398	167 304	178 066	181 609	181 892	189 132	191 345	202 982	208 627
2. room	201	162	124	110	97	79	77	66	50	29
totaal	173 483	170 560	167 428	178 176	181 706	181 971	189 209	191 411	203 032	208 656
B. Bijkopen										
1. room	15 942	19 939	1 104	1 425	2 700	3 136	2 844	1 906	2 161	2 617
2. volle melk, gestandaardiseerde melk	2 685	3 381	28 161	26 414	28 520	34 751	37 478	38 730	36 373	41 881
3. onder- en karnemelk (incl. ingevoerde melk)	371	417	415	443	472	472	418	446	499	457
totaal	18 998	23 737	29 680	28 282	31 692	38 359	40 740	41 082	39 033	44 955
C. Verkregen door oplossing										
1. voor consumptie	28	141	51	16	58	71	76	66	111	47
2. voor teruglevering aan veehouders	34	28	22	18	19	24	21	17	26	16
totaal	62	169	73	34	77	95	97	83	137	63
D. Melkpoeder										
Teruggeleverd aan veehouders	—	—	—	9	9	12	16	16	8	13
E. Herbewerking	50	189	43	48	62	265	215	276	239	335
F. Melk voor boerenkaasbereiding	8 098	8 229	7 143	6 033	5 065	5 418	4 230	4 352	4 109	4 215
G. Melk voor consumptie in volle melkgebieden	1 092	1 098	1 095	920	812	812	666	598	57	21
H. Uit import	78	276	13	—	—	—	—	—	—	—
I. Sluitpost	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
totaal	201 861	204 258	205 475	213 502	219 423	226 932	235 173	237 818	246 615	258 258

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE

noch Tab. 34.5: Milchfettbilanz
(nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS

Tab. 34.5 (suite): Bilan des matières grasses
(selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
II. VERBRUIKTE HOEVEELHEDEN										
A. Consumptiemelk										
1. Volle melk										
a) als zodanig	619	650	704	715	756	675	660	650	228	108
b) gesteriliseerd	174	232	240	290	300	314	337	354	75	50
c) gevitamineerd	11	8	13	35	45	49	51	47	21	4
d) yoghurt	23	32	42	46	52	83	87	118	7	—
e) chocolademelk	4	3	2	3	4	4	4	9	1	—
f) pap en vla	1	4	14	24	27	35	41	45	2	—
g) voor ijsbereiding	13	7	10	1	2	2	—	1	2	—
totaal	845	936	1 025	1 114	1 186	1 162	1 180	1 224	336	162
2. Gestandaardiseerde melk										
a) als zodanig	33 406	33 111	32 386	31 692	31 436	30 139	29 586	28 052	27 510	26 857
b) gesteriliseerd	2 227	2 846	3 240	3 634	3 828	3 937	4 182	4 296	4 572	5 090
c) gevitamineerd	25	21	21	22	23	25	23	22	34	40
d) yoghurt en melkyoghurt	700	824	1 026	1 203	1 324	1 608	1 780	2 185	2 352	2 672
e) chocolademelk	204	241	244	219	298	348	392	435	414	464
f) pap en vla	257	535	665	811	892	936	1 086	1 218	1 282	1 394
g) voor ijsbereiding	27	23	29	32	24	34	5	6	2	3
totaal	36 846	37 501	37 611	37 613	37 825	37 027	37 054	36 214	36 166	36 520
3. Room										
a) binnenland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 424
b) export	—	—	—	—	—	—	—	—	—	435
totaal	6 064	4 224	4 210	4 201	4 545	4 572	5 111	5 602	5 880	5 859
4. Ondermelk										
a) als zodanig	2	1	1	2	2	2	2	2	1	2
b) yoghurt	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1
c) chocolademelk	4	3	2	1	2	1	1	2	1	2
d) pap en vla	4	4	4	3	1	1	1	1	—	—
e) voor ijsbereiding	—	1	—	1	1	—	1	1	2	—
totaal	10	9	7	7	6	5	6	7	5	5

5. Karnemelk										
a) als zodanig	345	385	422	435	415	440	415	478	455	521
b) pap	498	516	502	493	458	440	413	409	384	363
totaal	843	901	924	928	873	880	828	887	839	884
6. voor export	192	700	1 191	1 240	1 541	1 436	1 559	1 967	1 823	2 354
totaal (zonder room)	38 736	40 047	40 758	40 902	41 431	40 510	40 627	40 299	39 169	39 925
7. Consumptie in volle melk gebieden	1 092	1 098	1 095	920	812	812	666	598	57	21
B. Boter	77 912	69 680	61 088	69 221	67 931	61 273	64 103	63 743	76 118	66 939
C. Kaas										
1. Boerenkaas										
a) volvet . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
b) 40+ . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
c) 20+ . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
totaal	8 098	8 229	7 143	6 033	5 065	5 418	4 230	4 352	4 109	4 215
2. Fabriekskaas										
a) volvet	19 107	22 686	22 971	26 934	29 746	31 377	31 036	34 481	36 133	41 081
b) 40+	11 313	11 856	12 184	13 007	12 375	13 478	12 684	12 376	13 924	14 266
c) 20+	254	209	164	138	134	117	112	99	91	93
totaal	30 674	34 751	35 319	40 079	42 255	44 972	43 832	46 956	50 148	55 440
d) in mindering:										
geproduceerde weieroom	1 271	1 843	1 907	2 161	2 330	2 405	2 323	2 420	2 634	2 886
totaal	29 403	32 908	33 409	37 918	39 925	42 567	41 509	44 536	47 514	52 554
totaal	37 501	41 137	40 552	43 951	44 990	47 985	45 739	48 888	51 623	56 769
3. Kwark	1	9	12	22	23	26	29	36	39	53
D. Melkprodukten										
1. Gecondenseerde melk										
a) niet magere gecondenseerde melk met suiker	8 935	9 436	10 155	10 004	11 072	11 422	12 597	10 316	10 423	12 275
b) niet magere gecondenseerde melk zonder suiker	4 976	4 756	7 403	7 144	7 110	9 302	10 524	12 050	12 280	14 545
totaal	13 911	14 192	17 558	17 148	18 182	20 724	23 121	22 366	22 704	26 820
c) magere gecondenseerde melk	27	34	48	42	30	37	43	56	45	45
2. Melkpoeder										
a) niet mager verstuivingspoeder	2 113	3 640	4 919	3 795	4 848	6 023	7 619	8 132	7 225	10 948
b) niet mager walsenpoeder	1 499	1 699	3 462	2 412	1 550	2 093	2 801	3 378	2 064	3 043
totaal	3 612	5 339	8 381	6 207	6 298	8 116	10 420	11 510	9 289	13 991
c) mager verstuivingspoeder	77	58	96	137	168	120	155	191	229	135
d) mager walsenpoeder	112	39	25	57	52	33	29	26	53	28
totaal	189	97	121	194	220	153	184	217	282	163

Teil III: Ländertabellen: NIEDERLANDE
 noch Tab. 34.5: Milchfettbilanz
 (nach Originalangaben der « Productschap voor Zuivel »)

Partie III: Tableaux par pays: PAYS-BAS
 Tab. 34.5 (suite): Bilan des matières grasses
 (selon les données originales du « Productschap voor Zuivel »)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in Tonnen					en tonnes				
3. Speciaalprodukten en andere bestemmingen ¹⁾										
a) binnenland	268	693	341	595	1 414	2 454	2 249	1 238	488	493
b) export	297	593	441	544	455	618	826	826	743	777
totaal	565	1 286	782	1 139	1 869	3 072	3 075	2 064	1 231	1 270
totaal	18 304	20 948	26 890	24 730	26 599	32 102	36 843	36 213	33 551	42 289
E. Verliezen en diversen										
1. Teruggeleverd aan veehouders	1 370	1 001	728	785	757	650	691	630	683	600
2. Verkopen										
a) room	16 044	19 988	1 095	1 391	2 661	3 215	2 942	2 132	2 258	2 538
b) volle en gestandaardiseerde melk	2 707	3 415	28 164	26 414	28 575	34 791	37 309	38 559	36 283	42 069
c) onder- en karnemelk	367	396	384	404	394	351	389	425	492	433
totaal	19 118	23 799	29 643	28 209	31 630	38 357	40 640	41 116	39 033	45 040
3. Caseïne	41	99	7	11	15	12	16	21	— ²⁾	— ²⁾
4. Sluitpost	1 722 ²⁾	2 216 ²⁾	492	550	690	633	708	672	462	763
totaal	22 251	27 115	30 870	29 555	33 092	39 652	42 055	42 439	40 178	46 403
totaal	201 861	204 258	205 475	213 502	219 423	226 932	235 173	237 818	246 615	258 258

¹⁾ Einschl. Lieferungen ausserhalb der Molkereien-Sektor; ab 1958 einschl. Kasein.

²⁾ Darunter Verluste und Bestandsveränderungen.

³⁾ Unter II.D.3 einbegriffen.

¹⁾ Y compris les livraisons hors secteur des laiteries; à partir de 1958 y compris la caséine.

²⁾ Dont pertes et variations des stocks.

³⁾ Compris sous position II.D.3.

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN

Tab. 35.0: Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung (Kuhmilch)

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE

Tab. 35.0: Production totale du lait et des matières grasses (lait de vache)

	Einheit Unités	Vorkrieg Avant- guerre Ø 1936-38	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. PRODUCTION DE LAIT DE VACHE												
A. Effectif des vaches laitières												
1. D'après recensement												
a) au 1 ^{er} janvier												
aa) Vaches excl. laitières	tête	.	858 801	893 404	907 438	902 041	930 407	953 363	948 471	948 553	975 030	985 856
ab) Vaches laitières et de trait . . .	tête	.	42 185	38 813	45 060	39 116	34 548	31 415	26 520	22 975	18 934	15 788
b) au 15 mai												
ba) Vaches excl. laitières	tête	.	896 137	872 610	884 937	914 088	934 823	952 654	946 492	953 208	975 468	1 001 435
bb) Vaches laitières et de trait . . .	tête	.	39 807	47 411	40 891	39 028	36 223	32 498	27 448	23 320	20 159	11 488
2. Nombre moyen de vaches	tête	984 125	935 944	920 021	925 828	953 116	971 046	985 152	973 940	976 528	995 627	1 012 923
B. Production moyenne par vache et par an	l	3 100	3 300	3 350	3 450	3 600	3 650	3 650	3 650	3 700	3 650	3 600
C. Production totale	1000 lit.	3 050 788	3 088 615	3 082 070	3 194 107	3 431 217	3 544 318	3 595 805	3 554 881	3 613 154	3 634 038	3 646 523
D. Pourcentage moyen en matières grasses	%	3,10	3,28	3,35	3,35	3,32	3,35	3,36	3,38	3,35	3,36	3,35
E. Rendement moyen par vache et par an en matières grasses	kg	99	112	116	119	123	126	126	127	128	126	124
F. Production totale de matières grasses .	t	97 412	104 346	106 347	110 213	117 334	122 297	124 444	123 760	124 672	125 767	125 823

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN
Tab. 35.1: Vollmilchbilanz (Kuhmilch)

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE
Tab. 35.1: Bilan du lait entier (lait de vache)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
I. À LA FERME										
A. Disponibilités de la production	3 088 615	3 082 070	3 194 107	3 431 217	3 544 318	3 595 805	3 554 881	3 613 154	3 634 038	3 646 523
B. Utilisation										
1. consommation humaine										
a) consommé à la ferme	92 322	90 538	91 185	92 459	93 342	97 656	98 783	99 911	98 881	102 147
b) vendu à la ferme	189 095	193 784	194 620	191 473	201 401	210 014	221 615	230 666	227 692	238 736
c) lait colporté (lait de ferme)	99 755	108 131	114 044	121 907	126 580	131 917	109 256	109 865	111 097	111 416
total	381 172	392 453	399 849	405 839	421 323	439 587	429 655	440 442	437 670	452 299
2. a) pour la fabrication du beurre	1 222 011	1 147 858	1 244 206	1 256 790	1 246 470	1 228 994	1 140 722	1 108 836	1 064 064	1 056 388
b) pour la fabrication du fromage	13 876	15 241	11 373	12 269	11 102	10 082	9 304	10 246	9 880	10 172
3. consommation animale										
a) par les veaux	286 519	267 127	264 785	275 903	279 997	299 402	290 494	268 470	272 387	295 423
b) par les porcs	20 588	18 983	21 720	21 705	21 309	22 261	24 541	24 429	24 231	25 276
total	307 107	286 110	286 505	297 608	301 306	321 663	315 035	292 899	296 618	320 699
4. livraisons aux laiteries										
a) sous forme de lait	877 160	927 165	932 783	1 091 370	1 152 726	1 167 653	1 200 219	1 276 609	1 318 596	1 302 791
b) crème convertie en lait	287 289	313 241	319 390	367 341	411 391	427 826	459 948	484 121	507 210	504 173
total	1 164 449	1 240 406	1 252 173	1 458 711	1 564 117	1 595 479	1 660 166	1 760 730	1 825 806	1 806 964
total	3 088 615	3 082 070	3 194 107	3 431 217	3 544 318	3 595 805	3 554 881	3 613 153	3 634 038	3 646 523
II. LIVRAISON ET UTILISATION DU LAIT EN LAITERIE										
A. Livraison aux laiteries										
1. Des producteurs										
a) sous forme de lait	877 160 à 3,28 %	927 165 à 3,35 %	932 783 à 3,35 %	1 091 370 à 3,32 %	1 152 726 à 3,35 %	1 167 653 à 3,36 %	1 200 219 à 3,38 %	1 276 609 à 3,35 %	1 318 596 à 3,36 %	1 302 791 à 3,35 %
b) sous forme de crème										
aa) en tonnes %	32 227 à 29,24 %	35 925 à 29,21 %	36 184 à 29,57 %	41 230 à 29,58 %	46 092 à 29,90 %	48 125 à 29,87 %	52 081 à 29,85 %	54 042 à 30,01 %	56 357 à 30,24 %	55 853 à 30,24 %
bb) en lait (même % que lait sous A.1.a)	287 289	313 241	319 390	367 341	411 391	427 826	459 948	484 121	507 210	504 173

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN
noch Tab. 35.1: Vollmilchbilanz (Kuhmilch)

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE
Tab. 35.1 (suite): Bilan du lait entier (lait de vache)

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
2. Importation										
a) lait										
aa) à 3,00 %	306	742	689	674	675	655	556	556	545	532
ab) en lait (même % que lait sous A.1.a)	280	665	617	609	604	585	494	498	487	476
b) crème à 40,00 %										
ba) en tonnes	4 316	624	295	95	22	6	0,1	28	—	23
bb) en lait à même % que lait sous A.1.a)	52 636	7 450	3 526	1 144	265	72	2	330	—	273
total (en lait à même % que lait sous A.1.a)	1 217 365	1 248 521	1 256 316	1 460 464	1 564 986	1 596 136	1 660 663	1 761 558	1 826 293	1 807 713
B. Utilisation en laiterie										
1. Consommation humaine sous forme liquide										
a) lait de laiterie	313 320	314 381	315 736	313 438	326 737	339 696	356 341	374 215	388 860	408 717
b) crème de consommation										
ba) à fouetter	25 712	28 411	29 194	32 362	37 131	40 965	42 901	46 299	48 529	48 642
bb) normale	1 847	873	892	1 518	1 403	1 044	999	936	806	499
bc) diluée	114	105	168	165	170	184	225	197	220	251
total	27 673	29 389	30 254	34 045	38 704	42 193	44 125	47 432	49 555	49 392
c) yaourt gras	2 669	4 502	4 173	4 735	5 035	5 828	5 416	5 233	4 586	5 388
d) yaourt maigre	15	26	29	103	104	177	456	1 345	1 907	1 664
e) lait au chocolat										
ea) entier	252	273	646	1 311	2 305	3 551	710	515	591	572
eb) écrémé	—	—	—	—	—	—	2 799	3 919	3 583	3 862
total	343 929	348 571	350 838	353 632	372 885	391 445	409 847	432 659	449 082	469 595
2. Fabrication du beurre	828 193	847 922	849 877	1 039 511	1 118 584	1 121 986	1 151 989	1 204 567	1 255 093	1 177 569
3. Fabrication du fromage										
a) frais gras	6 932	7 441	7 587	8 131	9 041	9 510	10 467	12 385	10 462	11 747
b) frais demi-gras	1 751	2 013	1 729	787	790	760	670	649	577	1 303
c) frais écrémé	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
d) Gouda	12 611	20 058	20 742	19 767	17 833	21 448	23 188	25 081	33 636	42 666
e) Saint Paulin	2 662	3 012	3 230	3 795	4 833	5 602	6 483	8 086	7 368	7 408
f) Brie	3 425	3 688	3 608	4 138	3 655	3 369	3 285	3 249	3 169	3 393
g) Camembert	1 265	838	685	614	458	354	427	365	267	240
h) de Bruxelles	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
i) Herve industriel	1 142	1 183	1 717	2 009	2 430	3 036	3 160	4 206	3 247	3 173
j) pâtes cuites	—	—	—	—	—	—	—	1 065	861	1 609
k) divers	618	411	403	476	453	411	406	397	526	584

4. Laits de conserve										
a) lait concentré										
ba) lait évaporé entier	8 356	6 171	6 836	17 252	18 027	30 777	39 530	53 358	34 895	50 775
bb) lait condensé entier	1 933	1 675	1 582	1 833	1 413	1 582	1 795	1 896	1 370	1 382
bc) lait condensé maigre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) poudre de lait										
aa) lait entier	3 166	4 079	2 071	823	953	3 917	6 313	6 784	32 400	38 573
ab) lait écrémé et battu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
total	10 289	7 846	8 418	19 085	19 440	32 359	41 326	55 254	36 264	52 157
total	13 455	11 925	10 489	19 908	20 393	36 276	47 639	62 038	68 664	90 730
5. Divers et pertes	1 382	1 459	5 411	7 696	13 631	1 939	3 102	6 810	— 6 659	— 2 304
total	1 217 365	1 248 521	1 256 316	1 460 464	1 564 986	1 596 136	1 660 663	1 761 558	1 826 293	1 807 713

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN

Tab. 35.2: Magermilchbilanz

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE

Tab. 35.2: Bilan du lait maigre

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
I. A LA FERME										
A. Disponibilités										
1. provenant de la fabrication du beurre de ferme	1 177 475	1 105 132	1 197 894	1 210 429	1 200 074	1 183 112	1 097 881	1 067 563	1 024 340	1 017 067
2. ristourné par les laiteries, dont:										
a) de la livraison aux laiteries de crème	255 062	277 317	283 207	326 112	365 298	379 701	407 867	430 078	450 854	448 321
b) de la fabrication du beurre de laiterie	347 024	327 174	286 920	332 829	358 797	351 827	335 542	300 428	318 755	275 648
total	1 779 561	1 709 623	1 768 021	1 869 370	1 924 169	1 914 640	1 841 290	1 798 069	1 793 949	1 741 036
B. Valorisation à la ferme										
1. Lait de consommation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Fromage	1 295	1 778	1 327	1 309	1 295	1 210	1 178	1 195	1 186	1 187
3. Alimentation animale	1 778 266	1 707 845	1 766 694	1 868 061	1 922 874	1 913 430	1 840 112	1 796 874	1 792 763	1 739 849
total	1 779 561	1 709 623	1 768 021	1 869 370	1 924 169	1 914 640	1 841 290	1 798 069	1 793 949	1 741 036
II. DISPONIBILITÉS ET UTILISATION EN LAITERIE										
A. Disponibilités provenant de:										
1. la fabrication du beurre en laiterie										
a) exclus le lait maigre résultant des livraisons de crème par les fermiers	540 792	536 789	532 777	672 314	708 675	697 405	697 769	726 449	754 035	682 286
b) lait maigre résultant des livraisons de crème par les fermiers	255 062	277 317	283 207	326 112	365 298	379 701	407 867	430 078	450 854	448 321
total	795 854	814 106	815 984	998 426	1 073 973	1 077 106	1 105 636	1 156 527	1 204 889	1 130 607
2. la fabrication de crème de consommation	25 230	26 834	27 612	31 061	35 118	38 524	40 268	43 343	45 282	44 914
3. importation de lait	26	78	72	65	71	70	62	58	56	—
importation de crème	48 320	6 826	3 231	1 049	243	66	2	302	—	—

B. Utilisation en laiterie

1. Pour la consommation humaine sous forme liquide

a) Lait de laiterie											
aa) pasteurisé en vrac	18 414	21 786	20 800	16 838	17 134	16 238	14 480	11 873	5 392	.	.
ab) pasteurisé en bouteilles	3 982	5 232	5 361	5 753	7 349	8 083	9 792	9 274	5 016	.	.
ac) stérilisé	6 848	9 660	10 675	10 842	13 636	16 442	20 864	22 510	13 217	.	.
total	29 244	36 678	36 836	33 433	38 119	40 763	45 136	43 657	23 625	23 775	
b) Lait écrémé et battu											
ba) lait écrémé	33 377	22 115	26 269	11 912	5 485	4 852	4 541	4 680	5 086	.	.
bb) lait battu	31 308	28 631	27 356	27 894	27 805	28 083	26 292	25 808	23 864	.	.
bc) lait écrémé acidifié	4 110	4 613	3 842	4 126	3 828	3 721	2 975	2 912	2 550	.	.
total	68 795	55 359	57 467	43 932	37 118	36 656	33 806	33 401	31 500	32 429	
c) Yaourt gras	413	808	664	649	904	1 019	727	644	433	569	
d) Yaourt maigre	121	211	231	177	176	355	661	1 078	1 520	1 932	
e) Lait au chocolat											
ea) lait entier	298	337	797	1 591	2 843	4 404	95	72	69	84	
eb) lait écrémé											4 651	4 719	4 894	5 722
total	98 871	93 393	95 995	79 782	79 160	83 197	85 076	83 571	62 041	64 511	

2. Pour la fabrication du fromage

a) Frais gras	1 188	1 462	1 490	1 510	1 776	1 902	2 168	2 433	2 092	2 307	
b) Frais demi-gras	2 077	2 483	2 132	955	975	943	840	800	715	1 607	
c) Frais écrémé	14 399	18 969	22 174	24 448	27 273	29 050	29 561	31 348	29 708	32 361	
d) Gouda	2 162	3 940	4 074	3 671	3 503	4 290	4 803	4 927	6 727	8 381	
e) Saint-Paulin	456	592	634	705	949	1 120	1 343	1 588	1 474	1 455	
f) Brie	587	725	709	768	718	674	680	638	634	666	
g) Camembert	217	165	135	114	90	71	88	71	53	47	
h) de Bruxelles	2 940	9 107	8 796	10 767	11 021	10 382	11 333	10 410	9 662	10 468	
i) Herve industriel	196	232	337	373	477	607	654	491	390	370	
j) Pâtes cuites	—	—	—	—	—	—	—	209	172	316	
k) Divers	106	81	79	89	89	82	85	78	105	115	
total	24 328	37 756	40 560	43 400	46 871	49 121	51 555	52 994	51 732	58 093	

3. Lait de conserve

a) Poudres de lait											
aa) entier	295	476	242	88	111	470	800	792	3 888	4 500	
ab) écrémé	44 066	85 959	112 987	182 833	180 386	178 709	210 155	282 666	298 113	268 095	
total	44 361	86 435	113 229	182 921	180 497	179 179	210 955	283 458	302 001	272 595	
b) Lait concentré											
ba) lait évaporé entier	780	720	780	1 840	2 103	3 619	5 007	6 225	4 188	5 924	
bb) lait condensé entier	180	195	185	196	165	190	227	221	164	161	
bc) lait condensé maigre	2 697	3 232	2 894	1 982	2 053	1 863	1 902	1 827	2 092	1 927	
total	3 657	4 147	3 859	4 018	4 321	5 672	7 136	8 273	6 444	8 012	
total	48 018	90 582	117 088	186 939	184 818	184 851	218 091	291 731	308 445	280 607	

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN
noch Tab. 35.2: Magermilchbilanz

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE
Tab. 35.2 (suite): Bilan du lait maigre

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
4. Autres										
a) Caséine	—	—	—	—	—	264	601	1 375	13 496	8 126
b) Poudre de sérum	—	—	—	—	—	5 798	5 785	5 473	3 683	—
c) Ristourné à la ferme	602 086	604 491	570 127	658 941	724 095	731 528	743 409	730 506	769 609	723 969
d) Divers et pertes	96 127	21 621	23 129	61 539	74 461	61 007	41 451	34 579	41 221	40 214
<i>tctal</i>	698 213	626 112	593 256	720 480	798 556	798 597	791 246	771 933	828 009	772 309
total	869 430	847 844	846 899	1 030 601	1 109 405	1 115 766	1 145 968	1 200 230	1 250 227	1 175 521

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN
Tab. 35.3: Herstellung von Milcherzeugnissen

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE
Tab. 35.3: Produits obtenus

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
I. LAIT DE CONSOMMATION										
A. Lait entier et standardisé										
1. A la ferme										
a) Lait de ferme	99 755	108 131	114 044	123 772	132 513	136 382	111 905	109 865	111 097	111 416
b) Lait entier vendu à la ferme	189 095	193 784	194 620	191 473	201 401	210 014	221 615	230 666	227 692	238 736
c) Lait entier consommé à la ferme	92 322	90 538	91 185	92 459	93 342	97 656	98 783	99 911	98 882	102 147
Total	381 172	392 453	399 849	407 704	427 256	444 052	432 303	440 442	437 671	452 299
2. Aux laiteries										
a) Lait entier de laiterie										
aa) En marque de contrôle	—	28	99	2 726	6 822	12 200	18 066	22 214	25 312	29 275
ab) Pasteurisé en vrac	215 703	208 528	199 083	174 699	163 994	151 552	128 796	113 646	92 851	85 262
ac) Pasteurisé en bouteilles	46 647	50 047	51 213	56 957	63 515	63 240	69 034	66 557	61 648	59 658
ad) Stérilisé	80 214	92 457	102 177	112 488	130 525	153 468	185 581	215 456	232 674	258 297
Total	342 564	351 060	352 572	346 870	364 856	380 460	401 477	417 873	412 485	432 493
b) Yaourt gras	3 082	5 311	4 837	5 383	5 940	6 847	6 143	5 877	5 020	5 957
c) Yaourt maigre	137	237	259	280	280	532	1 117	2 423	3 427	3 596
d) Lait au chocolat										
da) Entier	± 550	610	1 443	2 903	5 147	7 955	805	587	660	656
db) Ecrémé . . . . .											7 450	8 638	8 477	9 584
Total	3 769	6 158	6 539	8 566	11 367	15 334	15 515	17 525	17 584	19 793
Total	727 505	749 671	758 960	763 140	803 479	839 846	849 295	875 840	867 740	904 585
B. Crèmes de consommation										
a) A fouetter 40 %	2 108	2 379	2 445	2 686	3 112	3 441	3 639	3 878	4 076	4 074
b) Normales 20 %	303	146	149	252	234	175	168	156	135	84
c) Diluées 12 %	31	29	47	46	47	51	63	55	62	70
Total	2 442	2 554	2 641	2 984	3 393	3 667	3 870	4 089	4 273	4 228
C. Lait écrémé et battu										
a) A la ferme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Teil III: Ländertabellen: BELGIËN
noch Tab. 35.3: Herstellung von Milcherzeugnisse

Partie III: Tableaux par pays: BELGIQUE
Tab. 35.3 (suite): Produits obtenus

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
b) Aux laiteries										
ba) Lait écrémé										
— en vrac	32 223	20 774	25 545	11 256	4 674	3 833	3 109	2 707	2 474	2 226
— en bouteilles pasteurisé	306	259	197	202	179	184	180	212	193	} 3 397
— en bouteilles stérilisé	848	1 084	528	454	632	835	1 252	1 761	2 419	
Total	33 377	22 117	26 270	11 912	5 485	4 852	4 541	4 680	5 086	5 623
bb) Lait battu										
— en vrac	28 578	25 520	23 995	24 059	23 060	22 684	19 521	17 767	16 139	15 091
— en bouteilles	12 388	12 374	12 213	12 859	13 741	14 485	15 276	16 391	15 445	16 701
Total	40 966	37 894	36 208	36 918	36 801	37 169	34 797	34 158	31 584	31 792
bc) Lait acidifié artificiellement										
— en vrac	2 376	2 662	2 086	2 412	2 086	2 064	1 932	2 114	1 711	1 649
— en bouteilles	1 734	1 951	1 756	1 714	1 742	1 657	1 041	798	839	1 136
Total	4 110	4 613	3 842	4 126	3 828	3 721	2 973	2 912	2 550	2 785
Total	78 453	64 624	66 320	52 956	46 114	45 742	42 311	41 750	39 220	40 200
D. Autres produits (p.m.)										
1. Glace de consommation										
a) Crème glacée	} 191	447	372	310	351	1 978	2 177	1 687	1 806	2 744
b) Autres sortes de glaces de consommation		290	681	573	1 612	2 204	2 685	3 642	5 546	8 282
2. Produits diététiques et spéciaux	1 219	1 269	1 538	1 924	2 362	3 057	4 024	5 012	4 977	5 905
	in Tonnen					en tonnes				
II. BEURRE										
A. Beurre de ferme	44 535	42 726	46 312	46 362	46 396	45 882	42 840	41 273	39 725	39 321
B. Beurre de laiterie										
ba) 1 ^{re} catégorie — beurre de laiterie M.C.	17 918	22 091	23 550	30 015	33 001	34 861	34 939	33 785	38 719	36 406
bb) 2 ^e catégorie — beurre de laiterie	14 421	11 648	10 208	10 966	11 500	9 973	11 368	14 224	11 377	10 541
bc) 3 ^e catégorie — beurre de cuisine	—	77	135	105	110	45	47	30	108	15
Total	32 339	33 816	33 894	41 085	44 610	44 879	46 354	48 039	50 204	46 963
Total	76 874	76 542	80 206	87 447	91 006	90 761	89 194	89 312	89 929	86 284
C. Beurre de marchand (p.m.)	2 624	2 890	4 865	6 741	7 987	8 713	9 317	9 633	9 625	9 312

III. FROMAGE

A. Fromage de Herve à la ferme	1 517	1 702	1 270	1 358	1 240	1 129	1 048	1 144	1 107	1 136
B. Fabrication de fromage en laiteries										
1. Frais gras	± 1 624	1 780	1 815	1 928	2 163	2 282	2 527	2 964	2 511	2 811
2. Frais demi-gras	± 683	749	644	290	294	284	252	242	215	485
3. Frais écrémé.	2 400	3 161	3 696	4 075	4 546	4 842	4 927	5 225	4 951	5 393
<i>Total</i>	4 707	5 690	6 155	6 293	7 003	7 408	7 706	8 431	7 677	8 689
4. Gouda	1 448	2 353	2 433	2 298	2 092	2 523	2 774	2 942	3 957	5 005
5. Saint-Paulin	315	364	390	455	584	679	791	977	973	975
6. Brie	535	588	575	654	583	539	529	518	507	541
7. Camembert	198	134	109	97	73	57	69	58	43	38
8. de Bruxelles	235	729	704	861	882	831	907	833	773	837
9. Herve industriel	178	189	274	318	388	486	509	470	364	354
10. Pâtes cuites	—	—	—	—	—	—	—	100	81	150
11. Divers	96	65	64	75	72	65	65	63	84	93
<i>Total</i>	3 005	4 422	4 549	4 758	4 674	5 180	5 644	5 961	6 782	7 993
Total	7 712	10 112	10 704	11 051	11 677	12 588	13 350	14 392	14 459	16 682
12. Fondus (p.m.)	760	1 779	2 460	2 598	3 012	3 068	3 436	3 781	4 178	4 431

IV. LAIT DE CONSERVE

A. Laits concentrés										
1. Lait évaporé entier	3 514	2 650	2 936	7 343	7 742	12 991	17 130	22 917	15 031	21 807
2. Lait condensé entier	797	706	666	766	595	669	763	799	579	582
3. Lait condensé maigre	1 120	979	877	601	622	565	576	554	634	584
<i>Total</i>	5 431	4 335	4 479	8 710	8 959	14 225	18 469	24 270	16 244	22 973
B. Poudres de lait										
1. Poudres de lait entier	402	530	269	106	124	510	827	881	4 220	5 009
2. Poudres de lait écrémé	3 751	7 318	9 681	15 727	15 530	15 297	17 988	24 281	25 638	23 084
3. Poudres de lait battu	81	156	144	172	156	243	286	299	285	229
<i>Total</i>	4 234	8 004	10 094	16 005	15 810	16 050	19 101	25 461	30 143	28 322

V. DIVERS

A. Caséine	—	—	—	—	—	8	18	41	400	241
B. Poudre de sérum	—	—	—	—	—	232	231	219	147	201

Teil III : Ländertabellen : LUXEMBURG

Tab. 36.0 : Gesamtmilch- und MilCHFetterzeugung (Kuhmilch)

Partie III : Tableaux par pays : LUXEMBOURG
Tab. 36.0 : Production totale de lait et de matières grasses
(lait de vache)

	Einheit Unités	Vorkrieg Avant- guerre 1938	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. PRODUCTION DE LAIT DE VACHE												
A. Effectif des vaches laitières												
1. D'après recensement:												
a) du 1 ^{er} décembre												
aa) Vaches laitières	têtes	57 026	—	60 212 ¹⁾	—	—	61 641 ¹⁾	—	—	52 947	—	—
ab) Génisses	têtes	—	—	—	—	—	—	—	—	8 101	—	—
b) du 15 mai												
aa) Vaches laitières	têtes	—	50 844	52 984	53 771	54 654	53 690	53 798	52 868	51 401	52 061	51 915
bb) Génisses	têtes	—	7 696	6 898	7 347	6 589	7 267	7 550	7 139	7 970	8 544	7 991
2. Nombre de vaches laitières productives . . .	têtes	—	55 400	56 900	57 445	56 800	57 000	56 675	57 000	56 000	57 000	56 500
B. Production annuelle par vache	kg	2 627	2 910	3 039	2 987	3 090	3 193	3 245	3 399	3 399	3 225	3 200
C. Production totale de lait	1000 t	147,3	161,7	173,0	171,5	175,5	182,0	183,9	193,6	190,6	184,0	180,0
D. Teneur moyenne en matières grasses	%	3,0	3,28	3,26	(3,25)	3,28	3,32	3,38	3,44	3,49	3,54	3,53
E. Rendement moyen de matières grasses par vache et par an	kg	79	95	99	97	101	106	110	117	119	114	113
F. Production totale de matières grasses du lait .	1000 t	4,4	5,3	5,6	5,9	5,8	6,1	6,2	6,7	6,7	6,5	6,4

1) Einschl. Färsen.

1) Inclus génisses.

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
		in 1000 Tonnen					en 1000 tonnes				
I. A LA FERME											
A. Disponibilités de la production		161,7	173,0	171,5	175,5	182,0	183,9	193,6	190,6	184,0	180,0
B. Utilisation											
1. Lait consommé à la ferme											
a) En nature pour consommation humaine.	11,8	11,3	12,9	12,8	12,9	13,1	13,0	12,9	12,9	12,9	12,9
b) Vente de lait cru par les fermiers autorisés	3,1	3,3	3,1	3,1	2,8	2,7	2,6	2,3	2,3	2,3	2,0
<i>Total</i>	<i>14,9</i>	<i>14,6</i>	<i>16,0</i>	<i>15,9</i>	<i>15,7</i>	<i>15,8</i>	<i>15,6</i>	<i>15,2</i>	<i>15,2</i>	<i>15,2</i>	<i>14,9</i>
2. Pour la fabrication de crème et de beurre de ferme	0,5	0,4	1,0	1,0	1,2	1,0	—	—	—	—	—
3. En nature pour animaux	23,2	22,5	25,7	20,6	22,0	23,0	23,0	22,7	22,8	22,8	22,6
4. Lait fourni aux laiteries	123,1	135,5	128,8	137,9	143,1	144,1	155,0	152,7	146,0	146,0	142,5
Total	161,7	173,0	171,5	175,4	182,0	183,9	193,6	190,0	184,0	184,0	180,0
II. DANS LES LAITERIES											
A. Lait fourni aux laiteries		123,1	135,5	128,8	137,9	143,1	144,1	155,0	152,7	146,0	142,5
B. Utilisation en laiterie											
1. a) Lait de consommation pasteurisé.	20,6	20,4	19,9	20,2	20,9	21,6	21,9	22,8	23,6	23,6	24,3
b) Fabrication de crème fraîche	4,6	5,9	4,7	6,4	7,3	7,8	7,8	8,9	8,8	8,8	10,5
c) Fabrication de yaourt	—	—	—	—	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4
<i>Total</i>	<i>25,2</i>	<i>26,3</i>	<i>24,6</i>	<i>26,6</i>	<i>28,4</i>	<i>29,6</i>	<i>30,0</i>	<i>32,0</i>	<i>32,7</i>	<i>32,7</i>	<i>35,1</i>
2. Fabrication du beurre	95,3	106,0	100,5	107,8	111,9	111,9	122,2	118,0	110,3	110,3	105,2
3. Fabrication du fromage	2,6	3,2	3,7	3,5	2,8	2,6	2,8	2,7	3,0	3,0	1,9
Total	123,1	135,5	128,8	137,9	143,1	144,1	155,0	152,7	146,0	146,0	142,2

Teil III : Ländertabellen : LUXEMBURG

Tab. 36.2 : Magermilchbilanz

Partie III : Tableaux par pays : LUXEMBOURG

Tab. 36.2 : Bilan du lait maigre

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
	in 1000 Liter					en 1000 litres				
I. A LA FERME										
A. Disponibilités										
Ristourné par les laiteries										
1. Pasteurisé	35 663	36 441	46 576	58 282	84 493	98 497	99 190	95 6..
2. Non pasteurisé	48 859	52 973	49 451	37 063	21 049	4 877	—	—
Total	.	.	84 522	84 414	96 027	95 345	105 542	103 374	99 109	95 6..
B. Utilisation pour l'alimentation du bétail										
	.	.	84 522	84 414	96 027	95 345	105 542	103 374	99 109	95 6..
II. DISPONIBILITÉS ET UTILISATION EN LAITERIE										
A. Disponibilités										
	.	.	92 453	97 650	104 813	103 735	113 796	112 265	107 966	104 6..
B. Utilisation en laiterie										
1. Pour la consommation humaine										
Lait écrémé et battu	346	327	361	387	117	131	145	146
3. Pour la fabrication du fromage	7 585	7 909	8 425	8 003	8 137	8 760	8 631	8 630
4. Ristourné à la ferme										
a) Pasteurisé	35 663	36 441	46 576	58 282	84 493	98 497	99 190	95 6..
b) Non pasteurisé	48 859	52 973	49 451	37 063	21 049	4 877	—	—
<i>Total</i>	84 522	84 414	96 027	95 345	105 542	103 374	99 109	95 6..
Total	.	.	92 453	97 650	104 813	103 735	113 796	112 265	107 966	104 6..

Tab. 36.3 : Herstellung von Milcherzeugnissen

Tab. 36.3 : Produits obtenus

	Einheit Unités	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
I. LAIT DE CONSOMMATION												
A. Lait entier et standardisé												
1. A la ferme												
a) Lait cru consommé par les producteurs . . .	t	.	11 8..	11 3..	12 9..	12 8..	12 9..	13 081	12 978	12 875	12 900	12 9..
b) Lait cru vendu par les fermiers	t	.	3 1..	3 3..	3 1..	3 1..	2 8..	2 7..	2 6..	2 3..	2 3..	2 0..
<i>Total</i> . . . . .	.	.	14 9..	14 6..	16 ...	15 9..	15 7..	15 781	15 578	15 175	15 200	14 9..
2. A la laiterie												
a) Lait pasteurisé.	1000 l	.	.	.	19 877	20 163	20 844	21 654	21 961	22 852	23 548	24 3..
b) Yaourt	1000 l	.	.	.	.	.	227	232	277	325	319	356
B. Crème fraîche à 35 % MG	1000 l	.	472	504	562	620	700	756	756	859	884	1 025
C. Lait maigre et babeurre	1000 l	.	.	.	246	327	361	387	117	131	145	146
II. BEURRE												
Production industrielle	t	2 800	3 415	3 800	3 670	4 040	4 352	4 412	4 973	4 876	4 637	4 359
dont:												
a) Beurre de marque pasteurisé (rouge). . .	t	.	2 861	3 302	3 427	4 018	4 270	.	.	.	.	.
b) Beurre de marque pasteurisé (vert) . . .	t	.	463	430	148	22	86	.	.	.	.	.
c) Autre beurre de laiterie (bleu)	t	.	91	68	95	.	.	.	.	.	.	.
III. FROMAGE												
a) Camembert, Hérvé, Port-Salut, etc. . . .	t	50	230	325	333	331	306	312	329	304	326	435
b) Fromage blanc	t	120	270	248	269	305	314	330	366	378	404	446
c) Fromage cuit	t	180	410	405	398	475	367	377	389	438	447	487
Total	t	350	910	978	1 000	1 041	987	1 019	1 084	1 120	1 177	1 168

Teil IV

Hühnereier

Partie IV

Œufs de poules

Teil IV: Hühnererier

Partie IV: Œufs de poules

Tab. 40: Hühner- und Legehennenbestand

Tab. 40: Effectif des poules et des poules pondeuses

	Dat. der Erhebung Date du recensement	Vorkrieg Avant-guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
Tausend													Milliers
Deutschland (B.R.)													Allemagne (R.F.)
A. nach Zählungen													A. selon les recensements
1. Hühnerzahl insgesamt . . .	Dez.	51 124	48 064	50 676	51 343	55 366	55 092	52 302	53 868	55 977	57 305	59 130	1. Nombre de poules - total
2. darunter Hennen													2. dont poules
a) Junghennen													a) jeunes
unter 1 Jahr alt	Dez.	15 245	17 807	17 869	18 488	21 517	21 214	18 855	22 933	24 519	25 139	28 425	de moins d'un an
b) Legehennen													b) pondeuses
1 Jahr und älter	Dez.	32 870	26 954	29 596	29 847	30 770	31 003	30 808	28 118	28 571	29 128	27 504	de 1 an et plus
insgesamt	Dez.	48 115	44 761	47 465	48 335	52 287	52 217	49 663	51 051	53 090	54 267	55 929	total
Saarland													Sarre
Hühnerzahl insgesamt	Dez.	550	545	630	675	703	701	695	705	772	828	881	Poules total
darunter Hennen													dont
a) unter 1 Jahr alt	Dez.	.	137	174	170	165	167	166	193	246	271	335	a) de moins d'un an
b) 1 Jahr alt und älter	Dez.	.	370	413	461	493	490	483	466	477	496	489	b) de 1 an et plus
insgesamt	Dez.	519	507	587	632	659	657	649	659	723	767	824	total
Deutschland (B.R.) (einschl. Saarland)													Allemagne (R.F.) (incl. la Sarre)
Hühnerbestand	Dez.	51 674	48 609	51 306	52 018	56 069	55 793	52 997	54 573	56 749	58 133	60 011	Effectifs des poules
darunter Hennen	Dez.	48 634	45 268	48 052	48 967	52 946	52 874	50 312	51 710	53 813	55 034	56 753	dont poules pondeuses
Frankreich													France
Geflügel		80 ...	85 ...	85 ...	85 ...	87 ...	90 ...	90 ...	97 ...	99 ...	102 ...	103 ...	Volaille
darunter													dont
Legehennen . . . . .		.	[75 ...]	[75 ...]	[75 0..]	[75 ...]	[75 ...]	[75 ...]	[75 ...]	72 ...	73 ...	76 ...	poules pondeuses
Italien													Italie
Geflügel		82 0..	68 0..	75 0..	75 5..	77 0..	78 0..	80 0..	82 5..	83 0..	83 5..	83 7..	Volaille
darunter													dont
Legehennen . . . . .		.	[60 ...]	[63 5..]	[64 ...]	[65 ...]	66 0..	68 .0.	68 9..	70 0..	70 5..	71 0..	poules pondeuses

Niederlande ³⁾												Pays-Bas ³⁾	
Hühner insgesamt	Dez.	32 805 ⁴⁾	15 676	15 817	15 709	19 177	20 202	21 704	24 618	24 625	27 382	30 555	Poules total
darunter													dont
june Legehennen ⁵⁾	Dez.	.	9 468	10 028	9 861	13 118	12 990	13 241	17 969	15 482	17 763	19 813	poulettes ⁵⁾
ältere Legehennen ⁶⁾	Dez.	.	6 208	5 788	5 848	5 400	6 009	5 948	4 510	5 227	5 321	5 539	poules pondeuses ⁶⁾
insgesamt	Dez.	.	15 676	15 817	15 709	18 518	18 998	19 189	22 479	20 709	23 084	25 352	total
Belgien ⁷⁾												Belgique ⁷⁾	
Legehennen		17 000	15 000	14 000	14 000	15 000	15 000	15 000	15 000	16 500	16 500	16 500	Poules pondeuses
Luxemburg												Luxembourg	
Hühner	1937	518	.	434	.	.	432	.	.	399	.	.	Poules
darunter													dont
Legehennen . . . . .		.	.	.	.	.	.	.	.	361	361	361	poules pondeuses
EWG												CEE	
Legehennen			[211 304]	[216 729]	[218 036]	[226 824]	[228 232]	[227 861]	[233 449]	233 383	238 479	245 966	Poules pondeuses

¹⁾ Ständige Schätzung.

²⁾ 0,846 x Geflügelzahl.

³⁾ Nur die Hühner in Landwirtschaftlichen Betrieben.

⁴⁾ Mai-erhebung.

⁵⁾ Bis 1953 alle Hühner geboren nach dem 1. Nov. des vorhergehenden Jahres. Ab 1953 die jungen Hennen von sechs Wochen und älter.

⁶⁾ Bis 1953 alle Hühner geboren vor dem 1. Nov. des vorhergehenden Jahres. Ab 1953 nur der Legehennen.

⁷⁾ Nach Schätzung des Landwirtschaftsministeriums.

¹⁾ Estimation permanente.

²⁾ 0,846 x effectif de volaille.

³⁾ Dans les exploitations agricoles seulement.

⁴⁾ Recensement de Mai.

⁵⁾ Jusqu'en 1953 toutes les poules nées après le 1^{er} Nov. de l'année civile précédente. A partir de 1953 jeunes poules de plus de six semaines.

⁶⁾ Jusqu'en 1953 toutes les poules nées avant le 1^{er} Nov. de l'année civile précédente. A partir de 1953 poules pondeuses seulement.

⁷⁾ Selon estimation du Ministère de l'Agriculture.

Teil IV: Hühner eier

Tab. 41: Legeleistung je Henne und Jahr

Partie IV: Œufs de poules

Tab. 41: Rendement annuel par poule

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
Stück												Unité
Deutschland (B.R.) nach Zählungen ¹⁾	100	108	110	114	112	119	117	116	122	126	129	Allemagne (R.F.) d'après les recensements ¹⁾
Saarland nach Zählungen ¹⁾	94	100	106	111	107	109	112	122	126	126	127	Sarre d'après les recensements ¹⁾
Ingesamt nach Zählungen ¹⁾	100	108	110	114	112	119	117	116	122	126	129	total d'après les recensements ¹⁾
Frankreich	.	[100]	[93]	[93]	[93]	[93]	[91]	93	106	109	112	France
Italien	.	[84]	[85]	[85]	[86]	87	88	88	89	89	85	Italie
Niederlande ¹⁾²⁾	.	147	150	156	163	184	197	197	208	209	217	Pays-Bas ¹⁾²⁾
Belgien	120	140	140	140	145	155	160	176	170	170	185	Belgique
Luxemburg	.	106	108	125	122	122	122	122	122	122	122	Luxembourg
BLEU	.	139	139	140	144	154	159	175	169	169	184	UEBL
EWG	.	101	102	104	104	111	112	113	120	122	125	CEE

¹⁾ Legeleistung = $\frac{\text{Erzeugung Kalenderjahr}}{1/2 (\text{Hennenzahl Dez. Vorjahr} + \text{Hennenzahl Dez. Berichtsjahr})}$

²⁾ Nur in landwirtschaftlichen Betrieben.

¹⁾ Rendement annuel par poule = $\frac{\text{Production année civile}}{1/2 (\text{total des poules aux recensements de déc. de l'année de référence et de l'année précédente})}$

²⁾ Dans les exploitations agricoles seulement.

Teil IV: Hühnereier
Tab. 42: Hühnereierzeugung

Partie IV: Œufs de poules
Tab. 42: Production d'œufs de poules

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
Mio Stück												Mio d'unités
Deutschland (B.R.)												Allemagne (R.F.)
Brutto Erzeugung	4 810	4 400	5 095	5 460	5 630	6 210	5 945	5 825	6 370	6 760	7 090	Production totale (brute)
Bruteier und Verluste (5 %) . . .	241	220	255	273	282	311	297	291	319	338	355	Œufs à couvrir et pertes (5 %)
Netto Erzeugung ¹⁾	4 569	4 180	4 840	5 187	5 348	5 899	5 648	5 534	6 051	6 422	6 735	Production nette ¹⁾
Saarland												Sarre
Brutto Erzeugung	49	48	58	68	69	72	73	80	87	94	101	Production totale (brute)
Abzug für Bruteier und sonstige Verluste	2	2	3	3	3	3	3	4	4	4	5	Déduction pour œufs à couvrir et autres pertes
Netto Erzeugung ¹⁾	47	46	55	65	66	69	70	76	83	90	96	Production nette ¹⁾
Deutschland (B.R.) (einschl. Saarland)												Allemagne (R.F.) (incl. la Sarre)
Brutto Erzeugung	4 859	4 448	5 153	5 528	5 699	6 282	6 018	5 905	6 457	6 854	7 191	Production totale (brute)
Bruteier und Verluste	243	222	258	276	285	314	300	295	323	342	360	Œufs à couvrir et pertes
Netto Erzeugung ¹⁾	4 616	4 226	4 895	5 252	5 414	5 968	5 718	5 610	6 134	6 512	6 831	Production nette ¹⁾
Frankreich												France
Brutto Erzeugung	6 5..	7 5..	7 ...	7 ...	7 ...	7 ...	6 8..	7 ...	7 6..	7 95.	8 5..	Production brute
Italien												Italie
Brutto Erzeugung	5 481	5 149	5 414	5 450	5 563	5 742	5 949	6 070	6 197	6 256	6 036	Production brute
Niederlande												Pays-Bas
<i>Gesamt. Erzeugung</i>												<i>Production totale</i>
a) in landw. Betrieben												a) dans les exploitations agricoles
1. brutto	2 035	1 938	2 366	2 457	2 784	3 450	3 765	4 100	4 500	4 578	5 250	1. brute
2. Bruteier und Verluste . . .	.	58	62	64	90	115	142	166	171	218	231	2. œufs à couvrir et pertes
3. netto ¹⁾	1 880	2 304	2 393	2 694	3 335	3 623	3 934	4 329	4 360	5 019	3. nette ¹⁾
b) ausserhalb landw. Betriebe												b) en dehors des exploitations agr.
netto ¹⁾	[220]	[260]	[300]	[360]	371	430	490	500	550	575	netto ¹⁾
Netto Erzeugung (insgesamt) .	.	2 100	2 564	2 693	3 054	3 706	4 053	4 424	4 829	4 910	5 594	Production nette
Brutto Erzeugung (insgesamt) .	.	[2 158]	[2 626]	[2 757]	[3 144]	[3 821]	[4 195]	[4 590]	[5 000]	[5 128]	[5 825]	total production brute

¹⁾ Netto Erzeugung = Brutto Erzeugung ohne Bruteier und Verluste.

¹⁾ Production nette = production brute moins les œufs à couvrir et les autres pertes.

Teil IV: Hühnereier
noch Tab. 42: Hühnereiererzeugung

Partie IV: Œufs de poules
Tab. 42 (suite): Production d'œufs de poules

	Vorkrieg Avant- guerre	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	
Mio stück												Mio d'unités
Belgien												Belgique
Brutto Erzeugung	2 040	2 100	1 960	1 960	2 175	2 325	2 400	2 640	2 805	2 805	3 052	Production brute
Luxemburg												Luxembourg
Brutto Erzeugung	55	[38]	39	45	44	44	44	44	44	44	44	Production brute
EWG												CEE
Brutto Erzeugung	20 970	21 393	22 192	22 740	23 625	25 214	25 406	26 249	28 103	29 037	30 648	Production brute

Anhänge

Annexes

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen / Tableau synoptique des tableaux par pays

A. Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung / Production totale du lait et des matières grasses

a) in der Originalsprache / en langue originale

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Nederland	België/Belgique	Luxembourg
I	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung	Production de lait de vache	Latte bovino	Produktie van koemelk	Production de lait de vache	Production de lait de vache
A	Bestand an Milchkühen 1. Nach Zählungen a) Dez.-Zählung aa) Nur zur Milchgewinnung ab) Zur Milchgewinnung und Arbeit b) Juni-Zählung ba) Nur zur Milchgewinnung bb) Zur Milchgewinnung und Arbeit	Bestand an Milchkühen 1. Nach Zählungen a) Dez.-Zählung aa) Nur zur Milchgewinnung ab) Zur Milchgewinnung und Arbeit	1. Nombre de vaches ayant produit du lait dont vaches exclusiv. laitières 2. Vaches, toutes catégories	1. Consistenza vacche 2. Consistenza vacche da latte (Censimento del 1 Gen.)	De melkveestapel 1. Volgens tellingen a) Dec.-telling, aantal melkkoeien b) Mei-telling ba) 1 × gekalfd bb) 2 × gekalfd bc) 3 en meermalen gekalfd	Effectif des vaches laitières 1. D'après recensement 1 ^{er} janvier aa) Vaches excl. laitières ab) Vaches laitières et de trait b) 15 mai ba) Vaches excl. laitières bb) Vaches laitières et de trait	Effectif des vaches laitières 1. D'après recensement a) 1 ^{er} décembre aa) Vaches laitières ab) Génisses b) 15 mai ba) Vaches laitières bb) Génisses
	2. Durchschnittsbestand	2. Durchschnittsbestand an Milch- und Milch- arbeitskühen			2. Gemiddeld aantal melk- en kalkoeien	2. Nombre moyen de va- ches	2. Nombre de vaches lai- tières productives
B	Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr	Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr	Rendement moyen par vache et par an	Rendimento medio annuo per: 1. Vacca 2. Vacca da latte	Gemiddelde melkproduktie per koe	Production moyenne par vache et par an	Production annuelle par vache
C	Gesamterzeugung	Gesamterzeugung	Production totale selon estimation du Ministère de l'Agriculture dont: total des évaluations départementales	Produzione di latte bovino	Totale melkproduktie	Production totale	Production totale de lait
D	Durchschnittsfettgehalt der erzeugten Milch	Durchschnittsfettgehalt	Teneur moyenne en matières grasses	Contenuto medio di gras- so	Gemiddeld vetgehalte	Pourcentage moyen en matières grasses	Teneur moyenne en matières grasses
E	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	Rendement moyen en ma- tières grasses par vache et par an	Rendimento medio annuo di grasso per: vacca vacca da latte	Gem. vetproduktie per koe per jaar	Rendement moyen en ma- tières grasses par vache et par an	Rendement moyen en ma- tières grasses par vache et par an

F	Gesamterzeugung an Milchfett	Gesamterzeugung an Milchfett	Production totale de matières grasses du lait	Produzione totale di grasso	Totale melkvetproduktie	Production totale de matières grasses	Production totale de matières grasses du lait
II	Ziegenmilcherzeugung und -verwendung	Ziegenmilcherzeugung	Production de lait de chèvre	Latte caprino			
A	Bestand an Milchziegen 1. Nach Zählungen a) Dez.-Zählung Weibl. Ziegen 1 Jahr alt und älter 2. Durchschnittsbestand	Zahl der Milchziegen 1. Nach Zählungen a) Dez.-Zählung Weibl. Ziegen 1 Jahr alt und älter 2. Durchschnittsbestand	Nombre de chèvres lactières	Consistenza caprini (Censimento del 1 Gen.)			
B	Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr	Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr	Rendement moyen par chèvre et par an	Rendimento medio annuo per caprino			
C	Jahreserzeugung	Gesamterzeugung	Production totale	Produzione di latte caprino			
D	Verwendung 1. Zur Verfütterung 2. Verbrauch als Frischmilch						
III			Production de lait de brebis	Latte ovino			
A			Nombre de brebis lactières	1. Consistenza ovina (Censimento del 1 Gen.) 2. Di cui: pecore			
B			Rendement moyen par brebis et par an	Rendimento medio annuo per pecora			
C			Production totale	Produzione di latte ovino			

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen

A. Gesamtmilch- und Milchfetterzeugung

b) in deutscher Übersetzung

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
I	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung	Kuhmilcherzeugung
A	Bestand an Milchkühen	Bestand an Milchkühen	1. Zahl der Kühe die Milch erzeugt haben	1. Bestand an Kühen 2. Bestand an Milchkühen	Der Milchkuhbestand	Bestand an Milchkühen	Bestand an Milchkühen
	1. Nach Zählungen	1. Nach Zählungen	Darunter nur zur Milchgewinnung	Nach der Zählung vom 1. Januar	1. Nach Zählungen	1. Nach Zählung	1. Nach Zählung
	a) Dez.-Zählung	a) Dez.-Zählung	2. Kühe, alle Arten		a) Dez.-Zählung: Anzahl Milchkühe	a) 1. Januar	a) 1. Dezember
	aa) Nur zur Milchgewinnung	aa) Nur zur Milchgewinnung				aa) Kühe, nur zur Milchgewinnung	aa) Milchkühe
	ab) Zur Milchgewinnung und Arbeit	ab) Zur Milchgewinnung und Arbeit				ab) Milch- und Arbeitskühe	ab) Färsen
	b) Juni-Zählung				b) Mai-Zählung	b) 15. Mai	b) 15. Mai
	ba) Nur zur Milchgewinnung				ba) 1 × gekalbt	ba) Kühe, nur zur Milchgewinnung	ba) Milchkühe
	bb) Zur Milchgewinnung und Arbeit				bb) 2 × gekalbt	bb) Milch- und Arbeitskühe	bb) Färsen
	2. Durchschnittsbestand	2. Durchschnittsbestand an Milch- und Milch- arbeitskühen			2. Durchschnittliche Anzahl an Milch- und trächtigen Kühen	2. Durchschnittliche Anzahl an Kühen	2. Anzahl an produktiven Milchkühen
B	Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr	Durchschnittsmilchertrag je Kuh und Jahr	Durchschnittsertrag je Kuh und Jahr	Durchschnittsertrag, je Kuh und Jahr je Milchkuh und Jahr	Durchschnittsmilchertrag je Kuh	Durchschnittsertrag je Kuh und Jahr	Jährlicher Ertrag je Kuh
C	Gesamtmilcherzeugung	Gesamterzeugung	Gesamterzeugung nach Schätzung des Landwirtschaftsministeriums darunter: Gesamtheit der departementalen Schätzungen	Kuhmilcherzeugung	Gesamtmilcherzeugung	Gesamterzeugung	Gesamtmilcherzeugung
D	Durchschnittsfettgehalt der erzeugten Milch	Durchschnittsfettgehalt	Durchschnittsfettgehalt	Durchschnittsfettgehalt	Durchschnittsfettgehalt	Durchschnittsfettgehalt	
E	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	Durchschnittsfettleistung je Kuh, je Milchkuh und Jahr	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	Durchschnittsfettleistung je Kuh und Jahr	

F	Gesamterzeugung an Milchfett	Gesamterzeugung an Milchfett	Gesamterzeugung an Milchfett	Gesamterzeugung an Milchfett	Gesamterzeugung an Milchfett	Gesamterzeugung an Milchfett	
II	Ziegenmilcherzeugung und -verwendung	Ziegenmilcherzeugung	Ziegenmilcherzeugung	Ziegenmilch			
A	Bestand an Milchziegen 1. Nach Zählungen a) Dez.-Zählung: Weibl. Ziegen 1 Jahr alt und älter 2. Durchschnittsbestand	Zahl der Milchziegen 1. Nach Zählungen a) Dez.-Zählung: Weibl. Ziegen 1 Jahr alt und älter 2. Durchschnittsbestand	Zahl der Milchziegen	Bestand an Ziegen (entschl. Ziegenböcke) Nach der Zählung vom 1. Januar			
B	Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr	Durchschnittsmilchertrag je Ziege und Jahr	Durchschnittlicher Ertrag je Ziege und Jahr	Durchschnittlicher Ertrag je Ziege und Jahr			
C	Jahreserzeugung	Gesamterzeugung	Gesamterzeugung	Gesamterzeugung			
D	Verwendung: 1. Zur Verfütterung 2. Verbrauch als Frisch- milch						
III			Erzeugung von Schaf- milch	Schafmilch			
A			Zahl der Milchschafe	Bestand an Schafen Nach der Zählung vom 1. Januar darunter: weibl. Schafe			
B			Durchschnittl. Ertrag je Schaf und Jahr	Durchschnittl. Ertrag je Schaf und Jahr			
C			Gesamterzeugung	Gesamterzeugung			

Tableau synoptique des tableaux par pays
A. Production totale du lait et des matières grasses
 c) en traduction française

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
I	Production de lait de vache	Production de lait de vache	Production de lait de vache	Production de lait de vache	Production de lait de vache	Production de lait de vache	Production de lait de vache
A	Effectif des vaches laitières	Effectif des vaches laitières	Nombre de vaches ayant produit du lait	1. Effectif des vaches 2. Effectif des vaches laitières	Effectif des vaches laitières	Effectif des vaches laitières	Effectif des vaches laitières
	1. D'après recensement	1. D'après recensement	Dont exclusivement laitières	D'après le recensement du 1 ^{er} janvier	1. D'après recensement	1. D'après recensement	1. D'après recensement
	a) Recensement de décembre aa) Seulement laitières ab) Laitières et de trait	a) Recensement de décembre aa) Seulement laitières ab) Laitières et de trait	2. Vaches, toutes catégories		a) Recensement de décembre Nombre des vaches laitières	a) 1 ^{er} janvier aa) Vaches excl. laitières ab) Vaches laitières et de trait	a) 1 ^{er} décembre aa) Vaches laitières ab) Génisses
	b) Recensement de juin ba) Seulement laitières bb) Laitières et de trait				b) Recensement de mai ba) 1 × vêlé bb) 2 × vêlé bc) 3 × vêlé et plus	b) 15 mai ba) Vaches excl. laitières bb) Vaches laitières et de trait	b) 15 mai ba) Vaches laitières bb) Génisses
	2. Effectif moyen	2. Effectif moyen de vaches excl. laitières et de vaches laitières et de trait			2. Nombre moyen de vaches laitières et de vaches pleines	2. Nombre moyen de vaches	2. Nombre de vaches laitières productives
B	Rendement moyen de lait par vache et par an	Rendement moyen de lait par vache et par an	Rendement moyen par vache et par an	Rendement moyen annuel par: vache vache laitière	Rendement moyen de lait par vache	Production moyenne par vache et par an	Production annuelle par vache
C	Production totale de lait	Production totale de lait	Production totale selon estimation du Ministère de l'Agriculture dont: total des évaluations départementales	Production de lait de vache	Production totale de lait	Production totale	Production totale de lait
D	Teneur moyenne en matière grasse	Teneur moyenne en matière grasse	Teneur moyenne en matière grasse	Teneur moyenne en matière grasse	Teneur moyenne en matière grasse	Pourcentage moyen en matières grasses	

E	Rendement moyen en matière grasse par vache et par an	Rendement moyen en matière grasse par vache et par an	Rendement moyen en matière grasse par vache et par an	Rendement moyen en matière grasse par: 1. Vache et par an 2. Vache laitière et par an	Rendement moyen en matière grasse par vache et par an	Rendement moyen par vache et par an en matières grasses	
F	Production totale de matière grasse du lait	Production totale de matière grasse du lait	Production totale de matières grasses du lait	Production totale de matières grasses du lait	Production totale de matière grasse du lait	Production totale de matières grasses du lait	
II	Production et utilisation du lait de chèvre	Production du lait de chèvre	Production de lait de chèvre	Lait de chèvre			
A	Effectif des chèvres laitières 1. D'après recensement a) Recensement de déc. Biques d'un an et plus 2. Effectif moyen	Nombre des chèvres laitières 1. D'après recensement a) Recensement de déc. Biques d'un an et plus 2. Effectif moyen	Nombre de chèvres laitières	Effectif des caprins D'après le recensement du 1 ^{er} janvier			
B	Production moyenne de lait par chèvre et par an	Production moyenne de lait par chèvre et par an	Rendement moyen par chèvre et par an	Rendement moyen annuel par caprin			
C	Production par an	Production totale	Production totale	Production totale			
D	Utilisation 1. Pour l'alimentation du bétail 2. Pour la consommation de lait frais						
III			Production de lait de brebis	Lait de brebis			
A			Nombre de brebis laitières	Effectif des ovins D'après le recensement du 1 ^{er} janvier Dont: brebis			
B			Rendement moyen par brebis et par an	Rendement moyen annuel par brebis			
C			Production totale	Production totale			

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen / Tableau synoptique des tableaux par pays

B. Vollmilchbilanz / Bilan du lait entier
a) in der Originalsprache / en langue originale

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Nederland	België/Belgique	Luxembourg
I	(Nur Kuhmilch)	(Nur Kuhmilch)			(Alleen koemelk)	(Lait de vache seulement)	(Lait de vache seulement)
	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben	A la ferme¹⁾		Gebruik op de boerderij	A la ferme	A la ferme
	A Anfall	Anfall	Disponibilités à la production		Beschikbaar uit productie	Disponibilités de la production	Disponibilités de la production
1.	Aus Erzeugung	Aus Erzeugung	Lait de vache				
2.			Autres laits				
B	Verwendung	Verwendung	Utilisation	Utilizzazione di latte	Verbruik	Utilisation	Utilisation
	1.	Verbrauch als Frischmilch	Verbrauch als Frischmilch	Latte consumato allo stato fresco	Voor menselijke consumptie	Consommat. humaine	Lait consommé à la ferme
	a) Im Haushalt des Erzeugers	a) In den Haushaltungen der Kuhhalter		a) Latte di vacca b) Latte di capra c) Latte di pecora	a) Op de boerderij	a) Consommation à la ferme	a) En nature pour consommation humaine
	b) Direktern Verkauf ab Hof	(lt. Gesetz verboten)			b) In de zgn. volle melkgebieden	b) Lait entier vendu à la ferme c) Lait colporté	b) Vente de lait cru par les fermiers autorisés.
2.	Verarbeitung zu	Verbuttert und verkäst davon:	Pour la fabrication	(Vedere II B)	Voor bereiding van	Pour la fabrication du	Pour la fabrication de crème et de beurre de ferme
	a) Butter	a) verbuttert	a) du beurre		a) Boerenboter	a) Beurre	
	b) Quark und Käse	b) verkäst	b) du fromage		b) Boerenkaas	b) Fromage	
3.	Verfütterung	Verfüttert	Pour l'alimentation du bétail	Per l'allattamento	Voor opfok	Consommation animale	En nature pour animaux

				a) Latte di vacca b) Latte di capra c) Latte di pecora		a) Par les veaux b) Par les porcs	
4.	Ablieferung an Molke- reien	An Molkereien gelie- fert	Livraison aux laiteries sous forme : a) Lait b) Crème (en équiva- lent de lait)		Afgeleverd aan fabrieken a) Melk b) Room	Livraisons aux laiteries a) Sous forme de lait b) Crème (convertie en lait)	Lait fourni aux laiteries
II	Be- und Verarbeitung von Vollmilch in Mol- kereien	Milchanfall und Milch- verwendung in den Mol- kereien	En laiterie¹⁾		In zuivelfabrieken en standaardisatiebedrij- ven verwerkte hoeveel- heden volle melk en hun bestemming tot melk en zuivelprodukten	Livraison et utilisation du lait en laiterie	Livraison et utilisation du lait aux laiteries
A	Anfall an Vollmilch	Anfall (einschl. Vorzugs- milch)	Quantités collectées		Beschikbare hoeveelheid	Livraison aux laiteries	Lait fourni aux laiteries
1.	Anlieferung durch Erzeuger Durchschnittsfettgehalt der Milch	Aus Eigenerzeugung			Door veehouders afge- leverd a) Melk b) Room	Des producteurs a) Sous forme de lait b) Sous forme de crème ba) En tonnes bb) En lait à même % que lait sous A 1 a	
2.		Aus Einfuhr			a) Ontvangen van an- dere fabrieken b) Geleverd aan andere fabrieken Saldo 3. Uit oplossing verkregen 4. Herbewerking 5. Sluitpost	Importation a) Lait aa) A 3,00 % ab) A même % que lait sous A1a b) Crème à 40,00 % ba) En tonnes bb) En lait à même % que lait sous A1a	

¹⁾ Pour les années 1956 à 1958 seulement.

noch: ANHANG I / ANNEXE I (suite)

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Nederland	België/Belgique	Luxembourg
B	Verwendung von Vollmilch	Verwendung	Utilisation		Bestemming voor	Utilisation en laiterie	Utilisation en laiterie pour
1.	Zum direkten Verbrauch a) Zur Trinkmilchherstellung b) Sahne d) Zu Milchmischgetränken und Sauer- milch	Als Trinkmilch abgesetzt	Pour la consommation humaine a) Lait standardisé b) Crème de consommation c) Yoghourt	(Vedere I B 1)	Consumptiemelk a) Volle melk b) Gestandaardiseerde melk c) Room d) Andere	Consommation humaine sous forme liquide a) Lait de laiterie b) Crème de consommation ba) A fouetter bb) Normale bc) Diluée c) Yaourt gras d) Yaourt maigre e) Lait au chocolat ea) Entier eb) Écrémé	a) Lait de consommation pasteurisé b) Fabrication de crème fraîche c) Fabrication de yaourt
2.	Zu Butter	Zu Butter verarbeitet	Pour la fabrication du beurre	Trasformazione industriale	Boter	Fabrication du beurre	Fabrication de beurre
3.	Käse a) Zu Hart-, Schnitt- und Weichkäse b) Speisequark und sonstiger Frischkäse	Zu Käse verarbeitet	Pour le fromage	a) Per la produzione di burro b) Per la produzione di formaggio	Kaas en kwark a) Volvet (incl. weiroom) b) 40 + (incl. weiroom) c) 20 + (incl. weiroom) d) – Weiroom e) Kwark	Fabrication du fromage a) Frais gras b) Frais demi-gras c) Frais écrémé d) Gouda e) Saint-Paulin f) Brie g) Camembert h) De Bruxelles i) Herve industriel	Fabrication du fromage

						j) Pâtes cuites k) Divers
4.	Zu Milchdauerwaren		<p>Pour les laits de conserve</p> <p>a) Lait concentré</p> <p>b) Lait en poudre</p>	<p>c) Per la produzione di latte condensato (incluso altri derivati e perdite)</p> <p>di cui: Latte di vacca Latte di capra Latte di pecora</p>	<p>Voor melkprodukten</p> <p>a) Gecondenseerde melk</p> <p>b) Melkpoeder</p>	<p>Laits de conserve</p> <p>a) Lait concentré aa) Lait évaporé entier ab) Lait condensé entier ac) Lait condensé maigre</p> <p>b) Poudre de lait ba) Lait entier bb) Lait écrémé et battu</p>
5.	Zu sonstigen Zwecken sowie Schwund und Verluste		<p>Divers et pertes I + II ¹⁾</p> <p>1. Pour la consommation humaine a) Lait de vache b) Lait de chèvre</p> <p>2. Pour la fabrication du beurre</p> <p>3. Pour la fabrication du fromage a) Lait de vache b) Lait de chèvre c) Lait de brebis</p> <p>4. Pour autres produits laitiers a) Lait de vache</p> <p>5. Pour l'alimentation du bétail a) Veaux b) Chevreaux c) Agneaux</p>		<p>Voor specialprodukten en andere bestemmingen</p> <p>a) Uitvoer cons. melk</p> <p>b) Specialprodukten</p> <p>c) Sluitpost</p>	<p>Divers et pertes</p>

¹⁾ Pour les années 1950 à 1959.

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen

B. Vollmilchbilanz b) in deutscher Übersetzung

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
I	(Nur Kuhmilch)	(Nur Kuhmilch)			(Nur Kuhmilch)	(Nur Kuhmilch)	(Nur Kuhmilch)
	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben ¹⁾		Gebrauch in den landw. Betrieben	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben
	Anfall	Anfall	Anfall bei der Erzeugung		Aus der Erzeugung verfügbar	Anfall aus der Erzeugung	Anfall aus der Erzeugung
A							
1.	Aus Erzeugung	Aus Erzeugung	Kuhmilch				
2.			Andere Milch				
B							
1.	Verwendung	Verwendung	Verwendung	Verwendung	Verwendung	Verwendung	Verwendung
	Verbrauch als Frischmilch	Verbrauch als Frischmilch	Zum Verbrauch	Menschl. Ernährung	Zum menschl. Verbrauch	Menschl. Verbrauch	In landw. Betrieben verbrauchte Milch
	a) Im Haushalt des Erzeugers	a) In den Haushaltungen der Kuhhalter		a) Kuhmilch	a) In landw. Betrieben	a) Verbrauch in landw. Betrieben	a) Frisch, zum menschl. Verbrauch
	b) Direkter Verkauf ab Hof	(lt. Gesetz verboten)		b) Ziegenmilch	b) In den sogenannten Vollmilchgebieten	b) Vollmilch, verkauft ab Hof	b) Verkauf von Rohmilch von den dazu bevollmächtigten Landwirten
				c) Schafmilch		c) Milch	
2.	Verarbeitung zu	Verbuttert und verkäst	Zur Herstellung	(Siehe II B)	Zur Herstellung von	Zur Herstellung von	Zur Herstellung von Sahne und Bauernbutter
	a) Butter	davon: a) Zu Butter	a) Von Butter		a) Bauernbutter	a) Butter	
	b) Quark und Käse	b) Zu Käse	b) Von Käse		b) Bauernkäse	b) Käse	

3.	Verfütterung	Verfüttert	Als Tierfutter	Zur Aufzucht a) Kuhmilch b) Ziegenmilch c) Schafmilch	Zur Aufzucht	Tierischer Verbrauch a) Durch Kälber b) Durch Schweine	Frisch, für Tiere
4.	Ablieferung an Molke- reien	An Molkereien geliefert	Lieferung an die Molke- reien a) Milch b) Sahne (in Milchwert)		An Fabriken geliefert a) Milch b) Sahne	Lieferungen an die Mol- kereien a) In Milchform b) Sahne (in Milch um- gerechnet)	Milch, geliefert an die Molkereien
II	Be- und Verarbeitung von Vollmilch in Mol- kereien	Milchanfall und Milch- verwendung in den Molkereien	In den Molkereien¹⁾		In Molkereien und Standardisierbetrieben verarbeitete Vollmilch- mengen und ihre Be- stimmung zu Milch und Milcherzeugnissen	Lieferung und Verwen- dung von Milch in Mol- kereien	Lieferung und Verwen- dung von Milch in den Molkereien
A	Anfall an Vollmilch	Anfall (einschl. Vorzugs- milch)	Gesammelte Mengen		Verfügbare Menge	Lieferung an die Molke- reien	Milch geliefert an die Molkereien
1.	Anlieferung vom Erzeuger Durchschnittsfettgehalt der Milch	Aus Eigenerzeugung			Durch die Viehhalter abgeliefert a) Milch b) Sahne	Der Erzeuger a) In Form von Milch b) In Form von Sahne ba) In Tonnen bb) In Milch gleicher % wie Milch unter A1a	
2.		Aus Einfuhr			a) Empfangen von ande- ren Fabriken b) Geliefert an andere Fabriken Saldo 3. Aus Auflösung erhalten 4. Wiederbearbeitung 5. Übrige	Einfuhr a) Milch aa) Zu 3,00 % ab) Zu gleichem % wie Milch unter A1a b) Sahne zu 40,00 % ba) In Tonnen bb) In Milch zu glei- chem % wie Milch unter A1a	

¹⁾ Nur für die Jahre 1956 bis 1958.

noch: ANHANG I

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
B	Verwendung von Vollmilch	Verwendung	Verwendung		Bestimmung für	Verwendung in den Molkereien	Verwendung in den Molkereien zu
1.	Zum direkten Verbrauch a) Zur Trinkmilchherstellung b) Sahne d) Milchmodiggetränke und Sauermilch	Als Trinkmilch abgesetzt	Zum menschl. Verbrauch a) Eingestellte Milch b) Verbrauchssahne c) Yoghurt	(Siehe I B 1)	Trinkmilch a) Vollmilch b) Eingestellte Milch c) Sahne d) Andere	Menschl. Verbrauch in flüssiger Form a) Molkereimilch b) Verbrauchssahne ba) Schlagsahne bb) Normale Sahne bc) Verdünnte Sahne c) Yoghurt, fett d) Yoghurt, mager e) Schokoladenmilch ea) Vollmilch eb) Entrahmte Milch	a) Pasteurisierter Verbrauchsmilch b) Herstellung von frischer Sahne c) Herstellung von Yoghurt
2.	Zu Butter	Zu Butter verarbeitet	Zur Herstellung von butter	Industrielle Verarbeitung zur Herstellung	Butter	Herstellung von Butter	Herstellung von Butter
3.	Käse a) Zu Hart-, Schnitt- und Weichkäse b) Speisequark und sonstiger Frischkäse	Zu Käse verarbeitet	Käse	a) Von Butter b) Von Käse	Käse und Quark a) Vollfett (einschl. Molkesahne) b) 40 + (einschl. Molkesahne) c) 20 + (einschl. Molkesahne) d) – Molkesahne e) Quark	Herstellung von Käse a) Frisch, fett b) Frisch, halbfett c) Frisch, entrahmt d) Gouda e) Saint-Paulin f) Brie g) Camembert h) Brüsseler Käse i) Industrieller «Hervé» j) Gekochter Käse k) Verschiedene	Herstellung von Käse

4.	Zu Milchdauerwaren		<p>Für Konservenmilch</p> <p>a) Konzentrierte Milch</p> <p>b) Milchpulver</p>	<p>c) Von Kondensmilch (einschl. andere Erzeugnisse und Verluste) davon: Kuhmilch Ziegenmilch Schafmilch</p>	<p>Für Milcherzeugnisse</p> <p>a) Kondensierte Milch</p> <p>b) Milchpulver</p>	<p>Konservenmilch</p> <p>a) Konzentrierte Milch aa) Evaporierte Vollmilch ab) Kondensierte Vollmilch ac) Kondensierte Magermilch</p> <p>b) Milchpulver ba) Vollmilch bb) Mager- und Buttermilch</p>	
5.	Zu sonstigen Zwecken sowie Schwund und Verluste		<p>Verschiedene und Verluste</p> <hr/> <p>I + II¹⁾)</p> <p>1. Zum menschlichen Verbrauch a) Kuhmilch b) Ziegenmilch</p> <p>2. Zur Herstellung von Butter</p> <p>3. Zur Herstellung von Käse a) Kuhmilch b) Ziegenmilch c) Schafmilch</p> <p>4. Für andere Milcherzeugnisse a) Kuhmilch</p> <p>5. Zur Verfütterung a) Kälber b) Ziegenlämmer c) Schaflämmer</p>		<p>Für Spezialerzeugnisse und andere Bestimmungszwecke</p> <p>a) Ausfuhr von konservierter Milch</p> <p>b) Spezialerzeugnisse</p> <p>c) Übrige</p>	<p>Verschiedene und Verluste</p>	

¹⁾ Für die Jahre 1950 bis 1959.

Tableau synoptique des tableaux par pays

B. Bilan du lait entier

c) traduction française

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
I A	Lait de vache seulement A la ferme	Lait de vache seulement A la ferme	A la ferme¹⁾		Lait de vache seulement Utilisation à la ferme	Lait de vache seulement A la ferme	Lait de vache seulement A la ferme
	Disponibilités	Disponibilités	Disponibilités de la production		Disponibilités de la production	Disponibilités de la production	Disponibilités de la production
	1. De la production	De la production	Lait de vache				
2.			Autres laits				
B	Utilisation	Utilisation	Utilisation	Utilisation du lait	Utilisation	Utilisation	Utilisation
1.	Consommation de lait frais a) Par le producteur b) Vente directe à la ferme	Consommation de lait frais a) Par les propriétaires de vaches (défendu par la loi)	Pour la consommation	Alimentation humaine a) Lait de vache b) Lait de chèvre c) Lait de brebis	Pour la consommation humaine a) A la ferme b) Dans les territoires dits « de lait entier »	Consommation humaine a) Consommation à la ferme b) Lait entier vendu à la ferme c) Lait colporté	Lait consommé à la ferme a) En nature pour consommation humaine b) Vente de lait cru par les fermiers autorisés
2.	Fabrication de a) Beurre b) Fromage blanc et autres fromages	Fabrication de beurre et de fromage, dont: a) Beurre b) Fromage	Pour la fabrication a) du beurre b) du fromage	(Voir II B)	Pour la fabrication a) Du beurre de ferme b) Du fromage de ferme	Pour la fabrication du a) Beurre b) Fromage	Pour la fabrication de crème et de beurre de ferme
3.	Pour l'alimentation du bétail	Pour l'alimentation du bétail	Pour l'alimentation du bétail	Pour l'élevage a) Lait de vache b) Lait de chèvre c) Lait de brebis	Pour l'élevage	Consommation animale a) Par les veaux b) Par les porcs	En nature pour animaux

4.	Livraisons aux laiteries	Livré aux laiteries	Livraisons aux laiteries a) Lait b) Crème (en équivalent de lait)	Livré aux laiteries a) Lait b) Crème	Livraisons aux laiteries a) Sous forme de lait b) Crème (convertie en lait)	Lait fourni aux laiteries
II	Traitement et utilisation du lait entier en laiterie	Disponibilité et utilisation de lait en laiterie	En laiterie¹⁾	Quantités de lait entier utilisées dans les laiteries et les usines de standardisation et leur destination en lait et produits laitiers	Livraisons et utilisation du lait en laiterie	Livraisons et utilisation du lait aux laiteries
A	Disponibilités de lait entier	Disponibilités (y compris le lait...)	Disponibilités, quantités collectées	Quantités disponibles	Livraisons aux laiteries	Lait fourni aux laiteries
1.	Livraisons du producteur Teneur moyenne en matières grasses du lait	De la production indigène	De lait	Fournies par les éleveurs a) Lait b) Crème	Des producteurs a) Sous forme de lait b) Sous forme de crème ba) En tonnes bb) En lait même % que lait sous A1a	
2.		De l'importation		a) Fournies par d'autres usines b) Fournies à d'autres usines Solde 3) Provenant des dissolutions 4) Réutilisation 5) Autres	Importation a) Lait aa) A 3,00 % ab) A même % que lait sous A1a b) Crème à 40,00 % ba) En tonnes bb) En lait à même % que lait sous A1a	

¹⁾ Pour les années 1956 à 1958 seulement.

ANNEXE I (suite)

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
B	Utilisation du lait entier	Utilisation	Utilisation		Utilisation	Utilisation en laiterie	Utilisation en laiterie pour
1.	<p>Pour la vente directe</p> <p>a) Pour la production de lait de consommation</p> <p>b) Crème</p> <p>d) Cocktails de lait et lait acidifié</p>	Vendu sous forme de lait de consommation	<p>Pour la consommation humaine</p> <p>a) Lait standardisé</p> <p>b) Crème de consommation</p> <p>c) Yoghourt</p>	(Voir I B 1)	<p>Lait de consommation</p> <p>a) Lait entier</p> <p>b) Lait standardisé</p> <p>c) Crème</p> <p>d) Autres</p>	<p>Consommation humaine sous forme liquide</p> <p>a) Lait de laiterie</p> <p>b) Crème de consommation ba) A fouetter bb) Normale bc) Diluée</p> <p>c) Yaourt gras</p> <p>d) Yaourt maigre</p> <p>e) Lait au chocolat ea) Entier eb) Ecrémé</p>	<p>a) Lait de consommation pasteurisé</p> <p>b) Fabrication de crème fraîche</p> <p>c) Fabrication de yaourt</p>
2.	Pour le beurre	Fabrication de beurre	Pour la fabrication du beurre	Transformation industrielle pour la fabrication	Beurre	Fabrication du beurre	Fabrication du beurre
3.	<p>Fromage</p> <p>a) Pour le fromage dur, à couper et mou</p> <p>b) Fromage blanc et autres fromages frais</p>	Fabrication de fromage	Pour le fromage	<p>a) Du beurre</p> <p>b) Du fromage</p>	<p>Fromage et fromage blanc</p> <p>a) Gras (y compris la crème de sérum)</p> <p>b) 40 + (y compris la crème de sérum)</p> <p>c) 20 + (y compris la crème de sérum)</p> <p>d) n-crème de sérum</p> <p>e) Fromage blanc</p>	<p>Fabrication du fromage</p> <p>a) Frais gras</p> <p>b) Frais demi-gras</p> <p>c) Frais écrémé</p> <p>d) Gouda</p> <p>e) Saint-Paulin</p> <p>f) Brie</p> <p>g) Camembert</p> <p>h) De Bruxelles</p> <p>i) Hervé industriel</p> <p>j) Pâtes cuites</p> <p>k) Divers</p>	Fabrication du fromage
4.	Pour les laits de conserve		Pour les laits de conserve		Pour les produits laitiers	Laits de conserve	

			a) Lait concentré b) Lait en poudre	c) Du lait condensé (y compris autres produits et pertes) dont: lait de vache lait de chèvre lait de brebis	a) Lait condensé b) Lait en poudre	a) Lait concentré aa) Lait évaporé entier ab) Lait condensé entier ac) Lait condensé maigre b) Poudre de lait ba) Lait entier bb) Lait écrémé et battu
5.	Utilisations diverses, diminution et pertes		Divers et pertes I + II ¹⁾ 1. Pour la consommation humaine a) Lait de vache b) Lait de chèvre 2. Pour la fabrication du beurre 3. Pour la fabrication du fromage a) Lait de vache b) Lait de chèvre c) Lait de brebis 4. Pour autres produits laitiers a) Lait de vache 5. Pour l'alimentation du bétail a) Veaux b) Chevreaux c) Agneaux		Pour des produits spéciaux et utilisations diverses a) Exportation de lait de consommation b) Produits spéciaux c) Autres	Divers et pertes

¹⁾ Pour les années 1950 à 1959.

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen / Tableau synoptique des tableaux par pays

C. Magermilchbilanz / Bilan du lait maigre

a) in der Originalsprache / en langue originale

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Niederland	België/Belgique	Luxembourg
I	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben	A la ferme¹⁾		Op de boerderij	A la ferme	A la ferme
A	Anfall		Disponibilités		Beschikbaar	Disponibilités provenant de	Disponibilités
1.	Aus Butterherstellung		a) De la fabrication de beurre de ferme			La fabrication de beurre de ferme	
2.	Aus Rücklieferung von den Molkereien		b) Livraison des laiteries		Uit teruglevering van de zuivelfabrieken	Ristourné par les laiteries, dont: a) De la livraison aux laiteries de crème b) De la fabrication du beurre de laiterie	Ristourné par les laiteries a) Pasteurisé b) Non pasteurisé
B	Verwendung in landw. Betrieben		Utilisation		Verbruik voor	Valorisation à la ferme	Utilisation
1.	Zum Haushaltsverbrauch				1. Menselijke consumptie	1. Lait de consommation	
2.	Zur Verfütterung		Alimentation du bétail		2. Voor veevoer	2. Fromage 3. Alimentation animale	pour l'alimentation du bétail
II	Anfall und Verwendung in Molkereien	In den Molkereien	Dans les laiteries¹⁾		In de zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven verwerkte hoeveelheden ondermelk en hun bestemming tot melk en zuivelproducten	Disponibilités et utilisation en laiterie	Disponibilités et utilisation en laiterie
A	Anfall	Anfall	Disponibilités		Beschikbaar gekomen	Disponibilités provenant de	Disponibilités
1.	Aus Butterherstellung		De la fabrication de beurre		Bij de boterbereiding	La fabrication de beurre en laiterie	
2.	Aus Sahneherstellung		De la fabrication de crème de consommation		Bij de roombereiding	La fabrication de crème de consommation	

					3. a) Ontvangen van andere fabrieken (incl. invoer) b) Geleverd aan andere fabrieken 4. Door oplossing 5. Voor herbewerking	3. Importation de lait 4. Importation de crème	
B	Verwendung	Verwendung	Utilisation		Bestemd voor	Utilisation en laiterie	Utilisation en laiterie
1.	Zum direkten Verbrauch a) Zur Einstellung der Trinkvollmilch c) Zum Frischverbrauch d) Für Milchmischgetränke und Sauermilch	Zum direkten Verbrauch	Pour le lait standardisé		De menselijke consumptie a) Gestand. melk b) Direct verbruik van onder- en karnemelk	Pour la consommation humaine sous forme liquide a) Lait de laiterie aa) Pasteurisé en vrac ab) Pasteurisé en bouteilles ac) Stérilisé b) Lait écrémé et battu a) Lait écrémé b) Lait battu c) Lait écrémé acidifié c) Yaourt gras d) Yaourt maigre e) Lait au chocolat ea) Lait entier eb) Lait écrémé	Pour la consommation humaine a) Lait écrémé et battu
	2. Für Käse a) Zu Hart-, Schnitt- und Weichkäse b) Zu Sauermilchkäse c) Zu Speisequark und Frischkäse	2. Für Käse	Pour le fromage		2. De kaasbereiding, daarvan voor a) Volvet b) 40 + c) 20 +	Pour la fabrication du fromage a) Frais gras b) Frais demi-gras c) Frais écrémé	2. Pour la fabrication du fromage

1) Pour les années 1956 à 1958 seulement.

noch: ANHANG I / ANNEXE I (suite)

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Nederland	België/Belgique	Luxembourg
					d) Weiroom e) Kwark	d) Gouda e) Saint-Paulin f) Brie g) Camembert h) De Bruxelles i) Herve industriel j) Pâtes cuites k) Divers	
3.	Zu Milchdauerwaren	Für Milchdauerwaren	Pour le lait concentré		Melkprodukten a) Gec. melk b) Melkpoeder	Laits de conserve a) Poudres de lait aa) Entier ab) Ecrémé b) Lait concentré ba) Lait évaporé entier bb) Lait condensé entier bc) Lait condensé maigre	
4.	Zu sonstiger Verwendung a) Kasein b) Rücklieferung an Milcherzeuger c) Versand nach Berlin d) Sonstige Verwendung (einschl. Schwund und Verluste)	Zur sonstigen Verwendung darunter Rücklieferung an Milcherzeuger	Divers a) Caséine b) Livraisons aux fermes		Diverse doeleinden (incl. sluitpost) a) Caséine b) Teruglevering aan veehouders c) Speciaalprodukten d) Uitvoer consumptiemelk e) Sluitposten	Autres a) Caséine b) Poudre de sérum c) Ristourné à la ferme d) Divers et pertes	Ristourné à la ferme a) Pasteurisé b) Non pasteurisé

I + II

Disponibilità dalla produzione di burro

Utilizzazione

A Per la produzione di formaggio

B Per la produzione di

1. Latte condensato

2. Latte in polvere

3. Caseine e formaggio magri

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen

C. Magermilchbilanz b) in deutscher Übersetzung

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
I	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben¹⁾		In landw. Betrieben	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben
A	Anfall		Anfall		Verfügbar	Anfall aus	Anfall aus
1.	Aus Butterherstellung		a) Aus Herstellung von Bauernbutter			Herstellung von Bauernbutter	
2.	Aus Rücklieferung von den Molkereien		b) Lieferung der Molkereien		Aus Rücklieferung von den Molkereien	Zurückgeliefert von den Molkereien, darunter: a) Aus Lieferung von Sahne an die Molkereien b) Aus der Herstellung von Molke- reibutter	Zurückgeliefert von den Molkereien a) Pasteurisiert b) Nicht pasteurisiert
B	Verwendung in landw. Betrieben 1. Zum Haushaltsverbrauch 2. Zur Verfütterung		Verwendung Verfütterung		Verbrauch für 1. Menschl. Verbrauch 2. Viehfutter	Verwertung in landw. Betrieben 1. Trinkmilch 2. Käse 3. Tierische Ernährung	Verwendung Verfütterung
II	Anfall und Verwendung in Molkereien	In den Molkereien	In den Molkereien¹⁾		In den Molkereien und Standardisierbetrieben verarbeitete Mengen von Magermilch als Trinkmilch und zur Herstellung von Milcherzeugnissen bestimmt	Anfall und Verwendung in den Molkereien	Anfall und Verwendung in den Molkereien
A	Anfall	Anfall	Anfall		Anfall	Anfall	Anfall
1.	Aus Butterherstellung		Aus Butterherstellung		Aus Butterherstellung	Aus Butterherstellung in den Molkereien	
2.	Aus Sahneherstellung		Aus der Herstellung von Verbrauchssahne		Aus Sahneherstellung	Aus der Herstellung von Verbrauchssahne	
					3. a) Von anderen Fabriken erhalten b) An andere Fabriken geliefert	3. Einfuhr von Milch	

					4. Durch Auflösung 5. Zur Weiterbearbeitung	4. Einfuhr von Sahne	
B.	Verwendung	Verwendung	Verwendung		Bestimmt für	Verwendung in den Molkereien	Verwendung in den Molkereien
1.	Zum direkten Verbrauch a) Zur Einstellung der Trinkvollmilch c) Zum Frischverbrauch d) Für Milchlischgetränke und Sauer- milch	Zum direkten Verbrauch	Für eingestellte Milch		Den menschlichen Verbrauch a) Eingestellte Milch b) Direkter Verbrauch von Mager- und Buttermilch	Für den menschl. Verbrauch in flüssiger Form a) Molkereimilch aa) Unabgefüllt pasteurisiert ab) In Flaschen pasteurisiert ac) Sterilisiert b) Mager- und Buttermilch a) Magermilch b) Buttermilch c) Magermilch gesäuert c) Yoghurt, fett d) Yoghurt, mager e) Schokoladenmilch ea) Vollmilch eb) Magermilch	Für den menschl. Verbrauch a) Mager- und Buttermilch
	2. Für Käse a) Zu Hart-, Schnitt- und Weichkäse b) Zu Sauermilchkäse	2. Für Käse	Für Käse		2. Zur Käseherstellung davon für: a) Vollfett b) 40 +	Zur Käseherstellung a) Frisch, fett b) Frisch, halbfett	2. Zur Käseherstellung

1) Nur für die Jahre 1956 bis 1958.

noch: ANHANG I

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
	c) Zu Speisequark und Frischkäse				c) 20 + d) – Molkesahne e) Quark	c) Frisch, mager d) Gouda e) Saint-Paulin f) Brie g) Camembert h) Brüsseler Käse i) Industrieller «Herve» j) Gekochte Käse k) Verschiedene	
3.	Zu Milchdauerwaren	Für Milchdauerwaren	Für Kondensmilch		Milcherzeugnisse a) Kondensmilch b) Milchpulver	Konservierte Milch a) Milchpulver aa) Vollmilch ab) Magermilch b) Konzentrierte Milch ba) Evaporierte Vollmilch bb) Kondensierte Vollmilch bc) Kondensierte Magermilch	
4.	Zur sonstigen Verwendung a) Kasein b) Rücklieferung an Milcherzeuger c) Versand nach Berlin d) Sonstige Verwendung (einschl. Schwund und Verluste)	Zur sonstigen Verwendung darunter Rücklieferung an Milcherzeuger	Verschiedene a) Kasein b) Rücklieferung an Viehhalter		Verschiedene Verwendungszwecke (einschl. Uebrige) a) Kasein b) Rücklieferung an Viehhalter c) Spezialerzeugnisse d) Ausfuhr von Trinkmilch e) Uebrige	Andere a) Kasein b) Molkepulver c) Rücklieferungen an landw. Betriebe d) Verschiedene und Verluste	An die landw. Betriebe zurückgeliefert a) Pasteurisiert b) Nicht pasteurisiert

I + II

Anfall aus Butterherstellung

Verwendung

A Zur Herstellung von Käse

B Zur Herstellung von

1. Kondensmilch

2. Milchpulver

3. Kasein und Magerkäse

Tableau synoptique des tableaux par pays

C. Bilan du lait maigre

c) en traduction française

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
I	A la ferme	A la ferme	A la ferme¹⁾		A la ferme	A la ferme	A la ferme
A	Disponibilités		Disponibilités		Disponibilités	Disponibilités provenant de	Disponibilités provenant de
1.	De la fabrication du beurre		a) De la fabrication du beurre de ferme			La fabrication du beurre de ferme	
2.	Ristourné par les laiteries		b) Livraisons des laiteries		Ristourné par les laiteries	Ristourné par les laiteries, dont: a) De la livraison aux laiteries de crème b) De la fabrication du beurre de laiterie	Ristourné par les laiteries a) Pasteurisé b) Non pasteurisé
B	Utilisation à la ferme 1. Consommation à la ferme 2. Alimentation du bétail		Utilisation Alimentation du bétail		Utilisation pour 1. Consommation humaine 2. Alimentation du bétail	Valorisation à la ferme 1. Lait de consommation 2. Fromage 3. Alimentation du bétail	Utilisation pour l'alimentation du bétail
II	Disponibilités et utilisation en laiterie	En laiterie	En laiterie¹⁾		Quantités de lait maigre utilisées dans les laiteries et les usines de standardisation pour la production de lait frais et de produits laitiers	Disponibilités et utilisation en laiterie	Disponibilités et utilisation en laiterie
A	Disponibilités	Disponibilités	Disponibilités		Disponibilités	Disponibilités provenant de	Disponibilités
1.	De la fabrication du beurre		De la fabrication du beurre		De la fabrication du beurre	La fabrication du beurre en laiterie	
2.	De la fabrication de crème		De la fabrication de crème de consommation		De la fabrication de crème 3. a) Fourni par d'autres usines b) Fourni à d'autres usines	La fabrication de crème de consommation 3. Importation de lait	

					4. Provenant des dissolutions 5. Pour réutilisation	4. Importation de crème	
B	Utilisation	Utilisation	Utilisation		Destiné à	Utilisation en laiterie	Utilisation en laiterie
1.	<p>Pour la consommation directe</p> <p>a) Pour la standardisation du lait entier de consommation</p> <p>c) Pour la consommation directe</p> <p>d) Pour cocktails de lait et lait acidifié</p>	<p>Pour la consommation directe</p>	<p>Pour le lait standardisé</p>		<p>La consommation humaine</p> <p>a) Lait standardisé</p> <p>b) Consommation directe de lait maigre et battu</p>	<p>Pour la consommation humaine sous forme liquide</p> <p>a) Lait de laiterie</p> <p>aa) Pasteurisé en vrac ab) Pasteurisé en bouteilles ac) Stérilisé</p> <p>b) Lait écrémé et battu</p> <p>a) Lait écrémé vrac b) Lait battu c) Lait écrémé acidifié</p> <p>c) Yaourt gras</p> <p>d) Yaourt maigre</p> <p>e) Lait au chocolat ea) Lait entier eb) Lait écrémé</p>	<p>Pour la consommation humaine</p> <p>a) Lait écrémé et battu</p>
	<p>2. Pour le fromage</p> <p>a) Pour le fromage dur, à couper et mou</p> <p>b) Pour le fromage de lait acidifié</p>	<p>2. Pour le fromage</p>	<p>Pour le fromage</p>		<p>2. Pour la fabrication du fromage dont pour:</p> <p>a) Gras</p> <p>b) 40 +</p>	<p>Pour la fabrication du fromage</p> <p>a) Frais gras</p> <p>b) Frais demi-gras</p>	<p>2. Pour la fabrication du fromage</p>

¹⁾ Pour les années 1956 à 1958 seulement.

ANNEXE I (suite)

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
	c) Pour le fromage blanc et le fromage frais				c) 20 + d) – Crème de sérum e) Fromage blanc	c) Frais écrémé d) Gouda e) Saint-Paulin f) Brie g) Camembert h) De Bruxelles i) Herve industriel j) Pâtes cuites k) Divers	
3.	Pour les laits de conserve	Pour les laits de conserve	Pour le lait concentré		Produits laitiers a) Lait condensé b) Lait en poudre	Laits de conserve a) Poudres de lait aa) Entier ab) Ecrémé b) Lait concentré ba) Lait évaporé entier bb) Lait condensé entier bc) Lait condensé maigre	
4.	Utilisations diverses a) Caséine b) Ristourné aux producteurs de lait c) Livraisons à Berlin-ouest d) Utilisations diverses (y compris diminution et pertes)	Utilisations diverses dont Ristourné à la ferme	Divers a) Caséine b) Livraisons aux fermes		Utilisations diverses (y compris autres) a) Caséine b) Livraisons aux éleveurs c) Produits spéciaux d) Exportation de lait de consommation e) Autres	Autres a) Caséine b) Poudre de sérum c) Ristourné à la ferme d) Divers et pertes	Ristourné à la ferme a) Pasteurisé b) Non pasteurisé

I + II

Disponibilités de la fabrication du beurre

Utilisation

A Pour la production du fromage

B Pour la production du

1. Lait condensé

2. Lait en poudre

3. Caséine et fromage maigre

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen / Tableau synoptique des tableaux par pays

D. Herstellung von Milcherzeugnissen / Produits obtenus

a) in der Originalsprache / en langue originale

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Niederland	België/Belgique	Luxembourg
I	Milch zum Frischverzehr (Kuhmilch)	Kuhmilch	Lait de consommation	Latte consumato allo stato fresco	Consumptiemelk	Lait de consommation	Lait de consommation
A	Vollmilch (einschl. eingest. Milch)	Vollmilch	Lait entier et standardisé ²⁾		Volle melk (zonder gestandaardiseerde melk)	Lait entier et standardisé	Lait entier et standardisé
1.	Erzeuger	Erzeuger	A la ferme		Op de boerderij	A la ferme	A la ferme
	a) Haushaltsverbrauch von Frischmilch b) Direktverkauf ab Hof	In den Haushaltungen des Kuhhalters frisch verbraucht			a) Eigen verbruik b) Consumptie in de zgn. volle melk gebieden	a) Lait de ferme b) Lait entier vendu à la ferme c) Lait entier consommé à la ferme	a) Lait cru consommé par les producteurs b) Lait cru vendu par les fermiers
2.	Molkereien, eingestellte Milch a) Lose, pasteurisiert b) In verkaufsfertigen Behältern ba) Pasteurisiert bb) Sterilisiert	Molkereien, als Trinkmilch abgesetzt a) Kannenmilch b) Flaschenmilch	En laiterie a) Lait standardisé dont dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ ba) Lait cru bb) Lait pasteurisé - En bidons - Conditionné bc) Lait stérilisé bd) Aromatisé c) Yoghourt		Via de zuivelfabrieken a) Als zodanig b) Gesteriliseerd c) Gevitamineerd d) Yoghurt e) Chocolademelk	Aux laiteries a) Lait entier de laiterie aa) En marque de contrôle ab) Pasteurisé en vrac ac) Pasteurisé en bouteilles ad) Stérilisé b) Yaourt gras c) Yaourt maigre d) Lait au chocolat da) Entier db) Ecrémé	A la laiterie a) Lait pasteurisé b) Yaourt

					f) Pap en vla g) Voor ijsbereiding Gestandaardiseerde melk a) Als zodanig b) Gesteriliseerd c) Gevitamineerd d) Yoghurt en melk-yoghurt e) Chocolademelk f) Pap en vla g) Voor ijsbereiding		
3.	Versand von eingestellter Trinkmilch nach Berlin						
B	Sahne 1. Molkereien a) Schlagsahne b) Kaffeesahne c) Sterilisierte Sahne 2. Zusammen in Milchwert	Frisch- und Sauersahne	Crème de consommation ²⁾ (dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾)		Room a) Binnenland b) Uitvoer	Crèmes de consommation 1. A fouetter 40 % 2. Normales 20 % 3. Diluées 12 %	Crème fraîche à 35 % MG
C	Mager- und Buttermilch 1. Erzeuger, Haushaltsverbrauch 2. Molkereien, zum Frischverbrauch				Onder- en karnemelk Op de boerderij, eigen verbruik Via de zuivelfabrieken en standaardisatiebedrijven a) Ondermelk aa) Als zodanig ab) Yoghurt ac) Chocolademelk	Lait écrémé et battu A la ferme Aux laiteries a) Lait écrémé aa) En vrac ab) En bouteilles, pasteurisé ac) En bouteilles stérilisé	Lait maigre et babeurre

¹⁾ Pour les années 1958 et 1959 seulement.

²⁾ Pour la période 1956-58 seulement.

noch ANHANG I / ANNEXE I (suite)

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Nederland	België/Belgique	Luxembourg
					ad) Pap en vla ae) Voor ijsbereiding b) Karnemelk ba) Als zodanig bb) Pap	b) Lait battu ba) En vrac bb) En bouteilles c) Lait acidifié artificiellement ca) En vrac cb) En bouteilles	
D	Milchmischgetränke 1. Aus Vollmilch 2. Aus Mager- und Buttermilch					Autres produits (p.m.) 1. Glaces de consommation a) Crème glacée b) Autres sortes de glaces de consommation 2. Produits diététiques et spéciaux	
II	Butter	Butter	Beurre	Burro	Boter	Beurre	Beurre
A	Erzeugung in landw. Betrieben	In landw. Betrieben	A la ferme ²⁾			Beurre de ferme	
B	Erzeugung in Molkereien	In Molkereien	En laiterie ²⁾ 1. De crèmes fermières 2. De lait Dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ a) Beurre fermier malaxé (p.m.) b) Beurre laitier ba) Pasteurisé bb) Non pasteurisé			Beurre de laiterie 1. 1 ^e catégorie – beurre de laiterie M.C. 2. 2 ^e catégorie – beurre de laiterie 3. 3 ^e catégorie – beurre de cuisine Beurre de marchand (p.m.)	Production industrielle 1. Beurre de marque pasteurisé (rouge) 2. Beurre de marque pasteurisé (vert) 3. Autre beurre de laiterie (bleu)

noch: ANHANG I / ANNEXE I (suite)

	Deutschland (B.R.)	Saarland	France	Italia	Nederland	België/Belgique	Luxembourg
	C Speisequark und sonstiger Frischkäse in Molkereien				C Kwark	C Fromage frais 1. Frais, gras 2. Frais, demi-gras 3. Frais, écrémé	C Fromage blanc
	D P.M. Schmelzkäse und Käsezubereitung		dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ Fromages fermiers collectés (p.m.) Fromages fondus (p.m.)			Fondus (p.m.)	
IV	Milchdauerwaren		Lait de conserve	Latte conservato		Lait de conserve	
A	Kondensmilch		Lait condensé	Latte condensato	Gecondenseerde melk	Laits concentrés	
1.	Kondensvollmilch		dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ Lait concentré a) Sucré aa) Petit boitage ab) Industriel b) Non sucré ba) Petit boitage bb) Industriel		Niet magere gec. melk a) Niet magere gec. melk met suiker b) Niet magere gec. melk zonder suiker	Lait entier a) Lait évaporé entier b) Lait condensé entier	
2.	Kondensmagermilch a) Gezuckert b) Nicht gezuckert				Magere gecondenseerde melk	Lait condensé maigre	
B	Trockenmilch		Lait en poudre	Latte in polvere	Melkpoeder	Poudres de lait	
1.	Trockenvollmilch davon: Sprühvollmilchpulver		dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ a) Poudres infantiles b) Poudre à 26 % ba) Spray, petit boitage		Niet mager melkpoeder a) Niet mager verstuvingspoeder b) Niet mager walsenpoeder	poudres de lait entier	

			bb) Spray en vrac bc) Hatmaker en vrac			
2.	Trockenmagermilch		c) Poudre écrémée ca) Spray, petit boi- tage cb) Spray en vrac cc) Hatmaker en vrac		Mager melkpoeder a) Mager verstuivings- poeder b) Mager walsenpoeder	Poudres de lait écrémé
3.	Sauermilchnahrung und sonstige Dauermilcher- zeugnisse in Pulverform					Poudres de lait battu
V	Sonstige Erzeugnisse		Autres produits	Caseine e formaggi ma- gri	Overige produkten	Autres produits
	A Kasein		A Caséine ²⁾		A Caseïne	A Caséine B Poudre de sérum

1) Pour les années 1958 et 1959 seulement.

2) Pour la période 1956-59 seulement.

Vergleichende Übersicht der Ländertabellen

D. Herstellung von Milcherzeugnissen

b) in deutscher Übersetzung

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
I	Milch zum Frischverbrauch (Kuhmilch)	Kuhmilch	Trinkmilch	Trinkmilch zum Frischverbrauch	Trinkmilch	Trinkmilch	Trinkmilch
A	Vollmilch (einschl. eingestellter Milch)	Vollmilch	Vollmilch und eingestellte Milch ²⁾		Vollmilch (ohne eingestellte Milch)	Vollmilch und eingestellte Milch	Vollmilch und eingestellte Milch
1.	Erzeuger a) Haushaltsverbrauch von Frischmilch b) Direktverkauf ab Hof	Erzeuger In den Haushaltungen des Kuhhalters frisch verbraucht	In den landw. Betrieben		In den landw. Betrieben a) Eigenverbrauch b) Verbrauch in den sog. Vollmilchgebieten	In den landw. Betrieben a) Bauernmilch b) Vollmilch direkt ab Hof verkauft c) Vollmilch, in den landw. Betrieben verbraucht	In den landw. Betrieben a) Rohmilch, von den Erzeugern verbraucht b) Rohmilch, von den Landwirten verkauft
2.	Molkereien, eingestellte Milch a) Lose, pasteurisiert b) In verkaufsfertigen Behältern bb) Pasteurisiert bc) Sterilisiert	Molkereien, als Trinkmilch abgesetzt a) Kannenmilch b) Flaschenmilch	In den Molkereien a) Eingestellte Milch darunter in der Erhebung, vgl. Tab. 32.3 ¹⁾ b) In der Erhebung des STIL ¹⁾ a) Rohmilch b) Pasteurisierte Milch - In Kannen - Lose c) Sterilisierte Milch		In den Molkereien a) Als Rohmilch b) Sterilisierte Milch c) Vitaminierte Milch d) Yoghurt	In den Molkereien a) Vollmilch aa) Mit Kontrollmarke ab) Pasteurisiert un-abgefüllt ac) In Flaschen pasteurisiert ad) Sterilisiert b) Yoghurt, fett c) Yoghurt, mager	In den Molkereien a) Pasteurisierte Milch b) Yoghurt

			d) Aromatisierte Milch c) Yoghurt		e) Schokoladenmilch f) Brei und Kream g) Zur Herstellung von Speiseeis Eingestellte Milch a) Als Rohmilch b) Sterilisiert c) Vitaminiert d) Yoghurt und Milchyoghurt e) Schokoladenmilch f) Brei und Kream g) Zur Herstellung von Speiseeis	d) Schokoladenmilch da) Vollmilch db) Magermilch	
3.	Versand von eingestellter Trinkmilch nach Berlin						
B	Sahne 1. Molkereien a) Schlagsahne b) Kaffeesahne c) Sterilisierte Sahne 2. Zusammen in Milchwert	Frisch- und Sauersahne	Sahne ¹⁾ (in der Erhebung vgl. Tab. 32.3 ²⁾)		Sahne a) Inland b) Ausfuhr	Sahne 1. Schlagsahne 40 % 2. Normale Sahne 20 % 3. Verdünnte Sahne 12 %	Frische Sahne mit 35 % Fettgehalt
C	Mager- und Buttermilch 1. Erzeuger, Haushaltsverbrauch 2. Molkereien, zum Frischverbrauch				Mager- und Buttermilch In den landw. Betrieben, Eigenverbrauch In den Molkereien und Standardisierbetrieben	Mager- und Buttermilch In den landw. Betrieben In den Molkereien	Mager- und Buttermilch

¹⁾ Nur für die Jahre 1958 und 1959.

²⁾ Nur für die Periode 1956-58.

noch: ANHANG I

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
					a) Magermilch aa) Als Rohmilch ab) Yoghurt ac) Schokoladenmilch ad) Brei und Krem ae) Zur Eisherstellung b) Buttermilch ba) Als Rohmilch bb) Brei	a) Magermilch aa) Lose ab) In Flaschen, pasteurisiert ac) In Flaschen sterilisiert b) Buttermilch ba) Lose bb) In Flaschen c) Künstlich gesäuerte Milch ca) Lose cb) In Flaschen	
D	Milchmischgetränke 1. Aus Vollmilch 2. Aus Mager- und Buttermilch					Andere Erzeugnisse (p.m.) 1. Speiseeis a) Eiskrem b) Andere Speiseeissorten 2. Diät- und Spezialerzeugnisse	
II	Butter	Butter	Butter	Butter	Butter	Butter	Butter
A	Erzeugung in landw. Betrieben	In landw. Betrieben	In landw. Betrieben ²⁾			Bauernbutter	
B	Erzeugung in Molkereien	In Molkereien	In den Molkereien ²⁾ 1. Aus Rohsahne 2. Aus Milch In der Erhebung, vgl. Tab. 32.3 ¹⁾ a) Gemischte Bauernbutter (p.m.)			Molkereibutter 1. 1. Gruppe – Molkereibutter M.C. 2. 2. Gruppe – Molkereibutter 3. 3. Gruppe – Kochbutter Handlersbutter (p.m.)	Industrielle Herstellung 1. Pasteurisierte Markenbutter (rot) 2. Pasteurisierte Markenbutter (grün) 3. Andere Molkereibutter (blau)

			b) Molkereibutter ba) Pasteurisiert bb) Nicht pasteurisiert				
III	Käse A In landw. betrieben Speisequark und sonstiger Frischkäse	Käse A In landw. Betrieben	Käse A In landw. Betrieben ²⁾	Käse	Käse A Bauernkäse 1. Vollfett 2. 40 + 3. 20 +	Käse A « Herve »-Käse in landwirtschaftl. Betrieben	Käse
	B In Molkereien Hart-, Schnitt- und Weischkäse 1. Nach Fettstufen a) Käse unter 10 % Fettgehalt b) Käse mit 10 % Fettgehalt c) Käse mit 20 % Fettgehalt d) Käse mit 30 % Fettgehalt e) Käse mit 40 % Fettgehalt f) Käse mit 45 % Fettgehalt g) Käse mit über 45 % Fettgehalt 2. Nach Sorten a) Hartkäse b) Schnittkäse c) Weichkäse	B In Molkereien	B In Molkereien ²⁾ In der Erhebung, vgl. Tab. 32.3 ¹⁾ 1. Nicht gekochter, gepresster Käse a) St.-Paulin und ähnl. b) Französ. Edam, französ. Gouda und ähnl. c) Cantal und ähnl. d) Andere 2. Gepresster Käse, gekocht a) Schweizer käse b) Emmenthal c) Andere 3. Weichkäse a) Camembert b) Brie c) « Carré de l'Est » d) Andere		B Fabrikkäse 1. Vollfett 2. 40 + 3. 20 +	B Herstellung von Käse In Molkereien 1. Gouda 2. St.Paulin 3. Brie 4. Camembert 5. Brüsseler Käse 6. Industrieller « Herve » 7. Kochkäse 8. Verschiedene	B Camembert, Herve, Port-Salut, usw.

¹⁾ Nur für die Jahre 1958 und 1959.

²⁾ Nur für die Periode 1956-58.

noch: ANHANG I

	Deutschland (B.R.)	Saarland	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
	3. Sauermilchkäse (ohne Kochkäse) 4. Kochkäse		4. Schimmelkäse (ohne Roquefort) 5. Frischkäse 6. Verschiedene (schlecht unterteilt)				Kochkäse
	C Speisequark und sonstiger Frischkäse in Molkereien				C Quark	C Frischkäse 1. Frisch, fett 2. Frisch, halbfett 3. Frisch, mager	C Frischkäse
	D P.M. Schmelzkäse und Käsezubereitung		In der Erhebung, vgl. Tab. 32.3 ¹⁾ Bauernkäse, zusammen Schmelzkäse (p.m.)			Schmelzkäse (p.m.)	
IV	Milchdauerwaren		Konservierte Milch	Konservierte Milch	Milchdauerwaren	Konservierte Milch	
A	Kondensmilch		Kondensmilch	Kondensmilch	Kondensmilch	Konzentrierte Milch	
1.	Kondensvollmilch		In der Erhebung, vgl. Tab. 32.3 ¹⁾ Konzentrierte Milch a) Gezuckert aa) In kl. Dosen ab) Industriell b) Nicht gezuckert ba) In kl. Dosen bb) Industriell		Nicht magere Kondensmilch a) Nicht magere Kondensmilch mit Zucker b) Nicht magere Kondensmilch ohne Zucker Magere Kondensmilch	Vollmilch a) Evaporierte Vollmilch b) Kondensierte Vollmilch Magere Kondensmilch	
	2. Kondensmagermilch a) Gezuckert b) Nicht gezuckert						
B	Trockenmilch		Milchpulver	Milchpulver	Milchpulver	Milchpulver	
1.	Trockenvollmilch				Nicht mageres Milchpulver	Vollmilchpulver	

	davon: Sprühvollmilchpulver		In der Erhebung, vgl. Tab. 32.3 ¹⁾				
			a) Kinderpulver		a) Nicht mageres Sprühpulver		
			b) Pulver 26 % ba) Sprühpulver, kl. Dosen bb) Sprühpulver, lose bc) Hatmaker, lose		b) Nicht mageres Walzpulver		
2.	Trockenmagermilch		c) Magermilchpulver ca) Sprühpulver, kl. Dosen cb) Sprühpulver, lose cc) Hatmaker, lose		Magermilchpulver a) Mageres Sprühpulver b) Mageres Walzpulver	Magermilchpulver	
3.	Sauermilchnahrung und sonstige Dauermilcherzeugnisse in Pulverform					Buttermilchpulver	
V	Sonstige Erzeugnisse		Andere Erzeugnisse	Kasein und Magerkäse	Andere Erzeugnisse	Andere Erzeugnisse	
	A Kasein		A Kasein ²⁾		A Kasein	A Kasein B Molkepulver	

¹⁾ Nur für die Jahre 1958 und 1959.

²⁾ Nur für die Periode 1956-59.

Tableau synoptique des tableaux par pays

D. Produits obtenus

c) traduction française

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
I	Lait pour la consommation en nature (lait de vache)	Lait de vache	Lait de consommation	Lait pour la consommation à l'état frais	Lait de consommation	Lait de consommation	Lait de consommation
A	Lait entier (y compris le lait standardisé)	Lait entier	Lait entier et standardisé ^{a)}		Lait entier (sans le lait standardisé)	Lait entier et standardisé	Lait entier et standardisé
1.	Producteurs	Producteurs	A la ferme		A la ferme	A la ferme	A la ferme
	a) Consommation de lait frais à la ferme	Consommé sous forme de lait nature à la ferme			a) Consommation familiale	a) Lait de ferme	a) Lait cru consommé par les producteurs
	b) Vendu directement à la ferme				b) Consommation dans les territoires dits « de lait entier »	b) Lait entier vendu à la ferme	b) Lait cru vendu par les fermiers
						c) Lait entier consommé à la ferme	
2.	Laiteries, lait standardisé	Laiteries, vendu comme lait de consommation	En laiterie		En laiterie	En laiterie	A la laiterie
	a) En vrac, pasteurisé	a) En vrac	a) Lait standardisé		a) Lait cru	a) Lait entier de laiterie	a) Lait pasteurisé
					b) Stérilisé	aa) En marque de contrôle	
						ab) Pasteurisé en vrac	
						ac) Pasteurisé en bouteilles	
						ad) Stérilisé	
	b) En récipients prêts à la vente	b) En bouteilles	dont		c) Vitaminé	b) Yaourt gras	b) Yaourt
	ba) Pasteurisé		dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾		d) Yaourt	c) Yaourt maigre	
	bb) Stérilisé		a) Lait cru				
			b) Lait pasteurisé		e) Lait au chocolat	d) Lait au chocolat	
			- En bidons		f) Bouillie et crème	da) Entier	
			- Conditionné			db) Ecrémé	
			c) Lait stérilisé				
			d) Aromatisé				
			c) Yoghourt				
					g) Pour la préparation de glace de consommation		

3.	Envoi de lait standardisé à Berlin				<p>Lait standardisé</p> <p>a) Cru</p> <p>b) Stérilisé</p> <p>c) Vitaminé</p> <p>d) Yaourt et yaourt de lait</p> <p>e) Lait au chocolat</p> <p>f) Bouillie et crème</p> <p>g) Pour la préparation de glace de consommation</p>		
B	<p>Crème</p> <p>1. Laiteries</p> <p>a) Crème à fouetter</p> <p>b) Crème pour café</p> <p>c) Crème stérilisée</p> <p>2. Total, en équivalent de lait</p>	Crème fraîche et acidifiée	Crème de consommation dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾		<p>Crème</p> <p>a) Pour la consommation intérieure</p> <p>b) Pour l'exportation</p>	<p>Crèmes de consommation</p> <p>1. A fouetter 40 %</p> <p>2. Normales 20 %</p> <p>3. Diluées 12 %</p>	Crème fraîche à 35 % MG
C	<p>Lait maigre et babeurre</p> <p>1. Consommation familiale à la ferme</p> <p>2. Laiteries, pour la consommation directe</p>				<p>Lait maigre et babeurre</p> <p>A la ferme, consommation familiale</p> <p>Dans les laiteries et usines de standardisation</p> <p>a) Lait maigre</p> <p>aa) Cru</p> <p>ab) Yaourt</p> <p>ac) Lait au chocolat</p> <p>ad) Bouillie et crème</p> <p>ae) Pour la préparation de glace de consommation</p>	<p>Lait écrémé et battu</p> <p>A la ferme</p> <p>Aux laiteries</p> <p>a) Lait écrémé</p> <p>aa) En vrac</p> <p>ab) En bouteilles pasteurisé</p> <p>ac) En bouteilles stérilisé</p>	Lait maigre et babeurre

¹⁾ Pour les années 1958 et 1959 seulement.

²⁾ Pour la période 1956-58 seulement

ANNEXE I (suite)

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
					b) Babeurre ba) Cru bb) Bouillie	b) Lait battu ba) En vrac bb) En bouteilles c) Lait acidifié artificiellement ca) En vrac cb) En bouteilles	
D	Cocktails de lait 1. De lait entier 2. De lait maigre et babeurre					Autres produits (p.m.) 1. Glaces de consommation a) Crème glacée b) Autres sortes de glace de consommation 2. Produits diététiques et spéciaux	
II	Beurre	Beurre	Beurre	Beurre	Beurre	Beurre	Beurre
A	Production à la ferme	A la ferme	A la ferme ²⁾			Beurre de ferme	
B	Production en laiterie	En laiterie	En laiterie ²⁾ 1. De crèmes fermières 2. De lait Dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ a) Beurre fermier malaxé (p.m.) b) Beurre laitier ba) Pasteurisé bb) Non pasteurisé			Beurre de laiterie 1. 1 ^{re} catégorie – beurre de laiterie M.C. 2. 2 ^{re} catégorie – beurre de laiterie 3. 3 ^{re} catégorie – beurre de cuisine Beurre de marchand (p.m.)	Production industrielle 1. Beurre de marque pasteurisé (rouge) 2. Beurre de marque pasteurisé (vert) 3. Autre beurre de laiterie (bleu)
III	Fromage	Fromage	Fromage	Fromage	Fromage	Fromage	Fromage
	A A la ferme	A A la ferme	A A la ferme ²⁾		A Fromage de ferme	A Fromage de Herve à la ferme	

	Fromage blanc et autres fromages frais				1. Gras 2. 40 + 3. 20 +		
	B En laiterie	B En laiterie	B En laiterie ²⁾ dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾		B Fromage de laiterie	B Fabrication de fromage en laiterie	B Camembert, Herve, Port-Salut, etc.
	Fromage dur, à couper et mou						
	1. Selon teneur en matières grasses		1. Pâtes pressées non cuites		1. Gras	1. Gouda	
	a) Fromage, moins de 10 % de m.g.		a) St.-Paulin et similaires			2. St.-Paulin	
	b) Fromage, 10 % de mat. grasses		b) Edam français, Gouda français et similaires			3. Brie	
	c) Fromage, 20 % de mat. grasses		c) Cantal et similaires			4. Camembert	
	d) Fromage, 30 % de mat. grasses		d) Autres			5. De Bruxelles	
	e) Fromage, 40 % de mat. grasses		2. Pâtes pressées cuites		2. 40 +	6. Herve industriel	
	f) Fromage, 45 % de mat. grasses		a) Gruyère			7. Pâtes cuites	
	g) Fromage, plus de 45 % de m.g.		b) Emmenthal			8. Divers	
	2. Par sortes		c) Autres		3. 20 +		
	a) Fromage dur		3. Pâtes molles				
	b) Fromage à couper		a) Camembert				
	c) Fromage mou		b) Brie				
	3. Fromage de lait acide (sans fromage cuit)		c) Carré de l'est				
	4. Fromage cuit		d) Autres				
			4. Fromages persillés (Roquefort encl.)				
			5. Fromages frais				
			6. Divers (mal définis)				Fromage cuit
	C Fromage blanc et autres fromages frais en laiterie				C Fromage blanc	C Fromages frais	C Fromages blanc

¹⁾ Pour les années 1958 et 1959 seulement.

²⁾ Pour la période 1956-58 seulement.

ANNEXE I

	Allemagne (R.F.)	Sarre	France	Italie	Pays-Bas	Belgique	Luxembourg
						1. Frais gras 2. Frais, demi-gras 3. Frais, écrémé	
	D Fromage fondu et préparations de fromage (p.m.)		Dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ Fromages fermiers collectés Fromages fondus (p.m.)			Fondus (p.m.)	
IV	Lait de conserve		Lait de conserve	Lait de conserve		Lait de conserve	
A	Lait condensé		Lait condensé	Lait condensé	Lait condensé	Laits concentrés	
1.	Lait entier condensé		dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ Lait concentré a) Sucré aa) Petit boitage ab) Industriel b) Non sucré ba) Petit boitage bb) Industriel		Lait condensé non maigre a) Lait condensé sucré non maigre b) Lait condensé non maigre, non sucré	Lait entier a) Lait évaporé entier b) Lait condensé entier	
2.	Lait maigre condensé a) Sucré b) Non sucré				Lait maigre condensé	Lait maigre condensé	
B	Lait en poudre		Lait en poudre	Lait en poudre	Lait en poudre	Poudres de lait	
1.	Lait entier en poudre dont: spray		dans l'enquête du Tab. 32.3 ¹⁾ a) Poudres infantiles b) Poudre à 26 % ba) Spray, petit boitage bb) Spray en vrac bc) Hatmaker en vrac		Lait en poudre, non maigre a) Spray, non maigre b) Poudre Hatmaker non maigre	Poudres de lait entier	
2.	Lait maigre en poudre		c) Poudre écrémée ca) Spray petit boitage		Poudre de lait maigre	Poudres de lait écrémé	

			cb) Spray en vrac cc) Hatmaker en vrac		a) Spray, lait maigre b) Poudre Hatmaker de lait maigre		Poudres de lait battu
3.	Autres produits de lait acide et de conserve sous forme de poudre						
V	Autres produits A Caséine		Autres produits A Caséine ²⁾	Caséine et fromage maigre	Autres produits A Caséine	Autres produits A Caséine B Poudre de sérum	

¹⁾ Pour les années 1958 et 1959 seulement.

²⁾ Pour la période 1956-59 seulement.

**Verzeichnis der
« Agrarstatistischen Mitteilungen »
des statistischen Amtes
der Europäischen Gemeinschaften**

**Liste des
« Informations de la Statistique Agricole »
de l'Office Statistique
des Communautés Européennes**

	No.	
Agrarwirtschaftliche Handelsverflechtungen der EWG-Länder 1957 ¹⁾ (vergriffen)	1	L'interpénétration commerciale des pays de la CEE en produits agricoles et alimentaires ¹⁾ (épuisés)
Ernteergebnisse der EWG-Länder 1950 bis 1958 ¹⁾ (vergriffen)	2	Récoltes des pays CEE de 1950 à 1958 ¹⁾ (épuisés)
Regionale Agrarzahlen über Bevölkerung, Bodennutzung und pflanzliche Erzeugung in der Gemeinschaft ¹⁾ (vergriffen)	3	Données agricoles par régions concernant la population, les utilisations de la terre et la production végétale de la Communauté ¹⁾ (épuisés)
Die Viehbestände in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1958-1959	4	Les effectifs du bétail dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1958-1959
Die Bodenbenutzung in den Ländern der EWG, 1950 bis 1958	5	L'utilisation des terres dans les pays de la CEE, 1950 à 1958
Ernten an Hauptfeldfrüchten in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1959	6	Production des principales cultures dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1958
Die Fleischerzeugung in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1958	7	La production de la viande dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1958
Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse in den Ländern der EWG, 1950/51 bis 1958/59	8	Prix des produits agricoles dans les pays de la CEE, 1950/51 à 1958/59
Gemüse, Obst- und Weinerzeugung in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1959	9	Production de légumes, fruits et vin dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1959
Landwirtschaftliche Betriebe, landwirtschaftlicher Maschinenbestand und Verbrauch an Handelsdünger	10	Exploitations agricoles, parc des machines agricoles et consommation d'engrais commerciaux
Die Erzeugung von Milch, Milcherzeugnissen und Hühneriern in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1959	11	La production de lait, produits laitiers et œufs de poules dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1959

Vertriebsstellen und Bezugsbedingungen siehe Seite 216

Services de vente et conditions voir page 216

¹⁾ Vervielfältigungen.

¹⁾ Tirages

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

VERÖFFENTLICHUNGEN DES STATISTISCHEN AMTES
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

A. Jährliche bzw. einmalige Veröffentlichungen

	Preis	Prijs
	DM	Fl
Statistisches Taschenbuch		
Energiewirtschaft (Kohle und sonstige Energieträger) Eisen und Stahl	1,70	1,50
<i>Erscheint in: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>		
Statistische Grundzahlen für 12 europäische Länder	1,70	1,50
<i>Erscheint in: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch (z. Z. vergriffen)</i>		
Außenhandel nach Ländern 1953-1958		
<i>Fünfsprachige Ausgabe (deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch)</i>	16,50	15,—
Analytische Übersichten : Außenhandel der EWG-Länder nach Erzeugnissen und nach Ursprung und Bestimmung 1956-1959; Jahreszahlen		
<i>Fünfsprachige Ausgabe (deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch) in zwei Bänden für jedes der Jahre 1956 bis 1959</i>	8,40	7,50
	je Band:	

B. Laufende Veröffentlichungen

1. Allgemeines Statistisches Bulletin

(bis Dezember 1959 Titel : Statistische Schnellmeldungen)
Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); 11 Hefte jährlich

Jahresabonnement: 42,— 38,—
Einzelnummer: 4,20 3,80

2. Statistische Informationen

Erscheinen in: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch; vierteljährlich

Jahresabonnement: 21,— 19,—
Einzelnummer: 6,30 5,70

Zusatzserien

Zahlen zur Industriegewirtschaft

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); vierteljährlich

Jahresabonnement: 12,50 11,40
Einzelnummer: 4,20 3,80

Agrarstatistische Mitteilungen

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); unregelmäßig (mindestens 4 Hefte pro Jahr)

Jahresabonnement: 12,50 11,40
Einzelnummer: 4,20 3,80

Sozialstatistik

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); unregelmäßig (mindestens 2 Hefte pro Jahr)

Einzelnummer: 4,20 3,80

3. Außenhandel

Monatsstatistik des Aussenhandels

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch)

Jahresabonnement: 42,— 38,—
Einzelnummer: 4,20 3,80

Analytische Übersichten: Außenhandel der EWG-Länder nach Erzeugnissen sowie nach Ursprung und Bestimmung (Jahr 1961)

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); vierteljährlich in zwei Bänden

Einzelband: 8,40 7,50

4. Statistisches Bulletin Kohle und Stahl

Zweisprachige Ausgaben : deutsch / niederländisch sowie französisch / italienisch; vierteljährlich

Jahresabonnement: 38,— 34,—
Einzelnummer: 10,50 9,50

Vertriebsstellen und Bezugsbedingungen siehe Seite 216

OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

PUBLICATIONS DE L'OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

A. Publications annuelles et occasionnelles

	Prix NF fr	Prix Prijs Fb	Prezzo Lire
Mémento de Statistiques - Énergie (Charbon et autres sources d'énergie) - Sidérurgie <i>Éditions en: français, allemand, italien, néerlandais</i>	2,—	20,—	250
Statistiques de base de 12 pays européens <i>Éditions en: français, italien, allemand, néerlandais (édition épuisée)</i>	2,—	20,—	250
Commerce extérieur par pays 1953-1958 <i>Édition en 5 langues (français | allemand | italien | néerlandais | anglais)</i>	19,50	200,—	2.500
Tableaux analytiques: Commerce extérieur des pays de la CEE par produits et par origine et destination 1956 à 1959; données annuelles <i>Édition en 5 langues (français | allemand | néerlandais | italien | anglais) en deux tomes pour chacune des années 1956-1959</i> Par tome:	10,—	100,—	1.250

B. Publications périodiques

1. Bulletin Général de Statistiques

(titre jusqu'en décembre 1959: Notes Statistiques Rapides)
Édition bilingue: français | allemand; 11 numéros par an

Abonnement annuel:	49,—	500,—	6.250
Par numéro:	5,—	50,—	620

2. Informations Statistiques

Éditions en: français, allemand, italien, néerlandais; trimestriel

Abonnement annuel:	24,50	250,—	3.120
Par numéro:	7,50	75,—	940

Séries supplémentaires

Statistiques industrielles

Édition bilingue (français | allemand); trimestriel

Abonnement annuel:	15,—	150,—	1.870
Par numéro:	5,—	50,—	620

Statistique agricole

Édition bilingue (français | allemand); irrégulier (au minimum 4 numéros par an)

Abonnement annuel:	15,—	150,—	1.870
Par numéro:	5,—	50,—	620

Statistique sociale

Édition bilingue (français | allemand); irrégulier (au minimum 2 numéros par an)

Par numéro:	5,—	50,—	620
-------------	-----	------	-----

3. Commerce extérieur

Statistique mensuelle du commerce extérieur (1961)

Édition bilingue (français | allemand)

Abonnement annuel:	49,—	500,—	6.250
Par numéro:	5,—	50,—	620

Tableaux analytiques: Commerce extérieur des pays de la CEE par produits et par origine et destination - Année 1961

Édition bilingue (français | allemand); trimestriel en deux tomes

Par tome:	10,—	100,—	1.250
-----------	------	-------	-------

4. Bulletin Statistique Charbon et Acier

Éditions en: français | italien ainsi que allemand | néerlandais; trimestriel

Abonnement annuel:	44,10	450,—	5.620
Par numéro:	12,50	125,—	1.560

Service de vente et d'abonnement au verso.

VERTRIEBSSTELLEN
SERVICES DE VENTE ET D'ABONNEMENT
SERVIZI PER LA VENDITA E L'ABBONAMENTO
VERKOOP- EN ABONNEMENTSDIENST

Zahlungen können nur bei den nachbezeichneten Vertriebsbüros geleistet werden
Les versements doivent être adressés aux bureaux de vente et d'abonnement indiqués ci-dessous
I versamenti devono essere effettuati presso gli Uffici di vendita e di abbonamento sottoindicati
Betalingen kunnen slechts bij de hierna vermelde verkoop- en abonnementskantoren geschieden

DEUTSCHLAND

BUNDESANZEIGER, Postfach — Köln 1
Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595

FRANCE

SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLI-
CATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
26, Rue Desaix — Paris 15^e
Compte courant postal: Paris 23-96

BELGIË - BELGIQUE

BELGISCH STAATSBAD
Leuvense weg 40 — Brussel
MONITEUR BELGE
40, Rue de Louvain — Bruxelles

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

SERVICE DE DIFFUSION DU MÉMORIAL
8, Avenue Pescatore — Luxembourg

ITALIA

LIBRERIA DELLO STATO
Piazza G. Verdi, 10 — Roma

Agenzie:

ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B
ROMA — Via XX Settembre
(Palazzo Ministero delle Finanze)
MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3
NAPOLI — Via Chiaia, 5
FIRENZE — Via Cavour, 46/R

NEDERLAND

STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF
Fluwelen Burgwal 18 — Den Haag

**GREAT BRITAIN AND COMMON-
WEALTH**

H.M. STATIONERY OFFICE
P.O. Box 569 — London S.E. 1

ANDERE LÄNDER — AUTRES PAYS — ALTRI PAESI — ANDERE LANDEN

zahlbar in belgischen Franken — payable en francs belges — pagabile in franchi belgi — betaalbaar in BF

VERÖFFENTLICHUNGSDIENST DER EUROPÄI-
SCHEN GEMEINSCHAFTEN — Vertriebsbüro

SERVICE DES PUBLICATIONS DES COMMU-
NAUTÉS EUROPÉENNES — Bureau de vente

SERVIZIO PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITA'
EUROPEE — Ufficio di vendita

PUBLIKATIEDIENST VAN DE EUROPESE GE-
MEENSCHAPPEN — Verkoopkantoor

Luxembourg, Metzger Platz 2

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 4,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 12,50 durch die oben aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden.

Cette publication est vendue au prix de 5 NF ou 50 FB, le numéro, — abonnement annuel de 15 NF ou 150 FB par l'entremise des bureaux de vente indiqués ci-dessus.

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 625.— il numero e di Lit. 1 875.— per l'abbonamento annuale da richiedersi agli uffici di vendita sopra citati.

Deze publikatie kost Fl. 3,80 (50 FB) per nummer of Fl. 11,25 (150 FB) per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij boven vermelde verkoopbureaus.

**VERWALTUNGSaufbau DES STATISTISCHEN AMTES
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**ORGANISATION ADMINISTRATIVE DE L'OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Verwaltungsrat/Conseil d'Administration

- Vorsitzender/Président : **A. COPPE** — Vizepräsident der Hohen Behörde der Europäischen
Gemeinschaft für Kohle und Stahl
Vice-Président de la Haute Autorité de la
Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier
- Mitglieder/Membres : **G. PETRILLI** — Mitglied der Kommission der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft
Membre de la Commission de la Communauté
Economique Européenne
- P. DE GROOTE** — Mitglied der Kommission der Europäischen
Atomgemeinschaft
Membre de la Commission de la Communauté
Européenne de l'Energie Atomique

Generaldirektor
Assistent

R. WAGENFÜHR
H. REUM

Directeur Général
Assistent

Direktionen
Allgemeine Statistik
Handel und Verkehr
Energie
Industrie und Handwerk

Direktoren/Directeurs
R. DUMAS
V. PARETTI
C. LEGRAND
F. GROTIUS

Directions
Statistique générale
Commerce et Transports
Energie
Industrie et artisanat

Spezialabteilungen
Agrarstatistik
Sozialstatistik

Leiter/Chefs de service
R. STEYLAERTS (1)
P. GAVANIER

Secteurs spécialisés
Statistiques agricoles
Statistiques sociales

(1) m.d.F.b. - faisant fonction

UUA1600114GC